

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives
4.0 International License.

Produced by ladakhible.org
in association with
Central Asian Publishing
and
Wycliffe Bible Translation Organisation

མ་གྲི་ཀའེ་ སྐྱ་ཚབས་གུན་ནི་ ཚག་ལས་།

མ་གྲི་ཀའེ་ སྐྱ་ཚབས་གུན་ནི་ ཚག་ལས་སི་ སྤྱི་ཚེ་ སྐྱོར་།

གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ སྐྱ་ཚབས་གུན་ནི་ ཚག་ལས་སི་ སྐྱོར་ལ་ དེ་ སྤྱི་ཚེ་ ལུ་ཀའེ་ གིའ་ རྫོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ཁོང་ བེ་ ལུ་ཀའེ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ གིའ་ རྫོང་ཁབ་ནི་ ཉེན་ན་ མི་བོ་ ཨིན་ལོག་། ཁོང་འི་ དེ་ སྤྱི་ཚེ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ ཀྱོང་ས་ཉེ་ མོན་ཉེའ་ ཞངས་ཉེ་ སྤྱི་ཚེ་ ཡོ་ 34 ཉེ་ཁོང་ལ་ གིའ་ རྫོང་ས་། ལུ་ཀའེ་ དེ་ སྤྱི་ཚེ་ བེ་ལུ་ལུ་ས་ལ་ གིའ་ རྫོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ཀའེ་ ཁོང་འི་ སྤྱི་ཚེ་ མ་གྲི་ཀའེ་ མི་ཚེ་ སྐྱོར་ལ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ལི་ སྤྱི་ཚེ་བོའང་ གིའ་ རྫོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།

དེ་ སྤྱི་ཚེ་ ཁབ་ཅན་ཞིག་ ཨིན་ལོག་། ཕེའ་ཟེང་ན་ དེ་བོ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ལི་ སྤྱི་ཚེ་ ཞི་ཀོ་ ཉམ་བོ་ གིའ་ཉེ་ ཡོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། ཀའ་གུན་ནི་ མ་གྲི་ཀའེ་ ཚག་ལས་ དང་ ལབ་ཞ་གུན་ནི་ སྐྱོར་ལ་ གའ་དད་། ཡེ་ཤུ་ བས་ཁབ་ ལེན་ན་ རྫོང་ཉེ་ སྤྱི་ཚེ་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ ཀའ་ལུག་གི་ ལུན་། ཉེ་བོའེ་ སྐྱོར་ གའ་ཅེས་བོའེ་ དེ་ སྤྱི་ཚེ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་གུན་ ཉམ་བོ་ གིའ་ཉེ་ ཨིན་ལོག་། དེ་ སྤྱི་ཚེ་ མ་གྲི་ཀའེ་ བང་ང་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ ཀའ་ལུག་གི་ ཡ་ཉུང་ལེ་ ཡུལ་ནེ་ རིག་རྟེན་ གའ་བོའེ་ མི་རིགས་སི་ བང་ང་ བེལ་ཁབ་བོ་ ལུན་ན་ རྫོང་ཉེ་ལོག་། གོ་མའེ་ ཡོ་ 34 བང་ང་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ ཀའ་ལུག་གི་ ལུན་ཉེ་ བེལ་ཁབ་བོའེ་ སྐྱོར་ལ་ དེ་ བང་ང་ གིས་ཉེ་ ཡོང་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།

དེ་ སྤྱི་ཚེ་ ཡེ་ཤུའི་ སྐྱ་ཚབས་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུལ་སྤྱི་དེ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ལི་ སྐྱོར་ལ་ ལབ་ཞའ་ སལ་ཅེས་བོའེ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ ཚག་ལས་གུན་ ཉ་རུང་ངའང་ ཅོང་ རྫོང་ཁབ་བོ་ ལུན་ན་ལོག་། ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤོའ་ རྫོང་པ་ རྫོང་ཁབ་གུན་ གུང་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ གའ་ཁབ་གུན་ ཀའ་བོ་ ཨིན་ལོག་བོ་ ལུན་ན་ལོག་། ཉེ་གུན་ མ་ཚད་ ཀའ་ལུག་གི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ བགས་ ལུན་ཁབ་ནི་ པ་ལུ་ལུའི་ བང་ང་ གུར་ཇ་ ཡོངས་ཉེ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྲི་ཀའེ་ སྐྱོར་ལ་ ལབ་ཅེས་ དང་ ཚོས་ཅེས་སི་ གིའ་ བགས་བང་དོ་ བས་ཁབ་བོའང་ ལུན་ན་ལོག་།

དེ་ སྤྱི་ཚེ་ ང་དང་ང་ པ་ལུ་ལུའི་ ཀའ་ལུག་ བས་ལུག་གི་ བང་ང་ ཚོས་ཚོགས་ མོ་སོའེ་ ཚག་གིས་གུན་ གིའ་ རྫོང་ཁབ་བོ་ ཉེ་གོ་ཅེས་ལ་ རོགས་ ཅོང་ལོག་། ཉེ་ བས་ལུག་གུན་ པ་ལུ་ལུའི་ བགས་ བོང་ཁབ་ ཚང་མ་ ཡང་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ནི་ བགས་བང་དོའེ་ དོང་ལེན་

ཚོའམ་གུན་ ཨིན།

1

ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཞལ་ཚད།

1:1-5

¹⁻² ཅེས་པའི་ ཐེལ་ལུས་ ངའི་ སྤྱིས་ཁན་ནི་ སྤྱི་ཚུ་ ཉང་པོའི་ རང་ང་, གཞོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བམ་ཁའ་ ལེན་ལེན་ ཚོག་པ་ ཁོང་དེ་ ལཔ་ཞུ་ སལ་ཁན་ དང་ ཚག་ལས་ རྗེས་ཁན་ ཚང་མའི་ སྐོར་ལ་ སྤྱིས་ཏེ་ ཡོད། བམ་ཁའ་ ལེན་ན་ རྗེས་ཏེ་ སང་ སྐྱུན་ལ་, ཡེ་ཤུའི་ ཁོང་རང་དེ་ ལུ་མ་མ་ རྗེས་ཁན་ནི་ སྐྱེ་ཚབས་གུན་ལ་ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་ གུང་ཏེ་ ལཔ་ཞུ་ སལ་ཏེ་ ཨིན་པེན།

³ རྒྱལ་པལ་ བམས་ཏེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཡེ་ཤུའི་ ཁོང་ སོན་ཏེའ་ ཞངས་ཁན་ནི་ སྐྱལ་ས་ མང་པོ་ ཁོང་གུན་ལ་ སྐྱུན་ན་ རྗེས་ཏེ་, ཞག་ 40 ཁོང་གུན་ལ་ ཁོང་རང་ སྤྱིན་ རྒྱལ་ག་ རྗེས་ ཡང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུལ་སྤྱིད་དེ་ སྐོར་ལ་ ཤད་ད་ རྗེས།

⁴ ལན་ཅིག་ འོ་བ་སྐྱལ་ས་གུན་ ཉམ་པོ་ རོན་ཏང་ རོན་ནི་ ཉུས་ ཡེ་ཤུའི་ མོལས་, “ངའི་ རྩོ་ཞུག་ལ་ ཟེར་ཁན་ རང་ཞིན་, ངའི་ ཡཔ་བེ་ ཞལ་ཚད་ རྗེས་ཁན་པོ་ ཐོབ་ཐོབ་ ཚག་པ་ རྩོ་ཞུ་ ཡེ་རུ་ཤེ་ལེམ་ནེ་ སྤི་འོག་ག་ མ་ཚ། ⁵ ཡོ་རྒྱན་ནི་ མི་གུན་ལ་ ཚུའི་སྐྱུས་ ཉངས་ཏེ་ ཨིན་པེན་, ཨིན་ནའང་ ཞག་ ཁ་ཅིག་གི་ རང་ང་ རྩོ་ཞུག་ལ་ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ སྐྱུས་ཐོབ་ཨིན།”

དཀོན་མཚོག་གི་ ཡེ་ཤུ་ བམ་ཁའ་ ལེན་ན་ རྗེས།

1:6-11

⁶ སྐྱེ་ཚབས་གུན་ ཡེ་ཤུ་ ཉམ་པོ་ རོལས་ཏེ་ ཡོད་ ཟ་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེརས་, “གཞོ་བོ་ལེ་, ཉེ་རང་དེ་ ཨིས་ར་ཨེལ་བ་གུན་ལ་ རོལ་མི་ མང་ནེ་ རང་མང་ སལ་ཏེ་ ར་དང་དེ་ གུལ་སྤྱིད་པོ་ འོགས་ཏེ་ རྩོང་ང་ རྗེས་ཅེས་སི་ ཉུས་པོ་ ཨིན་ན་?”

⁷ ཡེ་ཤུའི་ ཁོང་གུན་ལ་ མོལས་, “ཏེ་ ཉུས་སྐྱེ་བས་ དང་ བས་ལུག་ གུན་ ལུ་མ་མ་ རྗེས་ཅེས་སི་ མང་པོ་ ཡཔ་ ཅིག་པོའ་ ཡོད་ཏེ་ ཨིན་ནོག་, ཡང་ རྩོ་ཞུ་ ཏེ་གུན་ ཤེས་གོས་ མེད་པ་ ཨིན་ནོག། ⁸ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་ རྩོ་ཞུའི་ཀ་ བབས་སི་ ཉུས་, རྩོ་ཞུག་ལ་ སྐྱོབས་ ཐོབ་ཏེ་ རྩོ་ཞུག་ནི་ ཡེ་རུ་ཤེ་ལེམ་, ཡ་རྒྱ་དུ་ ཡུལ་ གང་པོ་, ས་མར་རི་ཡུ་ ཡང་ རིག་རྟེན་ གང་པོའི་ རང་ང་ ངའི་ སྤྱིང་པོ་

ཏང་ཨིན།”

9 ཏེ་ ཚང་མ་ མོལ་ཏེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ མིག་གི་ དུན་ལ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱུ་ བམ་ཁའ་ བྱིར་ར་ རྗོང་ཏེ་ སྤྱིན་ནི་ ཀའ་བ་ རྗོངས་ ཡང་
ཁོང་གུན་ནི་ ཁོང་ རལ་ མ་གྲུབ། 10 ཁོང་གུན་ནི་ ཡེ་བྱུ་ བམ་ཁའ་ ལེན་ན་ རྗོང་ཁན་བོའ་ ལྷོན་ དུགས་ཏེ་ ཡོད་ ཟ་ནེ་, ཏུན་མེད་ལ་
མི་ ཀོས་ ཀའ་བོ་ གོན་ཁན་ ཉིས་ ཁོང་གུན་ནི་ དུན་ལ་ རལ་ཏེ་ 11 མོལས་, “གཱ་ལི་ལ་ལི་བ་གུན་, ཅི་མིའ་ བམ་ཁའ་ ལྷས་ཏེ་
དུག་གད་? ཀཱ་ལྷུག་ བྱོ་ཞེ་ ཡེ་བྱུ་ བམ་ཁའ་ ལེན་ན་ རྗོང་ཁན་བོ་ བོང་, ཏེན་ན་ ཅོགས་ལ་ ཁོང་ ཡང་སྐྱུར་ ལོགས་ཏེ་ སྤྱིང་ཨིན།”

ཡུ་དྲུའེ་ ཚབས་ལ་ སྐྱེ་ཚབས་ སྐྱོང་ རྗོངས།

1:12-26

12 ཏེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཁོང་གུན་ ཨོ་ལི་ཕ་མི་ རི་** ཀའ་ནེ་ བབས་ཏེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ལོགས་ཏེ་ སྤྱིངས་, ཀའ་བོ་ གུལ་ས་ནེ་ ཀི་ལོ་མི་ཀཱར་
ཅིག་ ཐག་རིང་ར་ ཡོད་པེན། 13 ཏེ་རུ་ ལེབ་བ་ཅིག་, སྐྱེ་ཚབས་གུན་ སུན་ལ་ དུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཁང་པའེ་ སྤྱང་བོག་ག་ སོང་།
ཁོང་གུན་ པི་ཏར་, ཡོ་རྒྱན་, ཡ་ཀོབ་, ཨེན་གྲིའུ་, མི་ལིབ་, བོ་ལྷས་, བར་བོལ་ལྷ་, མད་བྲུ་, ཨལ་མི་འུས་སི་ སུ་ཚའ་ ཡ་ཀོབ་,
ཤི་མོན་ ཡུལ་དད་ཅན་ དང་ ཡ་ཀོབ་པི་ སུ་ཚའ་ ཡུ་དྲུ་ གུན་ ཨིན་པེན། 14 ཏེ་ སྐྱེ་ཚབས་ ཚང་མ་ སེམས་ ཅིག་ སོང་ཏེ་ ཏུས་གུན་
མོས་ལམ་ ལུའ་ལ་ རོ་མ་མད་པེན་, ཞན་ སུ་མོ་ ཁ་ཅིག་, ཡེ་བྱུའི་ ཨ་མ་ མིར་ཡམ་ དང་, ཡེ་བྱུའི་ འོ་གུན་ནའང་, ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་
རོ་མ་མད་པེན།

15 ལན་ ཅིག་ བམ་ ཏང་བ་ཅན་ནི་ མི་ 120 རོ་མས་ཏེ་ ཡོད་དེ་ ཏུས་, པི་ཏར་ ལངས་ཏེ་ མོལས་, 16 “སྐྱུན་གུན་ ཀཱ་ལྷུག་
ཏམ་པའེ་ སྤྱང་རབས་སི་ བང་ང་ སྤིའ་ རྗོང་ཁན་ བང་ཞིན་, ཏམ་པའེ་ སྤུག་ཉིད་དེ་ གུལ་པོ་ དུ་བེད་ སྤྱང་ཏེ་ ཡུ་དྲུའེ་ སྐྱོར་ལ་
ཡུང་སྤྱན་ ཤད་ཁན་གུན་ སྤུབ་གོས་ཏེ་ ཨིན་ནོག་, ཀའ་བོ་ ཡུ་དྲུ་ རི་ ཡེ་བྱུ་ ལུམ་ཁན་གུན་ནི་ ལམ་སྤྱན་པ་ སྤྱུར། 17 ཁོ་ ང་ཞེ་ སྤོ་བ་
ཡང་ ཁོའེ་ ང་ཞེ་ ཉམ་པོ་ ཞབས་ཏོག་ ལུས་ཏེ་ ཨིན་པེན།”

18 ཏེ་ཨིན་ནའང་ ཁོའེ་ ལས་ངན་བོའེ་ རིན་བོའེ་ ཞིང་ཞིག་ ཉོས་, ཤི་ཏེ་ སའེ་ཀཱ་ སུད་, ཁོའེ་ སྤོད་པ་ ཚད་ཏེ་ བང་ཚ་ ཚང་མ་ པེད་།

* 1:12 ཏེ་ རི་བོའེ་ཀཱ་ ཨོ་ལི་ཕ་མི་ ལྷང་མ་ མང་པོ་ སྤྱིངས་ཏེ་ ཡོད་པ་ ཏེ་བོའེ་ ཨོ་ལི་ཕ་མི་ རི་ ཟེར་རད་པེན།

19 ཡང་ ཉེ་ཟུག་ རླང་ཁན་པོ་ ཡི་རྩ་བ་ལེམ་པ་ ཚང་མའེ་ ཚོར་, ཉེ་ ཞིང་བོའེ་ མིང་ང་ ཡི་བ་རི་པའེ་ རླང་དྲི་ བང་ང་ ཨ་གེལ་ད་མ་
ཉགས་, ཀ་བོའེ་ ཉོན་པོ་ བྲག་གི་ ཞིང་ ཡིན་ལོག་།།

20 ཇི་ཉུང་རི་ མོལས་, “སྲུང་གྲུང་རི་ སྤེ་ཆའེ་ བང་ང་ ཁོའེ་ ཁང་པའེ་ བང་ང་ སྲུང་ མ་དུག་ག་ བང་སྤོང་ ཆ་ཤིག་།།”
སྲུང་གྲུང་རི་ ཞན་ཡང་ བས་ས་ཞིག་གི་ཀ་, ཁོའེ་ བྲང་སྲུལ་ཅེས་སི་ ཀོ་ས་ ཞན་ཞིག་གི་ བྲེང་ཡིན་## བྲིའ་ རོང་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།།”

21-22 “ཉེ་བོའེ་ཕིའ་ གཙོ་བོ་ ཡི་བྱུ་ ང་དང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ ཟཱ་ཞེ་ རྩོ་ལྷ་ཁན་ཞི་ ཡི་བྱུའ་ བྲུས་སལ་ལི་ ཉུས་ཞེ་ ཁོང་ བས་ཁང་
ལེན་ལེན་ ཚག་པ་། ཉུས་གུན་ ང་དང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་གུན་ཞི་ ཟློ་ཞེ་ ང་དང་རི་, ཡུ་དྲའེ་ ཚབས་ཤིག་ ལྷ་མ་གོས་། སྲུ་ཞིག་
ལྷ་མ་ནའང་ ཁོ་ ང་དང་ ཉམ་པོ་ ཡི་བྱུ་ སོན་ཉེའ་ ཞངས་ཁན་ཞི་ སྲུང་པོ་ གྲུང་གོས་།”

23 ཉེ་ཞེ་ ཁོང་གུན་ཞི་ མི་ ཉིས་སི་ མིང་ ལྷ་མ་མ་ལ་ བྲོངས་, མིང་ ཅིག་པོ་ ཡོ་སེབ་ ཡ་ བྲུང་ས་བས་ རྩོའེ་ ཡུས་ཉུས་སའང་
ཟེར་དད་པེན་། ཡང་ མིང་ ཅིག་པོ་ མད་མི་ཡས་ ཡིན་པེན་། 24-25 ཉེ་ཞེ་ ཁོང་གུན་ཞི་ མོས་ལམ་ ལུས་, “གུ་ གཙོ་བོ་, ཉེ་རང་རི་
མི་ཚང་མའེ་ སྤོང་ བྲེན་ལོག་། རླུ་ཚབས་སི་ ལས་ པངས་ཉེ་ འོས་པ་ ཡིན་ཁན་ཞི་ ཉལ་ཕའེ་ བང་ང་ སོང་ཁན་ཞི་ ཡུ་དྲའེ་
ཚབས་ལ་, ཡི་བྱུའེ་ རླུ་ཚབས་ དང་ ཞབས་ཉོག་ ལུ་ཅེས་སི་ ཕིའ་ འི་ ཉིས་ཀོའེ་ བང་ཞེ་ ཉེ་རང་རི་ ལྷ་མ་མ་ རོང་ཁན་པོ་ ང་ཞའ་
ཉོན་ལ་ རོང་།” 26 ཚོ་ལོ་ རིལ་ཉེ་ གུན་ གུབས་པ་ མད་མི་ཡས་སི་ མིང་ བིང་, ཡང་ ཁོ་ རླུ་ཚབས་ ལུག་ཤིག་གི་ ཟློའ་ ཟླེས་།

† 1:20 སྲུང་གྲུང་ 69:25

‡ 1:20 སྲུང་གྲུང་ 109:8

ཉང་པ་ཕན་གྲུབ་ནི་ཀ་ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་ བབས།

2:1-13

1 བེན་ཉི་ཀོས་སི་ ཏུས་ཚེན་ནི་ ཞག་ག་** ཁོང་ ཚང་མ་ ཁང་པ་ཞིག་གི་ བང་ང་ རྫོམས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ་ 2 ཏུན་མེད་ལ་ བམ་ཁའ་ནི་ ལུང་རག་ གྲག་པོའི་ རྣམ་ ཕོགས་ཤིག་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོང་ ཚང་མ་ རྫོམས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཁང་པ་པོ་ གང་། 3 ཏེ་ནི་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ མི་ མི་ལྗེབ་ ཕོགས་ མང་པོ་ ཐོང་ ཀ་གྲུབ་ རོ་སོ་ བེས་ཏེ་ ཁོང་ རེ་རེ་ཀ་ བབས། 4 ཁོང་ ཚང་མ་ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་དེ་ གངས་ ཡང་ ཐུག་ཉིད་དེ་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ལུང་ སལ་ཅེས་པོའི་, ཁོང་གྲུབ་ནི་ རྣམ་ རོ་སོའི་ བང་ང་ སླེ་ར་ ཉང་ཅེས་ གོ་ལུག།

5 ཏེ་ཏུས་ལ་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཉང་པ་ ཕོ་ཁན་ནི་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་གྲུབ་ རིག་རྟེན་ནི་ ཚོགས་ ཚང་མ་ནི་ ཡོངས་ཏེ་, ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མ་ རྫོམ་ཏེ་ ཡོད་པེན། 6 ཏེ་ རྣམ་གྲུབ་ ཚོར་ར་ཅིག་ མི་ མང་པོ་ རྫོམ་, ཡང་ ཚང་མ་ ཉལས་ཏེ་ ཉན་གྲང་ རོང་ ཕིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་ ཚང་མའི་ ཁོ་རང་གྲུབ་ནི་ རྣམ་དེ་ བང་ང་ ལོ་བ་སྤྲུགས་གྲུབ་ནི་ སླེ་ར་ ཉང་ཨིན་ ཚོར་།

7 ཁོང་གྲུབ་ མ་སྲན་ཏེ་ ཉལས་ཏེ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཟེརས་, “ཉོན་ཤིག་, འི་ སླེ་ར་ ཉང་ཁན་ ཚང་མ་ གུ་ལི་ལ་ལི་པ་ མ་འོག་ག་? 8 ཏེ་ནི་ ཀ་ལུག་གི་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ ང་དང་ རེ་རེ་ རྣམ་དེ་ བང་ང་ སླེ་ར་ ཉང་ཨིན་ ཚོར་ར་འོག། 9 ང་དང་གྲུབ་ནི་ ཐོའ་ པར་ག་པ་, མེད་ཡེའ་པ་, ཨི་ལམ་པ་, མི་སོ་པོ་ཏོ་མིའ་པ་, ཡ་ཏུ་དུ་པ་, ཀ་པ་དོ་གི་ལྷ་པ་, པོན་ཏུས་པ་, ཨི་སི་ཨྷ་པ་, 10 མའིག་འེ་ལྷ་པ་, པམ་མིལ་ལྷ་པ་, ཨི་རིབ་པ་, ཀི་རིན་ནི་ ཉེ་མོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལིབ་ལྷ་པ་, རོམ་མི་ གྲལ་སའེ་ བེས་པ་, 11 ཏེ་ཡ་ཏུ་དུ་པ་ དང་ ཡ་ཏུ་དུ་པའི་ ཚོས་ལ་ ཉང་པ་ རྩོང་ཁན་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གྲུབ་ཀྱི་ ཡང་ ཀ་རིཏུ་པ་ དང་ ཨི་ར་བིའ་པ་ གྲུབ་ ཡོད་ཏེ་ མ་འོག་ག་? ཨིན་ནའང་ ང་དང་གྲུབ་ལ་ འི་ མི་གྲུབ་ནི་ ང་དང་རང་དེ་ རྣམ་དེ་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཉལས་ཤེས་སི་ ཚག་ལས་གྲུབ་ ཤང་ཨིན་ ཚོར་ཨིན་ ཨིན་འོག།” 12 ཁོང་ ཚང་མ་ ཉལས་ཏེ་ ཐེ་ཚོམས་ རོང་ཏེ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་, “འི་ བས་ལུག་གི་ ཏོན་པོ་ ཅི་ ཨིན་འོག་?”

★ 2:1 བེན་ཉི་ཀོས་ བེ་སྤག་གི་ སྤྱིང་ནི་ ཞག་ 50 ཞག་པོའ་ ཟེར་ར་འོག།

ཟེར་ཨིན་ ཉམས།

¹³ ཞན་ ལ་ཅིག་གི་ སྤེལ་གོད་ ཉང་ཨིན་ ཟེརས་, “འི་གུན་ ཆང་ མང་པོ་ སྤངས་ཏེ་ ར་རོས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།”

སྐྱེ་ཚབས་ དེ་ཉམས་འི་ མི་ཚོགས་ལ་ ཉ་གོ་ཅུག་ག་ རོདས།

2:14-41

¹⁴ ཏེ་ཞེ་ དེ་ཉམས་ སྐྱེ་ཚབས་ ཅུག་ཅིག་པོ་ ཉམས་པོ་ མི་ཚོགས་སི་ གུན་ལ་ སྦྱོད་ཏེ་ སྐད་ ཆེན་མོའི་ བང་ང་ མོལས་, “ཡ་ཅུ་དུ་པ་ དང་
ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མ་ གུག་ལན་ གུན་ ངའེ་ ཟེར་ཅེས་ཅན་པོའ་ གུལ་ལ་ ཅོས་ཏེ་ ཉོན་ཤིག། དེ་ རུང་ལན་གུན་ ངའེ་ རྩོ་ཞའ་
ཉ་གོ་ཅུག་ཨིན་, ¹⁵ རྩོ་ཞའེ་ དེ་ མི་གུན་ ར་རོས་ཏེ་ ཨིན་ཞོག་ སམ་ལན་པོ་ གང་པོ་ མ་ཞོག་, རྩོ་ཞའེ་གི་གའང་ ང་ཏོག་གི་ ཅུ་ཚོད་
གུ་ང་ མ་ཞེ་ ཆ་ མི་དུག། ¹⁶ ཨིན་ནའང་ ཉམས་ མང་པོའི་ སྐྱེན་ལ་ དེ་པོའི་ སྐྱོར་ལ་ ལུང་སྦྱོན་པ་ ཡོ་ཨེལ་ལི་ མོལས་,

¹⁷ གཙོ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མོལས་, ‘ཐའ་མའེ་ ཉམས་ལ་

ངའེ་ ང་རང་འི་ སེམས་ཉིད་ མི་ཚང་མའེ་ག་ ལུག་ཨིན་,

ཡང་ རྩོ་ཞའེ་ སུ་ཚ་ དང་ སུ་མོ་ གུན་ནི་ ལུང་སྦྱོན་ ཉང་ཨིན།

རྩོ་ཞའེ་ ལུ་ཅུ་གུན་ནི་ ཞལ་ཟེགས་ ཐོང་ཨིན་,

ཡང་ རྩོ་ཞའེ་ སྐད་པོ་གུན་ལ་ ཉི་ལམ་ ཐོང་ཨིན།

¹⁸ ཡང་ ངའེ་ ཏེན་ན་ ཉམས་ལ་ ངའེ་ ཡོག་པོ་

དང་ ཡོག་མོ་ གུན་ནི་གའང་ ང་རང་འི་ སེམས་ཉིད་ ལུག་ཨིན་,

ཡང་ ཞོང་གུན་ནི་ ལུང་སྦྱོན་ ཉང་ཨིན།

¹⁹ ངའེ་ བམ་ལའེ་ བང་ང་ ཉམས་ཤེས་སི་ ལས་ དང་

རིག་ཏེན་ནི་ག་ སྐྱགས་ གུན་ སྐྱན་ཨིན་,

ཏེ་གུན་ ཞུག་, མེ་ དང་ ཏུང་པ་ བམ་པོ་ གུན་ ཨིན།

²⁰ གཙོ་པོའི་ གུག་ཅན་ དང་ སྐལ་ཅན་ ཞལ་པོ་ རུང་འི་ སང་

སྐྱུ་ལ་ ཉི་མ་ ལུན་གྲིག་ ཚེན་

ཡང་ ལྷ་མ་ བྲག་ ཚོགས་ མར་པོ་ གྱུར་ཨིན།

²¹ ཨིན་ནའང་ གཙོ་བོའི་ ཚོན་ ལྷུར་ལན་ ཚང་མའ་

ཐར་པ་ ཐོབ་ཨིན།^{§§}”

²² “ཉ་ ལྷོ་ཞའ་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ དའེ་ སྤེ་ར་ ཉོན་ཤིག། ལྷོ་ཞ་གུན་ལ་ གྱུས་ཨིན་ལོག་ དགོན་མཚོག་གི་ ཡེ་ལུ་ གྱུད་ཉེ་
ཉ་ལས་ཤེས་སེ་ རྗེད་པ་, ལྷས་ དང་ ལྷགས་ གུན་ རྗེད་ཉེ་ ལོང་ངེ་ བ་ཙ་རེད་པ་ ཡེ་ལུ་ ཀལ་ལ་ རྗེད་ཉེ་ ཨིན་ལན་བོ་ ལྷན་ན་ རྗེད་ས།

²³ དགོན་མཚོག་གི་ རུང་ཅེས་ཅན་གུན་ ལྷེན་ཉེ་ ལོང་རང་ངེ་ ཐབས་ བང་ལེན་ ཡེ་ལུ་ ལྷོ་ཞ་གུན་ནི་ ལག་ག་ ལྷད་ཅུགས་ ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ ལྷིམས་ ལའ་ མ་ཉན་ལན་གུན་ནི་ རོགས་ ཉམ་པོ་ ལྷོ་ཞ་གུན་ནི་ ལོང་ རྱང་ཤིང་ངེ་ག་ རྱང་ཅུགས་ཉེ་ སངས།

²⁴ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལོང་ ཤི་ཉེ་ རླུག་ངལ་ལི་ བང་ང་ ལུས་ མ་ལུག་ག་ སོན་ཉེའ་ ལང་ང་ རྗེད་ས།, ཅིའ་ལུ་ན་ ཤི་ཅེས་སེ་
མང་ངེ་ ལོང་ ལུམས་ཉེ་ མ་ནེ་ བོར་ མི་ཉན། ²⁵ ལུང་རབས་སེ་ བང་ང་ གྱུལ་པོ་ ལུ་བེད་ཉེ་ མ་ཤི་གའེ་ ལྷོར་ལ་ མོལ་ལུག་,

‘ངའ་ ཐོང་, གཙོ་བོ་ དའེ་ ལུན་ལ་ ལུས་གུན་ ལུགས་ཉེ་ ལུག།

ལོང་ ངའ་ རོགས་ རྗེད་ད་ ང་ ཉམ་པོ་ ལུགས་ པ་སང་

ང་ ཅའང་ རིགས་གོས་ མེད།

²⁶ ཉོན་ན་བོའེ་མེའ་ དའེ་ སེམས་ ཐང་པོ་ ཨིན་,

ཡང་ དའེ་ ལྷེ་ ཉེ་རང་ང་ ལྷོད་པ་ ལུལ་ལད།

མ་ཚད་ ཞེ་དེ་ ཉམ་པོ་ དའེ་ ལུགས་པོའང་ རེ་མ་ ཡོད་,

²⁷ ཅིའ་ཟེར་ན་ ཉེ་རང་ངེ་ དའེ་ སེམས་ཉིད་པོ་

ཤི་ལན་གུན་ནི་ ལོང་ སངས་ཉེ་ བོར་ང་ མི་རྗེད་,

§ 2:21 ཡོ་ཨེལ་ 2:28-32

ཡ་ ཉེ་རང་ངེ་ ཉམ་པའེ་ ཞབས་ཉོག་པ་བོ་ སུལ་ ཅུག་ག་ མི་ཚད།

²⁸ ཉེ་རང་ངེ་ ངའ་ རོན་ཉེ་ ལང་ཅེས་སི་ ལམ་བོ་ ལྷན་ན་ ཚད་,

ཉེ་རང་ ང་ ཉམ་པོ་ ཞུག་ཤེས་པའེ་, ངའ་ གའ་མེའེ་ གང་། 11”

²⁹ “ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ལྷན་གུན་, ང་དང་ངེ་ བ་མེས་པོ་ གུལ་པོ་ དུ་བེད་ ཤི་, ལྷུང་བོ་ ལྷུང་ཁང་ང་ ལྷུང་ས་ ཡང་ ཁོང་ངེ་ ལྷུང་ཁང་བོ་
དག་སའང་ ང་དང་ངེ་ སྤོའ་ ཡོད་ཁན་བོ་ ངའེ་ ཉན་ཉན་ ཟེར་ ལུང་ཅེས་རག། ³⁰ ཨིན་ནའང་ ཁོང་ ལུང་སྟོན་པ་ ཨིན་པེན་, ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཞལ་ཚད་ ཚད་ཁན་ བང་ཞིན་ ཁོང་ངེ་ ལུང་གུང་ཞེ་ ཅིག་ ཁོང་ངེ་ ཞུགས་ཁྲིས་སི་ག་ ལྷག་ག་
ཚད་ཅེས་པོའང་ ལྷུས་ ཡོད་པེན། ³¹ གུལ་པོ་ དུ་བེད་ཉི་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཉུས་སི་ བང་ང་ ལུང་ཅེས་གུན་ ཐོང་ཉེ་ མ་ཤི་ག་
ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སྤོ་ནེ་ རོན་ཉེའ་ ལང་ང་ ཚད་ཅེས་པོ་ ལུང་སྟོན་ སལ་ཉེ་ མོལ་ས་, ‘ཁོང་ ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སྤོའ་ བང་ས་ཉེ་ བོང་ང་
མ་ཚད་ས་ ཡ་ ཁོང་ངེ་ ལྷུ་ཤ་ སུལ་ ཅུག་ག་ མི་ཚད།”

³² “ཉེན་ན་ ཡེ་བུ་, དགོན་མཚོག་གི་ རོན་ཉེའ་ ལང་ང་ ཚད་ས་, ང་ཞུགས་ནི་ ཉེ་བོ་ ལྷུང་པོ་ ཉང་ངད། ³³ ཁོང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་
ཚག་ ཡས་པའང་ དུག་ཅེས་སི་ ལྷུལ་ ཐོབ་, ཡང་ ཡབ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཞལ་ཚད་ ཚད་ཁན་ནི་ ཉམ་པའེ་ ལུག་ཉིད་ སལ་ལ་
ཚད་ཁན་བོ་ ཡེ་བུའེ་ ང་ཞའ་ ཚང་མ་ལའང་ སལ་ལ་ ཚད་ཨིན་ ཨིན་ནོག་, ཡང་ ཉེ་བོ་ རྩོ་ཞའེ་ དག་ས་ ཐོང་ཨིན་ ཡང་ ཚོར་ཨིན་
ཨིན་ནོག།” ^{34,35} “གུལ་པོ་ དུ་བེད་ བམ་ཁང་ མ་ཁྲེང་ནའང་ ཁོངེ་ མོལ་ས་,

‘གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ངའེ་ གཙོ་བོའ་ མོལ་ས་,

ངའེ་ རྩོ་རང་ངེ་ གའོ་ ཚང་མ་,

རྩོ་རང་ངེ་ ཀང་པའེ་ ཐོས་སྟག་ ཙོ་ཙོ་ ཚག་པ་,

རྩོ་རང་ ངའེ་ ལག་པ་ ཡས་པའེ་ ཁྲིས་སི་ག་ དུག།’^{ΔΔ}”

¶ 2:28 ལུང་གུར་ 16:8-11

Δ 2:34,35 ལུང་གུར་ 110:1

36 “ཉེན་ན་བོའི་མིའ་ཡིས་ར་ཨེལ་པ་ ཚང་མ་ལ་ ཉན་ཉན་ ཉ་གོ་གོས་: ཉེན་ན་ ཡེ་བྱ་ ཀ་པོ་ རྩོལ་གྲུབ་ནི་ རྒྱུང་ཤིང་ར་ རྒྱུངས་, གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཁོང་དི་ ལྷ་མ་མ་ རྟོག་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀ་ དང་ གཙོ་བོ་ ཉིས་ཀོ་ རྟོགས་།”

37 དི་ཉུང་དི་ རྩོལ་གྲུབ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཁོང་གྲུབ་ རྩིང་ར་ དེའ་ ཟུག་ཁན་ ཅོགས་ རྩོལ་མོ་ རོང་ཉེ་, ཁོང་གྲུབ་ནི་ དི་ཉུང་ དང་ ཞན་ རྒྱུ་ཚབས་གྲུབ་ལ་ ལུས་, “སྤུན་གྲུབ་, ར་ཞའེ་ ཅི་ ཅོ་གོས་?”

38 དི་ཉུང་དི་ ལན་སལས་, “འབྲོ་ཞའེ་ རྩིག་པ་གྲུབ་ལ་ ཤགས་པ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ མིའ་ རང་རང་དི་ རྩིག་པའེ་ཀ་ རྒྱུང་པ་ ཅོས་ཉེ་ ཡེ་བྱ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ཚན་ནི་ བང་ར་ རྒྱས་ལེན་། ཉེ་ནི་ རྩོལ་གྲུབ་ལ་ ཉམ་པའེ་ རྩུག་ཉིད་དི་ ཅིན་ལབས་ ཐོབ་ཨིན་། 39 དི་ ཞལ་ཚད་པོ་ རྩོལ་ཞའེ་, རྩོལ་ཞའེ་ སུར་གྲུད་ དང་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ གྲུབ་ནི་ མིའ་ ཨིན་ལོག་, ཀ་གྲུབ་ལ་ ར་དང་དི་ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་རང་དི་ མི་གྲུབ་ རྒྱུར་ཅེས་ལ་ བོད་ད་ རྟོགས་།” 40 ཉེ་ནི་ དི་ཉུང་དི་ ལབ་ཞ་ མང་པོ་ སལ་ཨིན་ རྩུང་སུད་ཉེ་ རྩིང་ནི་ ལུ་མ་ སུལ་ཨིན་ མོལས་, “དི་ མི་རབས་ རན་པའེ་ ཐོག་ཅེས་སི་ ཚད་པ་ནི་ རྩོལ་རང་གྲུབ་ རྩོབ་ཤིག་།”

41 ཁོང་ ཚོས་ཤད་ཁན་པོའ་ ཉད་པ་ ཅོ་ཁན་གྲུབ་ནི་ རྒྱས་ལེནས་, ཡང་ ཉེ་ ཞག་ག་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཉད་པ་ ཅོ་ཁན་ རྩོང་སུམ་ རོད་ཅིག་ ཚོས་ཚོགས་སི་ རྩོའ་ ཐེའ་ རྟོགས་།

ཉད་པ་ཅན་གྲུབ་ནི་ རྩེལ་ ཅོ་ཅེས་།

2:42-47

42 ཁོང་གྲུབ་ རྒྱུ་ཚབས་གྲུབ་ནི་ ལབ་ཞ་ ལེན་ཅེས་, རྩོས་པ་ ཉད་ཅེས་, ཁབ་ཇི་ བཤོས་ཉེ་ ཟའ་ཅེས་ །ཀ་པོའེ་ བང་ར་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱ་ ཨིད་ཏུ་ ཅོ་ཨིན་ དོན་ཉང་ དོན་ཅེས་། དང་ མོས་ལམ་ ལུ་ཅེས་ གྲུབ་ མ་ ཁག་ཅན་ སམས་ཉེ་ ཏུས་གྲུབ་ རོམ་མད་པིན་།

43 རྒྱུ་ཚབས་གྲུབ་ནི་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ རྟོག་པ་ དང་ ལྷས་ མང་པོ་ རྩུབ་ན་ རྟོག་ཅེས་པོའེ་ མི་ཚང་མའེ་, རིགས་སི་ བང་ར་ དགོན་མཚོག་ག་ ཅི་མ་ རྟོགས་། 44 ཉད་པ་ཅན་ ཚང་མ་ ལན་ མང་པོ་ རོམ་སའེ་, ཅི་ཚང་མ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ ཉམ་པོ་ བཤོའད་པིན་།

45 ཡོད་ཁན་ནི་ ལོར་གྲུབ་ ཅོངས་ཉེ་ རྩོས་དོམ་ ཡོད་ཁན་གྲུབ་ལ་ བཤོས་ཉེ་ ཉད་རང་པིན་། 46 ཁོང་གྲུབ་ ཞག་ཉང་ ཚོད་ཁང་དི་ རྒྱུང་རྩོར་དི་ བང་ར་ རོམ་མད་པིན་། ཁབ་པ་གྲུབ་ནི་ བང་ར་ གཙོ་བོ་ ཨིད་ཏུ་ ཅོ་ཨིན་ དོན་གྱིར་ ཅགས་ཉེ་ གལ་མོ་ དང་ ཐད་པོ་ ཉམ་པོ་ རྩིང་ མེས་ཉེ་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ བཤོས་ཉེ་ ཟེན་, 47 དགོན་མཚོག་ག་ རྩོད་པ་ སུལ་ཨིན་, མི་ཚང་མའེ་ ཚོགས་རྩོར་

ཐོབ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐང་པོ་ ཅོས། ཐར་པ་ ཐོབ་ཁན་གུན་ནི་ གྲངས་ཀ་ ཞག་པ་སང་ཞག་ གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུའི་ གེལ་ ཅུག་ག་
ཇོད་ས།

3

གྲུལ་ མ་ཉན་ཁན་ ལྷང་ཁན་ཞིག་ ཡན་ཅུག་ག་ ཇོད་ས།

3:1-11

¹ ཞག་གིག་ ཉི་མའི་ རྒྱུ་ཚོད་ སྤུལ་པ་ མོས་ལམ་ ལྷ་ཅེས་སི་ ལྷས་པའི་ཀ་ དི་ཏར་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ ཀེན་ལ་ ཚོད་ཁང་ང་ རྫོད་ས།
² རྫོམ་པ་ནི་ ཡར་ལ་ ཞའོ་ མི་ཞིག་ ཚོད་ཁང་ངའི་ ལྷེ་མོ་ ཟེར་ཁན་ནི་ གྲས་སྒྲིའི་ཀ་ ཞག་ཏང་ ཚོད་ཁང་ང་ ཚལ་ཁན་གུན་ནི་ ཀའི་
ལྷང་ཅེས་ལ་ རྫོངས་ཏེ་ བོར་རད་པིན། ³ ཁོའི་ དི་ཏར་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ ཚོད་ཁང་ང་ ཚལ་ ཐོང་ཏེ་ ཁོང་ང་ པེ་ནི་ ཏོང་ ཟེར་ཨིན་
ལྷངས།

⁴ དི་ཏར་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ནི་ ཁོ་ ཚོགས་ལ་ མིག་ གྲངས་ཏེ་ ལྷས་ ཡང་ དི་ཏར་ངའི་ མོལས་, “ང་ཞའོ་ ལྷོས།” ⁵ ཁོའི་ པེ་ནི་
ཏང་ང་ལོག་ སམས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ལྷས་ཏེ་ རྒྱགས། ⁶ ཏེ་ནི་ དི་ཏར་ངའི་ མོལས་, “སྤུལ་ ཡ་ སེར་ བྱི་ ངའ་ མེད་, ངའ་ ཡོད་ཁན་བོ་
ལྷོ་རང་ང་ ཏང་ཨིན་, བ་ཙ་རེད་པ་ ཡི་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའི་ ཚན་ནི་ བང་ང་ ལངས་ཏེ་ གྲུལ།”

⁷ དི་ཏར་ངའི་ ཁོའི་ ལག་པ་ ཡས་པ་ ཟུམས་ཏེ་ ཁོ་ ལང་ང་ལ་ རོགས་ ཅོས་, ཏེན་ན་མལ་ལ་ ཁོའི་ ཀླང་པ་ དང་ ཀླང་ཚོགས་ ཚང་མ་
ཡན་ཏེ་ ཤེད་ཅན་ གྲུང། ⁸ ཁོ་ ཚོམས་ཏེ་ ཀོའག་ ལངས་ ཡང་ གྲུལ་ཅེས་ ཤོ་ཟུག། ཏེ་ནི་ ཁོ་ ཚོམས་ཨིན་, གྲུལ་ཨིན་,
དཀོན་མཚོག་ག་ རྫོད་པ་ སྤུལ་ཨིན་, ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཚོད་ཁང་ང་ སོང།

⁹ མི་ཚང་མའི་ ཁོ་ གྲུལ་ཨིན་, དཀོན་མཚོག་ག་ རྫོད་པ་ སྤུལ་ཨིན་ ཐོང་ཏེ་ ¹⁰ ཚོད་ཁང་ངའི་ ལྷེ་མོ་ ཟེར་ཁན་ནི་ གྲས་སྒྲིའི་ རྒྱལ་
རྒྱག་ཁན་ནི་ ལྷང་ཁན་ ཨིན་ཁན་བོ་ རོ་གེས། ཡང་ ཁོའི་ ཏེ་ཟུག་ ཅོ་ཨིན་ ཐོང་པ་ ཁོང་གུན་ ཉལ་ས་ཏེ་ ཉན་གྲང་ སོང། ¹¹ ཏེ་
མི་བོའི་ དི་ཏར་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ནི་ ལག་པ་ ཐམས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེ་, མི་ཚང་མ་ ཉལ་ས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ཡོད་སའི་, ཚོད་ཁང་ངའི་ བང་ང་
སོ་ལོ་མོན་ནི་ ཡབས་ ཟེར་སའི་ བས་སའི་ཀ་ གྲུགས་ཏེ་ སོང།

པི་ཏྲའ་རི་ ཚོད་ཁང་རི་ བང་ང་ ཚོས་ སལ་སལ།

3:12-26

¹² པི་ཏྲའ་རི་ མི་མངས་གུན་ རྗེ་མ་ ཐོང་ཏེ་ མོལ་སལ་, “ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་, རྩོལ་གུན་ ཅིའ་ ཉ་ལས་ཏེ་ ཨིན་? ང་ཞ་རང་རི་ རྩོལ་སལ་ ཡ་ ང་ཞའ་ ཉམ་པ་ ཡོད་ཅེས་པོའེ་, འི་ མི་བོ་ གྲུལ་ཅུག་ ཉན་ཏེ་ ཨིན་ལོག་ སམས་ཏེ་ ང་ཞའ་ ཅིའ་ ལྷ་ས་ཏེ་ དུག་གད།

¹³ ཨེལ་ར་ཉམ་, ཨི་སྐྱལ་, ཡ་གོ་བ་བི་ དགོན་མཚོག་གི་, ང་དང་རི་ བ་མེས་པོ་གུན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ རོང་རི་ ཞབས་ཏོག་པ་ ཡེ་ཤུའ་ སྐལ་ སལ་ལ་ རོང་སལ། ཨིན་ནའང་ རྩོལ་གུན་ནི་ རོང་ ཟུམས་ཏེ་ གྲའོའེ་ ལག་ག་ སད་ད་ ཉངས་, ཡང་ པི་ལ་རྩའི་ རོང་ སུད་ཅེས་སི་ ཐག་ཅད་ནའང་, རྩོལ་གུན་ནི་ པི་ལ་རྩའི་ དུན་ལ་ རོང་ ང་ཞའེ་ གྲུལ་པོ་ མན་ ཟེརས། ¹⁴ རྩོལ་གུན་ནི་ ཉམ་པ་ དང་ གྲང་པོ་ ཨིན་ཁན་པོ་ སངས་ཏེ་ པི་ལ་རྩའ་ རྩོལ་འེ་ སིའ་ མི་སད་ཞིག་ སུད་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ སུལས། ¹⁵ ང་ཞའེ་ སྐང་པོ་ ཉང་ངད་, རྩོལ་འེ་ སློག་ སལ་ཁན་པོ་ སད་སལ་, ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ རོང་ ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སློ་ནི་ སོན་ཏེའ་ ལང་ང་ རོང་ཏེ་ ཨིན་ལོག།”

¹⁶ “ཡེ་ཤུའི་ ཚན་ནི་ བང་ང་ ཉང་པ་ ཅོ་ཅེས་པོའེ་ རྩོལ་འེ་ ཐོངས་ཏེ་ རོ་ཤེས་ཁན་ནི་ འི་ མི་བོ་ ཤེད་ཅན་ ཅོའ་ རོང་སལ། ཡེ་ཤུའི་ བང་ང་ ཉང་པ་ ཅོ་ཅེས་པོའེ་ འི་ མི་བོའེ་ ཟུགས་པོ་ གྲུལ་ཏེ་ ཤེད་ཅན་ གྲུང་ཁན་པོ་ རྩོལ་འེ་ ཚང་མའེ་ ཐོང་ སུབ་ཏེ་ ཨིན་ལོག།”

¹⁷ “ཏ་ ངའེ་ སྐྱུན་གུན་ ང་ གྲུལ་ཡོད་, རྩོལ་འེ་ དང་ རྩོལ་འེ་ ལུ་སྐྱོང་ གུན་ནི་ ཡེ་ཤུ་ ཉམ་པོ་ ཅོ་ཁན་གུན་ རོང་ སུ་ ཨིན་ཁན་པོ་ མ་ཤེས་སལ་ ཅོས་ཏེ་ ཨིན་པིན། ¹⁸ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ སྐྱུན་མའེ་ ལུང་སྐྱོན་པ་ ཚང་མ་ གྲུང་ཏེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་མ་ རོང་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀའ་ རྒྱལ་ངལ་ ཉོང་གོས་ཨིན་ མོལ་ཁན་པོ་ གྲུབ་ ཅུག་ག་ རོང་སལ། ¹⁹ སྐྱིག་པ་ སེལ་ལ་ རོང་ཅེས་སི་ སིའ་ རྩོལ་འེ་ རང་རི་ སྐྱིག་པའེ་ཀ་ གྲོད་པ་ ཅོས་ཏེ་ དགོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ ལོག་ཏེ་ ཡོད་ཤིག། ²⁰ ཏེ་ནི་ རྩོལ་འེ་ དང་ གཅོ་པོའེ་ བང་ང་ སེལ་ ཡོད་ཅེས་པོའེ་, རྩོལ་འེ་ སེམས་ལ་ སྐྱོས་པ་ ཐོངས་ཏེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་མ་ རོང་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀ་, ཡེ་ཤུ་ ཡང་སྐྱུང་ རྩོལ་འེ་ཀ་ ཀལ་ལ་ རོང་ཨིན། ²¹ ཏུས་ མང་པོའེ་ སྐྱུན་ལ་ ཉམ་པའེ་ ལུང་སྐྱོན་པ་གུན་ གྲུང་ཏེ་ མོལ་ལ་ རོང་ཁན་ བང་ཞིན་ ཡེ་ཤུ་ ཏེ་ཏེ་ཚོག་པ་ བམ་ཁའ་ ལུགས་གོས་ཨིན་ བམ་ཚོག་པ་ དགོན་མཚོག་གི་ རོང་ཁན་ ཚང་མ་ ཡང་སྐྱུང་ སོ་མ་ མི་རོང་། ²² ལུང་སྐྱོན་པ་ མོ་ཟེས་སི་ མོལ་སལ་, ‘གཅོ་པོ་ རྩོལ་འེ་ དགོན་མཚོག་གི་ རྩོལ་གུན་ནི་ སིའ་ ང་ ཅོགས་ལ་ རྩོལ་རང་རི་ སྐྱུན་གུན་ནི་ སློ་ནི་ ལུང་སྐྱོན་པ་ཞིག་ ཀལ་ལ་ རོང་ཨིན། ཡང་ རྩོལ་གུན་ནི་ རོང་རི་ མོལ་ཁན་ ཚང་མའ་ ཁའ་ཉན་གོས། ²³ ཏེ་ ལུང་སྐྱོན་པའེ་ ཁ་ མི་ཉན་ཁན་པོ་

དགོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ནི་ ལྷོ་ནེ་ བེས་ཏེ་ མེད་ཁན་ ཚོའ་ རྩོད་ཨིན།།^{੧੦}”

²⁴ དི་ཉམ་འི་ ཉ་རུང་ངའང་ མོལ་ས་, “ས་སུ་འེལ་ནེ་ གོ་ལུགས་ཏེ་ ལུང་སྟོན་པ་ ཚང་མའེ་, འི་ ཞག་གུན་ནི་ རྫོང་ལ་ ལུང་སྟོན་
ཤད་ད་ རྩོད་ས། ²⁵ རྫོན་ ལུང་སྟོན་པ་གུན་ནི་ ཞལ་ཚད་གུན་ རོར་སྐལ་ ཐོབ་ཅེས་ཅན་ ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ རྫོན་འེ་ ཡ་མེས་པོ་གུན་
ཉམ་པོ་ ཚད་དོན་ རྩོད་ཁན་པོའེ་ བང་ང་ རྫོན་ ཐེས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།, ཀ་ལུགས་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་ མོལ་ལ་ རྩོད་ས་, ‘ངའེ་
རྫོང་ངའི་ ལུང་གུང་གུན་ གུང་ཏེ་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ལ་ ཅིན་ལབས་ ཉང་ཨིན་^{੨੬}’ ²⁶ དགོན་མཚོག་གི་ རོང་ངའི་ ཞབས་ཏོག་པ་,
ཡེ་བྱུ་ རོན་ཏེའ་ ལང་ང་ རྩོད་ཏེ་ རྫོན་པོང་འི་ ངན་པའེ་ ལམ་གུན་ ཡང་ ལུབ་ཅེས་སི་ ཅིན་ལབས་ སལ་ཅེས་ལ་ རོང་ གོ་མ་ང་
རྫོན་གུན་ནི་ཀ་ ཀལ་ལ་ རྩོད་ས།”

4

དི་ཉམ་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ ཚོགས་དུའེ་ དུན་ལ་ རྱིངས།

4:1-22

¹ དི་ཉམ་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ནི་ མི་མངས་ལ་ ལབ་ཞ སལ་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་ ལྷ་མ་གུན་, ཚོད་ཁང་ ལུང་ཁན་ནི་ མག་སྟོན་ དང་
སད་དུ་གི་པ་གུན་ ཉེ་རུ་ ཡོངས། ² ཏེ་ ལུ་སྟོང་གུན་ལ་ རྫོ་ ཡོངས་ཏེ་ ཡོད་པེན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ལྷ་ཚབས་གུན་ནི་ མི་ཚོགས་ལ་ ཡེ་བྱུ་
གུང་ཏེ་ ཤི་ཁན་གུན་ རོན་ཏེའ་ ལང་ང་ རྩོད་ཅེས་སི་ ལབ་ཞ སལ་ལད་པེན། ³ རོང་གུན་ནི་ དི་ཉམ་ དང་ ཡོ་རྒྱན་ ལུགས་ཏེ་
སྟོང་མ་ཞག་ ཚོགས་པ་ ཅོན་ཁང་ང་ ཀགས་ལུགས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ལུན་གྲིག་ རོང་ ཚང་ཏེ་ ཡོད་པེན། ⁴ ཨིན་ནའང་ རོང་འི་ ཚོས་ ཚོར་ཁན་
མང་པོའེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱུའེ་ཀ་ ཉད་པ་ རྫོངས་, ཉད་པ་ཅན་གུན་ནི་ གངས་ཀ་ རྫོང་ལུ་ ཟམ་ཤིག་ ཡོད་པེན་, ཀ་པོའེ་ བང་ང་ ལུ་མོ་
དང་ ལུ་གུ་གུན་ མ་ཐེའ་ ཨིན་ལོག།

◊ 3:23 བཀའ་བྲིམས་ ཉེས་པ་ 18:15, 18, 19

◻ 3:25 གོ་ལུགས་ 22:18, 26:4

⁵ ཉེ་མོ་སྤྲིང་མ་ཞག་གི་ཡུལ་ལི་སྤོན་བོ་གུན་, འུ་སྤྲིང་གུན་ དང་ ཚོས་ཁྲིམས་ལ་ ཁས་པ་གུན་ ཡི་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ རྗོམ་། ⁶ ལྷ་མ་
ཚེན་མོ་ ཨམ་རྣམ་, ཀ་ཡ་ལྷམ་, ལྷ་མ་ ཚེན་མོའི་ ཉེན་: ཡོ་རྣམ་ལྷན་, ཨ་ལེག་ཟན་དེར་ དང་ ཞན་གུན་ ཉེ་སྤོང་ ཡོད་པེན་།

⁷ རྩོད་གུན་ནི་ པི་ཏུར་ དང་ ཡོ་རྣམ་ལྷན་ ཚོགས་དུའི་ དུན་ལ་ བོད་ཉེ་ ཉིས་, “ཁྱོད་རང་གུན་ནི་ ལུའི་ མང་འི་ བང་འི་ ཡ་ ལུའི་ མིང་
ལུར་ཉེ་ ཉེ་ ལས་གུན་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་?”

⁸ ཉེ་མོ་ ཉམ་པའི་ ལུག་ཉིད་དེ་ གངས་ཉེ་ པི་ཏུར་འི་ ལན་ཉངས་, “མི་གུན་ནི་ སྤོན་བོ་ དང་ འུ་སྤྲིང་ གུན་, ⁹ ང་ཞའི་ རྩོད་སྤྲིང་ལན་ནི་
མི་ སན་ཅུགས་ཉེ་ ལས་ ཟང་པོ་ ཅོ་ཅེས་པའི་, དི་རིང་ ང་ཞའི་ ཉི་མ་ ཉིའ་ད་? ཁོ་ ཀ་ལུག་གི་ གུལ་, གུས་ཚའ་ ཉིན་རག་ག་?

¹⁰ འི་བོ་ ཁྱོད་ཞའི་ དང་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་ ཚང་མའི་ ཤེས་གོས་, བ་ཅོ་རེད་པ་ ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀ་ ཁྱོད་ཞའི་ རྒྱུང་ཤིང་འི་ཀ་ རྒྱུངས་ ཨིན་ནའང་
དགོན་མཚོག་གི་ རྩོད་ ཤི་ལན་གུན་ནི་ སྤོན་ སོན་ཉེའི་ ལང་འི་ རྩོད་སྤྲིང་ལན་ནི་ ཚན་ནི་ བང་འི་ འི་ མི་བོ་ སན་ཉེ་ ཁྱོད་ཞའི་ དུན་ལ་
ལངས་ཉེ་ ཨིན་ནོག་། ¹¹ རྩོད་འི་ རྣོད་ལ་ ལུང་རབས་སི་ བང་འི་ མོལ་ཉེ་ ཨིན་ནོག་,

‘ཀ་ རྩོད་བོ་ ཁང་པ་ ཅིག་ལན་གུན་ནི་ སན་མི་ཐོགས་ ཐེས་,
ཉེན་ན་ རྩོད་བོ་ ཁང་པའི་ གུ་རྩོད་བོ་ ལུར་
ཀ་བོ་ ཚང་མའི་སང་ ལག་ཅན་ རྩོད་བོ་ ཨིན་ནོག་།’⁺⁺”

¹² “ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀ་ མ་སྤོགས་ ཞན་ ལུ་ཞིག་ ལུང་ཉེ་ ང་དང་འི་ ཐར་པ་ མི་ཐོབ་, རིག་ཉེན་ གང་པའི་ བང་འི་ ཞན་ ལུ་ཞིག་ག་
དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ མིང་པོ་ སལ་ལ་ མ་རྩོད་ས་, ཀ་བོ་ ལུང་ཉེ་ ང་དང་གུན་ལ་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཨིན་།”

¹³ ཉེ་མོ་ རྩོད་གུན་ནི་ པི་ཏུར་ དང་ ཡོ་རྣམ་ལྷན་ མ་སིལ་ལན་, ལས་པ་ མི་ མན་ ཨིན་ནའང་ མ་ སྤོས་པ་ ཉམ་པོ་ ལྷང་པོ་ ཉང་ཅེས་
ཐོང་ཉེ་ ཉལས་, ཡང་ རྩོད་ ཉེས་གོ་ ཡེ་ཤུའི་ རྩོད་པ་ ཨིན་ལན་པོ་ ཉལོ། ¹⁴ རྩོད་གུན་ནི་ སན་ཅུག་ལན་ནི་ མི་བོ་ རྩོད་ ཉམ་པོ་
ལངས་ཉེ་ ཡོད་པ་, རྩོད་གུན་ལ་ པི་ཏུར་ དང་ ཡོ་རྣམ་ལྷན་གི་ གུལ་གལ་ལ་ ཅའང་ ཟེར་ མ་ཉན་། ¹⁵ ཉེ་བོའི་མིའི་ རྩོད་ ཉེས་གོ་
ཡ་རུ་དུ་པའི་ ཚོགས་དུའི་ སི་ལོག་ག་ སིངས་, ཡང་ རྩོད་གུན་ནི་ གུལས་ ཅོས་ཉེ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཉིས་, ¹⁶ “ང་དང་གུན་ནི་ འི་ མི་

+ 4:11 ལུང་གུར་ 118:22

ཉེས་ཀོང་ ཅི་ ཙོ་ཨིན་? ཉེ་ ལྷ་ས་པོ་ མ་རྒྱུང་ ང་དང་ངའི་ ཟེར་ མི་ཉན་ ཅིའམ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ལས་ཤེས་སེ་ རྗེ་པ་ ལྷན་ཁན་པོ་
ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་པ་ ཚང་མ་ལ་ གྱུ་ས་ཨིན་ལོག་། 17 ཨིན་ནའང་ ཡེ་ཤུའི་ ལྷོར་ལ་ ལོན་པོ་ མི་མངས་སེ་ བང་ང་ ཉེ་རྒྱུང་ངའང་ མི་
གྱུ་ས་ཅེས་སེ་ མེའ་ ང་དང་ངའི་ ཁོང་ ཉེས་ཀོང་ ཉེ་ལེ་ལས་ལ་ ཡེ་ཤུའི་ མིང་ ལུང་ཉེ་ ཚོས་ཤད་ མི་ཚོག་ ཟེར་ཉེ་ བཀའ་ཉང་ཨིན་།”

18 ཉེ་ལེ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ བང་ང་ བོད་ཉེ་ ཡེ་ཤུའི་ ལྷོར་ལ་ ལུང་ ལྷེ་ར་ ཡ་ ཚོས་ཤད་ མི་ཚོག་ ཟེར་ཉེ་ བཀའ་ ཉངས་།

19 ཨིན་ནའང་ དི་ཉེ་ དང་ ཡོ་རྣམ་ལེ་ ཁོང་གུན་ལ་ མོ་ལས་, “ཁྱོ་ཞའེ་ ཅི་ མམ་མ་རག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷན་ཁུན་ལ་ ཀ་པོ་
ཀྱང་པོ་ ཨིན་ལོག་, ཁོང་ངའི་ བཀའ་ ལའ་ ཉན་ཅེས་པོ་ ཨིན་ལོག་ག་ ཡ་ ཁྱོ་ཞའེ་? 20 ང་ཞའེ་ ཐོང་ཁན་ དང་ ཚོར་ཁན་ གུན་
མི་གུན་ལ་ མ་ཤད་ད་ ལུག་ཉན་ཅེས་ མེད་།”

21 ཉེ་ རྒྱུང་ཁན་པོ་ ཐོང་ཉེ་ མི་ ཚང་མའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷོད་པ་ ལུལ་པ་, མི་གུན་ནི་ ཉེ་ལིངས་ མ་མེང་ང་ ཡ་རུ་དུ་བའེ་
ཚོགས་དུའེ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོང་ ཚད་པ་ ཀ་རྒྱུག་ཤིག་ ཅད་ཅེས་པོ་ ཐག་ཅད་ མ་ཉན་། ཉེན་ལོ་མེའེ་མེའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷང་ལུད་ཉེ་ ཁོང་
ཉེས་ཀོ་ ལུད་ཉངས་། 22 ཉེ་ལས་ཤེས་སེ་ རྗེ་པ་ རྗེ་ཉེ་ ཡན་རྒྱུག་ཁན་ནི་ མི་པོའ་ ལོ་ ཞིབ་རུ་ མང་ མང་ང་ ཚའད་པེན་།

ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ ལྷོས་པའེ་ མེའེ་ མོས་ལམ་།

4:23-31

23 ཁོང་ ཉེས་ཀོ་ ལུད་ཉེ་ ལྷིང་ལེ་ ཞན་ ཉང་པ་ཅན་ ལྷན་གུན་ནི་ ཐོའ་ མོང་ ཡང་ ལྷ་མ་ ཚེན་མོ་ དང་ ལུ་རྒྱུང་ གུན་ནི་ ཟེར་ཁན་
ཚང་མ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཤདས་། 24 ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཚང་མའེ་ ལྷན་ ཚེན་མོའེ་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ མོས་ལམ་ ལུས་,
“ཀྱེ་ གཙོ་པོ་, ཉེ་རང་ངའི་ བམ་ལའ་, རིག་རྟེན་, གྱུ་ཚོ་ དང་ ཉེ་གུན་ནི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ རྗེ་ཉེ་ ཨིན་། 25 ཉེ་མའེ་
ལུག་ཉིད་ ལུད་ཉེ་ ཉེ་རང་ངའི་ ཡོག་པོ་ ང་ཞའེ་ ཡ་མེས་པོ་ གྲུལ་པོ་ དུ་བིད་དེ་ ཞལ་ལེ་ མོ་ལས་,

‘གྲུལ་ཁམས་གུན་ལ་ ལྷོ་ ལྷན་ཉེ་ ཅིའམ་ ཡོང་ངའོག་།

མི་གུན་ནི་ གོ་མི་ཚོད་ཅེས་སེ་ ལུས་ངན་ ཅིའམ་ ལྷིང་ངའོག་།

26 དཀོན་མཚོག་ དང་ ཁོང་ངའི་ ལྷ་མ་མ་ རྗེ་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་,

རིག་རྟེན་ནི་ གྲུལ་པོ་གུན་ མག་གི་ མེའེ་ གྲུལ་གྲིག་ ལུག་,

ཡང་མང་སྐྱུལ་པ་གྲུན་ རྫོམས་ཏེ་ ཏུག་།།##”

²⁷ “ཉན་ཉན་ལ་ འི་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ གྲུལ་པོ་ ཉེ་ཚོད་ དང་ རོམ་མི་ ཀའ་ལོན་ བོན་ཉིུ་ བི་ལ་ཏུ་, ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གྲུན་
དང་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གྲུན་ ཉམ་པོ་ རྫོམས་ཏེ་ ཉེ་རང་ངི་ ལྷམ་མ་ རྫོང་ཁན་ ཉམ་པའེ་ ཞབས་ཏོག་པ་ ཡེ་བྱུའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ རྩམ་ངན་
ལྷིངས། ²⁸ རྫོང་གྲུན་ནི་ མ་གྱི་ཀ་ རྩོམ་ཁན་པོ་ བི་ ཉེ་རང་ངི་ མང་ དང་ རྩུག་གོངས་ བང་ཞིན་ ལྷུན་ལ་ ཐག་ཅད་ད་ རྫོང་ཏེ་
ཨིན་པིན། ²⁹ ཏ་ གྲུ་ གཙོ་པོ་, རྫོང་གྲུན་ནི་ ལྷམ་ཞག་ ཉངས་ཁན་པོ་ སན་ན་ རྫོང་ཏེ་ ང་ཞལ་ ཉེ་རང་ངི་ ཡོག་པོ་གྲུན་ལ་ ཉེ་རང་ངི་
ཉམ་པའེ་ བཀའ་ ཉམ་པ་ ཉམ་པོ་ འད་ཅེས་སི་ འདད་ སལ། ³⁰ ཉེ་རང་ངི་ ཆག་ རྒྱང་ང་ རྫོང་ཏེ་ གྲུལ་རྩུག་ཅེས་, ཉེ་རང་ངི་ ཉམ་པའེ་
ཞབས་ཏོག་པ་ ཡེ་བྱུའི་ ཆོན་ མང་ཅན་ནི་ བང་ང་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ ལྷགས་ དང་ རྫོང་པ་ གྲུན་ རྩོམ་ རྫོང་ཏེ།”

³¹ མོས་ལམ་ ཉབ་ ཚང་ར་ཅིག་ རྫོང་གྲུན་ རྫོམས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བང་པོ་ ལྷུལ་ལ་ རྫོང་ས། ཚང་མ་ ཉམ་པའེ་ རྩུག་ཉིད་དེ་
གངས་ཏེ་ དཀོན་མཆོག་གི་ བཀའ་ ཉམ་པ་ ཉམ་པོ་ འདས།

ཉན་པ་ཅན་གྲུན་ནི་ རོར་གྲུན་ བགོས་ཏེ་ ཉངས།

4:32-37

³² ཉན་པ་ཅན་ ཚང་མ་ ལྷིང་སེམས་ རྩུན་ཏེ་ སུ་ཞིག་གིའང་ རང་ངི་ རོར་པོ་ ང་རང་ངི་ ཨིན་ མ་ཟེར་ར་ ཅི་ཚང་མ་ ཞན་མ་གྲུན་
ཉམ་པོ་ བགོའད་པིན། ³³ ལྷུ་ཚབས་གྲུན་ནི་ ལྷོབས་ ཆེན་མོ་ ཉམ་པོ་ གཙོ་པོ་ ཡེ་བྱུ་ ཤི་ཁན་གྲུན་ནི་ རྫོ་ནི་ སོན་ཏེའ་ ཞབས་ཁན་པོའེ་
སྤང་པོ་ ཉངས་ ཡང་ ཚང་མའེ་ཀ་ རྩུག་རྗེ་ ཆེན་མོ་ བབས། ³⁴ རྫོང་གྲུན་ནི་ རྫོ་ནི་ ལྷོས་དོམ་ཅན་ སུའང་ མེད་པིན་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ ཞིང་
ཡ་ ཁང་པ་ ཡོད་ཁན་གྲུན་ནི་ ཉེ་གྲུན་ རྫོངས་ཏེ་ ³⁵ ལྷུ་ཚབས་གྲུན་ནི་ ཞབས་སི་ ཏུན་ལ་ ཉེ་ བི་ནི་གྲུན་ ལྷུལ་ལད་པིན། ཉེ་ནི་
རྫོང་གྲུན་ནི་ ལྷོས་དོམ་ བང་ཞིན་ ཉེ་པོ་ ཚང་མ་ལ་ བགོས་ཏེ་ སལ་ལད་པིན།

³⁶ རོར་ རྫོང་ཁན་གྲུན་ནི་ བང་ནི་ ཀའ་རུས་སི་ ཡུལ་ནི་ ཨིས་ར་ཨེལ་ལི་ ལྷེ་ ལི་ལྷི་པ་ ཡོ་སེབ་ ཟེར་ཁན་ཞིག་ ཀ་པོའ་
ལྷུ་ཚབས་གྲུན་ནི་ ལྷུར་ན་བས་ མིང་ང་ ཉགས་ ཉི་པོའེ་ ཉོན་པོ་ “སེམ་ལྷོབས་ཉང་ཁན་ནི་བུ” ཨིན་ལོག། ³⁷ རྫོང་ རང་ངི་ ཞིང་པོ་

‡ 4:26 སུང་གྲུར་ 2:1,2

ཚོངས་ ཡང་ དེ་ནི་བོ་ རྩོངས་ཏེ་ སྐྱེ་ཚབས་སྤྱན་ནི་ ཞབས་སི་ དུན་ལ་ སྤུལ་ས།

5

ཨ་ན་ནི་ཡུས་ དང་ ཁོའི་ བ་མ་ སབ་མི་རའ།

5:1-11

1 ཏ་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་ དང་ ཁོའི་ བ་མ་ སབ་མི་རའ་ ཟེང་ཁབ་ནི་ ཞིད་མད་ཤིག་གི་ རང་དེ་ ས་ཀྱད་དེ་ ཁག་ཅིག་ ཚོངས་, 2 ཡང་ ཐོབ་ཁབ་ནི་ དེ་ནི་བོའི་ བ་མ་ ཁག་ཅིག་ སྤུང་ གྲུས་ཚལ་ མ་ཚུགས་ བོར་ཏེ་ ལུས་ཁབ་བོ་ སྐྱེ་ཚབས་སྤྱན་ནི་ ཞབས་སི་ དུན་ལ་ སྤུལ་ས། ཁོའི་ བ་མའི་ དེ་ ཚང་མའི་ བ་མ་ ཁབ་ཚམས་ཏེ་ ཨིན་པེན།

3 ཏེ་ནི་ དེ་ཉེ་དེ་ མོལས་, “ཨ་ན་ནི་ཡུས་, ཅིའ་ རྩོ་རང་དེ་ སྤྱི་དེ་ བ་མ་ ཤེ་ཏན་ ཡོང་ཚུགས་ཏེ་, ས་ཀྱད་ ཚོང་ཁབ་ནི་ དེ་ནི་ ཁག་ཅིག་ རང་དེ་ མིའ་ བོར་ཏེ་ ཏམ་པའི་ སྤྱལ་ཉིད་ལ་ ཟུན་ ཏང་ངད། 4 ཏེ་ ས་ཀྱད་བོ་ ཚོང་དེ་ སང་ སྤྱན་ལའང་ རྩོ་རང་དེ་ མན་པེན་ན་? ཚོངས་ཏེ་ སྤྱི་དེའང་ ཏེ་ དེ་ནི་བོའི་ རྩོ་རང་དེ་ ཅི་ ཅོ་ནའང་ མི་ཐད་ད་? ཏེ་ནི་ རྩོ་རང་དེ་ སྤྱི་ ཅོ་ཅེས་སི་ དེ་ སམ་བ་བོ་ ཀ་ནི་ ཡོངས་། རྩོ་རང་དེ་ ང་ཞ་སྤྱན་ལ་ མན་པ་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཟུན་ ཏངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག།”

5 ཏེ་སྤྱན་ ཚོང་ར་ཅིག་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་ སའི་ཀ་ གྲུལ་ ཡང་ ཤི། ཏེ་ རྩུང་ཁབ་སྤྱན་ ཚོང་ཁབ་ ཚང་མ་ སྤན་ཏེ་ རིགས་། 6 ཏེ་སུ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ རྩོག་ཏོང་ ཁ་ཅིག་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོའི་ རོ་བོ་ རས་སི་ བ་མ་ དུམས་ ཡང་ དེ་ལོག་ག་ སྤྱལ་བ་ལ་ རྩུངས།

7 རྩུ་ཚོད་ སུམ་ཞིག་གི་ སྤྱི་དེ་, ཁོའི་ བ་མ་ ཏེ་སུ་ ཡོངས་, ཏེ་སུ་ རྩུངས་ཁབ་བོ་ ཁོའི་ གྲུས་ མེད་པེན། 8 ཏེ་ནི་ དེ་ཉེ་དེ་ ཏེ་ བུ་མོ་བོའི་ མོལས་, “ཤོད་དའང་! དེ་ དེ་ནི་བོ་ རྩོ་རང་ དང་ རྩོ་རང་དེ་ མག་པའི་ ས་ཀྱད་ ཚོངས་ཏེ་ དེན་ ཐོབ་ཁབ་ གང་པོ་ ཨིན་ན་?”

ཁོའི་, “དེན་ གང་པོ་ ཨིན་ལེ།” ལུས།

9 དེ་ཉེ་དེ་ མོལས་, “ཀ་ཟུག་གི་ རྩོ་རང་ ཉེས་ཀོའི་ གཞོ་བོའི་ སྤྱལ་ཉིད་ལ་ ཚོད་ལྷ་ཅེས་སི་ ཐབས་ ངན་པ་ སྤྱི་དེས་པེན། ཏེ་ རྩོ་རང་དེ་ མག་པ་ སྤྱལ་བ་ རྩུང་ཁབ་སྤྱན་ སྤྱི་དེ་ཀ་ ཡོད་, ཡང་ རྩོ་རང་དའང་ དེ་ལོག་ག་ རྩུང་ཏེ་ རྩུང་ཨིན།”

¹⁰ ཉེན་ན་མལ་ལ་ ཉེ་ ལུ་མོ་བོ་ ཁོང་དེ་ ཞབས་སེ་ག་ གྲུ་ཉེ་ ཤི། རྒྱུ་ཉོང་གུན་ བང་ང་ ཡོངས་ ཡང་ ལུ་མོ་ ཤི་ཉེ་ ཐོང་པ་, ཁོའང་ མི་ལོག་ག་ རྒྱུར་ཉེ་ ཁོ་རང་དེ་ མག་པ་ ཉམ་པོ་ ལུ་བས། ¹¹ མ་ཤི་ཀའེ་ ཚོས་ཚོགས་ གང་པོ་ ཡང་ ཉེ་ ལྷོར་ལ་ ཚོར་ཁན་ ཚང་མ་ ལྷན་ཉེ་ རིགས།

སྐྱེ་ཚབས་གུན་ནི་ བད་པ་གུན་ བན་ཅུག་ག་ རྟོན་།

5:12-16

¹² སྐྱེ་ཚབས་གུན་ནི་ མི་ཚོགས་སེ་ བང་ང་ ཉལ་ས་ཤེས་སེ་ རྟོན་པ་ མང་པོ་ ལྷན་ན་ རྟོན་ས་, ཡང་ ཉཏ་པ་ཅན་ ཚང་མ་ ཚོད་ཁང་དེ་ བང་ང་ སོ་ལོ་མོན་ནི་ ཡབས་སེ་ག་ རོམ་མད་པེན། ¹³ ཡུལ་མི་ ཚང་མའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཕྱི་མ་ མ་ གྲག་པོ་ ཕོའང་པེན་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐོའ་ དེས་ཤེས་སེ་ ཉམ་པ་ ལུ་ཞིག་གའང་ མ་ཡོངས། ¹⁴ ཉེ་ནེའང་ ལུ་ཚའ་ དང་ ལུ་མོ་ མང་པོ་ཞིག་གི་ གཙོ་བོའེ་ག་ ཉཏ་པ་ རྒྱུངས་ ཡང་ ཉཏ་པ་ཅན་གུན་ནི་ གྲངས་ག་ གྲུས། ¹⁵ བི་ཉུར་དེ་ ཉལ་ས་ཤེས་སེ་ རྟོན་པ་ ལྷན་ན་ རྟོན་ཅེས་པོའེ་, ཁོང་ ལམ་ནེ་ ལྷོད་ ཟ་ནེ་ ཁོང་དེ་ གྲིབ་གྲུག་ བོག་ན་ གྲུལ་ཨིན་ སམས་ཉེ་ མི་གུན་ནི་ བད་པ་གུན་ རྒྱུངས་ཉེ་ ལམ་མི་ག་ བག་སྐྱབ་ དང་ ཉལ་ཞི་ གུན་ནི་ག་ བོར་རད་པེན། ¹⁶ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཉེ་ཁོར་དེ་ གྲོང་ཁྱེར་གུན་ནེ་ མི་མངས་ མང་པོ་ རོམ་ས་, མང་པོ་ཞིག་གི་ བད་པ་ དང་ གོང་པོ་ ལུགས་ཉེ་ བགས་ ལྷན་ཁན་ གུན་ ཞིད་ཉེ་ རྒྱུངས་, ཡང་ བི་ཉུར་དེ་ ཚང་མ་ བན་ཅུག་ག་ རྟོན་།

སྐྱེ་ཚབས་གུན་ལ་ ལུག་ངལ་ ལྷན་།

5:17-42

¹⁷ ཉེ་བོ་ ཐོང་ཉེ་ ལྷ་མ་ ཚེན་མོ་ དང་ ཁོང་དེ་ ཐོ་པ་ སད་དུ་གི་པ་གུན་ལ་ ལྷན་ཉེ་ ཚོག་ཅེས་ ཡོངས། ¹⁸ ཁོང་གུན་ནི་ སྐྱེ་ཚབས་གུན་ ལུམ་ཅུགས་ཉེ་ ཁོང་གུན་ ཕོན་ལ་ གགས་, ¹⁹ ཨིན་ནའང་ ཚན་ལ་ གཙོ་བོའེ་ བོ་ཉའེ་ ཕོན་ཁང་དེ་ ལྷོ་གུན་ བས་ཉེ་ ཁོང་གུན་ མི་ལོག་ག་ མིངས་ཉེ་ རྒྱུངས་ ཡང་ མོལས་, ²⁰ “ཉེ་ ཚོད་ཁང་དེ་ གྲང་སྐྱོར་དེ་ བང་ང་ སོང་ཉེ་ མི་གུན་ལ་ མི་ཚོ་ སོ་མ་ ཐོབ་ཅེས་སེ་ ལོན་པོ་ གང་པོ་ ཤོད་ཤིག་།”

²¹ བམ་ ལངས་ས་ཅིག་, ཁོང་གུན་ ཚོད་ཁང་དེ་ གྲང་སྐྱོར་དེ་ བང་ང་ སོང་ཉེ་ མོལ་ཁན་ བང་ཞིན་ ཚོས་ཤད་ད་ རྟོན་། ལྷ་མ་

ཚེ་མོ་ དང་ ཁོང་འི་ རྩོམ་གྲུབ་ ལེ་བ་བཅུག་, ཡ་ཏུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུ་ རྒྱལ་ལ་ ཡིས་ར་ཡེ་ལ་འི་ རུ་རྩོད་གྲུབ་ནི་ རུས་མི་ ཚང་མ་༽
 བོད་ཏེ་, ཁོང་གྲུབ་ནི་ མག་མི་ ཁ་ཅིག་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ རྩོད་ར་ལ་ ཚོན་ཁང་ར་ ལམ་ཚུགས། ²² ཡིན་ནའང་ ཏེ་ མག་མི་གྲུབ་
 ཚོན་ཁང་ར་ ལེ་བ་བཅུག་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ཏེ་རུ་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ མ་ཐོབ་, ཡང་ ལོགས་ཏེ་ མོང་ཏེ་ འི་ རྫོང་པོ་ རུ་རྩོད་གྲུབ་ལ་ འདས་,
²³ “ཚོན་ཁང་རི་ རྫོང་ གུ་ལིག་ ཚུགས་ཏེ་ མ་རྟུན་པོ་ ཚོས་ཏེ་ རྫོང་ རྒྱུང་པ་གྲུབ་ རྫོང་གྲུབ་ནི་ཀ་ རྒྱུངས་ཏེ་ རུག་པེན་, ཡིན་ནའང་ ར་ཞེ་
 རྫོང་ བེས་ཏེ་ བང་གུག་ག་ རྟུས་པ་ རྒྱུང་ མི་དུག།” ²⁴ ཏེ་ རྫོང་པོ་ ཚོང་ར་ཅིག་, ཚོན་ཁང་རི་ གུ་རྫོན་ དང་ རྫོང་པོ་ རུ་རྩོད་ ཚང་མ་
 ཏེ་ལས་, ཡང་ ཅི་ ཚ་ཅེས་ ཡིན་ནོག་ སམས་ཏེ་ བེ་ཚོམས་ རྫུས།

²⁵ ཏེ་རུ་ མི་ཞིག་ ཡོངས་ཏེ་ ཟེརས་, “ལྟོས་སའང་, རྩོ་ཞེ་ ཚོན་ལ་ ཀགས་ཁབ་ནི་ མི་གྲུབ་ནི་ ཚོན་ཁང་རི་ གུང་རྫོང་རི་ བང་ར་
 མི་གྲུབ་ལ་ ཚོས་འད་དུག།” ²⁶ ཏེ་ཞེ་ གུ་རྫོན་ མག་མི་གྲུབ་ ཉམ་པོ་ མོང་ཏེ་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ བཟང་ མ་ཚོང་ བྱིད་ཏེ་ རྩོདས་,
 ཅིང་ཟེར་ན་ མི་གྲུབ་ནི་ རོང་ གུ་བས་ཏེ་ སད་ཡིན་ སམས་ཏེ་ ཁོང་གྲུབ་ རིགས། ²⁷ ཁོང་གྲུབ་ནི་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ ཡ་ཏུ་དུ་པའེ་
 རུས་མི་གྲུབ་ནི་ ཚོགས་པའེ་ རུབ་ལ་ རྩོདས་, ཡང་ རྫོང་པོ་ ཚེན་མོའེ་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ཟེརས་, ²⁸ “ར་ཞེ་ རྩོ་ཞ་གྲུབ་ལ་ ཡེ་ཤུའེ་ མིང་
 རུང་ཏེ་ ཚོས་ མ་འད་ ཟེར་ཏེ་ སལ་པོ་ བཀའ་ ཏངས་པེན་, ཡིན་ནའང་ རྩོ་ཞ་གྲུབ་ནི་ ཡེ་རུ་ཤུའེ་ བང་པོའེ་ བང་ར་ ཏེ་ ཚོས་པོ་
 རྩེབས་ ཚུགས་ཏེ་ག་, ཡང་ ཁོ་ སད་ཁབ་ནི་ ཉད་པོ་ ར་ཞེ་ཀ་ ཀལ་ཅེས་སི་ ཚོན་གྲུས་ ཚོ་དུག།”

²⁹ བི་ཏུར་ དང་ ཞན་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ནི་ ལན་སལས་, “ར་ཞེ་ མི་ སང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁང་ཉན་གོས།” ³⁰ ར་ཞེ་ བ་མེས་པོའེ་
 དགོན་མཚོག་གི་ རྩོ་ཞེ་ རྒྱུང་ཤིང་རི་ཀ་ རྒྱུངས་ཏེ་ སད་ཁབ་ནི་ བཅོམ་ ཡེ་ཤུ་, ཤི་ཁབ་གྲུབ་ནི་ རྫོན་ མོན་ཏེ་ ལང་ར་ རོདས།
³¹ ཡིས་ར་ཡེ་ལ་འི་གྲུབ་ནི་ རྫིག་པ་ ཚོ་ཁབ་གྲུབ་ནི་ཀ་ རྩོད་པ་ ཚོས་ཏེ་ འགས་པ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ མིང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཡེ་ཤུའེ་ གུལ་ལུ་
 དང་ རྒྱུབ་གོན་ ཚོང་ རོད་ཏེ་, ཚི་མ་ཚབ་ནི་ ཀོས་, ཚག་ ཡས་པའེ་ཀ་ བོར་ར་ རོདས། ³² ར་ཞེ་ ཏེ་གྲུབ་ནི་ རྫོང་པོ་ ཡིན་ ཡང་
 ཏམ་པའེ་ རུག་ཉིད་དའང་, ཏེན་ན་ རུག་ཉིད་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁང་ཉན་ཁབ་གྲུབ་ལ་ སལ་ལ་ རོདས།”

³³ ཏེ་གྲུབ་ ཚོང་པ་ རྫོང་ རྫོན་ཏེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཁོང་གྲུབ་ནི་ རྒྱ་ཚབས་གྲུབ་ སད་ཅེས་སི་ སམ་པ་ ཏངས། ³⁴ ཡིན་ནའང་ གུ་མ་ལི་ཡེ་ལ་
 ཟེར་ཁབ་ནི་ བ་རུ་ཤི་པ་ ཚོས་འཛིམས་ལ་ ཁས་པ་ དང་ ཡུལ་མི་ ཚང་མའེ་ ཚི་མ་ཚབ་ནི་ མི་ཞིག་ ཡ་ཏུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའེ་ རྫོན་
 ལངས་ཏེ་ ཁོང་གྲུབ་ ཚ་པིག་ཤིག་གི་ མིང་ མི་ལོག་ག་ རྩེར་ ཟེར་ཏེ་ བཀའ་ ཏངས། ³⁵ ཏེ་ཞེ་ ཁོང་ ཁོང་གྲུབ་ལ་ ཟེརས་, “རའེ་ རྫོང་པོ་

ཨིས་འཁོལ་པ་གུན་ ལྷོ་ཞེ་ ཉེ་ མི་གུན་ལ་ ཅི་ ཅོ་ནའང་ སམ་པ་ ཉངས་ཉེ་ ཅོ་ཤིག་, ³⁶ ཅིང་ཟེར་ན་ འི་ སང་ ལྷན་མ་ཞིག་ ཐེའུ་དུས་
 ཟེར་ཁན་ཞིག་ བིང་ཉེ་ ཞོ་ མ་ ཁག་ཅན་ མི་ཞིག་ ཨིན་ཟུན་ ཉངས་པ་ མི་ ཞིབ་གྲུ་ ཟམ་ཤིག་ ཞོའི་ གྲུབ་ནེ་ བྲངས་ ཨིན་ནའང་ ཞོ་
 སངས་། ཉེ་ནེ་ ཞོའི་ ཚོགས་ ཅོ་ཁན་ ཚང་མ་ ཡན་ཉེ་ ཞོའི་ ལས་ལ་ བྲས་བུ་ མ་སྒྲིན་། ³⁷ ཉེ་བོའི་ ལྷིང་ནེ་ མི་གྲངས་ ཅིའི་ ཉུས་ལ་,
 གུ་ལི་ལི་པ་ ཡུ་དུ་ ཟེར་ཁན་ཞིག་ བིང་བིན་, ཞོའི་ གྲུབ་ནེའང་ མི་ མང་པོ་ སོང་, ཞོའང་ སངས་, ཡང་ ཞོའི་ བྲངས་ཁན་ ཚང་མ་
 ཡན་ཉེ་ མེད་ཁན་ སོང་།”

³⁸ “ཉེན་བོའི་མིའི་ དགས་ འི་ བས་ལུག་པོའི་ ལྷས་ཉེ་ ངའི་ ལྷོ་ཞ་གུན་ལ་ ཟེར་པད་, ཉེ་ མི་གུན་ལ་ ཅའང་ མ་ཅོའི་ ལུང་དོང་,
 ཀལ་ཉེས་ ཞོང་འི་ ལས་གུན་ མི་ ཚོགས་ནེ་ ཨིན་ན་ ཉེ་གུན་ལ་ བྲས་བུ་ མི་སྒྲིན་། ³⁹ ཀལ་ཉེས་ ཉེ་གུན་ དཀོན་མཚོག་ ཚོགས་ནེ་
 ཨིན་ན་, ལྷོ་ཞའི་ ཞོང་གུན་ནེ་ ལས་པོ་ ལྷག་ མི་ཉན་, མ་ཚད་ ལྷོ་ཞ་གུན་ལ་ ཉལོ་གོས་ ལྷོ་ཞའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུབ་གལ་ ཅོས་ཉེ་
 ཨིན་ནོག་།” ཞོང་གུན་ནེ་ ཞོའི་ ཟེར་ཁན་པོའི་ ཁའ་ཚམས་།

⁴⁰ ཉེ་ནེ་ ལྷ་ཚབས་གུན་ལ་ བོདས་ ཡང་ ཉལ་ལུག་ གྲུབ་ཅུགས་ཉེ་ ཉེ་ནེ་པར་ལ་ ཡེ་ཤུའི་ ཚན་ ལུང་ཉེ་ ཚོས་ཤད་ མི་ཚོགས་ ཟེར་ཉེ་
 ཞོང་གུན་ ལུང་ཉངས་།

⁴¹ ཞོང་གུན་ལ་ ཡེ་ཤུའི་ ཚན་ནེ་ བང་ང་ ལུག་ངལ་ ལུང་ཅེས་སི་ ཅི་མ་ ཐོབ་ པ་སང་, ཞོང་གུན་ ཡ་ཉུ་དུ་པའི་ ཚོགས་དུ་ནེ་
 མི་ལོག་ག་ ཐད་ཨིན་ བིང་ཉེ་ སོང་། ⁴² ཞོང་གུན་ནེ་ ཚོས་ཤད་ཅེས་ མ་པང་ང་ ཞག་ཉང་ ཚོད་ཁང་ དང་ ཁང་པ་གུན་ལ་ སོང་ཉེ་,
 ཡེ་ཤུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུ་མ་མ་ རོད་ཁན་ནེ་ མ་ཤི་ག་ ཨིན་ཁན་པོའི་ ལྷོང་ལ་ ཚད་མེད་ལ་ གའ་མེའི་ བས་ལུ་ ཤདས་།

6

ཞབས་ཉོག་པ་ ལུན་ ལུ་མ་མ་ རོདས་།

6:1-7

¹ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནེ་ གྲངས་ཀ་ ཐེལ་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་, གའིས་པའི་ ཨའེ་མ་རང་མོ་གུན་ལ་ ཞག་ཉང་འི་ ཟན་ བགོ་ཅེས་སི་ བང་ང་
 ཡ་མེས་ ཅོ་ཅེས་པོ་ ཐོང་ཉེ་ གའིས་པའི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནེ་ ཨིབ་འི་པའི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ལྷོན་རྫོང་ ཅོས་།

² ཉེ་བོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ལྷ་ཚབས་ རྒྱལ་ཉིས་པོའི་ ཞན་ ལོ་བ་ལྷུགས་གུན་ ལྷས་ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ མོ་ལས་, “གལ་ཉེས་ ཁར་རི་
 བགོ་ཨིན་ རྒྱལ་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ལབ་ཅེས་པོའི་ ལྷ་དང་ མ་ཉང་ན་ ད་ཞ་གུན་ནི་ རོ་ར་ལྷུ་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།
³ ཉེ་ན་བོའེ་མིའི་ ལྷུན་གུན་, ལྷོ་ཞ་དང་རི་ ལྷོ་ནེ་ ཉམ་པའེ་ ལྷུག་ཉིད་ དང་ ཤེས་རབས་ གངས་ཁན་ ཕྱི་མ་ཅན་ ལུ་ཚེ་ རྩན་
 ལྷོ་མ་ཤིག་, ད་ཞའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཉེ་ ལས་པོ་ ཅོ་ཅེས་སི་ ཁག་ ལྷད་ཨིན་། ⁴ ཉེ་ནེ་ ད་ཞ་གུན་ནི་ ཉམ་ ཚང་མ་ མོས་ལམ་ ལུ་ཅེས་ དང་
 བཀའ་ ལབ་ཅེས་སི་ ཞབས་ཉོག་གི་ བར་ད་ ཉང་ ལུ་བ་ཨིན་།”

⁵ ཉེ་ ལྷེ་ར་བོ་ ཚོར་ཉེ་ ཉེ་རུ་ རོ་ལས་ཁན་ ཚང་མ་ བད་ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷ་མ་ཁན་གུན་: ལྷེ་ཕན་ ཉེ་དང་པ་ དང་ ཉམ་པའེ་
 ལྷུག་ཉིད་དེ་ གངས་ཁན་), མི་ལི་བ་, བོ་རོ་ཀོ་ར་ལུས་, བེ་གཞོ་ར་, ཉེ་མོན་, བར་མེ་རྣམས་, ལྷུན་ལ་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ཚོས་ལ་ ལྷེན་ཁན་
 ཨུན་ཉི་ལོག་པ་ བེ་གོ་ལུ་ རྩན་གོ་ ཨིན་ལོག་། ⁶ ཉེ་ རྩན་གོ་ ལྷ་ཚབས་གུན་ནི་ རྩན་ལ་ ལུའ་པ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ བོའེ་ག་ ཚག་
 བོར་ཉེ་ མོས་ལམ་ ལུའ་ རོད་ས་།

⁷ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ མང་ད་ ལྷས་ཨིན་ མོང་, ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ གངས་ཀ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེ་མ་མི་ བར་ད་ མང་པོ་ མེལ་ ཡང་
 ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ལྷ་མ་ མང་པོ་ཞིག་གིའང་ ཉང་པ་ ཅོས་།

ལྷེ་ཕན་ ལུམས་།

6:8-15

⁸ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷུག་རྗེ་ དང་ ལྷོ་བས་སི་ གངས་ཉེ་, ལྷེ་ཕན་ནི་ མི་གུན་ནི་ ལྷོའི་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ རོད་པ་ དང་ ལྷས་ མང་པོ་
 ལྷན་ནད་པིན་། ⁹ ཚོ་ལོག་ནེ་ བར་ཁན་གུན་ནི་ རྒྱ་ཁང་རི་ ལུས་མི་ ཁ་ཅིག་གི་ ལྷེ་ཕན་ ཉམ་པོ་ ཟེད་ཟེད་ བོ་ལྷུག་ ཅོས་། ཁོང་གུན་
 ཀི་རིན་, ཨ་ལེག་ཟན་རྒྱུའི་, ཀྱི་ལི་གི་ཡུ་ དང་ ཨ་སི་ལུ་ནེ་ ཡོངས་ཁན་ནི་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ ཨིན་པིན་། ¹⁰ ཨིན་ནའང་ ལྷེ་ཕན་ནི་
 ཉམ་པའེ་ ལྷུག་ཉིད་ ཡང་ ཤེས་རབས་ ཉམ་པོ་ མོ་ལ་ཁན་བོའེ་ག་ ཁོང་གུན་ ལོ་ མ་ལུ་བ་།

¹¹ ཉེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ནི་ མང་མའེ་ ཐོག་ནེ་ ལུ་ ཀོ་ལ་ཁན་ནི་ མི་ ཁ་ཅིག་ག་, “ལྷེ་ཕན་ནི་ ལུང་ལྷོན་པ་ མོ་ཟེས་ དང་ དགོན་མཚོག་ག་
 དད་ལོག་ ལུ་ཅེས་པོ་ ད་ཞའེ་ ཚོར་” ཟེད་རྒྱལ་ས་། ¹² ཉེ་ལྷུག་ ཚོར་ཅེས་པོའེ་ མི་གུན་, ལུ་ལྷོང་གུན་ དང་ ཚོས་ཤིམས་ལ་
 ཁས་པ་གུན་ལ་ ལྷེ་ཕན་ནི་ག་ ལྷོ་ ལྷན་ཉེ་ ལངས་། ཁོང་གུན་ནི་ ལྷེ་ཕན་ ལུམས་ཉེ་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའི་ རྩན་ལ་ ལུའ་ས་།

¹³ ཁོང་གུན་ནི་ ཟུན་མ་ སྤང་བོ་ མང་བོ་ སིངས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེར་ཕྱགས་, “འི་ མི་བོའི་ ཏུས་གུན་ ཏམ་པའི་ ཚོད་ཁང་ དང་
བཀའ་བྲིམས་གུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཟེར་དུག།” ¹⁴ སྤྲེན་ བ་ཙ་ལེད་པ་ ཡེ་བྱའི་ འི་ ཚོད་ཁང་བོ་ འིག་ཅེས་ ཡང་ ལུང་སྟོན་པ་
མོ་ཟེས་སི་ ང་དང་ང་ སལ་ཁན་ནི་ ལུག་སྟོལ་གུན་ གྲུང་ཨིན་ ཟེར་ཁན་བོ་ ང་ཞའེ་ ཚོར་།”

¹⁵ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའི་ བང་ང་ ལུས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ སྟེ་ཕན་ལ་ རག་པོ་ ཅོས་ཏེ་ ལུས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ ལྷོང་བོ་
དགོན་མཚོག་གི་ བོ་ཉའེ་ ཞལ་དོང་ ཅོགས་ བོང་ངད་ཕིན།

7

སྟེ་ཕན་ནི་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའི་ བང་ང་ རང་འི་ སྤང་བོ་ ཏངས།

7:1-53

¹ ཏེ་ནེ་ སྤམ་ ཚེན་མོའི་ སྟེ་ཕན་ལ་ ཏིས་, “ཁྱོ་རང་འི་ཀ་ ཀལ་ཁན་ནི་ འི་ སྟོན་གུན་ གྲང་བོ་ ཨིན་ལོག་གམ་?”
² སྟེ་ཕན་ནི་ ལན་སལས་, “ངའེ་ སྟུན་ དང་ ལུ་སྟོང་ གུན་ ཉོན་འིག་, ང་དང་འི་ བ་མེས་པོ་ ཨལ་ར་ཉམ་ ཉ་རན་ ལུལ་ལ་ བས་སི་
སང་ སྟུན་ལ་ མེ་སོ་བོ་ཏོ་མིའེ་ ཡོད་ ཟེ་ ཁོང་ང་ ཟེར་རྒྱུད་ཅན་ནི་ དགོན་མཚོག་ རལ། ³ ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ང་ བཀའ་
སལས་, ‘ཁྱོ་རང་འི་ བ་ལུལ་ དང་ ཉེན་གུན་ བོར་ཏེ་ ངའེ་ སྟན་ཅེས་ཅན་ནི་ ལུལ་ལ་ སོང་ཙམ།’ ⁴ ཨལ་ར་ཉམ་ ཀལ་དིའེ་ ལུལ་ནེ་
བིང་ཏེ་, ཉ་རན་ ཟེར་སའེ་ ལུལ་ལ་ བས་ཏེ་ དུགས་, ཡང་ ཁོང་འི་ ཨལ་བ་ གོངས་ཏེ་ སྟོང་ནེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཁྱོ་ཞལ་ དུགས་ཏེ་
ཡོད་ཁན་ནི་ འི་ ས་གྲུད་པོའི་ཀ་ ཁྱོངས།”

⁵ “དགོན་མཚོག་གི་ རོར་སྐལ་ ཅའང་ མ་སལས་, མི་གྲར་ ཅིག་གི་ ས་གྲུད་དང་། ཏེ་ཏུས་ལ་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་ ལུ་གུ་ མིད་ནའང་
དགོན་མཚོག་གི་ འི་ ས་གྲུད་པོ་ ཁོང་ དང་ ཁོང་འི་ ལུར་གྲུད་གུན་ལ་ ཏང་ཨིན་ མོལ་ཏེ་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་ ཞལ་ཚད་ རོདས། ⁶ ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ ཨལ་ར་ཉམ་མ་ མོལས་, ‘ཁྱོ་རང་འི་ ལུར་གྲུད་གུན་ ཞན་ལུལ་ཞིག་གི་ བང་ང་ བྲམ་པོ་ ཅོགས་ལ་ དུག་ཨིན། ཏེ་

§ 7:3 གོ་ལུག་ 12:1

ཡུལ་ལི་ མི་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ ཚེ་ལོག་ ཅོས་ཏེ་ ལོ་ ཞིབ་གྲུ་ ཟམ་ཤིག་ ཁོང་གུན་ལ་ བགས་ ལྷན་ཨིན། ⁷ ཨིན་ནའང་ དེ་ རྩོ་ཞེ་
ཚེ་ལོག་ག་ བོང་ཁན་ནི་ མིར་གྲུད་གུན་ལ་ ཚད་པ་ ཅད་ཨིན་, ཡང་ རྩོ་རང་དེ་ སུར་གྲུད་གུན་ ཏེ་ ཡུལ་ནེ་ བིང་ཏེ་, ཁོང་གུན་ནི་ ལི་
ཡུལ་ལི་ བང་ར་ རའ་ ཅོལ་ཨིན་།།

⁸ “ཏེ་རྩལ་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཨལ་ར་ཉམ་ ཉམ་པོ་ ལུན་ནད་ ཅོ་གོ་ཤེས་སི་ ཚད་དོན་** རོངས། ཏེ་ནེ་ ཨལ་ར་ཉམ་ ཨལ་
གྲུར་ཏེ་ ཞག་ རྒྱད་པའེ་ ཞག་ག་ ཁོའེ་ ཁོ་རང་དེ་ སུ་ཚོང་ ཨི་སྐྱལ་ག་ ལུན་ནད་ ཅོ་རྩལ་ས། ཏེན་ན་ ལོ་བས་པོ་ ཨི་སྐྱལ་ ཡ་གོ་བ་བི་
ཨལ་བ་ གྲུར་ ཟ་ནེ་, ཡང་ ཡ་གོ་བ་ ར་དང་དེ་ བ་མེས་པོ་ རྩལ་ཉིས་པའེ་ ཨལ་བ་ གྲུར་ ཟ་ནེ་འང་, ཅོས།”

⁹ “ཡ་གོ་བ་བི་ ཞན་ ལུ་གུ་གུན་ ཡོ་སེབ་བི་ག་ ཚོགས་ པ་སང་, ཁོང་གུན་ནི་ རོ་ ཡོ་སེབ་ ཨི་རིབ་པ་ རིག་ག་ ཚེ་ལོག་གི་ མིང་
ཅོངས་, ཨིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་ ཡོ་སེབ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པེན། ¹⁰ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡོ་སེབ་ རྩལ་རལ་ ཚང་མ་ནེ་ རྩོབས་ཏེ་ བོང་ར་
རོངས། དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཨི་རིབ་བི་ གྲུལ་པོ་ *མེ་རོའེ་ ཚོགས་རྩོར་ ཐོབ་རྩལ་ག་ རོངས་, ཡང་ ཤེས་རལ་ས་ སལ་ལ་
རོང་ཅེས་པའེ་ ཁོ་ ཏེ་ ཡུལ་ དང་ ཁར་ གང་པའེ་ག་ རྩང་གྲུལ་པ་ རྩོས།”

¹¹ “ཏེ་ནེ་ ཨི་རིབ་ དང་ གོན་ན་ ཡུལ་ གང་པའེ་ བང་ར་ ལུ་གོ་ ལངས་ཏེ་ མ་ རྩལ་རལ་ ཚེན་མོ་ ཐོང་། ར་དང་དེ་
བ་མེས་པོ་གུན་ལའང་ ཟ་གྲུ་ རྩོན་མོ་ རོང་པེན། ¹² ཡ་གོ་བ་བི་ ཨི་རིབ་ ཡུལ་ལི་ བང་ར་ གོ་བས་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཚོར་ཏེ་, ཁོའེ་
ར་དང་དེ་ བ་མེས་པོ་གུན་ ཨི་རིབ་བི་ ཡུལ་ལ་ གལས་, ཏེ་རུ་ ཁོང་གུན་ གོ་མ་རང་ རོང་ཏེ་ ཨིན་པེན། ¹³ ལན་ ཉིས་པ་ ཡོང་ ཟ་ནེ་
ཡོ་སེབ་བི་ ཁོ་རང་དེ་ ཨུ་ཅོ་རོ་གུན་ལ་ ཁོ་ ལུ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཤདས་, ཡང་ ཨི་རིབ་བི་ གྲུལ་པོ་ མེ་རོའེ་ ཡོ་སེབ་བི་ བང་ཚངས་སི་
རྩོར་ལ་ གྲུས་ རོང་། ¹⁴ ཏེ་ ལྷིང་ནེ་ ཡོ་སེབ་བི་ རང་དེ་ ཨལ་བ་ ཡ་གོ་བ་ དང་ ཁོང་དེ་ བང་མི་ 75 ཚང་མ་ ཨི་རིབ་པ་ བོད་ཏེ་ རྩོངས།
¹⁵ ཡ་གོ་བ་ ཨི་རིབ་ ཡུལ་ལ་ རོང་ ཡང་ ཏེ་རུ་ ཁོང་ དང་ ར་དང་དེ་ བ་མེས་པོ་ ཚང་མ་ གོངས། ¹⁶ ཁོང་གུན་ནི་ ལུར་གུན་ ཤེ་གེམ་མ་

¶ 7:7 གོ་རྩལ་ 15:13,14

◆ 7:8 དཀོན་མཚོག་གི་ ཚད་དོན་པོ་ རི་ གལ་ཏེས་ ཨལ་ར་ཉམ་ དང་ ཁོང་དེ་ སུར་གྲུད་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་རྒྱ་
ཚང་མ་ ཁ་ ཉན་ན་ ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ མི་གུན་ གྲུར་ཨིན། ཁོང་གུན་ནི་ ལུན་ནད་ ཅོས་ཏེ་ ཏེ་ ཚད་དོན་པོ་ ལུང་ཅེས་ལ་
ཁལ་ཚམས།

ཁྱེད་ཉེ་ སྐྱུང་ཁང་དེ་ བང་ང་ བོ་མས་, ཀ་ ས་གུད་པོ་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཤེ་གེ་མ་པ་ ཉ་མོ་ར་ེ་ ལུ་ཚ་གུ་འེ་ ཀ་འེ་ ཉེ་མ་ཉེ་ ཨི་འེ་འེ་།”

17 “དགོན་མཚོག་གི་ ཨའ་ར་ཉམ་མི་ ཞལ་ཚད་ རྟོན་ལའ་བོའི་ ཏུ་མ་ དུ་བ་དུ་ ཆ་ཅེས་ ཉེ་མོ་ ལེ་བ་ཅིག་, ཨི་འེ་འེ་ བང་ང་
ང་དང་ེ་ མི་གུ་ མང་པོ་ སེལ་ཉེ་ ཨོད་འེ་། 18 ཉེ་འེ་ ཨི་འེ་འེ་ བང་ང་ གུ་ལ་པོ་ མོ་མ་ བིང་ལའ་བོའི་ ཨོ་སེ་བ་འེ་ ཅོས་ལའ་འེ་
སྐོར་ལ་ ཅའང་ གུ་མ་ མེད་འེ་། 19 ཉེ་ གུ་ལ་པོ་བོའི་ ང་དང་ེ་ པ་མེས་པོ་གུ་ ཉམ་པོ་ སྐོན་ ཀོ་ལ་ཉེ་ འོང་གུ་ལ་ འགས་ སྐྱེད་ཉེ་
སྐྱེད་སྐྱེད་ པ་མ་གུ་ལ་ མང་ ཀོ་ལ་ཉེ་ འོང་ེ་ སྐྱུ་སྐྱུ་ སྐྱེས་ལའ་གུ་ ཤི་ཅེས་ལ་ མང་ཅུགས་།”

20 “ཉེ་འེ་ ཏུ་མ་ལ་ མོ་ཟེས་ སྐྱེས་ ཡང་ འོ་ ཉམ་པོ་ དགོན་མཚོག་ སྐྱུ་ཉེས་ས་ རྟོན་། ལྷ་མ་ སྐྱུ་ ཚོག་པ་ འོའ་ འོ་མང་ེ་
པ་མའེ་ སྐྱེ་ཉེ་ ཅོས་། 21 ཡང་ འོའེ་ པ་མའེ་ འོ་ འང་པ་འེ་ བི་ལོག་ག་ བོར་གོས་ས་ཅིག་, ཨི་འེ་འེ་ གུ་ལ་པོ་ སེ་བོའི་ ལུ་མོའི་ འོ་
སོས་ལུའ་ ལེ་ཉེ་ ང་ེ་ སྐྱུ་ ཚོགས་ལ་ སྐྱེད་ཉེ་ བོ་མས་། 22 མོ་ཟེས་སི་ ཨི་འེ་འེའེ་ ཤེས་པ་མས་སི་ ཨོན་ཉེ་ ཚང་མ་ རངས་ཉེ་
འོ་ སྐྱེ་པ་ དང་ ལས་སི་ བང་ང་ ལས་པ་ ཨོད་འེ་།”

23 “པོ་ འེ་ལུ་ ཆའ་ཅིག་ མོ་ཟེས་སི་ འོ་མང་ེ་ མི་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུ་ལ་ སྐྱུ་ཅེས་ ཐག་ཅདས་། 24 ཉེ་འེ་
ཨིས་ར་ཨེལ་པ་ཞིག་གི་ ཀ་ མི་འོས་པ་ ཆ་ ཐོང་པ་ འོ་ སྐྱེ་བ་པ་ལ་ མོང་, ཡང་ ཉེ་བོའི་ ལའ་ཉངས་ཉེ་ འོའེ་ ཨི་འེ་འེ་པོ་ སའ་དངས་།
25 མོ་ཟེས་སི་, དགོན་མཚོག་གི་ འོ་ གུད་ཉེ་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་ ཚང་མ་ ཨི་འེ་འེའེ་ ང་ཨོག་འེ་ སྐྱེད་ཅེས་པོ་ འོའེ་ མི་གུ་འེ་ ཉ་གོ་ཨི་འེ་
སམ་མའ་འེ་, ཨི་འེ་འེའེ་ འོང་གུ་ལ་ ཉ་མ་གོ་།”

26 “ཐོ་ཤེ་ལུག་པོ་ མོ་ཟེས་སི་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་ ཉེས་ འོ་ལ་ཨི་འེ་ ཐོང་ཉེ་ འོང་གུ་ལ་ སྐྱེད་ཅུག་ཅེས་སི་ ཅོན་གུས་ ཅོ་ཨི་འེ་ ཟེམས་,
འོ་འེའེ་ སྐྱེ་ ཨི་འེ་འེ་, ཅིའེ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ འོ་ལ་ལད་།”

27 “ཨི་འེ་འེའེ་ ཉེ་ མི་འོས་པ་ ཅོ་ལའ་ མི་བོའི་ མོ་ཟེས་ འེའོའི་ རིལ་ཉངས་ཉེ་ ཟེམས་, འོ་མང་ སྐྱེའི་ ང་འེའེ་ག་ མང་སྐྱུ་ལ་པ་
དང་ བེམ་སྐོན་ལ་ སྐོས་? 28 དའང་ ཉེ་ ཨི་འེ་འེ་པོ་ སའ་དང་ ཅོགས་ལ་ འོ་མང་ེ་ ངའང་ སའ་ཨི་འེ་འེ་འེ་? 29 ཉེ་ལུག་
ཚོར་པ་ཅིག་ མོ་ཟེས་ མི་དེ་ཡའེ་ ཟེམ་སའེ་ ཡུལ་ལ་ ཤོར་ཉེ་ མོང་, ཡང་ ཉེ་སུ་ ཤོར་སུ་ཞིག་གི་ ལུལ་ལ་ དུགས་ཉེ་ ལུ་ཚ་ ཉེས་སི་

Δ 7:28 བིང་ཉེ་ ཆའ་ལའ་ 2:14

ཨ་བ་ ལྷུང་།”

³⁰ “ལོ་ ཞིབ་ཚུའི་ ལྷིང་ལེ་, སི་རྒྱའི་ རི་ ཉེ་མོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རི་སྟོང་ཞིག་གི་ བང་ར་, ལྷུང་མ་ ལྷུང་ལྷུང་ མེ་ བར་ཁན་ཞིག་གི་ བང་ལེ་
དགོན་མཚོག་གི་ བོ་ཉ་ཞིག་ ཁོང་ར་ རེལ། ³¹ ཉེ་བོ་ ཐོང་ཉེ་ མོ་ཟེས་ ཉལ་ས་, ཡང་ ཉེ་ མེ་བོའ་ ལྷུང་ལ་ ཉེ་མོའ་ སོང་པ་ ཁོང་
ཉེ་བང་ལེ་ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷན་ ཚོར་, ³² ‘ར་ ལེ་ རྩོ་རང་རི་ བ་མེས་པོ་གུན་ནི་ དགོན་མཚོག་, ཨ་བ་ར་ཉམ་, ཨི་སྤྲུག་ དང་
ཡ་གོབ་ལི་ དགོན་མཚོག་ ཨིན་།’, མོལ་ཁན་བོ་ ཚོར་པ་ མོ་ཟེས་ རིགས་ཉེ་ དར་, ཡང་ ཁོང་ར་ ལྷ་ མ་ལྷུང་།”

³³ “ཉེ་ལེ་ གཙོ་བོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མོ་ཟེས་ལ་ མོལ་ས་, ‘རྩོ་རང་རི་ བ་ལུ་ ལྷུང་ ཕྱི་ཟེར་ན་ རྩོ་རང་ ལངས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་
ས་ཀྱང་བོ་ ཉམ་པ་ ཨིན། ³⁴ ར་ ཨི་རིབ་ ལུལ་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ རའེ་ མི་གུན་ནི་ རྟུག་རལ་ བར་དོ་གུན་ ཐོང་, ཡང་ ཉེ་བང་ལེ་
གུ་ཚོ་གུན་ ཚོར་པ་ ར་ ཁོང་གུན་ ཐར་ལྷུག་ཕྱི་ས་ལ་ བབས་ཉེ་ ཡོངས་ཉེ་ ཨིན། ཉ་ སོང་, རྩོ་རང་ རའེ་ ཨི་རིབ་ལ་ ལོགས་ཉེ་
གལ་ལང་།’,³⁵”

³⁵ “འི་བོ་ ཉེ་བ་ མོ་ཟེས་ ཨིན་པིན་ ག་བོའ་, ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ནི་ ‘རྩོ་རང་ ལུའི་ ར་ཞའེ་ག་ ཐང་སྤུལ་པ་ དང་ ཁྲིམ་སྤོན་ལ་
སྟོས་’ ཟེར་ཉེ་ མ་ཚུའི་ ཨིན་པིན། ཉེ་བ་ མོ་ཟེས་ལ་ ལྷུང་མ་ ལྷུང་ལྷུང་ མེའ་ བར་ཁན་ནི་ ཐོ་ལེ་ རེལ་ཁན་ནི་ བོ་ཉ་ ལྷུང་ཉེ་
དགོན་མཚོག་གི་ ཐང་སྤུལ་པ་ དང་ ཐར་ལྷུག་ཁན་ལ་ ལྷོའི་ རོངས། ³⁶ ཁོའི་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་ ཚང་མ་ ཨི་རིབ་ལེ་ སི་ལོག་ག་ ཐིངས་ཉེ་
ཁྲིངས་, ཡང་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ ལྷས་གུན་ ཨི་རིབ་, གུ་ཚོ་ མར་བོ་ དང་ རི་སྟོང་རི་ བང་ར་ ལོ་ ཞིབ་ཚུ་ ལྷན་ན་ རོངས།”

³⁷ “འི་བོ་ ཉེ་བ་ མོ་ཟེས་ ཨིན་ལོག་, ག་བོའི་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ལ་ མོལ་ས་, ‘དགོན་མཚོག་གི་ རྩོ་བ་གུན་ནི་ ཐོ་ལེ་ ར་
ཚོགས་སི་ ལུང་སྟོན་པ་ཞིག་ ལང་ར་ རོང་ཨིན་།’³⁸ ཁོང་ རི་སྟོང་རི་ བང་ར་ ར་དང་རི་ བ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པིན་ བམ་

◇ 7:32 བིང་ཉེ་ ཚལ་ཁན་ 3:6

□ 7:34 བིང་ཉེ་ ཚལ་ཁན་ 3:5, 7, 8, 10

+ 7:37 བཀའ་ཁྲིམས་ ཉེས་པ་ 18:15

ཁོང་ང་ *རི་སི་རྒྱུ་ལ་ མོ་ཉེ་ སྤེ་ར་ སལ་ས་, ཡང་ ཉེ་རུ་ མོ་ཟེ་ས་ལ་ ང་དང་ ཚང་མ་ལ་ ཉང་ཅེ་ས་སི་ མིའ་ སློག་ སལ་ཁན་ནི་
བཀའ་གུན་ ཐོབ།”

³⁹ “ཨིན་ནའང་ ང་དང་ངེ་ བ་མེ་ས་པོ་གུན་ མོ་ཟེ་ས་སི་ ཁང་ཉན་ཅེ་ས་ལ་ མ་ཐད། ཁོང་གུན་ལ་ མོ་ཟེ་ས་ བངས་ཉེ་ ཨི་ཇིབ་ ཡུལ་ལ་
ལོགས་ཉེ་ ཆ་ཅེ་ས་སི་ དོད་པ་ སྤྱེས། ⁴⁰ ཁོང་གུན་ནི་ ཨ་འོན་ལ་ ཟེ་རས་, བྱོ་རང་ངེ་ ང་ཞའ་ ལམ་སྤྲོན་ཁན་ནི་ སྤྲོན་ཏེ་གུན་ ཅོས་
ཅིའ་ཟེ་རན་ ཨི་ཇིབ་ ཡུལ་ནི་ མིངས་ཉེ་ བྱོང་ཁན་ནི་ མོ་ཟེ་ས་ལ་ ཅི་ སོང་ ང་ཞའ་ གུས་མེད་##, ⁴¹ ཉེ་རུ་ས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ བེ་ཅོ་
ཅོགས་སི་ སྤྲོན་ཏེ་ཞིག་ ཅོས་, ཡང་ རང་ངེ་ ལག་པ་ནི་ ཅོས་ཁན་ནི་ སྤྲོན་ཏེ་ སྤོད་པ་ སུལ་ཨིན་ གའ་མོ་ ཅོས། ⁴² ཨིན་ནའང་
དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ལ་ གྲུབ་ གྲུབ་ར་ རོད་ཉེ་, བམ་ཁའེ་ སྤྲོན་ཏེ་གུན་ལ་ ཅོལ་ཅེ་ས་ལ་ སུད་ སལ་ས་, ཀ་ལུག་
ཡུང་སྤོན་པ་གུན་ནི་ སྤེ་ཆའེ་ བང་ར་ མིའ་ རོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་,

‘བྱོ་ཞའ་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ རི་སྤོང་ར་ ལོ་ ཞིབ་རུ་ ཡོད་དེ་ རུས་ལ་

ཅི་ བྱོ་ཞའེ་ ང་ སློག་གི་ ཚོད་པ་ དང་ སུལ་ལྷུས་ གུན་ སུལ་པིན་ན་?

⁴³ ཨིན་ནའང་ བྱོ་ཞའེ་ མོ་ལོག་གི་ གྲུབ་ དང་,

རེ་ཕན་ ཟེ་ར་ཁན་ནི་ སྤྲོན་ཏེ་གུན་ ཉེ་ས་ཀོ་ བྱོང་ཉེ་ བྱོང་རད་པིན་,

ཀ་པོ་ བྱོ་ཞའ་རང་ངེ་ ཅོལ་ཅེ་ས་ལ་ ཅོས།

ཉེ་པོའེ་མིའ་ ངའེ་ བྱོ་ཞའ་ བྱོ་ཞའ་རང་ངེ་ ཡུལ་ནི་,

*བ་བེ་ལོན་ནི་ སང་ ཐག་རིང་ང་ བྱོམས་ རུག་ཨིན།”^{SS}”

⁴⁴ “རི་སྤོང་ངེ་ བང་ར་ དགོན་མཚོག་ བས་ཁན་ནི་ སྤང་པོའེ་ གྲུབ་པོ་ ང་དང་ངེ་ བ་མེ་ས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པིན། ཡང་ ཉེ་
གྲུབ་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ མོ་ཟེ་ས་ལ་ སྤྲོན་ན་ རོད་ཁན་ནི་ སྤེ་ བང་ཞིན་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་པིན། ⁴⁵ ཉེ་ སྤོང་ནི་ ང་དང་ངེ་ བ་མེ་ས་པོ་གུན་ནི་

‡ 7:40 བིང་ཉེ་ ཆལ་ཁན་ 32:1

§ 7:43 ཨ་མོས་ 5:25

ཏེ་ གུར་པོ་ ལུར་ཏེ་ *ཡོ་བྱེད་ མང་ངེ་ ཡོག་ག་ འི་ ས་གུད་པོའི་ཀ་ རྩོད་ས་, ཏེ་ ཡུལ་ལི་ མི་གུན་ ང་དང་ངེ་ ང་མེས་པོ་གུན་ནི་ མིའ་
དགོན་མཚོག་གི་ མིང་ང་ རྟོན་ས། ཡང་ ཏེ་ གུར་པོ་ གུལ་པོ་ ཏེ་ བྱ་བྱེད་ཏེ་ ཏུ་མ་ ཚོག་པ་ འི་ བས་སའེ་ཀ་ ལུས།”

46 “དགོན་མཚོག་གི་ ཚོགས་སྐྱོར་ རྟོན་ལའན་ནི་ གུལ་པོ་ ཏེ་ བྱ་བྱེད་ཏེ་ ཨིས་ར་ཨེལ་པའེ་ ཅོལ་ལའན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མིའ་
བས་ལང་ཞིག་ ཞང་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ སུལ་ས། 47 ཨིན་ནའང་ ཏེ་ བྱ་བྱེད་ཏེ་ ལུ་ཚོ་ སོ་ལོ་མོན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ མིའ་ ཏེ་ བས་ལང་པོ་
ཞང་ས། 48 ཨིན་ནའང་, གུན་མང་ དགོན་མཚོག་ བོ་ མིའི་ ལག་པ་ནི་ ཅིག་སའེ་ལའན་ནི་ བས་སའེ་ བང་ང་ ལུག་ས་ས་ མ་ལོག་, ཀ་ལུག་
དགོན་མཚོག་གི་ ལུང་སྟོན་པ་ གུད་ཏེ་ མོལ་ས་,

49 ‘བས་ལང་ བོ་ ངའེ་ ལུག་ས་ཁྲིས་ ཨིན་
ཡང་ རིག་རྟེན་ བོ་ ངའེ་ རྟོན་པ་ བོར་ས།
རྩོད་ངེ་ ངའེ་ མིའ་ ཀ་ལུག་ ལང་པ་ཞིག་ ཅིག་ཨིན་?
ཡ་ ང་ ངལ་ཚོ་སའེ་ བས་ས་ ཀ་ལུ་ ཡོང་གོས་?’

50 ཅི་ཚང་མ་ ངའེ་ ལག་ནི་ ཅོས་ལའན་ མ་ལོག་ག་?’”

51 “རྩོ་ལ་ རྩོད་པོ་ རྩོད་ལྟེད་, ཏད་པ་ མེད་ལའན་ནི་ རྩོད་, ཡང་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ཉན་ཅེས་སི་ བང་ང་ གུད་གུན་, རྩོ་ཞའེ་
མ་མེས་པོ་གུན་ ཅོག་སའེ་ རྩོད་ལུན་མིའང་ ཏམ་པའེ་ ལུག་ཉིད་ལ་ ཏུ་མ་གུན་ གུབ་གལ་ ཅོའེ་ལོག། 52 རྩོ་ཞའེ་ མ་མེས་པོ་གུན་ནི་
བགས་ མ་སྟན་ལའན་ནི་ ལུང་སྟོན་པ་ཞིག་ སུ་ ཡོད་། ཏེ་གུན་ནི་ གང་པོ་ རྩོད་ཅེས་ཅན་ནི་ རྩོད་ལ་ བད་ལའན་ནི་ ལུང་སྟོན་པ་གུན་ལའང་
སད་ཏེ་ ཨིན་པེན་, རྩོ་ཞའེ་ ཏེ་ གང་པོ་ མི་པོ་ གུ་འེའེ་ ལག་ག་ རྩོད་ཏེ་ སད་ཅུག་ས། 53 དགོན་མཚོག་གི་ མོ་ཉ་གུན་ གུད་ཏེ་
ཐོབ་ལའན་ནི་ བཀའ་ཁྲིམས་གུན་ལ་ རྩོ་ཞའེ་ མ་སྐྱུང་ས།”

¶ 7:50 ཡེ་ཤ་ལྷ་ 66:1,2

སྟེ་ཕན་ སངས།

7:54-8:1

⁵⁴ ཉེ་སྟེ་ར་གྲུན་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཡ་རྟུ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའི་ ཐུས་མི་ ཚང་མ་ལ་ མོ་ སྟེ་ སྟེ་ ཡོངས་ཉེ་ མོ་ སྟེ་སྟེ་སྟེ། ⁵⁵ ཨིན་ནའང་ ཉམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་དི་ གངས་ཉེ་ སྟེ་ཕན་ནི་ བམ་ཁའ་ ཟིགས་པ་, ཁོའ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཟིར་རྗེད་ དང་ ཁོང་དི་ ཕྱི་མ་ཅན་ནི་ ཚག་ ཡས་པའེ་ ཚོགས་ལ་ ཡེ་ཤུ་ ཞངས་ཉེ་ རལ། ⁵⁶ ཁོའེ་ ཟེརས་, “སྟོས་ཤིག་གའང་! བམ་ཁའ་ བེ་ཉེ་ ངའ་ མི་དེགས་སི་ལུ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚག་ ཡས་པའེ་ ཚོགས་ལ་ ཞངས་ཉེ་ རལ་དུག།”

⁵⁷ ཉེ་ནེ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ བམ་ཅོག་ ཀའས་ཉེ་ གུ་ཅོ་ སྟེ་ ཉང་ཨིན་ སྟེ་ཕན་ ཚོགས་ལ་ ཐུགས། ⁵⁸ ཁོའ་ སུད་ཨིན་ ཐུལ་ས་ནེ་ མི་ལོག་ག་ མིངས་ཉེ་ སང་ད་ལ་ རོའ་ ཐུང་ཅེས་ བོ་རྒྱག་, ཡང་ སྟེ་ཕན་ལ་ སྟོན་ ཀལ་ཁབ་གྲུན་ནི་ རང་དི་ ཀོས་གྲུན་ སུད་ཉེ་ ས་ལུལ་ ཟེར་ཁབ་ནི་ རྟོག་ཉོང་བོའེ་ སུན་ལ་ བོརས།

⁵⁹ རོའ་ ཐུང་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་ སྟེ་ཕན་ནི་, “ཉེ་ གཅོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ ངའེ་ སེམས་ཉིད་བོ་ བམས་ས་ རོད་” ཟེར་ཨིན་ མོས་ལམ་ ལུས། ⁶⁰ ཉེ་ནེ་ ཁོའེ་ སིག་དོང་ ཕུགས་ཉེ་ སྐད་ ཚེན་མོ་ ཉམ་བོ་, “ཉེ་ གཅོ་བོ་, ཁོང་གྲུན་ནི་ ཐུང་གལ་ལ་ དི་ སྟེ་སྟེ་ཕན་ལ་ ཨིད་ཉེ་ བོར་ར་ མ་རོད་” མོལ་ཉེ་ ཁོ་ གོངས།

8

¹ ཡང་ སྟེ་ཕན་ སང་ཅེས་སི་ བང་ང་ ས་ལུལ་ལིའང་ ཚོགས་སྟོར་ ཅོས་ཉེ་ ཨིན་ནོག།

ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ བགས་ སྟེ་སྟེ།

8:1-3

ཉེན་ན་ ཞག་ནེ་ སར་ལ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ སྟེ་སྟེ་ བགས་ སྟེ་ཕན་ བོ་རྒྱག་, ཉེ་བོའེ་ ཞས་ཉེ་ སྟེ་ཚོངས་གྲུན་ མ་སྟོག་ ཞན་ ཉད་པ་ཅན་ ཚང་མ་ ཡ་རྟུ་དུ་ དང་ ས་མར་དི་ལུ་ ཡུལ་རོངས་ གང་བོའེ་ བང་ང་ བེ་ཉེ་ བོར་གོས།

² དཀོན་མཚོག་གི་ སྟོད་ལམ་མི་ཀ་ ཐུལ་ཁབ་ ཁ་ཅིག་གི་ སྟེ་ཕན་ནི་ སྟེ་སྟེ་ རྟེ་ཉེ་ སྟེ་ཁང་དི་ བང་ང་ བོརས་, ཡང་ ཁོང་དི་ མིའ་

རྒྱལ་པོ་ སྐྱེ་ཏེ་ ཙོ་སྤྱོད། ³ ཡིན་ནའང་ ས་ལུལ་ལི་, ཚོས་ཚོགས་ བྲིས་ཏེ་ ཙོ་ཙེས་ གོ་ལྷག་, ཁང་པ་ དེ་དེའི་ བང་ང་ སོང་ཏེ་ ཁོའི་
ཏད་པ་ཙན་ནི་ ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ཚང་མ་ རྒྱུ་ཏེ་ བྲིས་ཏེ་ ཙོ་ལ་ ཀག་གད་པེན།

མི་ལིབ་བི་ ས་མར་རི་ཡཱ་ བང་ང་ གའ་མོའི་ བས་ཚུལ་ འདས།

8:4-8

⁴ ཏད་པ་ཙན་ འོ་ར་ཁན་ནི་ མི་གུན་ ཀ་རུ་ ལེབ་ནའང་ གའ་མོའི་ བས་ཚུལ་ འད་ཡིན་ སོང་། ⁵ མི་ལིབ་ ས་མར་རི་ཡཱའི་ གུལ་ས་
ལེབ་བ་ཅིག་, ཁོའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལཱ་མ་ རྩད་ཁན་ནི་ མ་གྱི་ཀའེ་ སྐྱོར་ལ་ འདས། ⁶ མི་ལིབ་བི་ སླེ་ར་གུན་ ཚོར་ཏེ་ ཡང་ ཁོའི་
ཉ་ལས་ཤེས་སི་ རྩད་པ་གུན་ ཐོང་པ་, མི་གུན་ནི་ ཁོའི་ སླེ་ར་གུན་ མ་ བང་སྐྱག་ ཏངས་ཏེ་ ཉན་ནད་པེན། ⁷ སླེ་ར་ མི་
མང་པོ་ཞིག་གི་ བང་ནི་ གོང་པོ་གུན་ བིངས་པ་ ཏེ་གུན་ ཀུ་ཙོ་ ཏད་ཡིན་ བིང་ཏེ་ སོང་, ཡང་ ཁོངས་ཁན་ དང་ ཞའོ་ མང་པོ་ གུལ།
⁸ ཏེ་བོའི་ ཞས་ཏེ་ ཏེ་ གུལ་སའེ་ མི་གུན་ མང་པོ་ ཐང་།

གི་ཚོན་ ཚོས་ངན་ ཙོ་ཁན།

8:9-25

⁹ ཏུས་བན་གིག་གི་ སྐྱེ་ལ་ གི་ཚོན་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་གི་ ཁོ་རང་གི་ ཚོས་ངན་ ཙོ་ཙེས་སི་ ལྷུད་ ལྷུད་ཏེ་ ས་མར་རི་ཡཱ་ གུལ་སའེ་
མི་ཚང་མ་ ཉ་ལས་ རྩགས་ཏེ་ ཁོའི་ ཁོ་རང་ མ་ མི་ཀྱག་པོ་ཞིག་ ཡིན་ ཟེར་རད་པེན། ¹⁰ ཏེ་ ཡུལ་ལི་མི་ ཁག་ཙན་ དང་ ཉམ་ཤུང་
ཚང་མའེ་, ཁོའི་ ཟེར་ཁན་གུན་ལ་ སྐྱང་ང་ མ་སྐྱན་ཏེ་ ཏངས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཟེར་རད་པེན་, “འི་ མི་བོའི་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་
ཤེད་ ཚེན་མོ་ རྒྱལ་།” ¹¹ ཏུས་བན་གིག་ནི་ བང་ལ་ ཁོའི་ ཚོས་ངན་ ཙོ་ཙེས་ ལྷུད་ཏེ་ མི་ཚང་མ་ ཉ་ལས་ རྩགས་པ་ མི་གུན་ནི་ ཁོའི་
སླེ་ར་གུན་ལ་ གུལ་ལ་ ཙོ་སྤྱོད་ ཉན་ནད་པེན།

¹² ཡིན་ནའང་ མི་ལིབ་བི་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུལ་སྲིད་ དང་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའེ་ སྐྱོར་ལ་ ཚོས་འདད་ཅེས་པོའི་, མི་གུན་ནི་ ཏད་པ་
ཙོ་སྤྱོད་ ལྷུས་ལེནས་, ལུ་ཚེ་ དང་ ལུ་མོ་ ཉེས་གོའི། ¹³ ཚོས་ངན་ ཙོ་ཁན་ གི་ཚོན་ནིའང་ ཏད་པ་ ཙོ་སྤྱོད་ ལྷུས་ལེནས། མི་ལིབ་ ཀ་རུ་
ཚན་འང་ ཁོ་ སླེ་ར་རང་ནི་ སོང་ ཡང་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ རྩད་པ་ དང་ སྐྱགས་ གུན་ ཐོང་ཏེ་ ཁོ་ ཉན་གང་ སོང་།

¹⁴ ཉེ་ཞེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ ལྷ་ཚབས་གུན་ལ་ ས་མར་རི་ཡུ་པ་གུན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ཀ་ ཉང་པ་ རྩོད་ས་ཉོག་ ཟེར་ཉེ་
 ཚོར་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ དི་ཉར་ དང་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ ཉིས་གོ་ ཉེ་ ཡུལ་ལ་ ཀལས། ¹⁵ དི་ཉར་ དང་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ ཉེ་རུ་ ལེབ་བཅིག་,
 ས་མར་རི་ཡུ་པ་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ལ་ རུག་ཉིད་ བབས་ཤེས་སི་ སིལ་ མོས་ལམ་ ལྷུང་ རྩེད་ས་, ¹⁶ ཅིལ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ལ་ གཙོ་བོ་
 ཡེ་ཤུལ་ ཚན་ནི་ བང་ང་ རྒྱས་ ཐོབ་ནའང་ ཉ་རུང་ ཚོག་པ་ ལྷ་ཞིག་གི་ཀའང་ ཉམ་པའེ་ རུག་ཉིད་ མ་བབས་ས་ ཨིན་པེན། ¹⁷ ཉེ་
 ཁོང་ ཉིས་གོའེ་ ཁོང་གུན་ནི་ཀ་ ལག་པ་ བོར་ར་ རྩེད་ཅིག་, ཁོང་ ཚང་མའེ་ཀ་ ཉམ་པའེ་ རུག་ཉིད་ བབས།

¹⁸ ལྷ་ཚབས་གུན་ནི་ ཚག་ བོར་ཅེས་པའེ་ ཉམ་པའེ་ རུག་ཉིད་ ཐོབ་བ་ ཐོང་ཅིག་, ཤི་མོན་ནི་ ཁོང་ ཉིས་གོའེ་ རུན་ལ་ པེ་
 ཡུལ་ཉེ་ ཟེར་ས་ ¹⁹ “ངའེ་ ལག་པ་ བོར་ལན་གུན་ལའང་ ཉམ་པའེ་ རུག་ཉིད་ ཐོབ་ཅེས་སི་ རྒྱུད་པོ་ ངའ་ སལ་ལ་ རྩེད།”

²⁰ ཨིན་ནའང་ དི་ཉར་རི་ ཁོང་ མོལས་, “ཁྱོ་རང་རི་ པེ་ཞེ་ ཉངས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་ རྒྱུད་པོ་ ཉོ་ཉན་ན་ལོག་ སམ་བ་ ཁྱོ་རང་ དང་
 ཁྱོ་རང་རི་ པེ་ཞེ་ ཉིས་གོ་ མེད་ལན་ སོང་ཤིག། ²¹ ཁྱོ་རང་རི་ ལྷིང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷུན་རུན་ལ་ ཀྱང་པོ་ མེད་ཅེས་པའེ་ ཁྱོ་རང་ར་
 ང་ཞེད་ ཉམ་པོ་ འེ་ ལས་ ཅོ་ཅེས་སི་ བང་ང་ ཅའང་ ལག་ མེད་པ་ ཨིན་ལོག། ²² ཁྱོ་རང་རི་ བང་ང་ ངན་སེམས་ ལྷེ་ལན་པའེ་ སིལ་
 རྩོད་པ་ ཅོས་ཉེ་ གཙོ་བོའ་ མོས་ལམ་ ལྷུས། ཅི་ རྒྱས་ ཁོང་རི་ ཁྱོ་རང་རི་ ཉེ་ སེམས་ངན་ སམ་ལན་བོའ་ ཤགས་པ་ སལ་སྲིད་ཨིན།
²³ ང་ ཐོང་ཅེས་ལ་ ཁྱོ་རང་རི་ ལྷིང་ ཚོག་རི་ གངས་ཉེ་ ཁྱོ་རང་ ལྷིག་པའེ་ ལུམས་ཉེ་ བོར་ཉེ་ རུག།”

²⁴ ཉེ་ཞེ་ ཤི་མོན་ནི་ ཟེར་ས་, “ཉེ་རང་རི་ མོལ་ལན་གུན་ ངའེ་ཀ་ མི་བབས་ཤེས་སི་ སིལ་ རུ་རུ་ གཙོ་བོའ་ མོས་ལམ་ ལྷུང་ རྩེད།”

²⁵ དི་ཉར་ དང་ ཡོ་རྒྱ་ནན་ནི་ གཙོ་བོའེ་ བཀའ་ ཤད་ད་ རྩེད་ཅེས་ དང་ ལྷུང་པོ་ སལ་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ལོགས་ཉེ་ ལྷོད་
 ཟེ་ ས་མར་རི་ཡུལ་ གམ་ཡུལ་ མང་བོ་ཞིག་གི་ བང་ངའང་ གའ་མའེ་ བས་ཚུལ་ ཤད་ད་ རྩེད་ས།

ཕི་ལི་བ་ དང་ ཨི་ཐིའོ་ཕིའེ་པ་ རུག།

8:26-40

²⁶ གཙོ་བོའེ་ ཐོ་ཉ་ཞིག་གི་ ཕི་ལི་བ་ མོལས་, “ཉ་ ལྷོ་ ཚོགས་ལ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ག་ཟ་ ཚོགས་ལ་ ཚའ་ལན་ནི་ ཐང་ལམ་པའེ་ཀ་
 སོང་།” ²⁷ ཉེ་ཞེ་ ཁོ་ སོང་ ཡང་ ལམ་མ་ ཁོང་ ཨི་ཐིའོ་ཕིའེ་པ་ མི་ཞིག་ རུག་, ཀ་པོ་ ཨི་ཐིའོ་ཕིའེ་པའེ་ རྒུལ་མོ་ ཀེན་གསུམ་སི་
 བང་རྩེད་དི་ ལོན་པོ་ མ་ བང་ཅན་ཞིག་ ཨིན་པེན། ཁོ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཚོད་ལང་ང་ ཅོལ་ལ་ སོང་ཉེ་ ²⁸ རྩེ་ལེ་ལི་ཀ་ ལོན་ཉེ་

རང་ཡུལ་ལ་ འོགས་ཏེ་ ཆའ་ ཟེ་ ལུང་སྟོན་པ་ *ཡེ་ཤ་ཡུའེ་ སྤེ་ཆ་ སིལ་ལད་པེན་།

²⁹ ཏེ་ཞེ་ ཏམ་པའེ་ རྒྱལ་ཉིད་དེ་ སི་ལི་བ་བ་ མོལ་ས་, “ཏེ་རེལ་ལི་ ཉེ་མོའ་ སོང་།”

³⁰ སི་ལི་བ་ རྒྱལ་ས་ཏེ་ ཏེ་རེལ་ལི་ ཉེ་མོའ་ སོང་, ཡང་ ཏེ་ཀ་ ཞོན་ཏེ་ ཡོད་ཁན་བོའེ་ ལུང་སྟོན་པ་ ཡེ་ཤ་ཡུའེ་ སྤེ་ཆ་ སིལ་ལིན་ ཡོད་ཁན་བོ་ ཚོར་། སི་ལི་བ་བི་ ཁོའ་ ཏེ་ས་, “ཉེ་རང་དེ་ སིལ་ལིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཏོན་བོ་ ཉེ་རང་ང་ ཉེ་གོའ་?”

³¹ ཏེ་ མི་བོའེ་ ལན་ཏངས་, “ཉེ་གོ་ཚུག་ཁན་ མེད་པ་, ང་ ཀ་ལུག་གི་ ཉེ་གོ་ རྒྱབ་ལིན་”, ཡང་ སི་ལི་བ་བ་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཤིང་རྟེ་ བང་ང་ ཞོན་ན་ལ་ ཟེརས་།

³² ཁོའེ་ སིལ་ལིན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཏམ་པའེ་ རྒྱང་རབས་པོ་ ཞི་,

“ཁོའ་ ལུག་ ཚོགས་ལ་ སང་ད་ལ་ རྒྱེརས་,

ཡང་ ཀ་ལུག་ ལུག་ རང་དེ་ བལ་ རྒྱག་ཁན་ནི་ དུན་ལ་

ཁའ་རོགས་ཏེ་ དུག་གད་, ཏེན་ན་ ཚོགས་ལ་

ཁོའ་དེའང་ རང་དེ་ ཞལ་ མ་ལེས་།

³³ རྒྱེལ་བ་ ཚོ་ལིན་ནའང་ ཁོའ་ང་ གང་པོ་ ཤགས་ མ་ཚོས་།

ཁོའ་དེ་ རྒྱང་གུད་དེ་ རྫོང་ལ་ རྒྱའིང་ ཤད་ མི་ཉན་,

རིག་རྟེན་ནི་ ཀ་ཞེ་ ཁོའ་དེ་ མི་ཚེ་ ལུ་དུན་ལ་ ཀོགས་ཏེ་ རྒྱེརས་།”^{ΔΔ}

³⁴ འོན་པོ་བོའེ་ སི་ལི་བ་བ་ ཟེརས་, “ལུང་སྟོན་པའེ་ འི་ ཚོགས་པོ་ ཁོའ་རང་དེ་ རྫོང་ལ་ རྒྱའི་ རྟེན་ཏེ་ ལིན་ཞོག་ག་ ཡ་ ཞན་མ་ཞིག་གི་ རྫོང་ལ་, རྒྱལ་རྗེ་ རྟེན་ཏེ་ ང་ ཉེ་གོ་ཚུག་ག་མེད་?” ³⁵ ཏེ་ཞེ་ སི་ལི་བ་བི་ རྒྱང་རབས་སི་ ཏེན་ན་ ཚོགས་པོ་ཞེ་ ཀོ་ལུགས་ཏེ་ ཁོའ་ ཡེ་ཤུའེ་ རྫོང་ལ་ གའ་མོའེ་ བས་ལུལ་ ཤད་ད་ རྟེན་ས་།

³⁶ ཁོའ་གུན་ ལམ་ཞེ་ ཆའ་ ཟེ་ ལུ་ ཡོད་སའེ་ བས་ས་ཞིག་ག་ ལེབ་པ་, འོན་པོའེ་ ཟེརས་, “ཟིགས་སའང་ འི་ཀ་ ལུ་ དུག་, ཏ་

Δ 8:33 ཡེ་ཤ་ཡུ 53:7,8

ཅིའ་ ངའེ་ ལྷུ་ མི་ལེན།” 37 ♦♦ 38 ཁོའེ་ ཤིང་རྩ་བོ་ ལྷོག་ ཟེར་ཉེ་ བཀའ་ ཉངས་, མི་ལིབ་ དང་ ལོན་པོ་ ཉིས་ཀོ་ ལྷུའི་ བང་ང་
 ལྷུགས་, ཡང་ མི་ལིབ་བི་ ཁོའེ་ ལྷུ་ཉངས་། 39 ཁོང་གུན་ ལྷུ་ལེ་ མི་ལོག་ག་ བིང་ང་ཅིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷུག་ཉིང་དི་ མི་ལིབ་ ཁོའེ་
 ལྷུ་ལེ་ ལྷུར་ར་ རྩང་བ་ ལོན་པོའེ་ ཁོང་ ཡང་ མ་ལེ་ མ་ལྷུག་, ཡང་ དཀོན་མཚོག་ག་ ལྷོད་པ་ ལྷུ་ལེ་ལོན་ ཁོ་རང་དི་ ལྷུ་ལེ་ ལོགས་ཉེ་
 སོང་། 40 མི་ལིབ་བི་ ཁོ་རང་ ལ་ལོ་ལྷུ་ གྲུལ་ས་ ལེབས་ཉེ་ སོང་, ཡང་ ཀླུ་སར་རིའ་ ལེབ་ ལེབ་ ཚོག་པ་ ཁོང་ ཚལ་ལན་ལེ་ གོང་ལྷུར་
 ཚང་མའེ་ བང་ང་ གའ་མའེ་ བས་ལྷུལ་ ཤད་ཨིན་ སོང་།

9

ས་ལུལ་ལི་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ལྷུའི་ཀ་ ཉང་པ་ ལྷོངས།

9:1-19

1 འེན་ན་ ལྷུ་ལེ་ གཙོ་བོའེ་ ལོབ་ལྷུགས་ ཚང་མ་ སད་ཨིན་ ཟེར་ལན་ལེ་ ས་ལུལ་ ལྷུ་མ་ ཚེན་མའེ་ཀ་ སོང་ཉེ་, 2 མ་གྱི་ཀའེ་
 ལམ་མི་ཀ་ གྲུལ་ལན་ལེ་ ལྷུ་ཚ་ དང་ ལྷུ་མོ་ ཚང་མ་ ལྷུ་མས་ཉེ་, ཙོན་པ་ ཙོན་ཉེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ལྷོང་ཉན་ཅེས་ལེ་ ཁོའེ་ ཚོགས་སྐྱོར་
 ཙོན་ ཟེར་ཉེ་ དུ་མེས་ཀས་སི་ ཡ་རྩ་དུ་པའེ་ ལྷུ་ལང་གུན་ལེ་ བང་ང་ ལྷུ་ལེ་ལེ་ ཨི་གེ་ཞིག་ གིས་ཉེ་ ཉོང་ ལྷུ་ལེ། 3 ས་ལུལ་
 དུ་མེས་ཀས་སི་ ཉེ་མོའེ་ ལེབ་བ་ཅིག་, ལྷུ་ལེ་ལེ་ བས་ལེའེ་ ལེབས་ལན་ལེ་ འོད་ ལྷུ་ལེ་ལེ་ལེ་ ཁོའེ་ ལྷོངས། 4 ཁོ་ སའེ་ཀ་
 གྲུལ་ ཡང་ ཁོའེ་ ལྷུ་ལྷོད་ཅིག་ ཚོར་, “ས་ལུལ་ ས་ལུལ་ ལྷོངས་དི་ ང་ ཅིའེ་ བགས་བར་དོ་ ལྷུ་ལེ་ནད་?”

5 ས་ལུལ་ལི་ ཟེརས་, “གཙོ་བོ་ ཉེ་རང་ ལྷུ་ ཨིན།”

ཁོང་དི་ ལན་སལས་, “ང་ ལེ་ ཡེ་ལྷུ་, ལྷོངས་དི་ བགས་བར་དོ་ ལྷུ་ལེ་ལེ་ ཨིན། 6 ཉེ་ ལྷོངས་ གྲུལ་ས་ སོང་, ཡང་ ཉེ་རུ་

❖ **8:37** ལྷུ་ལེ་ལེ་ གའིས་པའེ་ ལྷོད་དི་ ལྷུ་ཚའེ་ བང་ང་ ཀང་པ་ **37** མེད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་, ཀའོ་ ལེ་ མི་ལིབ་བི་ ཁོའེ་,
 “ཀལ་ཉེས་ ཉེ་རང་དི་ ལྷོངས་ལེ་ ཉང་པ་ ཙོང་ན་ ཉེ་ལེ་ ལྷུ་ལེ་ལེ་ གིག་” མོལས་། ལོན་པོའེ་ ལང་ ཉངས་, “ཡེ་ལྷུ་ མ་གྱི་ཀ་
 དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷུ་ ཨིན་ལན་པོའེ་ ངའེ་ ཉང་པ་ ཙོང་།”

ཁྱོད་ཀྱི་ཚོ་སྐོ་ཤེས་པོ་ བཤུགས་པ།” |Paul_Conversion.jpg|col|aw||9:6

7 ས་ལུལ་ ཉམ་པོ་ ཚད་འབྲེལ་ཞི་ མི་གུན་ ཉམ་པ་ཉེ་ ཉམ་གྲང་ སོང་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ལ་ ལྷན་ ཚོར་ ཞིན་ནའང་ སུའང་
མ་ཐོང་། 8 ས་ལུལ་ལི་ སའེ་གཞེ་ ལངས་ཉེ་ མིག་ བེས་པ་ ཁོང་ ཅིང་ མ་ཐོང་། ཁོའི་ སྐོ་བ་གུན་ནི་ ཁོང་ ལག་པ་ བམས་ཉེ་
དུ་མེས་ཀས་ལ་ བྲིད་ཉེ་ བྱིར་ས། 9 ལག་ སུམ་ ཚག་པ་, ཁོང་ མིག་ནི་ མ་ཐོང་ ཡང་ ཉེན་ན་ ཉམ་པོ་ ཁོའི་ ཅིང་ ཟེར་ མ་ཐོས་,
ཅིང་ སུང་དའང་ མ་སུངས།

10 དུ་མེས་ཀས་སི་ བང་ད་ ཡེ་ཤུའི་ག་ ཉེད་པ་ ཚོ་འབྲེལ་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་ ཟེར་འབྲེལ་ དུག་གད་པེན་, གཙོ་བོའི་ ལལ་ཟེགས་ཤིག་གི་
བང་ད་ ཁོང་ མོལས་, “ཨ་ན་ནི་ཡུས།”

ཁོའི་ ལན་ཉེདས་, “གཙོ་བོ་ལེ།”

11 གཙོ་བོའི་ ཁོང་ མོལས་, “ཁ་དྲང་ ཟེར་འབྲེལ་ནི་ སྲང་དེ་ བང་ད་ ཡོད་འབྲེལ་ནི་ ཡུ་དུའེ་ འང་པ་ སོང་ཉེ་, ཉེད་སས་པ་ ས་ལུལ་
ཟེར་འབྲེལ་ནི་ མི་བོའི་ ལྷོར་ལ་ ཉེས་, དག་ས་ ཁོའི་ མོས་ལམ་ ལུ་སུག། 12 ས་ལུལ་ལ་ ལལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ བང་ད་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་
ཡོངས་ཉེ་ ཡང་སྐྱུར་ ཐོང་སུབ་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ བོའི་ག་ ལག་པ་ བོར་ར་ ཐོང་།”

13 ཨ་ན་ནི་ཡུས་སི་ ལུས་, “གྱེ་ གཙོ་བོ་, དེ་ མི་བོའི་ ཉེ་དང་དེ་ ཉམ་པ་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡེ་སུ་ཤེས་མི་ བང་ད་ ཅོམ་ཤིག་
འོད་པ་ ལྷུལ་འབྲེལ་བོའི་ ལྷོར་ལ་ དང་ ལན་མི་ མང་པོ་ནི་ ཚོར་། 14 ཁོ་ དེ་སུའང་ ལྷ་མ་ ལུ་སྐྱོར་གུན་ནི་ ཚོགས་ནི་ ལང་ཆ་ ཐོབ་ཉེ་
ཉེ་དང་དེ་ ཚོན་ ལུང་འབྲེལ་ ཚོང་མ་ ཟུམས་ཉེ་ བྱིར་ཅེས་སི་ མིའང་ ཡོངས་ཉེ་ ཞིན་འོག།”

15 ཞིན་ནའང་ གཙོ་བོའི་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་ལ་ མོལས་, “ཉ་ ཁྱོད་ཀྱི་ སོང་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོ་ དའེ་ ལྷམས་འབྲེལ་ནི་ ལབས་ཉོག་པ་
ཡ་ལུ་དུ་པ་ མན་འབྲེལ་གུན་, གུལ་པོ་གུན་ དང་ ཞེས་ར་ཞེས་པ་གུན་ལ་ དའེ་ ལྷོར་ལ་ བཤུགས་པོ་ ཞིན། 16 དའེ་ ཚོན་ ལུང་ཅེས་ལ་
ཁོང་ ཅོམ་ཤིག་གི་ བགས་ ཡེན་སྐོ་ཤེས་པོ་ དའེ་ ཁོང་ ལྷན་ཞིན།”

17 ཉེ་ནི་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་ ས་ལུལ་ དུགས་ཉེ་ ཡོད་སའེ་ འང་པ་ ལེབ་ ཡང་ བང་གུག་ག་ སོང་ཉེ་ ཁོའི་ ལག་པ་ ས་ལུལ་ལི་ག་ བོར་ཉེ་
མོལས་, “སྐུན་ ས་ལུལ་, ཁྱོད་ཀྱི་ དེ་སུ་ ཡོང་ ཟེན་ ལམ་མ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་སུ་ ལལ་ཉེ་ ཞིན་པེན། ཁོང་དེ་ ཁྱོད་ཀྱི་ ཡང་སྐྱུར་
ཐོང་ཅེས་ དང་ ཉམ་པའེ་ སུག་ཉེད་དེ་ བཤུགས་སི་ མིའང་ ད་ དེ་ག་ ཀལ་ལ་ རོདས།” 18 ཉེན་ན་མལ་ལ་ ས་ལུལ་ལི་ མིག་གི་ ཀའེ་

པགས་པ་ ཚོགས་ཤིག་ བྱང་ཏེ་ ཁོའི་ ཡང་སྐྱུར་ ཐོང་བྱུང་། ཏེ་ཞེ་ ཡངས་ཏེ་ ཁོའི་ བྱུང་ལེནས་, ¹⁹ ཁང་ཇི་ མོས་ཏེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཁོའི་
བྱུགས་པོའི་ བང་ང་ ལྷོབས་ ལྷེས།

ས་ལུལ་ལི་ དུ་མེས་ཀས་ དང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ ལྷང་པོ་ སལས།

9:19-31

ཏེ་ཞེ་ ས་ལུལ་ ལག་བཟོ་ཤིག་ འོ་བ་སྐྱུགས་གུན་ ཉམ་པོ་ དུ་མེས་ཀས་ལ་ དུགས་ ²⁰ ཡང་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ དུ་ཁང་གུན་ཞེ་ བང་ང་
ཡེ་ཤུའི་ ལྷོར་ལ་ ཤང་ཅེས་ ཤོ་བྱུགས་ཏེ་ མོལས་, “ཁོང་ ཞེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྐས་ ཏན་ཏན་ ཨིན་ལོག།” ²¹ ཏེ་རུ་ ཡོད་ཁན་གུན་ཞེ་
ཁོང་ཇི་ ལབ་ཞེ་ ཚོར་ར་ཅིག་ ཉལ་ས་ཏེ་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཏེས་, “འི་ མི་པོ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཚན་
ལུང་ཁན་གུན་ ཁེས་ཏེ་ར་ ཚོ་ཅེས་སི་ ཚོན་གུས་ སྐན་ཏེ་ ཚོ་ཁན་ ཡང་ འི་རུའང་ ཁོང་གུན་ བྱུགས་ཏེ་ ཚོན་པ་ ཚོས་ཏེ་ ལྷ་མ་
ལུ་སྐྱོང་གུན་ཞེ་ དུན་ལ་ ཁེར་ར་ལ་ ཡོངས་ཏེ་ མ་ལོག་ག་?” ²² ས་ལུལ་ ཚོས་ཤང་ཅེས་སི་ བང་ང་ མང་ང་ ལྷོབས་ཅན་ ལྷུང་ཨིན་
སོང་, ཡང་ དུ་མེས་ཀས་སི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ཞེ་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ཞེ་, ས་ལུལ་ལི་ ཡེ་ཤུ་ ཞེ་ ཏན་ཏན་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་མ་
ཇོད་ཁན་ཞེ་ མ་ཤི་ག་ ཨིན་ཁན་ ལྷན་ཁན་པོའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཅའང་ ཟེར་ མ་ཉན།

²³ ཏུས་བཟོ་ཤིག་གི་ ལྷིང་ཞེ་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ཞེ་ ཁོང་ སང་ཅེས་སི་ གྲུབས་ ཏངས་, ²⁴ ཨིན་ནའང་ ས་ལུལ་ལ་ ཁོང་གུན་ཞེ་
ཏུས་བཟོ་གུན་ ལྷུས་སོང་། ཏེ་གུན་ ཚན་ཉིན་ མེད་པ་ གྲུལ་སའེ་ ལྷོ་གུན་ཞེ་ག་ ཁོང་ སང་ཅེས་ལ་ སྐྱུངས་ཏེ་ དུག་གད་པེན།
²⁵ ཨིན་ནའང་ ས་ལུལ་ལི་ འོ་བ་སྐྱུགས་གུན་ཞེ་ ཁོང་ ཚན་ལ་ ཚོ་པོ་ཞིག་གི་ བང་ང་ གྲུངས་ཏེ་ གྲུལ་སའེ་ ཕྱིག་པའེ་²⁶ བང་ང་
ཡོད་ཁན་ཞེ་ ཀར་ལུང་ཞིག་ཞེ་ ལུང་ལ་ སལས།

²⁶ ཁོང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ལེབ་བ་ཅིག་, འོ་བ་སྐྱུགས་གུན་ ཉམ་པོ་ དུག་ཅེས་སི་ ཚོན་གུས་ ཚོས་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་ ཚང་མ་ ཇིགས་
ཅིའང་ཟེར་ན་, ས་ལུལ་ དེན་བ་ མ་ཤི་གའེ་ འོ་བ་སྐྱུགས་ ལྷུང་ཏེ་ ཨིན་ཁན་པོའི་ག་ ཁོང་གུན་ དེན་ མ་ཤེས། ²⁷ ཨིན་ནའང་
བྱར་ན་བས་སི་ ས་ལུལ་ ཁོང་རང་ ཉམ་པོ་ ལྷུ་ཚབས་གུན་ཞེ་ ཐོའེ་ བྲིད་ཏེ་ ཁྱོདས། བྱར་ན་བས་སི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཟེརས་, ས་ལུལ་

✪ 9:25 ལྷུང་མའེ་ ཏུས་ལ་ ག་ལོ་གུན་ཞེ་ ལྷོ་བ་ཅེས་ལ་ གྲུལ་ས་ ཚང་མ་ གྲུང་ ཐོན་པོ་ ལྷོར་ཏེ་ ཡོང་ངད་པེན།

ལམ་ནི་ཚེ་ཡོད་ཟེ་གཙོ་བོ་ཇལ་ཏེ་ཁོ་ཉམ་པོ་ཞལ་ཏེ་ཇོད་ཁན་ཡང་ཀུལ་ཉམ་པ་ཉམ་པོ་དུ་མེས་ཀམ་སི་ནང་ང་
 ཁོང་དེ་ཡེ་ཤུའི་སྤང་བོ་ཏངས་ཁན་གུན་ནི་སྐོར་ལ་ཤདས།²⁸ས་ལུལ་སྐྱེ་ཚེས་གུན་ཉམ་པོ་དུགས་ལ་ཡང་ཡེ་དུ་ཤེ་ལེམ་
 གང་པོའི་ནང་ང་ཉམ་པ་ཉམ་པོ་གཙོ་བོའི་སྐོར་ལ་ཤད་ཨིན་གྲུལས།²⁹ཁོང་དེ་གཅིས་པའི་སྐད་ཏང་ཁན་ནི་ཡ་ཏུ་དུ་པ་གུན་
 ཉམ་པོའང་གྲོས་དུར་ཚོའད་པེན་ཨིན་ནའང་ཏེ་གུན་ནི་ཁོང་སད་ཅེས་སི་ཚོན་གྲུས་ཚོས།³⁰ཏང་པ་ཚན་གུན་ལ་ཏེ་བོ་
 གྲུས་ཚེད་ཅིག་ཁོང་གུན་ཡོངས་ཏེ་ས་ལུལ་གྱེ་སར་རིའ་གྲུལ་ས་ཁྲེར་ཏེ་ཏང་སས་སི་གྲོང་ཁྲེར་ལ་ལམ་ཚུགས།

³¹ཏེ་ནི་ཡ་ཏུ་དུ་གྲུ་ལིལ་ལི་དང་ས་མར་རི་ཡུ་ཡུལ་གང་པོའི་ནང་ང་ཡོད་ཁན་ནི་ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་རྒྱལ་ལ་མ་ཐོང་ང་
 ཞི་དེ་ཡོད་པེན།ཉམ་པའི་སྤུག་ཉིད་གྲུད་ཏེ་ཁོང་གུན་ལ་ཤེད་དང་སྐོས་པ་ཐོབ་ལ་ཡང་གཙོ་བོའི་རིགས་དང་ཕྱི་མའི་ནང་ང་
 མི་ཚོ་སྤུད་ཅེས་པོའི་ཁོང་གུན་ནི་གངས་ཀ་གྲུས་ཨིན་སོང་།

ཨེ་ནི་ཡུས་དང་ཏ་བི་ཏེ།

9:32-43

³²བི་ཏེར་ནས་ས་ཅིག་ནི་ཅིག་ག་ཚལ་ཟེ་ནི་ཁོང་ལིད་དུ་གྲོང་ཁྲེར་དེ་ནང་ང་དུགས་ཁན་ནི་ཏང་པ་ཚན་གུན་ནི་སྐོར་ལེབ།
³³ཏེ་དུ་ཁོང་ང་ཨེ་ནི་ཡུས་ཟེར་ཁན་ནི་མི་ཞིག་སྤུག་ཀ་བོའ་ཟེར་པོག་ཏེ་གྲུལ་མ་ཉན་ན་མལ་ཚེའི་ཀ་དུགས་ཏེ་ལོ་རྒྱད་
 ཚའད་པེན།³⁴ཏེ་ནི་བི་ཏེར་དེ་ཁོང་དུ་“ཨེ་ནི་ཡུས་ཡེ་ཤུ་མ་ཤི་ཀའི་ཁྲོ་རང་མན་ཚུགས་ཀ་ཇོད་ཏེ་ཨིན་ཏེ་ལོངས་རང་དེ་
 མལ་ཚ་སྤིལ་”མོལ་པ་ཁོ་ཏེན་ན་མལ་ལ་གོའག་ལངས།³⁵ཏེ་མི་ཐོང་ཁན་ལིད་དུ་པ་དང་ཤ་འོན་པ་ཚང་མའི་གཙོ་བོའི་ཀ་
 ཏང་པ་ཁྲོངས།

³⁶ཡོལ་པའི་གྲོང་ཁྲེར་དེ་ནང་ང་ཏ་བི་ཏེ་(གཅིས་པའི་སྐད་དེ་ནང་ང་དོར་ཀམ་)ཟེར་ཁན་ནི་ཏང་པ་ཚན་གུན་ལ་སྤུ་མོ་ཞིག་
 ཡོད་པེན།ཁོའི་ཏུས་གྲུན་ལས་ཟེར་བོ་དང་ཉལ་བ་ཚན་གུན་ལ་རོགས་ཚོའད་པེན།³⁷བི་ཏེར་ལིད་དུའི་ནང་ང་ཡོད་ཏུས་ཏེ་
 སྤུ་མོ་བོའ་སྤུ་མོ་སྤུ་མོ་ཡོངས་ཏེ་ཤི་ཡང་ཁོའི་སྤུགས་པོ་སྤུས་ཏེ་སྤུ་མོ་གི་ནང་ཞིག་གི་ནང་ང་བོརས།³⁸ལིད་དུ་
 གྲོང་ཁྲེར་བོ་ཡོལ་པའི་ནི་མོ་ཡོད་པ་ལོལ་སྤུགས་གུན་ལ་བི་ཏེར་ལིད་དུ་ཡོད་ཁན་བོ་ཚོར་ཏེ་ཁོང་གུན་ནི་བི་ཏེར་དེ་ཀ་མི་
 ཉེས་“སྤུག་རྗེ་ཇོད་ཏེ་འི་དུ་གྲོགས་པ་སྐྱོད་ད་ཇོད་”ཏུའལ་ལམ་ཚུགས།

³⁹ དེ་ལྟར་ ཉེ་ མི་ ཉེས་ཀོ་ ཉམ་པོ་ ལྷོད་ས་ ཡང་ ཁོང་ ཉེ་རུ་ ལེབ་བ་ཅིག་, མི་གུན་ནི་ ཁོང་ ལྷང་ཐོག་གི་ བང་བོའི་ བང་ང་ བྱེད་ས་། ཉེ་རུ་ ཨ་ཞེ་མ་རང་མོ་ ཚང་མ་ འུ་ཨིན་, རོར་ཀམ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ ཟེ་ ཁོའི་ ཙོ་མས་ཁན་ནི་ ཀོས་ལག་གུན་ དེ་ལྟར་ལ་ ལྷན་ས་།

⁴⁰ དེ་ལྟར་དེ་ ཉེ་ བང་དེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ སི་ལོག་ག་ སིང་ས་, ཡང་ དེག་དོང་ ལྷོག་ས་ཉེ་ མོས་ལམ་ ལྷུང་ རྒྱུང་ས་། ཉེ་ནི་ ཤི་ཁན་ནི་ ལྷག་ས་པོའི་ ཚོགས་ལ་ ལྷན་ཉེ་, “ཉེ་ལྟེ་ ལོང་ས་” མོལ་ས་། ཉེ་ལྟེ་ རང་དེ་ མིག་ སེས་ ཡང་ དེ་ལྟར་ ཐོང་ཉེ་ ལང་ས་། ⁴¹ དེ་ལྟར་དེ་ ལག་བ་ ཐམས་ཉེ་ ཁོ་ རྒྱུང་པའེ་ག་ ལང་ ལྷག་ག་ རྒྱུང་ས་། ཉེ་ནི་ ཉེ་པ་ཅན་ དང་ ཨ་ཞེ་མ་རང་མོ་ གུན་ བོད་ཉེ་ ཉེ་ལྟེ་ སོན་ཉེ་ ཨིན་ཁན་བོ་ ལྷན་ན་ རྒྱུང་ས་། ⁴² དེ་ ལྷོར་དེ་ བས་ལྷུང་གུན་ ཡོལ་པའེ་ བྱོང་བྱེད་ གང་པོའི་ བང་ང་ བྱེད་ས་, ཡང་ མི་ མང་པོའི་ གཙོ་བོའེ་ག་ ཉེ་པ་ བྱོང་ས་། ⁴³ དེ་ལྟར་ ཞག་བན་ཤིག་ ཡོལ་པའེ་ བང་ང་ ཤི་མོན་ ཀོང་ ཉེ་ཁན་ནི་ ཁང་པ་ འུ་གས་།

10

ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་སི་ དེ་ལྟར་ལ་ ལྷོད་ ལྷུང་ལ་ མི་ ཀལ་ས་།

10:1-8

¹ ཀླ་སར་དེའི་ བང་ང་ ཨི་ཉི་ལི་པའེ་ མག་ཚོགས་སི་ མག་མི་གུའི་ ལྷོན་བོ་ ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་ ཟེད་ཁན་ཞིག་ ཡོད་པེན། ² ཁོ་ དང་ ཁོའི་ བང་མི་ ཚང་མ་ མ་ ཉེ་པ་ཅན་ དང་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཕྱི་མ་ ཙོ་ཨིན་ ཁོང་དེ་ རིགས་སི་ བང་ང་ མི་ཚོ་ ལྷུང་ཁན་ ཡོད་པེན། ཁོ་ ཉལ་བ་ཅན་གུན་ལ་ ལྷོང་ སེས་ཉེ་ ཉེ་ཁན་ དང་ ཞག་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ག་ མོས་ལམ་ ལྷུང་ཁན་ཞིག་ ཡོད་པེན། ³ ཞག་ཤིག་ རོར་དེ་ ལྷོང་ནི་ ཉེ་ལམ་ ལྷོང་སྐོད་ ལྷུང་པ་ཞིག་གི་ག་, ཞལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ སོ་ཉེ་ ཁོའི་ འུན་ལ་ ལྷོད་ཉེ་ སལ་པོ་ ཐོང་ ཡང་ ཁོང་དེ་ མོལ་ས་, “ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་།”

⁴ ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་ རིགས་ཨིན་ སོ་ཉེའི་ ཚོགས་ལ་ མིག་ བྱེད་ས་ཉེ་ ལྷན་, ཡང་ ཁོའི་ ཟེད་ས་, “ཀྱེ་ གཙོ་བོ་ ཙོ་ ཙོ་ལེ།” སོ་ཉེའི་ ལན་སལ་ས་, “བྱོ་རང་དེ་ ཙོན་བ་ དང་ མོས་ལམ་ གུན་ ཚོད་པའེ་ ལྷུང་ལ་ དཀོན་མཚོག་གི་ བམས་ས་ རྒྱུང་ས་། ⁵ ཉེ་ མི་

ཁ་ཅིག་ ཡོང་པའལ་ ལམ་ཕྱགས་ཏེ་ འི་མོན་ དེ་ཉམ་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ལོ་ དེ་རུ་ བོད་ཏེ་ བྱོང་། ⁶ ཁོ་ ཀོལ་ ཉེ་ཁན་ འི་མོན་ནི་ ཁང་པ་
དུགས་ཏེ་ ཡོད་, ཁོའི་ ཁང་པ་ གྱ་ཚོའི་ ཐལ་མ་ ཡོད།”

⁷ དེ་གུན་ མོལ་ཏེ་ མོ་ཉལ་ ལྷོད་ ཚང་ར་ཅིག་, ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་སི་ རང་རི་ ཡོག་པོ་ ཉིས་ དང་ ཁོའི་ ཞབས་ཏོག་པ་ ལོ་ཁྲིལ་ཅན་ནི་
མག་མི་བོའ་ བོད་ས་, ⁸ ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་ རུང་ཁན་ ཚང་མ་ ཤད་ཏེ་ ཡོང་པའལ་ ལམ་ཕྱགས་།

དེ་ཉམ་ལ་ ཞལ་ཟེགས་ བོད་།

10:9-23

⁹ ལྷོང་མ་ ཞག་པོ་ ཁོང་ ཚང་ཀོ་ མེས་སི་ རང་ར་ ཡོང་པའལ་ ཉེ་མོའ་ ལེབ་བ་ཅིག་, ཉེང་གུང་ ཟམ་འིག་ག་ དེ་ཉམ་ ཁང་པའལ་
ཁེ་ཐོག་ག་ མོས་ལམ་ ལུའ་ལ་ ལྷོད་ས་། ¹⁰ ཁོང་ ལྷོགས་པ་ ཅི་ཏོང་འིག་ ཟེན་ སམ་, ཡང་ ཁང་ཇི་ གྲལ་གྲིག་ ཅོ་ཨིན་ ཡོད་ ཏུས་,
ཁོང་ར་ ཞལ་ཟེགས་འིག་ བོད་། ¹¹ ཁོང་ར་ བམ་ཁལ་ མེ་ཏེ་ རས་ ཚེན་མོ་ ཅོགས་འིག་ ཚོགས་ཞི་ ཀ་ནེ་ ཐལ་ས་ཏེ་ རིག་རྟེན་
ཚོགས་ལ་ བབ་ཨིན་ བོད་། ¹² ཏེ་ནང་ར་ རིག་རྟེན་ནི་ཀ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སེམས་ཅན་, ལུ་ཅིག་ དང་ ཅ་ཅིའུ་ བ་མི་ན་ ཚངས་ གུན་
དུག་པེན། ¹³ ཏེ་ནེ་ ཁོང་ར་ ལུང་སྐད་ཅིག་གི་, “དེ་ཉམ་ ལངས་ཏེ་ དེ་གུན་ སད་ཏེ་ ཟོ” མོལ་ཨིན་ ཚོར་།

¹⁴ ཨིན་ནལང་ དེ་ཉམ་རི་ ལན་སལས་, “ཀྱེ་ གཙོ་པོ་, འི་ནལང་ དེ་གུན་ མི་ཟེའ་, ངའེ་ དི་རིང་ ཚོག་པ་ ཚོ་ཏུ་ ཡ་ ཟེའ་
མི་ཚོག་ཅེས་སི་ ཟན་ཞིག་ མ་ནེ་ མ་ཟོས་པེན།”

¹⁵ ཏེ་ནེ་ ཁོང་ར་ ཏེན་ན་ ལུང་སྐད་པོའེ་ ལན་ ཉིས་པ་ མོལས་, “ད་ཀོན་མཚོག་གི་ ཕུང་མ་ རྗོད་ཁན་བོའ་ ཚོ་ཏུ་ མ་ཟེའ་།”

¹⁶ ལན་ ལུམ་ ཏེན་ན་ ཅོགས་ སོང་, ཏེ་ནེ་ ཏུན་མེད་ལ་ ཏེ་ རས་པོ་ བམ་ཁལ་ ཐེན་ཏེ་ ཁྲིར་ར་ རྗོད་ས་།

¹⁷ ཏེ་ ཞལ་ཟེགས་པོའེ་ ཏོན་ ཅི་ ཨིན་ཏེ་ སམས་ཏེ་ དེ་ཉམ་ ཐལ་མ་ ཐེ་ཚོམས་ སོངས་ཏེ་ ཡོད་ ཟེན་ ཀོར་ནེ་ལི་ལུས་སི་ དེ་ཉམ་
བྱོང་ར་ ལམ་ཕྱགས་ཁན་གུན་ འི་མོན་ནི་ ཁང་པའལ་ ལྷོའེ་ཀ་ ལེབ་། ¹⁸ ཏེ་ མི་གུན་ནི་ བོད་ཏེ་ འི་མོན་ དེ་ཉམ་ ཟེར་ཁན་པོ་ ཏེ་རུ་
དུགས་ཏེ་ ཡོད་ད་ ཟེར་ཏེ་ ཏིས་།

¹⁹ དེ་ཉམ་, ཁོའི་ ཐོང་ཁན་ནི་ ཞལ་ཟེགས་པོའེ་ ལྷོང་ལ་ སམ་པ་ ཏང་ཨིན་ ཡོད་ཏུས་ ཏམ་པའལ་ ལུག་ཉིད་དེ་ ཁོང་ར་ མོལས་,
“འི་མོན་ མི་ ལུམ་མི་ བྱོར་ར་ ཅ་ལ་དུག་། ²⁰ ཏེ་ ལངས་ཏེ་ ཡོག་ག་ སོང་, ཡང་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཚེ་ཅེས་ལ་ ཐེ་ཚོམས་ མ་ཙོ་,

ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ ངའེ་ ལམ་རྩལ་ཉེ་ ཡིན།”

²¹ ཉེ་ནེ་ དི་ཉམ་ ཡོག་ག་ བབས་ཉེ་ སོང་, ཡང་ ཁོང་གུན་ལ་, “ཁྱོ་ཞའེ་ ཅལ་ཁན་ནི་ མི་པོ་ ང་ ཡིན་, ཁྱོ་ཞའེ་ ཅི་མིའ་ ཡོངས་པིན་?” ཟེར་ཉེ་ ཉིས།

²² ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞ་གུན་ མག་མི་གུའེ་ སྤོན་པོ་ ཀོར་ནེ་ལི་འུས་སི་ ཚོགས་ནེ་ ཡོངས་ཉེ་ ཡིན་, ཁོང་ གང་པོ་ ངང་ འུ་ཀོན་མཚོག་ག་ ཕྱི་མ་ ཅོ་ཡིན་ ཁོང་འི་ རིགས་སི་ བང་ང་ མི་ཚེ་ སྤང་ཁན་ཞིག་ ཡིན་, ཡང་ ཡ་ཉུ་དུ་པ་ ཚང་མའེ་ ཁོང་ང་ ཕྱི་མ་ ཅོ་འད། འུ་ཀོན་མཚོག་གི་ ཉམ་པའེ་ མོ་ཉའེ་ ཁོང་ང་ འི་མོན་ དི་ཉམ་འི་ མོ་ལའ་ཁན་གུན་ ཉན་ཐུབ་ཅེས་ལ་ ཉེ་མང་ ཁོང་འི་ ཁང་པ་ བོད་ མོ་ལ་ཉེ་ བཀའ་ སལ་ཉོག།” ²³ ཉེ་ནེ་ དི་ཉམ་འི་ ཁོང་གུན་ བང་ང་ བོད་ཉེ་ ཉེ་སུ་ དུག་ རྩལ་ག་ རྟོན།

དི་ཉམ་ ཀོར་ནེ་ལི་འུས་སི་ ཁང་པ་ སྤོདས།

10:23-33

སྤྱིང་མ་ཞག་པོ་ དི་ཉམ་ ཉེ་ མི་གུན་ ཉམ་པོ་ སྤོདས་, ཡང་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་པའེ་ ཞན་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ཉའང་ སོང།

²⁴ སྤྱིང་མ་ཞག་པོ་ ཁོང་གུན་ ཀུ་སར་འིའ་ ལེབ། ཀོར་ནེ་ལི་འུས་ ཁོང་ སྤོད་ཅེས་ལ་ སྤྱངས་ཉེ་ ཡོད་པིན་, ཡང་ ཁོའེ་ མང་འི་ ཉེན་སྤྱང་གུན་ ངང་ རོ་འོ་ ཉེ་མོ་གུན་ བོད་ཉེ་ ཡོད་པིན། ²⁵ དི་ཉམ་ ཁང་པ་ ལེབས་ཉེ་ ཀོར་ནེ་ལི་འུས་ ཐུག་ག་ཅིག་, ཁོའེ་ ཁོང་འི་ ཞབས་སི་ག་ གྲེལ་ཉེ་ ཚག་སྤུལས། ²⁶ ཡིན་ནའང་ དི་ཉམ་འི་ ཁོའེ་ “ལོང་” མོ་ལ་ཉེ་ ལང་ང་ རྟོནས་, “ང་ བྱི་ ཁྱོ་རང་ ཅོགས་ མི་ཞིག་ ཡིན་ ངའེ་ ཚག་མ་སྤུལ་” མོ་ལས།

²⁷ ཉེ་ནེ་ དི་ཉམ་ ཀོར་ནེ་ལི་འུས་ ཉམ་པོ་ སྤྱིང་ སལ་ཡིན་ ཁང་པའེ་ བང་ང་ སྤོདས་, ཡང་ མི་ མང་པོ་ཞིག་ རོ་མས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཟེགས། ²⁸ ཁོང་འི་ ཉེ་ མི་གུན་ལ་ མོ་ལས་, “ཡ་ཉུ་དུ་པ་ཞིག་ག་ ཡ་ཉུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ཞིག་ ཉམ་པོ་ གྲེལ་ བོར་ཅེས་པོ་ ཡ་ཉུ་དུ་པའེ་ བྲིམས་ བང་ཞིན་ གལ་ཉེ་ ཡིན་ཁན་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ གུས་ཡིན་ནོག། ཡིན་ནའང་ ངའེ་ སུ་ཞིག་གའང་ རིགས་ངན་ ཡ་ ཚོ་ཉུ་ ཟེར་ མི་ཚོག་ཅེས་པོ་, འུ་ཀོན་མཚོག་གི་ ང་ སྤོན་ རྩལ་ག་ རྟོན།” ²⁹ ཉེ་བོའེ་མིའེ་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ནི་ ང་ འི་སུ་ བོད་ ཟེ་ ངའེ་ ཅའང་ གུབ་གལ་ མ་ཅོའེ་ ཡོངས་པིན། ཉ་ ཁྱོ་ཞའེ་ ང་ ཅི་མིའེ་ འི་སུ་ བོད་ཉེ་ ཡིན་?”

³⁰ ཀོར་ནེ་ལི་འུས་སི་ ལན་ཉངས་, “དི་འིང་འི་ སང་ ཞག་ ཞིའེ་ སུན་ལ་ རྟོན་འེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཚུ་ཚོད་ སུམ་པ་, འེན་ན་ ཉུས་ཚོད་

ཟམ་ཤིག་གི་ཀ་, ངའི་ ང་རང་གི་ ཁང་པའི་ བང་ང་ མོས་ལམ་ ལུང་པིན་, ཏུན་མེད་ལ་ བམ་ཟའ་ ལྷང་ཤན་ བམས་ཁན་ཅི་ མི་ཞིག་
 ངའི་ ཏུན་ལ་ ཞངས་ཏེ་ ལྷགས་། ³¹ ཁོང་གི་ ངའ་ མོས་ལ་རག་, ‘གོན་ཅེ་ལི་ལུས་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷོ་རང་གི་ མོས་ལམ་གུན་ བན་ན་
 རྗེས་, ཡང་ ལྷོ་རང་གི་ ཅིན་པ་ ཏང་ཁན་གུན་ཅི་ཀ་ ལྷང་ང་ སལས་། ³² ཏ་ ལུ་ཞིག་ ཡོང་པའ་ ལམ་ལུགས་ཏེ་ ཤི་མོན་ བི་ཏར་
 ཟེར་ཁན་པོ་ འི་རུ་ བོད་ཏེ་ ལྷོང་། ཁོང་ ཤི་མོན་ ཀོའ་ ཉེ་ཁན་ཅི་ ཁང་པ་ ཏུགས་ཏེ་ ཡོད་, ཁོའི་ ཁང་པ་ གྲུ་ཚོའི་ ཐའ་མ་ ཡོད་།’
³³ ཉེན་པོའི་མིའ་ ཉེན་པོའི་མིའ་ ངའི་ ཉེ་རང་ང་ བོད་ད་ མི་ ཀལ་པིན་ ཡང་ ཉེ་རང་ འི་ཀ་ ལྷོད་པ་ ང་ཞའ་ མ་ ཐང་པོ་ སོང་།
 གཙོ་བོའི་ ཉེ་རང་ང་ མོས་ལམ་གུན་ ཉན་ཅེས་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷན་ཏུན་ལ་ ང་ཞའ་ ཚང་མ་ འི་ཀ་ རོམས་ཏེ་ ཨིན་།”

ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ཅི་ གའ་མོའི་ བས་ལུལ་ ཚོར་།

10:34-48

³⁴ ཉེན་ བི་ཏར་གི་ མོས་ཅེས་ གོ་ལུག་, “དགོན་མཚོག་གི་ ལུང་ང་ ཚོགས་ མི་རྗེས་ཅེས་པོ་ ངའ་ ཏན་ཏན་ ཏུགོ། ³⁵ ཨིན་ནའང་
 དགོན་མཚོག་གི་ གུལ་ཁམས་ ཚང་མའི་ བང་ཅེ་ ཁོང་གི་ ཕྱི་མ་ དང་ རིགས་སི་ བང་ང་ ལམ་ ཟང་བོའི་ཀ་ གུལ་ཁན་གུན་ལ་
 གའ་མོའི་ བས་ལུལ་ ཉན་ཅེས་ལ་ གའ་ལུས་ རྗེད་དོགས་། ³⁶ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ཅི་ མིའ་ གའ་མོའི་ བས་ལུལ་ ཅི་, ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀ་
 ང་དང་ ཚང་མའི་ གཙོ་བོ་ ཡང་ ཁོང་ གུད་ཏེ་ དགོན་མཚོག་ ཉམ་པོ་ ཐུན་བེལ་ ཡོད་ཅེས་པོ་ ཨིན་ཅོག་། ³⁷ ཡེ་རུ་ནན་ཅི་
 ལུས་ལེན་ཅེས་སི་ ལྷོར་ལ་ ཤད་ཏེ་ ལྷིང་ཅེ་, གལ་ལོལ་ལོའི་ ཡུལ་ཅེ་ གོ་ལུགས་ཏེ་ ཡ་རུ་དུ་ གའ་བོའི་ བང་ང་ ལུང་ཁན་པོ་ ལྷོ་ཞ་གུན་ལ་
 གུས་ཨིན་ཅོག་: ³⁸ དགོན་མཚོག་གི་ བ་ཅ་རེད་པ་ ཡེ་ཤུ་ ཏམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་ དང་ ལྷོ་བས་ ཉམ་པོ་ ལྷོའ་ རྗེས་, ཡང་ ཁོང་ བས་ས་
 མང་པོའ་ ལྷོད་ཏེ་ ཚག་ལས་ ཟང་པོ་ རྗེད་ཅེས་ དང་ ལུད་གུན་ཅི་ གོ་བའི་ མང་གི་ ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཡན་ལུག་ག་ རྗེས་,
 ཅིའ་ལུན་ དགོན་མཚོག་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ཨིན་པིན་།”

³⁹ “ཡེ་ཤུའི་ ཡ་རུ་དུའི་ ཡུལ་ དང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ རྗེད་ཁན་གུན་ཅི་ ལྷང་པོ་ ང་ཞ་གུན་ ཨིན་། ཁོང་གུན་ཅི་ ཁོང་
 རྗེད་ཤིང་ང་ རྗེད་ས་ཏེ་ སངས་། ⁴⁰ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཞག་ ལུམ་པའི་ ཞག་ག་ སོན་ཏེའ་ ལང་ང་ རྗེད་ཏེ་
 ང་ཞ་གུན་ལ་ ལྷོན་ ལུག་ག་ རྗེས་། ⁴¹ ཚང་མ་ལ་ ཁོང་ མ་ལལ་, ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷང་པོ་ ཏང་ང་ལ་ ལུམ་མ་ རྗེད་ཁན་
 ང་ཞ་གུན་ཅི་ ཁོང་ ལལ་། ཤི་ཁན་གུན་ཅི་ ལྷོ་ཅེ་ སོན་ཏེའ་ ཞངས་ཏེ་ ང་ཞ་གུན་ཅི་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཟེས་པིན་ ཡང་ ཐུངས་པིན་།

ལུས་མཉེ་ ངའི་ ཏུ་ལ་ སུམ་པ། ⁶ ངའི་ ཉེ་བོའ་ ཉམ་ཉམ་ ཅོས་ཉེ་ ལྷ་ས་པ་, ཉེ་ནང་ང་ སྤུལ་ཁན་ དང་ བཀ་ཚོགས་སི་ སེམས་ཅན་, བུ་ཅོག་ བ་མི་ན་ ཚངས་ དང་ ཅ་ཅི་ལུ་ ལུན་ ཐོང་། ⁷ ཉེ་ནེ་ ང་ སྤུང་སྐད་ཅིག་གི་ ‘པི་ཏུ་, ཉ་ ལངས་ཉེ་ འི་ལུན་ སང་ཉེ་ ཟོ་’ མོལ་ཨིན་ ཚོང་།”

⁸ “ངའི་ ཟེར་པིན་, ‘ཤེ་ གཙོ་བོ་ མ་ནེ་ མི་ཟེང་, དི་རིང་ ཚུག་པ་ ངའི་ ཡ་ཏུ་དུ་པའི་ སྤྱིམས་ སྤུངས་ཉེ་ འི་ཅོགས་སི་ ཚོ་ཏུ་ དང་ ཁམ་ལོག་ ཟན་ལུན་ མ་ཟོས་པིན་།”

⁹ “ནམ་ཁའ་ནེ་ ཉེ་ སྤུང་སྐད་པའི་ ལན་ ཉིས་པ་ མོལས་, ‘དགོན་མཚོག་གི་ ཟུང་མ་ རྫོང་ཁན་ལུན་ལ་ རྩོ་རང་འི་ ཚོ་ཏུ་ མ་ཟེར་།’ ¹⁰ ཉེ་ན་པོ་ ཚོང་ སུམ་ རུང་, ཉེ་ སྤྱིང་ནེ་ ཉེ་ ཚང་མ་ ལོགས་ཉེ་ བམ་ཁའ་ ཐེན་ན་ རྫོངས་།”

¹¹ “ཉེ་ན་ ཏུས་ལ་ གྲུ་སའ་འི་ལེ་ ང་ ཡོད་ས་ གཤམ་ཁན་ནི་ མིང་གོ་ སུམ་, ང་ བྲང་ས་ དུག་ཁན་ནི་ ཁང་པ་བོའི་ སྤོའི་ག་ ལེབ་།

¹² ཏམ་པའི་ སྤུག་ཉིད་དེ་ ང་ མོལས་ ‘རྩོ་རང་ འི་ མི་ལུན་ ཉམ་པོ་ ཐེ་ཚོམས་ མེད་པ་ སོང་།’ འི་ ཉད་པ་ཅན་ དུག་གའང་ ང་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་, ཡང་ ང་ལ་ལུན་ ང་ བོད་ད་ གཤམ་ཁན་ནི་ མི་བོའི་ ཁང་པའི་ བང་ང་ སོང་པིན་། ¹³ ཁོའི་ ང་ལའ་ འདས་, ཁོའ་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པའི་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐོ་ཉ་ཞིག་ རེལ་ཉེ་ ‘ཡོལ་པའ་ ཟེར་ས་ མི་ལུན་ ལམ་ཕྱགས་ཉེ་ འི་མོན་ པི་ཏུ་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་པོ་ འི་རུ་ བོད་ཉེ་ རྩོང་། ¹⁴ ཁོའི་ འདས་ཁན་ནི་ ལོན་བོའི་ རྩོ་རང་ དང་ རྩོ་རང་འི་ བང་ཚངས་ ཚང་མའ་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཨིན་ མོལ་ལ་ རག་།”

¹⁵ “ངའི་ འད་ཅེས་ གོ་ལུག་ ཅོང་ཅིག་, ཁོང་ལུན་ནི་གའང་ ཏམ་པའི་ སྤུག་ཉིད་ བབས་ ག་ལུག་གི་ ང་དང་ལུན་ནི་ག་ གོ་མ་ བབས་ཉེ་ ཨིན་པིན་། ¹⁶ ཉེ་ནེ་ ང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ‘ཡོ་དུ་ལན་ནི་ ཚུའི་ སྤུས་སལ་ཉེ་ ཨིན་པིན་, ཨིན་ནའང་ རྩོ་ལ་ལུན་ལ་ ཏམ་པའི་ སྤུག་ཉིད་དེ་ སྤུས་ཐོབ་ཨིན་’ མོལ་ཁན་པོ་ ཨིན་ཏུ་ ཡོངས་། ¹⁷ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ག་ ཉད་པ་ ཅོ་ཁན་ ང་དང་ལུན་ལ་ སལ་ཁན་ནི་ ཉེ་ན་ ཅིན་ལབས་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ལུན་ལའང་ སལ་ཉེ་ ཨིན་ན་, ཉེ་ནེ་ དགོན་མཚོག་ག་ གྲུབ་གལ་ ཅོ་ཉན་ཨིན་ སམ་ཁན་ ང་ སུ་ ཨིན་ལོག་?”

¹⁸ སྤྱོན་རྫོང་ ཅོ་ཁན་ལུན་ནི་ ཉེ་ སྤྱི་ར་ལུན་ ཚོང་ར་ཅིག་, ཁོང་ལུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ ཅོ་ཅེས་ སངས་ཉེ་ དགོན་མཚོག་ག་ སྤྱོད་པ་ སུལ་ཨིན་ ཟེརས་, “ཉ་ ཉ་གོ་, སྤྱོད་པ་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མཁམ་ལུན་ལའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐའ་མེད་པའི་ མི་ཚོ་

ཐོབ་ཅེས་སི་ ལྷ་བས་ སལ་ལ་ རྗེ་ཉེ་ ཡིན་ལོག།”

ཡན་ཏི་ཡོག་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས།

11:19-30

¹⁹ ལྷ་ལན་ སང་ཉེ་ ལྷིང་ལེ་ བགས་ ཐོང་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ཅན་གྱི་ ལོང་ཉེ་ ཐག་རིང་འི་ ཡུལ་, ཐོན་ཤི་ལེ་, ཀིབ་རུས་ དང་ ཡན་ཏི་ཡོག་ གྲུལ་ས་ གྱུན་ལ་ ལེབ། ཁོང་གྱུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ཡ་རྒྱ་དུ་པ་གྱུན་ལ་ མ་ལེ་ མ་ཤདས། ²⁰ ཡིན་ནའང་ ཁོང་གྱུན་ནི་ ཐོན་ལེ་ ཀིབ་རུས་ དང་ ཀི་རིན་ ཡུལ་ལེ་ ཡིན་ཁན་ ཁ་ཅིག་ ཡན་ཏི་ཡོག་ གྲུལ་ས་ སོང་ཉེ་ ཡ་རྒྱ་དུ་པ་ མན་ཁན་གྱུན་ལ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལྷོར་ལ་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ ཤད་ཅེས་ གོ་ལུག་ ཅོས། ²¹ གཙོ་བོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷུང་ ཁོང་གྱུན་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པེན་, ཡང་ མི་ མང་པོའེ་ ལོན་བོའེ་ཀ་ ཉང་པ་ ལྷོངས་ཉེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའེ་ གྲུབ་ལེ་ བྲངས།

²² ཉེ་ བས་ཚུལ་བོ་ ཡེ་རུ་ཤེ་ལེ་མ་མ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཚོར་, ཡང་ ཁོང་གྱུན་ནི་ བྲར་ན་བས་ ཡན་ཏི་ཡོག་ག་ ལམ་ཚུགས། ²³ བྲར་ན་བས་ ཉེ་རུ་ ལེབ་བ་ཅིག་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ ཉང་པ་ཅན་གྱི་ བང་ང་ ཚག་ལས་ རྗེ་ཅེས་པོ་ ཐོང་ཉེ་ མང་པོ་ ཐང་, ཡང་ ཁོང་གྱུན་ལ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའེ་ བང་ང་ ལྷན་པོ་ དུག་ཅེས་ལ་ ཅོན་གྱུས་ ལྷན་ཉེ་ ཅོ་ཅེས་སི་ ལྷོས་པ་ སལས། ²⁴ བྲར་ན་བས་ ལེ་ མ་ མི་ ཟང་པོ་ཞིག་, ཉམ་པའེ་ ལུག་ཉིང་དེ་ གངས་ཉེ་ ཉང་པ་ ལྷན་པོ་ཅན་ ཡིན་པེན། ཁོང་ ལྷུང་ཉེ་ མི་ མང་པོའེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའེ་ བང་ང་ ཉང་པ་ ལྷོངས།

²⁵ ཉེ་ལེ་ བྲར་ན་བས་ སའུལ་ ཅོལ་ལ་ ཉར་སས་སི་ གྲུལ་ས་ ལྷོངས། ²⁶ སའུལ་ ཐོབ་བ་ཅིག་, ཁོང་ ཡན་ཏི་ཡོག་ག་ ཁོང་རང་ ཉམ་པོ་ ལྷོངས། ཉེ་རུ་ ཁོང་ ཉིས་ཀོ་ ལོ་ གང་པོ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བང་ང་ རོམས་ཉེ་ མི་ མ་ མང་པོའེ་ ཡེ་ཤུའེ་ ལྷོར་ལ་ ལེབ་བ་ རྗེས། ཡན་ཏི་ཡོག་གི་ བང་ང་ གོ་མ་རང་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལོ་བ་ལུགས་གྱུན་ལ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ཟེརས།

²⁷ ཉེན་ན་ ལུས་ལ་ ལུང་ལྷོན་པ་ ཁ་ཅིག་ ཡེ་རུ་ཤེ་ལེ་མ་ལེ་ བབས་ཉེ་ ཡན་ཏི་ཡོག་ག་ ལྷོངས། ²⁸ ཁོང་གྱུན་ནི་ ཐོན་ལེ་ ཅིག་ ཡན་ཏི་ཡོག་ག་ ཟེར་ཁན་པོ་ ལངས་ཉེ་ ཉམ་པའེ་ ལུག་ཉིང་ ལྷུང་ཉེ་ རོམ་མི་ རང་ཡོག་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡུལ་ གང་པོའེ་ བང་ང་ ལུ་གེ་ ལྷན་ཉེ་ ལང་ཅེས་སི་ ལུང་ལྷན་པོ་ སལས། ཉེ་ ལུ་གེ་བོ་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོ་ ཀོལ་དེ་ལས་སི་ ལུས་ལ་ ལུངས་ཉེ་ ཡིན།

²⁹ ལོ་བ་ལུགས་གྱུན་ནི་ རང་རང་འེ་ ལྷུང་ བང་ཞིན་ ཡ་རྒྱ་དུ་ལེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ཅན་གྱུན་ལ་ པེ་ལེ་ རོགས་ ཅོ་ཅེས་ལ་

ཐག་ཅད་ས། ³⁰ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ འུ་སྐྱོང་གུན་ནི་ ལག་ག་ ཉང་ཅེས་ལ་ ས་འུལ་ དང་ བླ་ན་བས་ ཉམ་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་
པེ་ནི་ ལྷ་ས།ཐན་པོ་ ཀལས།

12

ཚོས་ཚོགས་གུན་ལ་ མང་ང་ བགས་ ལྷན་ས།

12:1-19

¹ ཉ་ལམ་ ཉེན་ན་ ཉུས་ལ་ གུལ་པོ་ ཉེ་ཤོད་དེ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཉང་པ་ཅན་ ཁ་ཅིག་ག་ བགས་ ལྷན་ཅེས་ གོ་ཟུག། ² ཁོའེ་
ཡོ་རྒྱན་ནི་ ཨ་ཙོ་ ཡ་གོ་བ་ ར་འེ་ ཉམ་པོ་ སད་ཅུགས། ³ ཉེ་ ལས་གུན་ནི་ ཡ་རྒྱ་དུ་པ་གུན་ ཐད་པོ་ ཆའ་ ཐོང་ཉེ་ གུལ་པོའེ་
པི་ཉར་རའང་ ཟུམ་ཅུགས་ ། ཉི་པོ་ པེ་སག་གི་ ཉུས་ཚེན་ནི་ ཉུས་ལ་ ཟུང་། ། ⁴ པི་ཉར་ ཟུམ་ས་ཉེ་ ལྷིང་ནེ་ ཉེ་ཤོད་དེ་ ཁོང་ ཚོན་ཁང་ངེ་
ནང་ང་ ཀག་ཅུགས་, ཡང་ སྐྱང་ཅེས་ལ་ མག་མི་ ཞི་ཅན་ནི་ སྤེ་ ཞིའ་ ཁག་ ཀལས། ཉེ་ཤོད་དེ་ པེ་སག་གི་ ཉུས་ཚེན་ནི་ ལྷིང་ནེ་ པི་ཉར་
མི་མངས་སི་ ཉུན་ལ་ ཁྱོངས་ཉེ་ ཁོང་ང་ ཁྲིམས་ ཆད་ཨིན་ སམ།

⁵ པི་ཉར་ ཚོན་ནི་ ཉང་ང་ ཡོད་ ཟེ་ནེ་, ཚོས་ཚོགས་པོའེ་ ལྷིང་ ཐག་པ་ནེ་ ད་གོན་མཚོག་ག་ ཁོང་ངེ་ མིའ་ མོས་ལམ་ ལུའད་པིན།

⁶ ཉེ་ཤོད་དེ་ པི་ཉར་ མི་མངས་སི་ ཉུན་ལ་ ཁྲིམས་ཅད་དེ་ མིའ་ ཁྱོང་ངེ་ སང་ ཚན་ ཅིག་གི་ ལྷན་ལ་, ལུག་ཐག་ ཉིས་ལ་ ཉགས་ཉེ་
ཁོང་ མག་མི་ ཉིས་སི་ པར་ལ་ ཉིད་ལ་ སོང་ཉེ་ ཡོད་པིན་, ཡང་ ཚོན་ཁང་ངེ་ ལྷིང་ལ་ མག་མི་གུན་ སྐྱངས་ཉེ་ ཡོད་དེ་ ཉུས་,

⁷ ཉུན་མེད་ལ་ ད་གོན་མཚོག་གི་ ཕོ་ཉེ་ཞིག་ ཉེ་ག་ ལྷོད་པ་, ཉེ་ནང་ གང་པོ་ འོད་དེ་ གངས། ཉེ་ ཕོ་ཉེ་པོའེ་ པི་ཉར་ ལྷུལ་ལ་ རྩད་ཉེ་
ཁོང་ང་ ཉིད་ཚད་ ཡང་ མོལས་, “གྲོགས་པ་ འོངས་” པི་ཉར་ངེ་ ལག་པའེ་ ཉགས་ཐག་ནི་ ལུག་ཐག་པོ་ ལུད།

⁸ ཉེ་ནེ་ ཕོ་ཉེའེ་ པི་ཉར་ལ་ མོལས་, “རང་ངེ་ ལྷེ་རགས་ ཅིང་ ཡང་ པ་ལུ་ གོན།” པི་ཉར་ངེ་ ཉེན་ན་པོ་ ཚོས་, ཡང་ ཕོ་ཉེའེ་ ཁོང་ང་
མོལས་, “རང་ངེ་ ཙ་ཟར་ གོན་ ཡང་ ངའེ་ གུབ་ནེ་ ཡོང།” ⁹ པི་ཉར་ ཕོ་ཉེའེ་ ལྷིང་རང་ནེ་ ཚོན་ཁང་ནེ་ པེ་ལོག་ག་ ལྷོདས་, ཁོའེ་
ཕོ་ཉེའེ་ རྩད་ཁན་གུན་ ཞལ་ཟེགས་ཤིག་ ཨིན་ཞོག་ སམ་, ཉེ་ ཚང་མ་ རོས་པོའེ་ ཟུང་ཉེ་ ཨིན་ཐན་པོ་ དེན་ མ་ཤེས། ¹⁰ ཁོང་ ཉིས་གོ་
ལྷོ་སྐྱང་པ་ ཉང་པོ་ དང་ ཉིས་པའེ་ ཉུན་ནེ་ སོང་ཉེ་ ལུགས་སི་ གུས་ལྷིང་ལ་ ལེབ་, ཀལ་པོ་ གུལ་ས་ ཚོགས་ལ་ པེའད་པིན། ཁོང་གུན་ནི་

མིའང་ཉེ་སྒྲིབ་ཁོ་རང་བཅོལ་། ཁོང་གུན་སྒྲིབ་མིང་ཉེ་གྲུབ་ཡིན་སོང་། ཡང་སྤང་བའི་རྒྱལ་གྲག་ལེབ་བཙུག་། མོ་ཉེ་བོ་རྒྱན་མེད་ལ་
ཁོང་འི་རྒྱན་མེ་སྒྲིབ་སྤང་།

¹¹ ཉེ་བོ་མི་ཉེ་ལ་ཉེ་གོ་ཉེ་མོ་ལས་། “ཉེ་ང་ཅའང་ཐེ་ཚོམས་མེ་རག་། དགོན་མཚོག་གི་ཁོང་རང་འི་མོ་ཉེ་ཀལ་ལ་ཚད་ཉེ་
ཉེ་ཚོད་དང་ཡ་རྒྱ་དུ་པའེ་འུ་སྒྲིབ་གུན་མེ་རྒྱས་འཕེ་བེ་ང་ཐའ་རྒྱལ་གྲག་ཚད་སྤང་།”

¹² མི་ཉེ་འི་རྒྱུ་ཁན་གུན་ཉེ་འུ་ཙུག་། ཁོང་ཡོ་རྒྱན་ཀ་པོའ་མའ་གུས་སའང་ཟེར་བད་མིན་ཁོའེ་ཨ་མ་མིར་ཡམ་མི་
ཁང་པ་སྒྲིབ་སྤང་། ཉེ་ཚུ་སྒྲིབ་མའ་པོ་ཚོམས་ཉེ་མོས་ལམ་འུ་འུ་མིན་། ¹³ མི་ཉེ་འི་མི་ལོག་གི་སྒྲིབ་རྒྱུ་ལ་། རོ་དུ་ཟེར་ཁན་མེ་
ཡ་ཉེ་ལུ་མོ་། སྒྲིབ་མེའ་ལ་ཡོང་སྤང་། ¹⁴ ཁོང་མི་ཉེ་འི་རྒྱུ་ཤེས་པ་འི་ཟམ་ཐད་པོ་སོང་ཁོའེ་སྒྲིབ་མ་མེའ་གུས་ཡིན་ལོགས་ཉེ་
སོང་ཉེ་། “མི་ཉེ་འི་མི་ལོག་གི་སྒྲིབ་ཀ་ཡོང་སྤང་ཉེ་རག་” ཟེར་སྤང་། |Peter_Prison.jpg|collaw|||12:14

¹⁵ རྒྱན་གུན་མེ་ལན་ཉེ་ལས་། “ཁྱོ་རང་སྒྲིབ་ཉེ་ཡིན་ལོག་།” ཡིན་ལའང་ཉེ་ལུ་མོ་པོའེ་འུ་རྒྱུ་ཉེ་ལས་ཉེ་དེན་པ་ཁོང་མི་ཉེ་
ཡིན་ལས་ཟེར་པ་ཁོང་གུན་མེ་ཟེར་སྤང་། “མི་ཉེ་འི་མོ་ཉེ་ཡིན་གོ་།”

¹⁶ ཡིན་ལའང་མི་ཉེ་འི་སྒྲིབ་རྒྱུ་ཡིན་རྒྱལ་ཡང་སྒྲིབ་མེས་པ་མི་ཉེ་ཐོང་ཉེ་ཁོང་གུན་ཉེ་ལས་། ¹⁷ མི་ཉེ་འི་ལག་པ་ཉམ་པོ་
འུ་བཙུན་མེ་ལ་རྒྱལ་སྤང་། ཡང་ཁོང་དགོན་མཚོག་གི་ཚོན་ཁང་མེ་མེའང་ཚད་ཁན་མེ་སྒྲིབ་ཤད་ད་ཚད་སྤང་། ཡང་“ཡ་གོ་བ་
དང་རྒྱན་གུན་ལ་འི་གུན་ཤོད་” མོལ་ཉེ་ཁོང་རང་ལན་ལས་སའུགས་སྒྲིབ་སྤང་།

¹⁸ ལམ་ལངས་སའུགས་མི་ཉེ་མེད་པ་། ཁོང་ཉམ་པོ་ཙེ་སོང་སམ་ཉེ་མག་མི་གུན་ལ་ཉེ་ལེད་སྤང་སྤང་ཉེ་འུགས་། ¹⁹ ཉེ་ཚོད་དེ་
མི་ཉེ་འི་ཀ་རུང་སྤང་གུས་ལ་ཙེ་ཉེ་ཙེ་ལུགས་། ཡིན་ལའང་ཁོང་འི་སྒྲིབ་ལ་ཅའང་གུས་མ་སོང་པ་ཁོའེ་སྒྲིབ་རྒྱུ་ལ་གུན་ལ་ཉེ་སོ་
ཉེ་ལས་ཉེ་ཁོང་གུན་སའུགས་མི་བཀའ་ཉེ་ལས་།

གུས་པོ་ཉེ་ཚོད་གི།

12:19-25

ཉེ་བོ་ཉེ་ཚོད་། ཡ་རྒྱ་དུ་མེ་གུ་སའུ་མེའ་སོང་ཉེ་ཉེ་ཚུ་རྒྱས་འཕེ་གིག་རྒྱལ་སྤང་། ²⁰ ཉེ་ཉེ་ཚོད་ལ་རྒྱ་ཡིར་དང་སི་དོན་མེ་མི་གུན་
ཉམ་པོ་མ་སྤང་ཉེ་སྒྲིབ་ཡོད་མིན་། ཉེ་ལུ་ལེ་འུ་སྒྲིབ་གུན་སྤང་ཉེ་ལ་ཡོང་སྤང་། ཡང་གུས་པོའེ་ལོ་ལྷོ་ལ་ཙེ་མེ་ལོ་ལོ་

བལས་ཏུས་སི་ ཚོགས་སྐྱོར་ ཐོབས་ཏེ་ ཞི་དེ་ ཁྱོད་ཅེས་སི་ དེའ་ ལུ་ཕ་ སུལ་ས་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཟ་གུ་ ཉེ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ ཉེ་འོད་དེ་
ཡུལ་ལི་ཀ་ རག་ལས་ཏེ་ ཡོད་པེན།

²¹ ལྷ་མ་ཁབ་ནི་ ཞག་ག་ ཉེ་འོད་དེ་ གུལ་པོའེ་ ཀོས་ལག་ གོན་ཏེ་ རང་དེ་ བྱིས་སི་ཀ་ དུགས་ཏེ་ མི་མངས་ལ་ སྲི་ར་ ཉངས། ²² ཉེ་
མི་གུན་ནི་ གུ་ཙོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེརས་, “འེ་ སུང་རྒྱད་པོ་ མི་ མན་པ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཨིན་ནོག།” ²³ ཉེ་འོད་ མི་མངས་གུན་ནི་
དགོན་མཚོག་ག་ རྟོད་པ་ མ་སུལ་ལ་ ཁོའེ་ རྟོད་པ་ སུལ་ཅེས་པོའེ་ ཐང་ ད་སང་ ཉེན་ན་མལ་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐོ་ཉེའེ་ ཁོའེ་
ཚད་པ་ སལས་, ཡང་ སུ་ཙོག་གི་ ཁོའེ་ ཟུགས་པོ་ གུ་ལེ་ གུ་ལེ་ ཁོ་ ཤི་ཤི་ ཚོག་པ་ ཟོས།

²⁴ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ གུས་ཏེ་ དེལ་ཨིན་ སོང་།

²⁵ བླ་ན་བས་ དང་ ས་ལུལ་ལི་ དེ་ནེ་ རོགས་ ཀལ་ཁབ་པོ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ འུ་སྐྱོང་གུན་ལ་ རྟུནས། ཉེ་སྦྱིང་ནེ་ ཁོང་གུན་ མར་གུས་
ཟེར་ཁབ་ནི་ ཡོ་རྒྱུན་ བྲིད་ཏེ་ ཡེ་རུ་ཤེལ་མ་ནེ་ འོགས་ཏེ་ རྫོདས།

13

བླ་ན་བས་ དང་ ས་ལུལ་ ཚོས་ཤད་ཅེས་ལ་ རྫོའེ་ རོདས།

13:1-3

¹ ཨིན་ཏེ་ཡོག་གི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བང་ང་ ལུང་རྟོན་པ་ དང་ འོ་བ་བོན་ གུན་ ཡོད་པེན, ཁོང་གུན་ནི་ ཐོའེ་ བླ་ན་བས་, ཤི་མི་འོན་
མི་ནག་ ཟེར་ཁབ་, ཀི་རིན་པ་ ལུ་གེ་ལུས་, མ་ན་ཉེན་ །རྒྱལ་པོ་ ཉེ་འོད་ ཉམ་པོ་ ལྷན་ཁབ་། དང་ ས་ལུལ་ ཡོད་པེན། ² ཁོང་གུན་
ཉེནས་ ཡང་ན་ རོ་རྩ་ དུགས་ཏེ་ གཙོ་པོའེ་ ཙོལ་ཨིན་ ཡོད་ ཟེ་ ཉམ་པའེ་ སུག་ཉིད་དེ་ ཁོང་གུན་ལ་ མོལས་, “ངའེ་ བོད་ཁབ་ནི་
ལས་ ཙོ་ཅེས་ལ་ བླ་ན་བས་ དང་ ས་ལུལ་ ཉེས་ཀོ་ རྫོས།” ³ ཁོང་གུན་ ཉེནས་ལ་ དུགས་ ཡང་ མོས་ལམ་ ལུས་ཏེ་ ཁོང་
ཉེས་ཀོའེ་ཀ་ ལག་པ་ བོར་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ལམ་ཚུགས་ རོདས།

ཀིབ་རུས་ལ་ ཚོས་ ཤདས།

13:4-12

⁴ ཉམ་པའི་ རྒྱལ་ཉིད་ རྒྱུད་ཉི་ ལམ་ཚུགས་ རྗེས་འབྲེལ་ དང་ ས་ལུལ་ སེ་ལུ་གི་ལྷ་ ཟེར་ས་ ལེབ་ ཡང་ ཉེ་གའ་ནི་
ཁོང་གུན་ རྒྱ་ཟེང་ར་ ཞོན་ཉེ་ ཀིབ་རུས་ ཟེར་ས་ རྫོད་ས། ⁵ ཁོང་གུན་ ས་ལ་མིས་ལ་ ལེབ་བཅིག་, ཉེ་རུ་ ཡ་རྒྱ་དུ་པའི་ རྒྱུ་ཁང་གུན་ནི་
ནང་ར་ དགོན་མཚོགས་གི་ བཀའ་ བཤད་ས། ཡོ་རྣམ་ནི་ མར་ཀུས་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ རོགས་ ཅོང་ལ་ ཡོངས་ཉེ་ ཡོད་པེན།

⁶ ཁོང་གུན་ ཉེ་ ཚོལ་འདི་, ** རྒྱང་ཁྱེར་ནི་ རྒྱང་ཁྱེར་ རྒྱུད་ཉི་ པ་ཕོས་ ཟེར་ས་ ལེབ། ཉེ་རུ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཡ་རྒྱ་དུ་པའི་ ལུང་སྟོན་པ་
ཟུས་མ་, བར་ཡེ་བྱ་ ཟེར་འབྲེལ་ ཚོལ་འབྲེལ་ རྒྱལ། ⁷ ཁོ་ ཉེ་ ཡུལ་ལི་ ཀའ་ལོན་ སེར་གི་ལུས་ པ་ལུ་ལུས་སི་ ཡོག་ག་ ལས་
ཅོལ་ཞིག་ ཨིན་པེན། ཉེ་ རིག་པ་ཅན་ ཀའ་ལོན་བོའི་, བུར་ན་བས་ དང་ ས་ལུལ་ བོད་ཉེ་ རྫོངས་, ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་

དགོན་མཚོགས་གི་ བཀའ་ ཉན་ཅེས་སི་ རོད་པ་ ཡོད་པེན། ⁸ ཨིན་ནའང་ ཨེ་ལི་སྐལ་སི་ རྒྱལ་འཛིན་པའི་ རྣམ་ཉི་ བང་ར་ ཚོལ་འབྲེལ་
ཅོལ་ལ་ ཟེར་ར་ཞོག་། ཁོང་གུན་ནི་ རྒྱབ་གལ་ ཅོས་ཉེ་ ཀའ་ལོན་ སེར་གི་ལུས་ལ་ ཉད་པ་ ཅོལ་ཅེས་ནི་ རྣམ་ཅེས་སི་ ཅོན་གྲུས་ ཅོས།

⁹ ཉེ་ནི་ ས་ལུལ་ ཀའ་བོའ་ པ་ལུ་ལུའང་ རྒྱུད་པེན་, ཉམ་པའི་ རྒྱལ་ཉིད་ཉི་ ཀའངས་ཉེ་ ཚོལ་འབྲེལ་ ཅོལ་འབྲེལ་ མིག་ རྒྱངས་ཉེ་ ལྷས་
ཡང་ མོལས་, ¹⁰ “སྐ་, རྒྱུད་གུན་ནི་ གོ་བའི་ རྒྱུད་ དང་ རྒྱང་བའི་ རྒྱའོ་, རྫོང་འདི་ བང་ར་ གོ་བ་རྫོང་ཅེས་ དང་ བན་སེམས་ ཚང་མ་
ཀའངས་ཉེ་ རྒྱལ། རྫོང་འདི་ གཙོ་བའི་ ལམ་ རྒྱང་པོ་ ཨིན་འབྲེལ་བོ་ རྒྱང་པོ་ མ་ཞོག་ ཟེར་ཅེས་པོ་ མི་ཡང་ར་? ¹¹ ཉེ་ ལྟོས་,
དགོན་མཚོགས་གི་ ཚག་ རྫོང་འདི་ རྒྱབ་གལ་ལ་ ཨིན། རྫོང་འདི་ ཞེ་རའ་ རྒྱུད་ཉེ་ རྣམ་བན་ཤིག་ ཉེ་མ་ མི་ཐོང་” མོལ་པ་,
ཉེན་ན་མལ་ལ་ ཁོའི་ རྒྱན་ལ་ རྒྱན་གྲིག་ སོང་, ཡང་ རྒྱ་ཞིག་གི་ ཁོའི་ ལག་པ་ བམས་ཉེ་ རྫོང་ཅེས་ལ་ ཁོའི་ འི་རོ་ འའོའ་ རྒྱན་ལུག་
ཉངས།

¹² ཀའ་ལོན་ནི་ རྒྱང་འབྲེལ་བོ་ ཐོང་ཉེ་ ཡེ་བྱའི་ཀ་ ཉད་པ་ ཅོས་, ཅིང་ཟེར་ན་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱའི་ རྫོང་ལ་ ལབ་ཞུགས་ ཚོར་ཉེ་ ཁོ་
ཉལས།

པི་སིད་ལྷ་ ཡུལ་ལི་ རྒྱལ་ས་ ཨན་ཉི་ཡོག།

★ 13:6 ཚོལ་འབྲེལ་ ཉི་ རྫོང་འདི་ རྫོང་འདི་ ཡོད་འབྲེལ་ ས་ཀུད་ལ་ ཟེར་ར་ཞོག།

13:13-52

13 ཉེ་ཞེ་ པ་ཚོས་ གྲུལ་སའེ་ པ་ལུ་ལུ་ ཁོང་འི་ རྩོལ་གུན་ ཉམ་པོ་ གྲུ་ཟེང་འི་ ཞོན་ཉེ་ པམ་མེལ་ལྷ་ ཡུལ་ལི་ བང་འི་ ཡོད་ཁབ་ནི་
པེར་ག་ ཟེར་སའེ་ བས་སའ་ ལེབ་། ཉེ་རུ་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་བ་བས་ གུན་ བོར་ཉེ་ ཡོ་རྒྱལ་ན་ མར་གྲུས་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མ་ ལོགས་ཉེ་
སོང་, 14 ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་བ་བས་ པེར་ག་ཞེ་ པེར་ཉེ་ པེ་སིད་ལྷ་ ཟེར་སའེ་ ཡུལ་ལི་ ཨན་ཉེ་ཡོག་ གྲུལ་ས་ སྦྱོངས་།

གབ་བད་དེ་ རལ་ཚོའི་ ཞག་ག་ ཡ་རྒྱ་དུ་པའེ་ དུ་ཁང་འི་ སྦྱོང་ཉེ་ སའེ་ག་ ཞུགས་། 15 ཡང་ བཀའ་བྲིམས་ དང་ ལུང་སྟོན་པའེ་ སྦྱི་ཚ་
གུན་ སིལ་ ཚར་ར་ཅིག་, ཡ་རྒྱ་དུ་པའེ་ དུ་ཁང་འི་ ལུ་སྦྱོང་གུན་ནི་ ཁོང་ ཉེས་ཀོའ་ ཟེར་སའ་, “སྦྱོན་གུན་, ཀལ་ཉེས་ རྩོ་ཞུན་ནི་
མི་ཚོགས་ལ་ སྦྱོས་པའེ་ བཀའ་ གད་ཅེས་ ཡོད་ན་ གད་ད་ རོད་།”

16 ཉེ་ཞེ་ པ་ལུ་ལུ་ ཞངས་ཉེ་ མི་གུན་ལ་ རུབ་ཅད་ཉེ་ དུག་ཅེས་ལ་ ལག་པ་ ཉམ་པོ་ སྦྱགས་ ཅོས་ཉེ་ མོལ་སའ་, “ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་
དང་ དཀོན་མཚོག་གི་ རིགས་ དང་ ཕྱི་མའེ་ བང་འི་ གྲུལ་ཁབ་ ཡ་རྒྱ་དུ་པ་ མན་ཁབ་གུན་ རའེ་ སྦྱི་ར་ ཉོན་ཤིག་། 17 ཨིས་ར་ཨེལ་པའེ་
ཅོལ་ཁབ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ར་དང་འི་ བ་མེས་པོ་གུན་ ལུ་མ་མ་ རོད་སའ་། ཨི་ཚིབ་ ཡུལ་ལི་ བང་འི་ ཡོད་ ཟེ་, ཁོང་གུན་ནི་
གངས་ཀ་ གྲུས་ཉེ་ ཤེད་ཅན་ གུར་, ཡང་ ཉེ་ ཡུལ་ཞེ་ རྒྱུད་ཅན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཁོང་གུན་ བིངས་ཉེ་ རྩོང་འི་ རོད་སའ་། 18 རི་སྦྱོང་འི་
བང་འི་ ལོ་ ཞིབ་རུ་ ཚོག་པ་ ཉེ་ མི་གུན་ ཁའ་ མི་ཉན་ ཡོད་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཟོད་པ་ ཉམ་པོ་ ཐག་ག་ རོད་སའ་། 19 ཁོང་འི་
ཀེན་ནི་ གྲུལ་ཁབས་ རུན་པོ་ མེད་ཁབ་ རོད་ཉེ་ ཉེ་ ས་གུད་གུན་ ཁོང་འི་ མི་གུན་ལ་ རོར་སྐལ་ལ་ སལས་། 20 རི་ ཚང་མ་
གྲུབ་ཅེས་ལ་ ཉལ་མ་ ལོ་ 450 ཞོར་།”

“ཉེ་ སྦྱོང་ཞེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ས་ལུ་ལེལ་ ལུང་སྟོན་པའེ་ ཉུས་ ཚོག་པ་ ཁོང་གུན་ལ་ ལུ་སྦྱོང་གུན་ སལ་ལ་ རོད་སའ་། 21 ཉེ་ཞེ་
མི་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ གྲུལ་པོ་ཞིག་ སལ་ཅེས་ལ་ ཞུ་མ་ སལ་པ་, དཀོན་མཚོག་གི་ ཨིས་ར་ཨེལ་ལི་ སྦྱི་ བེན་ལྷ་མིན་ནི་ བང་ཞེ་
ཞིས་སི་ སུ་ཚ་ ས་ལུལ་ སལ་ལ་ རོད་སའ་, ཡང་ ཁོའི་ ལོ་ ཞིབ་རུ་ མང་སྦྱལས་། 22 དཀོན་མཚོག་གི་ ས་ལུལ་ གྲུལ་པོའི་ མང་ཞེ་ ཐེན་ན་
རོད་ཉེ་ དུ་བིད་ ཁོང་གུན་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཅོའ་ རོད་སའ་། དཀོན་མཚོག་གི་ དུ་བིད་དེ་ སྦྱོར་ལ་ མོལ་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ‘འི་ ཡེ་ཤེའེ་ སུ་ཚ་
དུ་བིད་ ཐོབ་, ཁོའི་ དོད་པ་གུན་ ར་ ཅོགས་ དུག་། ཁོའི་ ཅི་ཚང་མ་ རའེ་ དོད་པ་ བང་ཞིན་ ཅོ་ཨིན་།”

23 “དཀོན་མཚོག་གི་ རང་འི་ ཞལ་ཚད་ རོད་ཁབ་ བང་ཞིན་, དུ་བིད་དེ་ སུར་གུད་ནི་ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ནི་ སྦྱོབ་ཞོན་, ཡེ་ལུ་

³⁴ དགོན་མཚོག་གི་ ཁོང་ ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སློན་མོ་ཉེ་ ལང་ང་ རྟེན་ པ་སང་, ཁོང་ ཉ་ མ་ནི་ མི་སུལ་། དགོན་མཚོག་གི་ མོལ་ལ་
རྟེན་,

‘དུ་བྱིད་ ཉམ་པོ་ ཁ་ཚད་ ཅོ་ཁན་ནི་ ཉམ་པ་ ཅིན་ལབས་

ངའི་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ ཉང་ཨིན།’^{¶¶}

³⁵ ཞན་ སྲུང་གུར་ཞིག་གི་ བང་ང་ མོལ་ཉེ་ ཨིན་ཞོག།

‘རང་ངི་ ཉམ་པ་པོ་ ཉེ་རང་ངི་ སུལ་ ཅུག་ག་ མི་རྟེན།’^{††}»

³⁶ “དུ་བྱིད་དི་ རང་ངི་ མི་ཚོའི་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ སྲུག་གོངས་ བང་ཞིན་ ཁོང་ང་ ཞབས་ཉོག་ ལུས་ཉེ་ སྲིང་ནི་ གོངས་, ཡང་
ཕ་མེས་པོ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཁོང་ངི་ ཟུགས་པོ་ སྲུང་ཁང་ངི་ བང་ང་ བོར་པ་ སུལ། ³⁷ ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་གི་ སོན་ཉེ་ ལང་ང་
རྟེན་ཁན་བོའ་ སུལ་ཅེས་ ཉོང་ མ་སྲུབ། ³⁸ སྲུན་གུན་ ཉོན་ཤིག་, ང་ཞའ་ དེ་ག་ ཡེ་ལུ་ སྲུང་ཉེ་ ཁྱོ་ཞའི་ སྲིག་པ་གུན་ལ་ ཤགས་པ་
ཐོབ་ཅེས་པོ་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ ཤད་ད་ལ་ ཡོངས་པེན། ³⁹ ཡེ་ལུ་ཉེ་ག་ ཉང་པ་ ཁྱོང་ཁན་ ཚང་མའ་ སྲིག་པ་གུན་ནི་ ཐར་ཉེ་ སྲོན་མེད་
སྲུང་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་, ཀ་པོ་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ མོ་ཟེས་སི་ བཀའ་ཁྲིམས་ སྲུང་ཉེ་ ཐོབ་ ཉན་ཅེས་ མ་ནི་ མེད་པེན། ⁴⁰ ཤང་ ཅོས་,
ཡུང་སྲོན་པ་གུན་ནི་ མོལ་ཁན་གུན་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ནི་ག་ རུང་ མ་ཅུག་ཤིག་,

⁴¹ ‘སྲོས་ཤིག་, ངའ་ ཚོག་ ཉང་ཁན་གུན་

ཉ་ལས་ཨིན་ ཡང་ ཤི་ཨིན།

ངའི་ ཁྱོ་ཞའི་ ལུས་སི་ བང་ང་ ཉེ་ཟུག་ ལས་ཤིག་ ཅོ་ཅེས་ ཨིན་,

ཀ་པོའི་ སྲོང་ ཁྱོ་ཞའི་ ཤད་ནའང་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ མ་ནི་ དེན་ མ་ཤེས།’^{‡‡}»

⁴² པ་ལུ་ལུ་ དང་ བར་ན་བས་ དུ་ཁང་ནི་ སི་ལོག་ག་ པེངས་ཉེ་ སྲོང་ ཟ་ནི་ མི་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ལ་, སྲིང་མ་ ཤབ་བད་དི་ ངལ་ཚོའི་

▣ 13:34 ཡེ་ག་ལུ་ 55:3

† 13:35 སྲུང་གུར་ 16:10

ཞག་ག། དེ་ཚོགས་སེ་ ལབ་ཞ་ མང་ང་ འད་ད་ རྩེ་ ཟེ་ཉེ་ ལུ་མ་ སུལ་ས། ⁴³ མི་ཚོགས་ འོ་ལ་ལ་ཅིག་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་ དང་ ཡ་ཏུ་དུ་བའེ་
ཚོས་ལ་ ཉང་བ་ རྩོང་ཁན་ མང་པོ་ཞིག་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་སེ་ གུབ་ནེ་ མོང་། ཁོང་ ཉེས་ཀོའེ་ ཁོང་གུན་ལ་ སྤེ་ར་ ཉང་ཨིན་
དགོན་མཚོག་གི་ སྤག་རྗེ་ཀ་ སྤེན་ཉེ་ དུག་ཅེས་ལ་ མ་སྤན་ཉེ་ ལུ་མ་ སུལ་ས།

⁴⁴ སྤྱིང་མ་ འབ་བད་དེ་ ཞག་ག། ཉ་ལམ་ གུལ་ས་ གང་པོའེ་ མི་གུན་ གཙོ་བོ་ ཡེ་གུའེ་ བཀའ་ ཉན་ན་ལ་ རོ་མ། ⁴⁵ ཉེ་ལུག་
མི་ཚོགས་ ཚེན་མོ་ མོང་ཉེ་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་གུན་ལ་ ཚོག་ཅེས་ ཡོངས་ , ཡང་ བ་ལུ་ལུའེ་ ལབ་ཞ་གུན་ལ་ གུབ་གལ་ ཅོས་ཉེ་ ཁོང་དེ་
སྤོད་ལམ་མི་ སྐོར་ལ་ དན་བ་ ཟེརས།

⁴⁶ ཉེ་ནེ་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་སེ་ མ་ ཉམ་བ་ ཉམ་པོ་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་གུན་ལ་ ལན་སལས་ , “ང་ཞའ་ དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་
གོ་མ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ འད་གོས་ཉེ་ ཨིན་པིན། རྩོ་ཞའེ་ ཉེ་བོ་ སངས་ཉེ་ རྩོ་ཞ་རང་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚོ་ ཐོབ་ཅེས་སེ་ འོས་བ་ མ་ཐེས་
བ་སང་ ང་ཞའེ་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གུན་ལ་ ཉན་ཅེས་སེ་ སྐབས་ ཉང་ངད་ , ⁴⁷ ཅིའ་ཟེར་ན་ དགོན་མཚོག་གི་ ང་ཞའ་ འེ་ བཀའ་བོ་
སལས་ ,

‘རིག་རྟེན་ནི་ གུ་གུའེ་ བང་ང་ ཐར་བ་ རྩོང་ཅེས་ལ་

ངའེ་ རྩོ་རང་གུན་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གུན་ནི་ ཐོའ་ འོད་ ཅོགས་ལ་ ཀལ་ཉེ་ ཨིན།’^{§§}”

⁴⁸ ཉེ་བོ་ ཡ་ཏུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གུན་ནི་ ཚོར་ར་ཅིག་ , ཁོང་གུན་ སྤན་ཉེ་ ཐད་ཉེ་ གཙོ་བོའེ་ བཀའ་ སྤོད་བ་ སུལ་ས་ , ཡང་
དགོན་མཚོག་གི་ ཐའ་མེད་པའེ་ མི་ཚོ་ མེད་ ལྷ་མ་མ་ རྩོངས་ཁན་གུན་ནི་ ཉང་བ་ རྩོངས། ⁴⁹ གཙོ་བོའེ་ བཀའ་ ཉེ་ ཡུལ་རོངས་
གང་པོའེ་ བང་ང་ ཐེལ།

⁵⁰ ཨིན་ནའང་ ཡ་ཏུ་དུ་བའེ་ བང་ནེ་ ཁ་ཅིག་གི་ ཉེ་ གུལ་སའེ་ ཚོས་བ་ སུ་མོ་ ཚི་མ་ཅན་ དང་ འུ་སྤོང་ གུན་ལ་ བ་ལུ་ལུ་ དང་
བུར་ན་བས་སེ་ གུབ་གལ་ལ་ སྤོ་ ཡོང་ལུགས་པ་ , ཁོང་གུན་ནི་ མི་གུན་ལ་ ཁོང་ ཉེས་ཀོའེ་ བགས་ སྤོན་ལུགས་ཉེ་ གུལ་ས་ནེ་

‡ 13:41 ཉ་བ་གུག་ 1:5

§ 13:47 ཡེ་འ་ལྷ་ 49:6

མི་ལོག་གི་ མིང་ཚུགས། ⁵¹ ཁོང་ ཉེས་ཀོའི་ ཁོང་རང་གུན་ནི་ བ་སུའི་ ཐལ་བ་ སྐྱགས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཆད་པའི་ མིའ་
 བོར་ཁན་བོ་ ལྷན་ན་ རྗེས་ ཡང་ ཁོང་གུན་ ཏེ་ཀ་ནི་ ཨི་ཀོ་ནི་འམ་མ་ སྐྱོད་ས། ⁵² ཨིན་ཏི་ཡོག་གི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་
 ལོ་བ་སྐྱགས་གུན་ ཐད་པོ་ དང་ ཏམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་དི་ བང་།

14

བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་ ཨི་ཀོ་ནི་འམ་མ་ ལུགས།

14:1-7

¹ ཨི་ཀོ་ནི་འམ་མི་ བང་ངའང་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་, ལོ་བས་ བང་ཞིན་ ཡ་ཏུ་དུ་པའི་ དུ་ཁང་དི་ བང་ང་ སྐྱོད་ཏེ་ སེམས་
 ཆག་ཅེས་ ཚོས་ གྲག་པོ་ འད་པ་, ཡ་ཏུ་དུ་པ་ དང་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ མང་བོའི་ ཏད་པ་ ཅོས། ² ཨིན་ནའང་ ཏད་པ་ མ་ཁྱོངས་ཁན་
 ཡ་ཏུ་དུ་པ་གུན་ནི་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ལ་ ཁོང་དི་ སྐྱོད་ལམ་མི་ སྐྱོར་ལ་ ངན་པ་ ཟེར་ཏེ་ སློ་ སྐྱལ་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ བང་ང་
 ཏད་པ་ཚན་གུན་ནི་ ཚོགས་ལ་ སེམས་ངན་ སྐྱེ་ཚུགས། ³ ཏེན་ན་བོའི་མིའ་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་ ཏེ་ཏུ་ ཏུས་ མང་བོ་ཞིག་
 ལུགས་ཏེ་, མ་ སེམ་སྐྱོབས་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ མ་གྱི་ཀའི་ ཐུག་ཇེ་ སྐྱོར་ལ་ འད་ད་ རྗེས་, ཡང་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཁོང་གུན་ལ་
 ཏེ་ལས་ཤེས་སི་ ལྷས་ དང་ རྗེས་པ་ གུན་ ཅོ་ཅེས་སི་ ལུད་ སལ་ཏེ་, ཏེ་ ལོན་བོ་ དེན་བ་ ཨིན་ཁན་བོའི་ སྐང་པོ་ སལ་ལ་ རྗེས།
⁴ ཨིན་ནའང་ གུལ་སའི་ མི་གུན་ནི་ བང་ང་ པོ་སུད་ཏེ་ ཁ་ཅིག་གི་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་གུན་ནི་ ཡང་ ཁ་ཅིག་གི་ སྐྱེ་ཚབས་གུན་ནི་ ཚོགས་ ཅོས།
⁵ ཡ་ཏུ་དུ་པ་, ཡ་ཏུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ དང་ ཁོང་གུན་ནི་ ལུ་སྐྱོང་ ཚང་མའི་ རོ་མས་ཏེ་ སྐྱེ་ཚབས་གུན་ལ་ ངན་པ་ ཅོས་ཏེ་ རོའ་
 གུབས་ཏེ་ སད་ཅེས་སི་ ལུས་ངན་ ལྡིངས། ⁶ ཨིན་ནའང་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་ལ་ ཏེ་ ལུས་ངན་བོའི་ སྐྱོར་ལ་ གུས་སོང་པ་
 ཁོང་གུན་ ཏེ་ཀ་ནི་ འོར་ཏེ་ ལི་ཀ་ལོན་ཡིའ་ ཡུལ་རྗོངས་སི་ ལིས་ཏུའ་ དང་ དེར་བེ་ གུལ་ས་ ཡང་ ཏེ་ ཉེ་ཁོར་དི་ བས་ས་གུན་ནི་
 བང་ང་ སྐྱོད་ས་, ⁷ ཡང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཏེ་ཏུ་ གའ་མོའི་ བས་ཚུལ་ འདས།

ལིས་ཏུའ་ དང་ དེར་བེ་ གུལ་ས།

14:8-20

⁸ ལིས་ཏུའེ་ བང་ང་ ཞའོ་ཞིག་ ཡོད་པའི་, ཞོ་ སྐྱེས་པ་ནི་ དཔལ་གྱི་ མ་ཉམ་ན་ ཨིན་པའི་། ཞོ་ སའེ་ག་ དུགས་ཏེ་ ⁹ དའ་ལུ་ལུའེ་ མོལ་ཁན་གུན་ལ་ ཉན་ནད་པའི་། དའ་ལུ་ལུའེ་ ཞོའ་ ཁ་དྲང་ང་ ཟེགས་ ཡང་ ཞོའེ་ བང་ང་ ཞོ་ གུལ་གྱུབ་ཅེས་སེ་ ཉང་པ་ ཐོང་ཏེ་

¹⁰ ཞོང་ངེ་ ཏེ་ ཞའོ་ཐོའེ་ ཤེད་ནང་ མོལ་སེ་, “རང་ངེ་ རྐང་པའེ་ག་ ཀོའག་ འོངས་།” ཞོ་ ཚོམས་ ཡང་ ལངས་ཏེ་ གུལ་སེ།

¹¹ མི་ཚོགས་སེ་ དའ་ལུ་ལུའེ་ ཚག་ལས་པོ་ ཐོང་ང་ཅིག་, ཞོང་གུན་ནི་ ལི་གའོ་ཞེ་ཡིའེ་པའེ་ རྐང་ངེ་ བང་ང་ གུ་ཅོ་ ཉངས་, “ལྷ་གུན་ མིའེ་ ཟུས་ཏེ་ བབས་ཏེ་ སྐྱོད་ཏེ་ དུག།” ¹² ཞོང་གུན་ནི་ བླུ་ན་བས་ལ་ ཟེ་ཡུས་ ཡང་ དའ་ལུ་ལུའེ་ ཉང་མེས་ མིང་ང་ ཉགས་

ཅིའེ་ཟེར་ན་ དའ་ལུ་ལུ་ ཚོས་ཤད་ཁན་ གོ་སྐྱོད་པོ་ ཨིན་པའི་། ¹³ ཟེ་ཡུས་སེ་ ཚོད་ཁང་ གུལ་སའེ་ སེ་ལོག་པའེ་ག་ ཡོད་ཁན་ནི་ གླ་མའེ་ མེན་ཏོག་གི་ རྐྱེ་ཚ་ དང་ ལང་ཏོ་ཞིག་ གུལ་སའེ་ གུས་སྐྱེའེ་ག་ འིད་ཏེ་ རྩོངས་, ཅིའེ་ཟེར་ན་ ཞོ་ དང་ ཡུལ་མི་གུན་ནི་ རྐྱེ་ཚ་བས་ ཉེས་ཀོའེ་ ཚོད་པ་ ཡུལ་ཨིན་ སམ།

¹⁴ ཨིན་ནའང་ ཏེ་པོ་ དའ་ལུ་ལུ་ དང་ བླུ་ན་བས་སེ་ ཚོར་ང་ཅིག་, ཞོང་ངེ་ རང་ངེ་ བམ་ཟེང་གུན་ ཤགས་ ཡང་ མི་ཚོགས་སེ་ ཐོའེ་ གུག་ཨིན་ སོང་ཏེ་ གུ་ཅོ་ ཉང་ཨིན་ མོལ་སེ་, ¹⁵ “ཁྱོ་ཞའེ་ འེ་ཟུག་ ཅིའེ་ ཅོའེད་? ར་ཞའང་ ཁྱོ་ཞེ་གུན་ ཅོགས་ མི་ ཨིན་, ར་ཞའེ་ ཁྱོ་ཞེ་གུན་ལ་ གའེ་མའེ་ བས་ཚུལ་ ཤད་ཅེས་སེ་ གུ་ཚེ་ཚ་པོ་ བེ་ འེ་ཅོགས་སེ་ ཏོན་མེད་ངེ་ ལས་གུན་ ཤངས་ཏེ་ སོན་པོ་ དཀོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ སེམས་ གུར་ཅེས་པོ་ ཨིན་, ཞོང་ངེ་ བམ་ཁང་, རིག་རྟེན་, གུ་ཚོ་ ཡང་ ཏེ་གུན་ནི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ རོད་སེ་ཏེ་ ཨིན་ལོག། ¹⁶ ཡུད་ཁན་ནི་ མི་རབས་གུན་ནི་ བང་ང་ དཀོན་མཚོག་གི་ གུལ་ཁབ་ ཚང་མ་ རང་རང་ ཐད་སའེ་ ལམ་མི་ག་ གུལ་ ཅུག་ག་ རོད་སེ། ¹⁷ ཏེ་ཞེའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཞོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཞོང་ དང་ ཞོང་ངེ་ སུག་རྗེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སྐང་པོ་ སལ་ཨིན་ ཞུགས་, སྐར་ན་ ཁྱོ་ཞའེ་ ཚར་པ་ དང་ སྐྱོན་ཐོག་ གུལ་ལ་, ཟེང་ཅེས་ལ་ ཟན་ ཡང་ སེམས་ཐད་པའེ་ རྐང་ང་ རོད་སེ།” ¹⁸ ཏེ་ སྐེ་ང་གུན་ ཤད་ཏེའང་, ཞོང་གུན་ལ་ ཚོད་པ་ ཡུལ་ཅེས་ནི་ མི་ཚོགས་པོའེ་ རྐྱག་ཅེས་ མ་ ཀགས་པོ་ སོང་།

¹⁹ ཏེ་ནི་ ཨེན་ཏེ་ཡོག་ དང་ ཨི་ཀོ་ཞེ་འམ་ནི་ ཡོངས་ཁན་ནི་ ཡ་ཏུ་དུ་པ་ ཁ་ཅིག་གི་ ཏེ་ ཡུལ་ལི་ མི་གུན་ ཞོང་གུན་ནི་ ཚོགས་ལ་ རྩོངས་ཏེ་ དའ་ལུ་ལུའེ་ རོའེ་ གུབས་, ཡང་ ཞོང་ ཤི་ཏེ་ ཨིན་ལོག་ སམས་ཏེ་ གུལ་སའེ་ སེ་ལོག་ག་ དུད་ཏེ་ རྩོངས་། ²⁰ ཨིན་ནའང་ ལོབ་སུགས་གུན་ དའ་ལུ་ལུའེ་ དུན་ལ་ རོམ་མ་ཅིག་, ཞོང་ ལངས་ཏེ་ གུལ་སེ་ ལོགས་ཏེ་ སྐྱོད་སེ། སྐྱིང་མ་ཞག་པོ་ ཞོང་ བླུ་ན་བས་ ཉམ་པོ་ དེར་པའེ་ སྐྱོད་སེ།

བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་མི་ ཨེན་ཏི་ཡོག་གི་ ཡོགས་ཏེ་ ལྷོད་སུ།

14:21-28

²¹ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་མི་ དེར་བེ་ གུལ་སའེ་ བང་ང་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ འད་པ་ མི་ མང་བོ་ཞིག་གི་ ཏད་པ་ རྒྱང་སུ། ཏེ་ཞེ་
 རྒྱང་གུན་ ཡིས་ཏེ་ལེ་, ཨི་གོ་ཞི་ལམ་ དང་ ཨེན་ཏི་ཡོག་གི་ གུལ་ས་གུན་ལ་ ཡོགས་ཏེ་ ལྷོད་སུ། ²² རྒྱང་གུན་ཞི་ ཡོ་བ་ལྷུགས་གུན་ལ་
 ཏད་པའེ་ བང་ང་ ལྷན་པོ་ དུག་ཅེས་ལ་ ལྷོས་པ་ ཏང་ཨིན་ མོལ་ས་, “དགོན་མཚོག་གི་ གུལ་སྲིད་དེ་ བང་ང་ ལེབ་བ་ལ་ ང་དང་ང་
 ལྷམ་མ་ མང་བོའེ་ དོང་ལེན་ ཅོ་གོས་ཨིན།” ²³ རྒྱང་ ཉེས་གོའེ་ ཚོས་ཚོགས་ ཚང་མའེ་ བང་ང་ ཏད་པ་ཅན་གུན་ཞི་ སེའ་ ལུ་ལྷོད་གུན་
 ལྷམ་མ་ རྒྱང་སུ, ཡང་ ཉེ་ནས་ ཡང་ན་ རོ་ལྷ་ དུགས་ཏེ་ མོས་ལམ་ ལུས་ཏེ་ རྒྱང་གུན་ གཞོ་བོ་ ཡེ་ལུའེ་ ཚག་ག་ ལྷན་ད་ རྒྱང་སུ
 གཞོའེ་ བང་ང་ རྒྱང་གུན་ཞི་ ཏད་པ་ རྒྱང་སུ། ²⁴ ཏེ་ཞེ་ རྒྱང་ ཉེས་གོ་ སི་སིད་ཡུ་ ལྷུད་ཏེ་ བམ་སེལ་ཡུའེ་ ཡུལ་ལ་ ལྷོད་སུ།
²⁵ རྒྱང་གུན་ཞི་ བེར་ག་ རྒྱང་ལྷེ་ལེ་ བང་ང་ གའ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ འད་ད་ རྒྱང་ཏེ་ ལྷོད་ཞེ་ ཨེན་ཏི་ཡོག་ ཚོགས་ལ་ ལྷོད་སུ།
²⁶ ཏེ་གཞེ་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ བུར་ན་བས་ ལྷུ་ཟེང་ང་ ཞོན་ཏེ་ ཨེན་ཏི་ཡོག་ གུལ་ས་ ཡོགས་ཏེ་ ལྷོད་སུ, གུ་ཚུ་ ཏད་པ་ཅན་གུན་ཞི་ རྒྱང་
 ཉེས་གོའེ་ ལས་ ཅོ་ཅེས་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷུག་ལེའེ་ ཚག་ག་ ལྷན་ད་ རྒྱང་ཏེ་ ཨིན་སེན་, གཞོ་ རྒྱང་གུན་ཞི་ ལྷུ་བ་ལྷུག་ ཚང་ཏེ་
 ཨིན་ཞོག། ²⁷ ཨེན་ཏི་ཡོག་གི་ ལེབས་ཏེ་ རྒྱང་གུན་ཞི་ ཚོས་ཚོགས་པོ་ རོ་ལམ་ ལྷུགས་ཏེ་, དགོན་མཚོག་གི་ རྒྱང་ ལྷུད་ཏེ་ རྒྱང་ལན་ཞི་
 ལས་གུན་ དང་ ཡ་ལྷུ་དུ་ མན་ལན་གུན་ལ་ ཏད་པ་ ཅོ་ལྷུག་ག་ རྒྱང་ལན་ཞི་ ལྷོད་གུན་ འད་སུ། ²⁸ ཡང་ རྒྱང་གུན་ ཏེ་ཚུ་
 ཡོ་བ་ལྷུགས་གུན་ ཉམ་པོ་ ཏུས་བན་ཤིག་ ལུགས།

15

ཡེ་ལུ་འུ་ལེམ་མི་ ཚོགས་ཏུ།

15:1-21

¹ ཡ་ལྷུ་དུ་ ཡུལ་ཞེ་ ཨེན་ཏི་ཡོག་གི་ རྒྱང་ལན་ཞི་ མི་ ལུ་ཅིག་གི་ ཏད་པ་ཅན་གུན་ལ་, “གལ་ཏེས་ ལུང་ལྷོན་པ་ མོ་ཟེས་མི་

བཀའ་བྲིམས་ བར་ཞིན་ རྒྱུ་ཞེ་ སྲུང་གུ་ལ་ སྲུང་ནད་** མ་ཙོན་ རྒྱུ་ཞེ་གུ་ལ་ ཐར་པ་ མི་ཐོབ་” ཟེར་ཨིན་ ལའ་ཞེ་ ཉངས།
² ཡང་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ ལྷན་ལས་སི་ ཞོང་གུ་ཞི་ ལའ་ཞེ་ གྲུབ་གལ་ ཙོ་ཙམ་པོའི་ ཞོང་གུ་ ཉམ་པོ་ སྲན་ཏེ་ ཟེར་ཟེར་ སོང་། ཉེ་
 ཚོས་ཚོགས་སི་, བ་ལུ་ལུ་, ལྷན་ལས་ ཡང་ ཉང་པ་ཙན་ ཁ་ཙིག་ ཡི་རུ་ཤ་ལམ་མ་ སྲུང་བས་ དང་ ལུ་སྐྱོང་ གུ་ཞི་ རུག་ལ་ ཉེ་
 ལའ་ཞེ་ སྐྱོར་ལ་ སྤེར་ ཉང་ང་ ཚ་ཙམ་ལ་ ལྷམས། ³ ཚོས་ཚོགས་སི་ ཞོང་གུ་ ལམ་ཚུགས་, ཡང་ ཞོང་གུ་ ཐོ་ཞི་ཤི་འ་ དང་
 ས་མར་རི་ལུ་ ལུ་ལུ་གུ་ གྲུང་ཉེ་ ཚའ་ ཟེ་ ཞོང་གུ་ཞི་ ཉང་པ་ཙན་གུ་ལ་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུ་ཞི་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཉང་པ་
 རྒྱུང་ཨིན་ ཡོད་ཁན་པོ་ ཤདས་, ཉེ་པོ་ ཚོར་ཉེ་ སྲུན་ ཚང་མ་ མང་པོ་ ཐད།

⁴ ཡི་རུ་ཤ་ལམ་མ་ ལའ་བ་ཙིག་, ཉེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཚོས་ཚོགས་, སྲུང་བས་གུ་ དང་ ལུ་སྐྱོང་གུ་ཞི་ ཞོང་གུ་ལ་ གའ་སྲུས་ ལུས།
 དཀོན་མཚོག་གི་ ཞོང་གུ་ གྲུང་ཉེ་ རོད་ཁན་ཞི་ ཚལ་ལས་གུ་ཞི་ སྐྱོར་ལ་ ཞོང་རི་ ཤད་ད་ རོདས། ⁵ ཨིན་ནའང་ བ་ལུ་ཤི་པའེ་ སྤེ་
 བར་ཞེ་ ཨིན་ཁན་ ཉང་པ་ཙན་ ཁ་ཙིག་ ལངས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཉང་པ་ཙན་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ སྲུང་གུ་ལ་ སྲུང་ནད་ ཙོ་གོས་ ཡང་
 ལུང་སྐྱོན་པ་ མོ་ཟེས་སི་ བཀའ་བྲིམས་གུ་ ཁང་ཉན་གོས།”

⁶ ཉེ་ན་པོའི་པའེ་ སྲུང་བས་ དང་ ལུ་སྐྱོང་ གུ་ ཉེ་ ལའ་ཞེ་ སྐྱོར་ལ་ གྲུབས་ རོད་ཙམ་ལ་ རོམས། ⁷ མ་མང་པོ་ གྲུབས་ ཙོས་ཉེ་
 སྤྱི་ཞེ་ པེ་རུར་ ལངས་ཉེ་ ཞོང་གུ་ལ་ མོ་ལས་, “སྲུན་གུ་ རྒྱུ་ཞེ་གུ་ལ་ གུ་ས་ཨིན་ལོག་, ལུས་པན་ཤིག་གི་ སྲུན་ལ་, གོ་མ་རང་
 ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུ་ཞི་ གའ་མོའི་ བས་ཚུལ་ ཚོར་ཉེ་ ཉང་པ་ རྒྱུང་ཙམ་སི་ པའེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རྒྱུ་ཞེ་ རོ་ཞེ་ ངའ་ ཞོང་གུ་ལ་
 ཚོས་ཤད་ཙམ་ལ་ ལྷམ་མ་ རོདས། ⁸ ང་དང་གུ་ཞི་ སེམས་སི་ བར་ང་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ རྒྱུན་ རོད་ཁན་ཞི་ དཀོན་མཚོག་གི་
 ང་དང་གུ་ ཙོགས་ལ་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུ་ལ་ ཉམ་པའེ་ སྲུག་ཉིད་ སལ་ལ་ རོད་ཉེ་ ཞོང་གུ་ཞི་ བར་ དཀོན་མཚོག་གི་
 ཨིན་ཁན་པོའི་ སྤང་པོ་ སལས། ⁹ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་དང་ དང་ ཞོང་གུ་ཞི་ བར་ང་ ཙའང་ རུད་ པོར་ར་ མ་རོདས་, ཙོའ་ཟེར་ན་
 ཉང་པ་ རྒྱུང་ཙམ་པོའི་ ཞོང་གུ་ཞི་ སེམས་ ལག་མོ་ རོདས། ¹⁰ ཉ་ ཡ་རུ་དུ་ མན་ཁན་ ཉང་པ་ཙན་གུ་ཞི་ སྤང་པའེ་ཀ་, ང་དང་ ཡ་
 ང་དང་རི་ བ་མེས་པོ་གུ་ཞི་ རུར་ མ་ཉན་ཁན་ཞི་ རུ་རུ་ སྤེན་ཉེ་ ཀལ་ཉེ་ རྒྱུ་ཞེ་གུ་ཞི་ ཙོའ་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྲུགས་སྤོ་

❖ 15:1 ལུ་ལུ་པའེ་ གོའེ་ ཀའེ་ ཐེ་བ་ བགས་པ་ ཙན་ཙམ་པོའི་ སྲུང་ནད་ ཟེར་རོགས།

སྒྲིབ་ཕྱག་གཏང་? ¹¹ མན་, གཙོ་བོ་ ཡི་ཤུ་ མ་ཤི་ཀའི་ ལྷག་རྗེ་ ལྷུང་ཏེ་ ང་དང་ང་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཁན་ ཙོག་ས་ལ་ ཁོང་གུན་ལའང་ ཐོབ་ཏེ་
ཨིན་ཁན་བོའ་ ང་དང་ངའི་ ཉང་པ་ ཙོའ་ལོག་།”

¹² ཏེ་ཞེ་ ཏེ་རུ་ རོ་མས་ཁན་ཞི་ མི་ཚང་མ་ རུབ་ཅད་ཏེ་ བུར་ན་བས་ དང་ པ་ལུ་ལུ་ ལྷུང་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཡ་རུ་དུ་པ་
མན་ཁན་གུན་ཞི་ ཐོའ་ ཀ་ལུག་ ཉ་ལས་ཤེས་སི་ ཚག་ལས་ དང་ རོད་པ་ རོད་ཁན་ཞི་ རྫོང་ལ་ ཤད་ཁན་གུན་ ཉན་ས།

¹³ ཁོང་གུན་ཞི་ མོལ་ ཚང་ཏེ་ རྟིང་ཞེ་ ཡ་ཀོབ་པི་ མོལ་ས་, “སྤུན་གུན་ ངའེ་ རྟེ་རའ་ ཉན་ན་ རོད་། ¹⁴ དཀོན་མཚོག་གི་ གོ་མ་རང་
ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ཞི་ཀ་ རྟིང་རྗེ་ རྟེས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ཞི་ ཐོ་ཞེ་ ཁོང་རང་ངའི་ སིའ་ མི་གུན་ ལཱ་མ་མ་ རོད་ཁན་བོའེ་ རྫོང་ལ་ ཤི་མོན་
པི་ཏར་པི་ ང་དང་ང་ ཤད་ད་ རོད་ས། ¹⁵ ལུང་སྤོན་པ་གུན་ཞི་ ལུང་སྤོན་བོ་ ཏེ་བོ་ ལྷུང་ཏེ་ དན་དའ་ ལུབ་ཏེ་ ཨིན་ལོག་, ཀ་ལུག་
སྤུང་རབས་སི་ བར་ང་ སྤེའ་ རོད་ཏེ་ ཨིན་ལོག་,

¹⁶ ཏེ་བོའེ་ རྟིང་ཞེ་ ང་ ལོག་ས་ཏེ་ ཡོང་ཨིན་

ཡང་ གུལ་བོ་ དུ་པིད་དི་ གུལ་སྤིད་ ཞིག་ཁན་བོ་ ཡང་སྐྱར་ ལང་ཨིན་

ཞིག་ཁན་གུན་ ཙོག་ས་ཏེ་ ཡང་སྐྱར་ མོ་མ་ ཙོ་ཨིན་

¹⁷ ཏེ་གུན་ ཙོ་ཙེས་སི་ ལྷུན་ཚན་བོ་ ཞི་

ལུས་ཁན་ཞི་ རིག་རྟེན་པ་གུན་ཞི་ གཙོ་བོ་ ཙོལ་ལུབ་ཙེས་ ཡང་

ངའེ་ མིང་ ལུར་ཁན་ཞི་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་ ཚང་མེའང་།།

¹⁸ ངའེ་ གོ་མ་ཞེ་ བར་ལ་ ཏེ་ ཚང་མ་ རྫོན་ རུགས་ཏེ་ ཨིན་།”

¹⁹ “ཏེ་ནན་བོའེ་སིའ་ ངའེ་ ཐག་ཅད་བོ་ ཞི་, ང་དང་གུན་ཞི་ དཀོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ སེམས་ ལྷུང་ཨིན་ ཡོད་ཁན་ཞི་ ཡ་རུ་དུ་པ་
མན་ཁན་གུན་ལ་ ཀགས་པོ་ ཐོང་ལུག་ མ་གོས་། ²⁰ ཨིན་ནའང་ ཨི་གོ་ སྤིས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ལ་ རྫུན་དྲ་གུན་ལ་ ཚོད་པ་ ལུལ་ཏེ་ ཚི་ཏུ་
ཚང་ཁན་ཞི་ ཟན་ མི་ཟའ་ཙེས་, ལུས་སྤེལ་ ངན་པ་གུན་ཞི་ ཐག་རིང་ང་ དུག་ཙེས་, རྟེ་ཀྲིགས་ཏེ་ སད་ཁན་ཞི་ སེམས་ཙན་གུན་ཞི་ ཤ་

¶ 15:17 ཨ་མོས་ 9:11,12

ཡང་ བྲག་ཙན་ནི་ ཤ་ མི་ཟུང་ཅེས་སི་ སྐྱོང་ལ་ སལ་པོ་ ཅོས་ཏེ་ ཤད་གོས། ²¹ ཅིང་ཟེར་ན་ མོ་ཟེས་སི་ བཀའ་བྲིམས་སི་ བང་ང་
ཏེ་གུན་ ལྷན་ མ་ནེ་ སར་ལ་ གྲུལ་ས་ ཚང་མའེ་ གྲུལ་གུན་ནི་ བང་ང་ ཤབ་བད་ དེམས་སི་ མི་གུན་ནི་ མིའ་ སིལ་ཨིན་ ཨིན་ནོག།”

ཏད་པ་ཙན་ནི་ ཡ་རུ་དྲ་པ་ མན་ཁན་གུན་ལ་ ཨི་གེ་ གྲིས།

15:21-35

²² ཏེ་ནེ་ སྐྱེ་ཚབས་གུན་, འུ་སྐྱོང་གུན་ དང་ ཚོས་ཚོགས་ གང་པོ་ རོམས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐོ་ནེ་ མི་ ཉིས་ ལྷམས་ཏེ་ པ་འུ་ལུ་ དང་
བར་ན་བས་ ཉམ་པོ་ ཨན་ཏི་ཡོག་ག་ ལམ་ཅུག་ཅེས་ལ་ ཐག་ཅདས། ཏེ་ ལྷམས་ཁན་གུན་ ཚོས་ཚོགས་སི་ འུ་སྐྱོང་ བར་ས་བས་
ཟེར་ཁན་ནི་ ཡུ་དྲ་ དང་ སི་ལས་ ཉིས་ཀོ་ ཨིན་པེན། ²³ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ འི་ ཚག་གྲིས་པོ་ ཀལས་,

“སྐྱེ་ཚབས་ དང་ འུ་སྐྱོང་ གུན་ནི་ ཚོགས་ནེ་, ཨན་ཏི་ཡོག་, སི་རི་ཡའ་, ཀྱི་ལི་ཀི་ཡའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡ་རུ་དྲ་པ་ མན་ཁན་ནི་
སྐྱན་གུན་ལ་ རུལེ།”

²⁴ “ང་ཞའེ་ ཐོ་ནེ་ ང་ཞའེ་ མ་ཀལ་ཁན་ནི་ མི་ ཁ་ཅིག་ རྩོ་ཞའེ་ ཐོ་ནེ་ ལེབས་ཏེ་ སྐེ་ར་ དུག་ ཟེར་ཏེ་ རྩོ་ཞའེ་ སེམས་ལ་ ཐེ་ཚོམས་
སྐྱེ་ཅུག་ཁན་པོ་ ང་ཞའེ་ ཚོར། ²⁵ ཏེ་ནེ་ན་པོའེ་མིའ་ ང་ཞུག་ནི་ ང་ཞའེ་ ཐོ་ནེ་ མི་ ཉིས་ ལྷམས་ཏེ་ ང་ཞའེ་ ཅེས་པ་ པ་འུ་ལུ་
དང་ བར་ན་བས་ ཉམ་པོ་ རྩོ་ཞུག་ནི་ཀ་ ཀལ་ཅེས་ལ་ གུབས་ སོང། ²⁶ ང་དང་རི་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའེ་ མིའ་
བར་ན་བས་ དང་ པ་འུ་ལུ་ སྐོག་ སལ་ཅེས་ལ་ མ་རིགས། ²⁷ ང་ཞའེ་ འི་ ཨི་གེ་ བང་ང་ གྲིས་ཁན་པོའེ་ སྐང་པོ་ ཏད་ཅེས་ལ་
ཡུ་དྲ་ དང་ སི་ལས་, ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཀལ་ལད།”

²⁸ “འི་ སྐེ་ར་ ཁག་ཙན་གུན་ མན་པ་ ཞན་ཡང་ ལྷིད་ཅིག་ རྩོ་ཞུག་ནི་ཀ་ མི་ ཀལ་ཅེས་ལ་ ཏམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་ དང་ ང་ཞུག་ནི་
ཐག་ཅདས། ²⁹ རྩོ་ཞའེ་ སྐྱན་དྲ་གུན་ལ་ ཚོད་པ་ སུལ་ཁན་ནི་ ཟན་, ཡང་ བྲག་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཤ་, དང་ སེམས་ཙན་
སྐྱེ་གྲིགས་ཏེ་ སད་ཁན་ནི་ ཤ་ མ་ཟུང་, ཡང་ ལུས་གྲེལ་ ངན་པ་གུན་ནི་ ཐག་རིང་ང་ གྲུག་གིག། འི་གུན་ ཁའ་ཉན་ན་
རྩོ་ཞའེ་ གྲུལ་ལ་ ཚེན་, རུལེ།”

³⁰ ཏེ་ནེ་ ལམ་ཅུགས་པ་ ཁོང་གུན་ ཨན་ཏི་ཡོག་ག་ སོང་ ཡང་ ཏེ་རུ་ ཚོས་ཚོགས་ གང་པོའེ་ བོད་ཏེ་ ཚག་གྲིས་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་
ལག་ག་ ཏདས། ³¹ ཏེ་ སྐོས་པ་ཙན་ནི་ ཨི་གེ་ སིལ་པ་ མི་གུན་ ཐད་པོ་ སོང།

³² ལུང་སྟོན་པ་ ཨིན་ཁན་ ཡུ་ཏུ་ དང་ སི་ལས་ གུན་ནི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ལ་ སྟོས་པ་ཅན་ནི་ ལབ་ཞལ་ མང་པོ་ སལ་ཉི་ ཁོང་གུན་ ཉང་པའི་ བང་ང་ ལྷན་པོ་ གྱུར་ རྩལ་ག་ རྟོན་ས། ³³ ཞག་ ཁ་ཅིག་གི་ སྟིང་ནི་ སྟུན་གུན་ནི་ སི་ལས་ དང་ ཡུ་ཏུ་ ཁོང་ ཀལ་ཁན་ནི་ རྩོད་པ་གུན་ ཡོད་ས་ ཁམ་ཟང་ ལེབ་ཅེས་ལ་ མོས་ལམ་ ལྷུས་ཉི་ ཁོང་གུན་ ལོགས་ཉི་ ལམ་རྩལ་ས། ³⁴ ☆☆ ³⁵ ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ བླར་ན་བས་ ཨིན་ཉི་ཡོག་གི་ བང་ང་ ལྷུས་, ཉི་རུ་ ཁོང་གུན་ དང་ ཞན་མ་ མང་པོའི་, གཙོ་པོ་ ཡེ་བྱའི་ བཀའ་གུན་ ཤད་ཨིན་ ལབ་ཞལ་ སལ་ལ་ རྟོན་ས།

པ་ལུ་ལུ་ དང་ བླར་ན་བས་ ཉིས་ཀོ་ བེས།

15:36-41

³⁶ ལྷུས་བན་ཤིག་གི་ སྟིང་ནི་ པ་ལུ་ལུའི་ བླར་ན་བས་ལ་ མོལས་, “ང་དང་ངའི་ གཙོ་པོའི་ བཀའ་ ཤད་ཁན་ནི་ གྲོང་ཁྱིམ་གུན་ལ་ ང་དང་ ཡང་སྐྱར་ སོང་ཉི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ ཉང་པའི་ བས་ལུག་པོ་ ཀལ་རྩལ་ཤིག་ ཏུག་ ལྷན་ན་?” ³⁷ བླར་ན་བས་སི་ ཡོ་རྣམ་ ཀལ་པོའི་ མར་ཀུས་སའང་ ཟེར་རད་པིན་, ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཁྱིམ་ཉིན་ ཡོད་པིན། ³⁸ ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུའི་, མར་ཀུས་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཁྱིམ་ཅེས་པོ་ སམ་བ་ཅན་ནི་ ལས་ མ་ཞོག་ སམ་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོའི་ པམ་ཕེལ་ཡུའི་ བང་ང་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ལས་ ཅོ་ཨིན་ མ་ཏུག་ག་ བང་ས་ཉི་ སོང་ཉི་ ཨིན་པིན། ³⁹ པ་ལུ་ལུ་ དང་ བླར་ན་བས་སི་ བང་ང་ སྟུན་ཉི་ ཟེར་ཟེར་ སོང་པ་ ཁོང་གུན་ སོ་སོ་ བེ་གོས་, བླར་ན་བས་ མར་ཀུས་ ཁྱིམ་ཉི་ གྱུ་ཟིང་ང་ ཞོན་ཉི་ ཀིབ་རུས་ལ་ སོང་། ⁴⁰ ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུའི་ སི་ལས་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཁྱིམ་ཅེས་ལ་ ལྷུས་, ཡང་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ དཀོན་མཚོག་གི་ བྱལ་རྗེ་ ཆག་ག་ ལྷན་ས། ⁴¹ པ་ལུ་ལུ་ སི་རི་ལུ་ དང་ ཀྱི་ལི་ཀི་ལུ་ གྱུད་ཉི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ ལྷན་པོ་ རྟོན་ཨིན་ སྟོན་ས།

16

པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ལ་ ཉི་མོ་ཟེ་ བྱལ།

☆ **15:34** ཀར་པ་ **34** ། ཨིན་ནའང་ སི་ལས་སི་ ཉི་རུ་ ཏུག་ཅེས་ ཐག་ཅད་ས་ ། པོ་ སྟུན་མ་ གཤེས་པའི་ ལྷན་དི་ སྟེ་ཆ་གུན་ནི་ བང་ང་ བྱིས་ཉི་ མེད་ཉི་ ཨིན་ཞོག།

16:1-5

¹ བ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ དེར་བེ་ ལྷིང་ཞེ་ ལིས་ཏུ་ ལྷོད་ས་, ཉེ་ཅུ་ ཉེ་མོ་ཐི་ ཟེར་ཁན་ནི་ ལོ་བ་ལྷུགས་པོ་ རྟལ་གད་མིན། ཁོའི་ ཨ་མ་ ཉང་པ་ཙན་ ཡ་རུ་དུ་མ་ ཡང་ ཨ་བ་ གཤིས་པ་ ཨིན་མིན། ² ལིས་ཏུ་ དང་ ཨི་གོ་ནི་ ལམ་མི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ ཉང་པ་ཙན་གུན་ནི་ ཉེ་མོ་ཐི་ ལྷོད་ལམ་གུན་ལ་ ལྷོད་དད་མིན། ³ བ་ལུ་ལུ་ ཉེ་མོ་ཐི་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ ཁྱིམ་ཅེས་ལ་ རོད་པ་ ཡོད་པ་, ཁོང་འི་ ཉེ་མོ་ཐི་ ལྷུན་ནད་ ཙོ་ རྟལ་ས་, ཙོ་ལེ་ལེ་ ཉེ་ཁོང་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ལ་ ཁོའི་ ཨ་བ་ གཤིས་པ་ ཨིན་ཁན་པོ་ གུས་ཡོད་མིན། ⁴ ཁོང་གུན་ གོང་ཁྱིམ་ ཙོ་ལེ་ལེ་ ཙོ་ལེ་ལེ་ ལྷོད་ ཟེ་ཞེ་, ཉེ་ ལུ་ལེ་ ཉང་པ་ཙན་གུན་ལ་ ཡེ་ཅུ་ཤ་ལེ་མི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལྷོ་ཚབས་ དང་ ལུ་ལྷོད་ གུན་ནི་ ཐག་ཙན་ཁན་གུན་ སི་ལ་ཉེ་ ཤད་ཨིན་, ཡང་ ཉེ་གུན་ ཁལ་ཉན་ཅེས་ལ་ ལྷོས་པ་ སལ་ཨིན་ ལྷོད་ས། ⁵ ཉེ་ལྷུག་ རོད་ཅེས་པོའི་ ཚོས་ཚོགས་གུན་ ཉང་པའི་ བང་ང་ ལྷན་པོ་ སོང་ ཡང་ ཉང་པ་ཙན་གུན་ནི་ གྲངས་ཀ་ ཞག་ཉང་ གུས་ཨིན་ སོང་།

བ་ལུ་ལུ་ ཞལ་ཟིགས་ ཐོང་།

16:6-10

⁶ བ་ལུ་ལུ་ དང་ ཁོང་འི་ ལྷོ་པ་གུན་ལ་ ཉམ་པའི་ ལྷུག་ཉིད་འི་ ཨ་སི་ཨུ་ བང་ང་ ཚོས་ཤད་ཅེས་ཞེ་ ལྷུག་ག་ རོད་ས་པ་ ཁོང་གུན་ བཤིག་ལེ་ཡུ་ དང་ གུ་ལ་ཉེ་ཡ་ ལུ་ལ་གུན་ ལྷུད་ཉེ་ ལྷོད་ས། ⁷ ཁོང་གུན་ མི་སི་ལ་ ལུ་ལེ་ སན་ཚམས་ལ་ ལེ་བ་བཅིག་, ཁོང་གུན་ནི་ བི་ཉེ་ཞེ་ཡུ་ བང་ང་ ལྷོད་ཅེས་ ཙོ་ས་ ཨིན་ནའང་ ཡེ་ཤུའི་ ལྷུག་ཉིད་འི་ ཁོང་གུན་ ཉེ་ཅུ་ ལྷོད་ མ་རྟལ་ས། ⁸ ཉེ་བོའི་མིལ་ ཁོང་གུན་ མི་སི་ལ་ ལུ་ལ་ ལྷུད་ཉེ་ ཉོ་འེས་ གུལ་ས་ ལྷོད་ས།

⁹ ཉེ་ན་ ཚན་ལ་ ཞལ་ཟིགས་ཤིག་གི་ བང་ང་ བ་ལུ་ལུ་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ཡུ་པ་ ཞིག་ ཁོང་འི་ རུན་ལ་ ལངས་ཉེ་, “ལུ་ལུ་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ཡུ་ ལྷོད་ཉེ་ ང་ཞལ་ རོགས་ རོད་” ཟེར་ཨིན་ ལུ་ལ་ ལུ་ལེ་ ཐོང་། ¹⁰ བ་ལུ་ལུ་ ཞལ་ཟིགས་པོ་ ཟིགས་ཉེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཉེ་ན་མལ་ལ་ ང་ཞལ་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ཡུ་ ཚུ་ཅེས་སི་ གུལ་ ཙོ་ས་, ཙོ་ལེ་ལེ་ ད་ཀོན་མཚོག་གི་ ང་ཞལ་, ཁོང་གུན་ལ་ གལ་མོའི་ བས་ལུ་ ཤད་ཅེས་ལ་ བོད་ད་ རོད་ཁན་པོ་ ཉེ་གོ།

མི་ལི་པི་པ་ ལི་དི་ཡུའེ་ ཉང་པ་ རྩོངས།

16:11-15

¹¹ ཉོ་ལེས་ཞེ་ ང་ལ་གུན་ གྲུ་ཟེང་ང་ ལོན་ཏེ་ སུ་མོ་ཉུ་གེའ་ ལེབ་ , ཡང་ ལྷིང་མ་ལག་པོའ་ བེ་ཡུ་པོ་ལུས་ལ་ ལེབ། ¹² ཉེ་ཀ་ནེ་
ང་ལ་གུན་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ཡུ་ ཡུལ་རྫོངས་སི་ གུལ་ས་ མ་ ཅུད་ཅན་ མི་ལི་པིའ་ རོང་པིན་ , ཀ་པོའེ་ བང་ང་ རོམ་པ་ མང་པོ་ཞིག་
དུག་གད་པིན། ཉེ་རུ་ ང་ལ་གུན་ ལག་བན་ཤིག་ དུགས་པིན།

¹³ ཤལ་བད་དེ་ ངལ་ཚོའེ་ ལག་ག་ མོས་ལམ་ ལུས་སའེ་ བས་ས་ཞིག་ ཐོབ་ཨིན་ སམ་ཏེ་ ང་ལ་གུན་ གུལ་སའེ་ ལྷོ་ནེ་ བིངས་ཏེ་
ལྷུངས་པོ་ ཚོགས་ལ་ རོང་པིན། ཉེ་རུ་ རོམས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ སུ་མོ་གུན་ ཡོད་ས་ དུགས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ལྷོ་ར་ ཉངས་པིན།

¹⁴ ལྷོ་ར་ ཉན་ཁན་གུན་ནི་ རོའ་ ལི་དི་ཡུ་ ཟེང་ཁན་ སུ་མོ་ཞིག་ དུག་པིན་ , ཁོ་ ཐིའ་ཉེ་རུ་ གུལ་ས་ནེ་ གུལ་པོའེ་ ཀོས་ལག་ ཕོགས་
རས་ རིན་ཅན་ནི་ ཚོང་ ཕོ་ཁན་ དང་ དཀོན་མཚོག་ག་ ཕོལ་ཁན་ཞིག་ ཨིན་པིན། གཏོ་བོའེ་ , ཁོའེ་ སེམས་ པ་ལུ་ལུའེ་
མོལ་ཁན་གུན་ལ་ ཉང་པ་ རྩོང་ཅེས་སི་ མིའ་ ཐེའ་རྫོངས། ¹⁵ ཁོ་ དང་ ཁོའེ་ བང་མི་ གུན་ནི་ ལུས་ལེནས་ ཡང་ ཁོའེ་ ང་ལའ་ ལུ་མ་
སུལས་ , “ཀལ་ཉེས་ ཉེ་ལའེ་ ང་ གཏོ་བོ་ ཡེ་ལུའེ་ བང་ང་ ཉང་པ་ཅན་ཞིག་ ཨིན་ལོག་ སམ་མདན་ , ལྷོད་ཏེ་ ངའེ་ ཁང་པ་ ལུགས་ས་
རྫོང་།” ཁོའེ་ ང་ལའ་ ལུ་མ་ སུལ་ཨིན་ དུགས་པ་ ང་ལ་གུན་ ཁོའེ་ ཁང་པ་ དུགས་པིན།

པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ གུན་ ལུམས།

16:16-40

¹⁶ ལག་ཤིག་ ང་ལའ་ མོས་ལམ་ ལུས་སའེ་ བས་ས་ ཚོགས་ལ་ ཚེན་ ཡོད་ ཟེ་ནེ་ , ང་ལ་གུན་ལ་ ཚེ་ཡོག་ སུ་མོ་ཞིག་ ཐུག་ , ཁོའེ་
བང་ང་ ལྷུང་ ལུགས་ཏེ་ མི་གུན་ལ་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ ཉུས་སི་ ལྷོ་ར་ལ་ ལུ་བ་ལྷོན་ ཉངས་ཏེ་ ཁོའེ་ དག་པོ་གུན་ནི་ མིའ་ པེ་ནེ་ མང་པོ་
ཕོའད་པིན། ¹⁷ སུ་མོ་བོ་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ ང་ལའེ་ ལྷིང་རང་ནེ་ ཡོངས་ཏེ་ ཀུ་ཕོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེརས་ , “ཀུན་མང་ དཀོན་མཚོག་གི་
ལབས་ཏོག་པ་ ཨིན་ཁན་ནི་ འེ་ མི་གུན་ནི་ རྩོ་ལ་གུན་ལ་ ཐར་པའེ་ ལམ་མི་ ལྷོ་ར་ལ་ ཤད་དེ་ལོག།”

¹⁸ ཁོའེ་ ལག་ཉང་ ཉེན་ན་ ཕོགས་ ཕོ་ཨིན་ དུགས་པ་ , ལྷིང་རུག་ག་ མ་སུན་ཏེ་ ལྷུང་ང་ ཚོང་ཏེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ གུབ་ལོག་ག་ ཟིགས་

ཡང་སེམས་ཉིད་ རན་པ་པོའ་ མོལས་, “ངའི་ རྩོད་པ་ ཡི་ཤུ་ མ་གྱི་ཀའི་ ཚན་ཞི་ བང་ང་ ཁོའི་ བང་ཞི་ བིངས་ཏེ་ ཡོང་ཅེས་ལ་
བཀའ་ ཉང་ངད།” ཉེན་ཅེས་ལ་ ཉི་ སེམས་ཉིད་ རན་པ་པོ་ ཁོའི་ བང་ཞི་ བིངས་ཏེ་ མོང་།

¹⁹ ཁོའི་ དག་པོ་གུན་ཞི་ བེ་ཞི་ ཙོ་ཙོས་སི་ རྣམས་ མེད་ལན་ ཆའ་ལན་པོ་ ཉ་གོའ་ཙེག་, ཁོང་གུན་ཞི་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་
ལུམས་ཏེ་ རྩོམས་སི་ བང་ང་ མང་ལུ་པ་གུན་ཞི་ རུན་ལ་ རུད་ཨིན་ རྩེརས། ²⁰ ཁོང་གུན་ རྩིམ་སྒྲོན་གུན་ཞི་ རུན་ལ་ ལེབ་བཙུག་,
“འི་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ ང་དང་འི་ གུལ་སའེ་ བང་ང་ ཡོངས་ཏེ་ ཉི་ལིངས་ མིང་དུག་, ²¹ ཡང་ ང་དང་འི་ རོམ་པའེ་ བཀའ་འབྲིམས་ཞི་
གལ་ལན་ཞི་ ལས་ ལུག་སྒོལ་ རིག་ ང་དང་ང་ ལབ་དུག་” ཟེརས།

²² ཉེ་པོ་ ཚོར་ར་ཙེག་ མི་ཚོགས་སིའང་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་སི་ གུབ་གལ་ ཙོས་, ཡང་ རྩིམ་སྒྲོན་གུན་ཞི་ ཁོང་ ཉེས་གོའ་
ལྷེར་ཉལ་ ལུད་ཏེ་ བེར་ག་ ཉང་ཅེས་སི་ བཀའ་ ཉངས། ²³ ཁོང་གུན་ལ་ བེར་ག་ ཉམ་པོ་ མ་སྒྲུབ་ཏེ་ རུངས་ ཡང་ ཙོན་ལ་ ཀགས་ཏེ་
ཙོན་ལང་འི་ རྩོན་པོའ་ གུལ་ལ་ ཙོས་ཏེ་, རྒྱང་ལུག་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས། ²⁴ བཀའ་ ཉངས་ལན་པོ་ ཐོབ་བཙུག་, ཁོའི་ ཁོང་
ཉེས་གོ་ ཚང་མའེ་སང་ བང་གུག་ག་ ཡོད་ལན་ཞི་ ཙོན་ལང་འི་ བང་ང་ རྣང་པ་གུན་ ཤིང་འི་ བང་ང་ ལུགས་ཏེ་ ལུམས་ཏེ་ བོརས།

²⁵ ཚན་མེད་ལ་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ ཉེས་གོའི་ དགོན་མཚོག་ག་ མོས་ལམ་ ལུ་ཨིན་, གུར་མ་ ཉང་ངད་འིན་, ཡང་ ལན་
ཙོན་པ་གུན་ཞི་ ཁོང་ང་ ཉན་ཏེ་ ཡོད་འིན། ²⁶ རུན་མེད་ལ་ སང་གུལ་ གལ་པོ་ ཡོངས་ཏེ་ ཙོན་ལང་འི་ མག་ལུན་གུན་ རྣུལས།
ཉེན་ཅེས་ལ་ རྣོ་ ཚང་མ་ བེ་, ཡང་ ཉེ་རུ་ ཡོད་ལན་ཞི་ ཙོན་པ་ ཚང་མའེ་ ལུག་ཐག་གུན་ རྩོལ་ཏེ་ ལུད། ²⁷ ཙོན་ལང་འི་ རྩོན་པོའ་
ཉིད་ཚད་ ཡང་ ཁོའི་ ཙོན་ལང་འི་ རྣོ་གུན་ མེས་ཏེ་ ཐོང་། ཙོན་པ་ ཚང་མ་ ཤོར་ཏེ་ མེད་གུག་ སམ་ཏེ་, ཁོའི་ རང་འི་ ར་འི་ མིངས་ཏེ་
རང་སྒོག་ ཅད་ཅེས་ ཙོས། ²⁸ བ་ལུ་ལུའི་ གུ་ཙོ་ ཉངས་ཏེ་ ཁོའི་ མོལས་, “རང་འི་ རྩོག་ མ་ཅད་, ང་ལའ་ ཚང་མ་ འི་ཞི་གཞི་ ཡོད།”

²⁹ ཙོན་ལང་འི་ རྩོན་པོའེ་ འོད་ རྩོད་ ཟེར་ཏེ་ བོདས་ ཡང་ ཁོ་ བང་གུག་ག་ བང་ཉངས་ཏེ་ མོང་ ཡང་ དར་ཨིན་ཞིག་ བ་ལུ་ལུ་ དང་
སི་ལས་སི་ རུན་ལ་ གུལ། ³⁰ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ མི་ལོག་ག་ རྩོདས་ཏེ་ ཟེརས་, “སྒྲོན་པོའེ་ རའེ་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཅེས་ལ་ ཙོ་ ཙོགོས་?”

³¹ ཁོང་གུན་ཞི་ ལན་སལས་, “གཙོ་པོ་ ཡི་ཤུའི་ག་ ཉད་པ་ རྩོད་, ཉེ་ཞི་ ཁོ་རང་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཨིན་, མ་ཚད་ རྩོད་པའི་ ལང་པའེ་
བང་ང་ རུག་ལན་གུན་ལའང་།” ³² ཁོང་གུན་ཞི་ ཙོན་ལང་འི་ རྩོན་པོ་ དང་ ཁོའི་ བང་མི་ གུན་ལ་ གཙོ་པོ་ ཡི་ཤུའི་ རྣོར་ལ་ ཤད་ད་
ཚདས། ³³ ཚན་ཞི་ ཉེན་ཅེས་ རུས་ལ་ ཙོན་ལང་འི་ རྩོན་པོའེ་ ཁོང་གུན་ རྩེར་ཏེ་ ཁོང་གུན་ཞི་ མ་ལའ་གུན་ ལུས་, ཡང་ ཉེན་ཅེས་

ཏུས་ལ་ ཁོ་ དང་ ཁོའི་ བང་མི་ ཚང་མའི་ བྱུས་ལེནས། ³⁴ ཁོའི་ ད་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པ་ བྱིར་ཉེ་ དོན་ཉང་ ལུ་ལས་།
ཁོ་ དང་ ཁོའི་ བང་མི་ ཚང་མའི་ སྤྱིད་པོ་ སོང་ ཅིང་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ཀ་ ཉང་པ་ བྱོངས།

³⁵ བཀ་ལངས་ས་ཅིག་། བྱིམ་སློན་གུན་ནི་ ཅོན་ཁང་འི་ སློན་བོའི་ཀ་ མག་མི་གུན་ ཀལ་ཉེ་། “ཁོང་གུན་ ལུད་དོང་” ཟེར་ཉེ་ བཀའ་
ཉངས། ³⁶ ཅོན་ཁང་འི་ སློན་བོ་བོའི་ ད་ལུ་ལུ་ ལུས་། “བྱིམ་སློན་གུན་ནི་ ཉེ་ཞའ་ ལུད་ ཟེར་ཉེ་ བཀའ་ ཉངས་ཏོག། ཉ་ ཉེ་ཞའ་གུན་
ཞི་དེ་ ཉམ་པོ་ སྤྱོད།”

³⁷ ཨིན་ནའང་ ད་ལུ་ལུའི་ ལན་སལས་། “ང་ཞའ་ རོམ་པ་ ཨིན་ཉེའང་ བྱིམ་སློན་གུན་ནི་ ང་ཞའ་ཀ་ བྱིམས་ མ་སྐུལ་ལ་ མི་གུན་ནི་
དུན་ལ་ ང་ཞའ་ རྐངས་ཉེ་ ཅོན་ཁང་འི་ ཀགས། ཉ་ ཅི་ ཁོང་གུན་ནི་ ང་ཞའ་ སུའང་ ལུས་ ཆ་ མ་ཅུག་ག་ ལུད་ཉང་ཨིན་
སམ་མ་ལོག་ག་? ང་ཞའ་ མི་ཆའ། ཁོ་རང་གུན་ འི་ཀ་ ཡོངས་ཉེ་། ང་ཞའ་ ཅོན་ནི་ བེངས་ཉེ་ བྱིར་གོས།”

³⁸ མག་མི་གུན་ སོང་ཉེ་ སྤྱིར་གུན་ འདས་ ཡང་ ད་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ གུན་ རོམ་པ་ ཨིན་ཁན་བོ་ ཚོར་ཉེ་ བྱིམ་སློན་གུན་ སུན་ཉེ་
རིགས། ³⁹ བྱིམ་སློན་གུན་ ཅོན་ཁང་འི་ ཡོངས་ ཡང་ ད་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ལ་ གོངས་པ་ སལ་ཅེས་ལ་ ལུས། ཁོང་གུན་ ཅོན་ནི་
མི་ལོག་ག་ བྱིར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ གུལ་ས་ནི་ བེངས་ཉེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ ལུལས། ⁴⁰ ད་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ ཅོན་ཁང་ནི་ བེང་ཉེ་
ལི་དི་ཡུའི་ ཁང་པ་ སྤྱོདས་། ཉེ་ཅུ་ ཁོང་གུན་ སྐུན་གུན་ ཉམ་པོ་ ལུག་ཉེ་ ཁོང་གུན་ལ་ སློས་པ་ སལ་ལ་ རོངས་། ཡང་ ཉེ་ ཡུལ་ནི་
སྤྱོདས།

17

ད་ལུ་ལུ་ ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀའ་ སྤྱོདས།

17:1-9

¹ ཉེ་ སྤྱིར་ནི་ ད་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ ཉེས་ཀོ་ ཨམ་མི་པོ་ལེས་ དང་ ཨམ་པོ་ལོ་ནི་ཡུ་ གོང་བྱིར་ གུན་ གུད་ཉེ་ ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀའི་ གུལ་ས་
ལེབ་། ཉེ་ཅུ་ ཡ་ལུ་དུ་པའི་ དུ་ཁང་ཞིག་ ཡོད་པེན། ² ད་ལུ་ལུ་ ཁོང་རང་འི་ ལོ་བས་ བང་ཞིན་ དུ་ཁང་འི་ བང་ང་ སྤྱོདས་། ཡང་
འབ་བད་ སུམ་མི་ ཞག་གུན་ལ་ ཉེ་ཅུ་ ཡོད་ཁན་གུན་ ཉམ་པོ་ ཉམ་པའི་ སུང་བབས་སི་ སྐོར་ལ་ གོས་དུར་ རོངས། ³ ཁོང་འི་

སྲུང་རབས་སི་ བང་ནི་ མ་ཤི་ཀ་ རྟུག་པའ་ རྩུ་གོ་ཤེས་ དང་ ཤི་ཁན་གུན་ནི་ སྤོ་ནི་ མོན་ཉེའ་ ཞངས་གོ་ཤེས་པོ་ ཉ་གོ་ཚུགས་ཉེ་
 ཉན་ཉན་ ཨིན་ཁན་པོ་ ལྷན་ན་ རྩུ་པ་ ཡང་ མོལ་ས་, “ངའེ་ སྲུང་པོ་ ཉང་ཁན་ནི་ ཡེ་ཤུ་ བི་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷ་མ་མ་ རྩུ་ཁན་ནི་
 མ་ཤི་ཀ་ ཨིན་ལོག་།” ⁴ ཡ་རྟུ་དུ་པ་ ཁ་ཅིག་, གཟིས་པ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རིགས་ དང་ ཕྱི་མའེ་ བང་པ་ གྲུལ་ཁན་ མང་པོ་ དང་ ཉེ་
 ཡུལ་ལི་ ཕྱི་མ་ཅན་ གུ་མོ་ བན་ཤིག་གིའང་ ཁོང་འི་ ཚོས་ཤད་ཁན་པོ་ དེན་པ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཉ་གོ་ཉེ་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ གུན་ནི་
 སྤོའ་ རྩུ་ས།

⁵ ཨིན་ནའང་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་གུན་ལ་ ཚོག་ཅིས་ ཡོངས་ཉེ་ ཁྲོམས་སི་ བང་པ་ ཁོང་ཨིན་ རྟུག་ཁན་ནི་ མི་ ཕྱོག་པོ་ བན་ཤིག་ ལྷས་ཉེ་
 ཁྲོངས་, ཡང་ གྲུལ་སའེ་ བང་པ་ ཉི་ལིངས་ སིང་ཚུགས། ཁོང་གུན་ནི་ མི་ཚོགས་སི་ སྤོའ་ ཁྲོང་ཅིས་ལ་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ གུན་
 ཅལ་ཨིན་ ཡ་སོན་ནི་ ཁང་པའེ་ སྲུང་གོལ་ ཅོས། ⁶ ཁོང་གུན་ མ་ཐོབ་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ ཡ་སོན་ དང་ ཞན་ མ་ཤི་ཀ་པ་ ཁ་ཅིག་
 གྲུལ་སའེ་ མང་གྲུལ་པ་གུན་ནི་ རུན་ལ་ རྩུ་ཨིན་ ཁྲོངས་, ཡང་ ཀུ་ཙོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེངས་ “མི་ ཉིས་སི་ རིག་ཉེན་ གང་པའེ་ བང་པ་
 ཉི་ལིངས་ སིངས་ཉེ་, ཉ་ འི་རུ་ ང་དང་འི་ གྲུལ་ས་ ལེབས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།” ⁷ ཡ་སོན་ནི་ ཁོང་གུན་ ཁོ་རང་འི་ ཁང་པའེ་ བང་པ་
 རྟུག་ཚུགས་, ཡང་ ཡེ་ཤུ་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཞན་ཡང་ གྲུལ་པོ་ཞིག་ ཡོད་ ཟེར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ རོམ་མི་ གྲུལ་པའེ་ ཁྲོམས་སི་ གྲུབ་གལ་
 ཅོས་ཉེ་ ཨིན་ལོག་།”

⁸ ཉེ་ སྤེ་ར་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་ མི་མངས་ དང་ ཡུལ་ལི་ མང་གྲུལ་པ་གུན་ནི་ བང་པ་ ཉི་ལིངས་ ཤོར། ⁹ ཡང་ མང་གྲུལ་པ་གུན་ནི་
 ཡ་སོན་ དང་ ཁོའེ་ སྤོའ་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ལ་ པེ་ནི་ ཚད་པ་ ཅད་ཉེ་ ལུང་ཉངས།

པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ བེ་རེ་ལྷ་ གྲུལ་ས་ སྤོངས།

17:10-15

¹⁰ ཉེན་ན་ ཚན་ལ་ ཉེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ སི་ལས་ བེ་རེ་ལྷ་ ཟེར་སའེ་ བས་ས་ ལམ་ཚུགས། ཉེ་རུ་
 ལེབ་པ་ཅིག་ ཁོང་གུན་ ཡ་རྟུ་དུ་པའེ་ རྟུ་ཁང་འི་ བང་པ་ སྤོངས། ¹¹ བེ་རེ་ལྷ་པ་གུན་ ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀ་པ་གུན་ ཅོགས་ ལྷིང་སྤོང་པོ་
 མི་རྟུག་པིན་, ཅིའ་ཟེར་ན་ ཁོང་གུན་ནི་ པ་ལུ་ལུའི་ ལབ་ཞའ་ མ་ཐད་པོ་ ཉམ་པོ་ ཉནས། ཡང་ ཉམ་པའེ་ སྲུང་རབས་གུན་ ཞག་ཉང་
 སི་ལ་ཉེ་ ཁོང་འི་ མོལ་ཁན་གུན་ ཉན་ཉན་ ཨིན་ལོག་ག་ མ་ལོག་ ལྷ་ཅིས་ལ་ ཕུར་ཅོད་ ཅོད་པིན། ¹² ཡ་རྟུ་དུ་པ་ མང་པོ་ མ་ཚད་

གཤིས་པ་ བྱ་ཚེ་ དང་ བྱ་མོ་ གྲག་ཞན་ མང་པོ་ཞིག་གི་ལང་ ཉང་པ་ བྱོངས།

13 ཨིན་ནའང་ ཐེ་ས་ལོ་ནི་ཀའེ་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་གུན་ལ་ པ་ལུ་ལུའི་ དཀོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ བེ་རེ་ལྷ་ ཟེར་སའེ་ ལུ་ལ་ལི་ བང་ང་ འད་དུག་ ཟེར་ཉེ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཁོང་གུན་ ཉེ་སུའང་ སོང་ཉེ་, པ་ལུ་ལུའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཟེར་ཉེ་ མི་མངས་སི་ བང་ང་ ཉེ་ལིངས་ བིང་ཅུགས། 14 ཉེན་ནམ་ལ་ ཉེ་སུ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ཅན་གུན་ནི་ པ་ལུ་ལུ་ གྲུ་ཚོ་ ཐའ་མའེ་ བས་སའེ་ ལམ་ཅུག་ག་ བྱེརས་, ཨིན་ནའང་ སི་ལས་ དང་ ཉེ་མོ་ཐི་ བེ་རེ་ལྷའེ་ བང་ང་ ལུགས། 15 པ་ལུ་ལུ་ ལམ་ཅུག་ག་ ཆའ་ཁན་གུན་ ཨེ་ཐེན་ གྲུ་ལ་ས་ ཚོག་པ་ ཁོང་ ལམ་ཅུག་ག་ སོང་, ཡང་ སི་ལས་ དང་ ཉེ་མོ་ཐི་ ཉིས་ཀོའ་ ཅོམ་སུབ་ གྲོགས་པ་ པ་ལུ་ལུ་ ཡོད་ས་ ཡོང་ཅེས་ལ་ ལོན་ ལུར་ཉེ་ ལོགས་ཉེ་ ཡོངས།

ཨེ་ཐེན་ནི་ བང་ང་ པ་ལུ་ལུའི་ ཚོས་འད་ད་ རྩངས།

17:16-34

16 པ་ལུ་ལུ་ ཨེ་ཐེན་ནི་ བང་ང་ སི་ལས་ དང་ ཉེ་མོ་ཐི་ མིའ་ སྤངས་ཉེ་ ཡོད་ ཟེན་ ཉེ་ གྲུ་ལ་ས་པོ་ སྐྱན་དུའེ་ གངས་ཉེ་ ཟིགས་པ་ ཁོང་ ཐུགས་སྐྱོ་མོ་ སོང། 17 ཉེ་བོའེ་མིའ་ ཞག་ཉང་ ཁོང་ངི་ ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ ལུ་ཁང་ངི་ བང་ང་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་གུན་ དང་ དཀོན་མཚོག་གི་ རིགས་ དང་ ཕྱི་མའེ་ བང་ང་ གྲུ་ལ་ཁན་ནི་ གཤིས་པ་གུན་ ཉམ་པོ་ གྲོས་དུར་ ཡང་ བློམས་སི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ལ་ ཚོས་འད་ད་ རྩངས།

18 ཉེ་སུ་ ཨེ་པི་ཀུར་ དང་ སྤོ་འི་ག་ ཚན་ཉིད་པ་གུན་ནི་** པ་ལུ་ལུ་ ཉམ་པོ་ གྲོས་དུར་ ཅོ་ཅེས་ གོ་ཟུག་ ཅོས་ཉེ་ ཁ་ཅིག་གི་, “ཁོའེ་ ཅི་ ཚོལ་བེ་ སྤེར་ ཟེར་ར་ལོག་” ཡང་ ཁ་ཅིག་གི་, “ཁོའེ་ ཞན་ ལྷ་ལྷ་མོ་ གུན་ནི་ སྐྱོར་ལ་ འད་ཉེ་ ཨིན་ཉིག་དུག་” ཟེརས་, ཉིའེ་ཟེར་ན་ པ་ལུ་ལུའི་ ཡེ་ཤུ་ དང་ ཤི་ཁན་གུན་ སོན་ཉེའ་ ལང་ཅེས་སི་ སྐྱོར་ལ་ གའ་མའེའེ་ བས་ཚུལ་ འད་ད་ རྩངས།

19 ཉེ་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ པ་ལུ་ལུ་ གཤིས་པའེ་ ལུ་ཁང་ ཨེ་པི་འོ་པ་གོས་ ཟེར་ས་ བྱིད་ཉེ་ བྱེརས་, ཡང་ ཁོང་ང་ ཟེརས་, “ཉ་ ང་ཞའེ་, བློ་རང་ངི་ འད་ཁན་ནི་ ལབ་ཞའེ་ སོ་མ་བོའེ་ སྐྱོར་ལ་ འད་ད་ རྩང། 20 བློ་རང་ངི་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཡམ་ཚན་ སྤེར་ རིག་ རག་,

* 17:18 སམ་ཚུལ་ སོ་སའེ་ག་ གྲོས་དུར་ ཅོ་ཁན་གུན་ལ་ ཚན་ཉིད་པ་ ཟེར་ར་ལོག།

ཉེ་གུ་ཞི་ ཉོན་པོ་ ང་ལའ་ ཉ་གོ་ཉིན་ རག།” ²¹ ༼ཨེ་ཐེན་ཞི་ ཡུལ་པ་ དང་ སི་ལོག་ཞི་ ཡོངས་ཉེ་ ཉེ་ཅུ་ དུག།ལན་ ཚང་མའེ་ རང་ཇི་ ཉུས་ མང་ཚེའ་པོ་ སམ་པ་ སོ་མ་ འད་ཅེས་ དང་ ཉན་ཅེས་སི་ བང་ང་ སུད་དད་ཀྱི།

|Athens.jpg|col|aw||17:21 ²² ཉེ་ཞི་ པ་ལུ་ལུ་ ཨ་ཇི་ལོ་པ་གོས་ དུ།ལང་ཇི་ ལུང་ང་ ལངས་ཉེ་ མོལས་, “ཨེ་ཐེན་པ་གུན་, ངའེ་ ཐོང་ཅེས་ལ་ ལྷོ་ལའ་ ཅི་ས་ཐོག་ཞི་ མ་ ཚོས་པ་ དུག།” ²³ ལྷོ་ལའེ་ གུལ་སའེ་ བང་ང་ གུལ་ ཟེ་ ངའེ་ གུལ་ས་ གང་པོ་པོ་ སྐྱན་ཏུ་ དང་ ཚོད་པ་ སུལ་ཅེས་སི་ ཚོད་ལྷི་ གུན་ གངས་ཉེ་ ཐོང་, ཡང་ ཚོད་ལྷི་ ཅིག་ཅིག་གི་ཀ་, ‘གུས་མེད་ དགོན་མཚོག་གི་’ ཟེར་ཉེ་ སྤྲིས་ལན་ཞིག་ ངའེ་ ཐོང་། ལྷོ་ལེ་གུན་ཞི་ མ་ཤེས་ས་ ཅོལ་ལན་ཞི་ ཉེན་ན་ དགོན་མཚོག་གི་ སྐྱོར་ལ་ ངའེ་ འད་ཨིན།”

²⁴ “འི་ རིག་རྟེན་ དང་ ཉེ་བང་ང་ ཡོད་ལན་ ཚང་མ་ རོད་ལན་ཞི་ དགོན་མཚོག་, ལོང་ ས་ དང་ བམ་ལའེ་ གཏོ་པོ་ ལུགས་ཉེ་ ཨིན་ལོག། ལོང་ མའེ་ ཕྱིགས་ལན་ཞི་ ཚོད་ལང་ གུན་ཞི་ བང་ང་ ལུགས་ས་ མ་ལོག།” ²⁵ ཀལ་ཉེས་ མའེ་, ལོང་ང་ སྐྱོས་དོམ་མི་ བང་ང་ ལབས་ཉོག་ ལུ་ཨིན་ སམ་ན་, ལུ་ མི་ཉན་ ཅིའ་ཟེར་ན་ ལོང་ང་ སྐྱོས་དོམ་ མ་ཞི་ མེད་ཀྱི། ལོང་ཇི་ ཚང་མ་ལ་ སྤོག་ དང་ མི་ཚོ་ མ་ཚོད་ ཅི་ཚང་མ་ སལ་ལ་ རོད་དེ་ལོག།” ²⁶ ལོང་ཇི་ ལོང་རང་ཇི་ ཚག་ཞི་ རོད་ལན་ཞི་ མི་ ཅིག་ཞི་, འི་ རིག་རྟེན་ གང་པོའེ་ མིར་གུད་ ཚང་མ་ རུང་ ཕུག་ག་ རོད་ས་, མ་ཚོད་པའེ་ ཉེ་གུན་ ལང་ཇི་ བང་ང་ སུབ་ཤེས་ དང་ ལང་ཅེས་སི་ ཉུས་, ཡང་ དུགས་སའེ་ བས་སའེ་ སན་ཚོམས་ གུན་ ལུ་མ་མ་ རོད་ས།”

²⁷ “མི་གུན་ཞི་ དགོན་མཚོག་ ཅོལ་ན་ ཐོང་ཅེས་ལ་ ལོང་ཇི་ ཉེ་ ཚང་མ་ ཅོལ་ རོད་ས་, ཨིན་ནའང་ དགོན་མཚོག་ ཞི་ ཉན་ཉན་ལ་ ང་དང་ རེ་རེ་ཞི་ ཐག་འིང་ང་ མེད་པ་ ཨིན་ལོག།” ²⁸ ཅིའ་ལུན་ ང་དང་གུན་ ལོང་ཇི་ བང་ང་ གུལ་ཨིན་, མི་ཚོ་ སུད་ཨིན་, སོན་ཉེའ་ ལུས་ཉེ་ ཨིན་ལོག།, ཀ་ལུག་ ལྷོ་ལའེ་ ཕོ་མ་པ་པོ་ ལ་ཅིག་གི་ ཟེར་དུག་, ‘ང་དང་གུན་ ལོང་ཇི་ སུ་གུ་ ཨིན་ལོག།’” ²⁹ ང་དང་གུན་ དགོན་མཚོག་གི་ སུ་གུ་ ཨིན་ པ་སང་ ང་དང་གུན་ཞི་ དགོན་མཚོག་, མི་ ལུད་ དང་ སམ་པ་ གུད་ཉེ་ ཅོས་ལན་ཞི་ མེར་ ཡ་ སུལ་ ཡ་ རོའེ་ སྐྱན་ཏུ་ ཨིན་ལོག་ སམ་ མ་གོས།”

³⁰ “སྐྱོན་མའེ་ ཉུས་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཉེ་ སམ་པ་ མེད་ལན་ཞི་ ལས་གུན་ལ་ སྐྱོང་མེད་ རོད་ས་, ཨིན་ནའང་ ཉ་ ལོང་ཇི་ ཀ་རུང་ས་ ཡོད་ལན་ཞི་ མི་ཚོང་མ་ལ་ སྤོག་པ་ སྐྱངས་ཉེ་ སྤོད་པ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ པགའ་ སལ་ལ་ རོད་ས།” ³¹ དགོན་མཚོག་གི་ ལུ་མ་མ་

ཁོང་གུན་ལ་ སྤང་བྱད་ཨིན་ མོལ་ས་, “སྤྲིག་པ་ ཚོ་ཅེས་པོའི་ ཁྱོ་ཞལ་ ཆད་པ་ ཐོག་ན་ ཁྱོ་ཞལ་དེ་ སློན་ ཨིན་, དེའི་ མན།
ཉ་ནི་ཐང་ལ་ ང་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ལ་ ཚོས་ཤད་ད་ ཆའད།”

⁷ ཉ་ནི་ ཁོང་ ཡ་རྟུ་དུ་པའི་ གྲུ་ཁང་ནི་ བིང་ཉི་ དགོན་མཚོག་ག་ ཚོལ་ཁན་ནི་ མི་ ཉི་རྟུས་ ཡུས་རྟུས་ ཟེའུ་ཁན་ནི་ ཁང་པ་ སློངས་,
ག་པོ་ གྲུ་ཁང་དེ་ ལྷོའི་ག་ ཡོད་པིན། ⁸ ཉི་ གྲུ་ཁང་དེ་ འུ་སློང་ གའིས་ཤུས་ ཟེའུ་ཁན་ དང་ ཁོའི་ བང་ཚངས་ གང་པོའི་ གཙོ་པོའི་ག་
ཉད་པ་ ཁྱོངས་, ཁོང་གུན་ མན་པ་ གོ་རིན་ཐི་པ་ མང་པོ་ཞིག་གིའང་ པ་འུ་ལུའི་ ཚོས་ ཚོར་ཉི་ ཉད་པ་ ཁྱོངས་, ཡང་ ལྷུས་ལེནས།

⁹ ཞག་ཤིག་ ཚན་ལ་ ཞལ་ཟེགས་ཤིག་གི་ བང་ང་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ལུའི་ པ་འུ་ལུའི་ མོལ་ས་, “རིགས་ མ་རིགས་, རྩུབ་ཅད་ཉི་ མ་དུག་ག་
ཚོས་ ཤོད། ¹⁰ ང་ ཁྱོ་རང་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ ཡང་ ལྷུ་ཞིག་གིའང་ ཁྱོ་རང་ང་ རོད་སྐྱལ་ མི་ཉན་, ཅིང་ཟེའུ་ན་ འི་ གྲུལ་སའི་ བང་ང་
དེའི་ག་ ཉད་པ་ ཚོ་ཅེས་ལ་ དེའི་ མི་ མང་པོ་ཞིག་ ལྷུ་མས་ཉི་ ཡོད།” ¹¹ ཉི་པོའི་ཕིའི་ པ་འུ་ལུ་ ཉི་རུ་ ལོ་ ཅིག་ བང་ ཐེད་
དགོན་མཚོག་གི་ བཀའ་ ཤད་ཨིན་ ལྷུགས།

¹² གལ་ལོའི་ ཟེའུ་ཁན་པོ་ ཨེ་ག་ཡུ་ ཡུལ་རྫོངས་སི་ གའལ་ལོན་ འིན་ནི་ རྟུས་ལ་, པ་འུ་ལུའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་གུན་ ཅིག་
སོང་ཉི་ ཁོང་ ལྷུ་མས་ཉི་ ཁྲིམས་ལུང་ང་ ཁྱོངས། ¹³ ཁོང་གུན་ནི་ ཉད་གལ་ཉི་ ཟེའུས་, “འི་ མི་པོའི་ མི་གུན་ལ་ དགོན་མཚོག་ག་
ཚོལ་ཅེས་སི་ ཉི་རྩུག་ ལྷུལ་ རིག་གི་ ལབ་ཞལ་ ཉད་དུག་, ག་པོ་ ང་ཞའི་ བཀའ་ཁྲིམས་སི་ གྲུབ་གལ་ ཨིན་ལོག།”

¹⁴ པ་འུ་ལུའི་ མོལ་ཅེས་ ཚོལ་ཅིག་, གལ་ལོའི་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་གུན་ལ་ ཟེའུས་, “གལ་ཉེས་ འི་ མི་པོའི་ རོམ་པའི་ བཀའ་ཁྲིམས་ དང་
གལ་ཁན་ནི་ མི་འོས་པ་ ལུ་རྟུན་ ཡ་ ཚེན་མོ་ཞིག་ ཚོས་ཉི་ ཡོད་པིན་ན་ དེའི་ ཁྱོ་ཞལ་ སློན་རྫོང་ ཚོ་ཁན་པོ་ ཉན་ཅེས་རག་པ་,

¹⁵ ཨིན་ནའང་ ཁྱོ་ཞལ་ ཉད་གལ་པོ་ བེ་ ཁྱོ་ཞལ་དེ་ བཀའ་ཁྲིམས་, མིང་ དང་ སྤེ་ར་ གུན་ནི་ སློང་ལ་ ཨིན་ལོག་, ཉི་གུན་
ཁྱོ་ཞལ་དེ་གུན་ནི་ ཐག་ཚོད། དེའི་ ཉི་ ཚོགས་གུན་ནི་ག་ ཁྲིམས་ཅད་ ཉད་ང་མེད།” ¹⁶ ཉི་རྩུག་ ཟེའུ་ཉི་ ཁོའི་ ཁོང་གུན་ ཁྲིམས་ལུང་ནི་
ཕིངས་ཉི་ ཉད་ས།

¹⁷ ཉི་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ གྲུ་ཁང་དེ་ འུ་སློང་ མོས་ཐེ་ནེས་ ཟེའུ་ཁན་པོ་ ལྷུ་མས་ཉི་ ཁྲིམས་ལུང་དེ་ སྤང་ང་ སྤུ་ཉི་ ལུངས་, ཨིན་ནའང་
གལ་ལོའི་ ཉི་པོའི་ག་ སྤང་ང་ མ་ཉད་ས།

པ་འུ་ལུ་ ཨན་ཉི་ཡོག་ག་ འོགས་ཉི་ སློངས།

18 ཏུས་བན་ཤིག་ ཀོ་རིན་ཐིལ་ ལྷགས་ཏེ་ སྤྲིང་ནེ་ བ་ལུ་ལུའི་ ཉང་པ་ཙན་གུན་ལ་ སྤྲིང་ཚུགས་ཀྱི་ རུ་ ལྷགས་ཏེ་ གྲུ་ཟིང་ངེ་ བང་ང་ ཞོན་ཏེ་
སི་རི་ཡུའེ་ ཡུལ་ཚོངས་ལ་ སྦྱོངས་, ཁོང་ ཉམ་པོ་ བརི་སི་ལ་ དང་ ཨ་ཀཱའི་ལ་ ཡོད་པེན། གྲུ་ཟིང་ངེ་ བང་ང་ ཆའེ་སང་ ལྷན་ལ་
དགོན་མཚོག་ག་ ཁ་ཆད་ རྩོད་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའེ་ ལྷགས་ཏེ་ བ་ལུ་ལུའི་ ཀེན་ཙམེ་འེ་ ཟེར་སའེ་ བང་ང་ ཁོང་ངང་ངེ་ སྤྲི་ བྲགས།

19 ཁོང་གུན་ ཨེ་ཐེ་སས་ལ་ ལེབ་བཅིག་ བ་ལུ་ལུའི་, ཨ་ཀཱའི་ལའེ་ དང་ བརི་སི་ལ་ ཚོའེ་ ཐའེ་མ་ བོངས་ ཡང་ ཁོང་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་
དུ་ཁང་ང་ སྦྱོང་ཏེ་ ཡ་རུ་དུ་བ་གུན་ ཉམ་པོ་ སུང་རབས་སི་ སྦྱོར་ལ་ གོས་དུར་ རྩོད་ས། 20 ཁོང་གུན་ནི་ བ་ལུ་ལུའི་ ཉ་རུང་ མང་ང་
ལྷགས་ ཟེར་ཏེ་ ལྷ་མ་ སུལས་པ་, ཁོང་ མ་ལྷགས། 21 ཨིན་ནའང་ ཁོང་ དུ་ཁང་ནེ་ བིང་ཏེ་ སྦྱོང་ ཟེ་ མོལས་, “ཀལ་ཏེས་
དགོན་མཚོག་གི་ བྲག་གོངས་ ཡོད་ན་ ང་ རྩོ་ན་གུན་ ཡོད་ས་ ཡང་སྦྱར་ ཡོང་ཨིན།” ཏེ་ནེ་ ཁོང་ གྲུ་ཟིང་ང་ ཞོན་ན་ རྩོད་ཏེ་
ཨེ་ཐེ་སས་ནེ་ སྦྱོངས། 22 ཚོའེ་ ཐའེ་མའེ་ གུལ་ས་ ཀཱ་སར་རིའེ་ ལེབ་བཅིག་, ཁོང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ སྦྱོང་ཏེ་, ཏེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ནི་
ཉང་པ་ཙན་གུན་ལ་ བྲག། ཏེ་ནེ་ ཨན་ཏི་ཡོག་ གུལ་ས་ ཚོགས་ལ་ སྦྱོངས།

23 ཨན་ཏི་ཡོག་ག་ ཏུས་བན་ཤིག་ ལྷགས་ཏེ་ སྤྲིང་ནེ་, ཁོང་ གུལ་ཏི་ཡ་ དང་ བརིག་འེ་ཡུ་ གུལ་ཁག་གི་ ཡུལ་ ཚོང་མ་ལ་ སྦྱོང་ཏེ་,
ལོབ་ལྷགས་གུན་ནི་ ཉང་པ་ ལྷན་པོ་ ཙོའེ་ རྩོད་ས།

24 ཏེན་ན་ ཏུས་ལ་ ཨ་ལེག་ཟན་དྲིའེ་པ་ ཨ་པོ་ལོས་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཡ་རུ་དུ་བ་ཞིག་, ཨེ་ཐེ་སས་ལ་ ལེབ་, ཁོ་ གུལ་ལ་ སིལ་ཁན་
སྤེར་ ཉང་ང་ ཁས་པ་ ཡང་ ཁོང་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ སུང་རབས་སི་ བང་ང་ ཉ་གོ་ ཐར་ལྷེལ་ ཡོད་པེན། 25 ཁོང་ གཙོ་བོའེ་ ཐར་པའེ་
ལམ་མི་ སྦྱོར་ལ་ ལབ་ཞའེ་ ཐོབ་ཏེ་ སེམས་ལུགས་ དང་ སྦྱོབས་ ཚེན་མོ་ ཉམ་པོ་ ཡེ་ལུའི་ སྦྱོར་ལ་ ཤད་ཁན་གུན་ དེན་བ་ ཨིན་པེན་,
ཨིན་ནའང་ ཁོང་ ཡོ་རུ་ནན་ནི་ སལ་ཁན་ནི་ ལུས་ ཙིག་པོའེ་ སྦྱོར་ མ་ནེ་ གུས་མེད་པེན། 26 ཁོའེ་ དུ་ཁང་ངེ་ བང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་
བཀའ་ མ་ སྦྱོབས་ལུགས་ ཉམ་པོ་ ཤད་ཙེས་ གོ་ལུགས། བརི་སི་ལ་ དང་ ཨ་ཀཱའི་ལའེ་, ཨ་པོ་ལོས་སི་ ཚོས་ཤད་ཁན་པོ་ ཚོར་བཅིག་,
ཁོང་གུན་ནི་ ཁོ་ འ་ཟམ་ཤིག་ག་ ལྷེར་ཏེ་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐར་པའེ་ ལམ་མི་ སྦྱོར་ གང་པོ་ དང་ མང་ང་ སལ་པོ་ ཙོས་ཏེ་
ཉ་གོ་ལུགས།

27 ཨ་པོ་ལོས་སི་ ཨ་ཀཱ་ཡུ་ སྦྱོང་ཙེས་སི་ དོད་པ་ ལྷོན་ ལུགས་པ་ ཏེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཉང་པ་ཙན་གུན་ནི་ ཁོང་ ཚུས་ལ་ སྦྱོས་པ་

ཉངས་ཉེ་ ཨ་ཀ་ལྷ་ ཡོད་ཁན་ནི་ འོ་བ་ལྷགས་གུན་ལ་ ཨ་པོ་འོས་ལ་ གའ་སྐྱས་ ལུ་ཅེས་ལ་ ཨི་གེ་ གྲིས། ཉེ་རུ་ འེབ་བཅེག་, གཙོ་བོའི་
 ཐུག་རྗེ་ གྲུང་ཉེ་ ཉང་པ་ རྩོངས་ཁན་གུན་ལ་ ཁོང་ མ་ ཡན་ཐོགས་ཅན་ གྲུང་། ²⁸ ཁོང་འི་ མི་མངས་སི་ ཏུན་ལ་ ཡ་རྒྱ་དུ་བ་གུན་ལ་,
 ཡེ་ཤུ་ བྱི་ དགོན་མཚོག་གི་ ལྷམ་མ་ རྗོད་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀ་ ཨིན་ཁན་བོ་ ཉམ་པའི་ སུང་རབས་ གྲུང་ཉེ་ སྟན་ཨིན་, ཁོང་གུན་ལ་
 ཡམས་ཀལ་ལང་བེན།

19

ཨེ་མེ་སས་སི་ བང་ང་ པ་ལུ་ལུ།

19:1-22

¹ ཨ་པོ་འོས་ ཀོ་རིན་མི་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ ཡོད་ ཟ་ནེ་, པ་ལུ་ལུ་ ཨ་སི་ཨྲ་ ཡུལ་རོངས་སི་ བང་ཀུག་གི་ ལམ་གུན་ གྲུང་ཉེ་
 ཨེ་མེ་སས་ལ་ འེབ་, ཉེ་རུ་ ཁོང་ང་ འོ་བ་ལྷགས་ ཁ་ཅིག་ ཐུག། ² པ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་གུན་ལ་ ཉིས་, “ཁྱོ་ཞའེ་ ཉང་པ་ ཅོའ་ཅིག་
 ཁྱོ་ཞའེ་ཀ་ ཉམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་ བབས་ས་?”

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞའེ་ མ་ཐོབ་ལེ་, ང་ཞའེ་ ཉམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་དི་ སྐྱེ་ལ་ ཚོར་ ཁོ་རང་ མ་ཚོར་ལེ།”

³ ཉེ་ནེ་ པ་ལུ་ལུའི་ ཉིས་, “ཁྱོ་ཞུག་ནི་ ཀ་ལུག་ ལུས་ཤིག་ འེན་བེན་?”

ཁོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ཡོ་རྣུ་ནན་ནི་ ལུས་།”

⁴ པ་ལུ་ལུའི་ མོལས་, “ཡོ་རྣུ་ནན་ནི་ ལུས་སལ་ཁན་བོ་ བྱི་ གྲོད་པ་ ཅོ་ཅེས་སི་ མིའ་ ཨིན་ནོག་, ཁོང་འི་ མི་གུན་ལ་, ཁོང་འི་ སྟིང་ནེ་
 སྐྱོད་ཅེས་ཅན་བོའེ་ཀ་ ཉང་པ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ མོལས་, ཀ་པོ་ བྱི་ ཡེ་ཤུ་ ཨིན་ནོག་།”

⁵ ཉེ་བོ་ ཚོར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ཚན་ནི་ བང་ང་ ལུས་འེནས། ⁶ པ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་གུན་ནི་ བོའེ་ཀ་ ཚག་ བོར་ར་ཅིག་,
 ཁོང་ ཚང་མའེ་ཀ་ ཉམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་ བབས། ཁོང་གུན་ནི་ སྐད་ བོ་སའེ་ བང་ང་ སྟིང་ ཉངས་ ཡང་ ལུང་སྟན་ ཤདས།

⁷ ཁོང་གུན་ནི་ གྲངས་ཀ་ ཉལ་མ་ ལུག་ཉིས་ ཡོད་བེན།

⁸ པ་ལུ་ལུ་ ཡ་རྒྱ་དུ་བའེ་ ཏུ་ཁང་འི་ བང་ང་ སྐྱོད་ཉེ་ ཉལ་མ་ ལྷ་མ་ སུམ་, མ་ ཉམ་པ་ ཉམ་པོ་ ཚོས་ཤད་ཉེ་ དགོན་མཚོག་གི་

གྲུལ་སྲིད་དེ་ སྒྲོར་ལ་ ཉན་ཁན་གྲུན་ནི་ ཉད་པ་ ཙོ་ཙམ་སི་ མ་ ཤེས་རབས་ཙན་ གྲོས་དྲུང་ ཙོའ་ རྗེས་། ⁹ ཨིན་ནའང་ ཁ་ཙིག་གི་
 མེམས་ མ་སྒྲོང་པོ་ ཙོ་ཙམ་ཉེ་ ཉད་པ་ རྒྱོང་ཙམ་ལ་ མ་ཐད་, ཡང་ མི་མངས་སི་ དུན་ལ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལམ་མི་ཀ་ གྲུལ་ཁན་གྲུན་ནི་ སྒྲོར་ལ་
 སྲེ་ར་ དན་པ་ མང་པོ་ ཟེརས། ཉེ་པོའེ་མིའེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཁོང་གྲུན་ པོར་ཉེ་ ལོ་པ་སྐྱུགས་གྲུན་ ཁོང་རང་ ཉམ་པོ་ སྲིད་ཉེ་ རྒྱུརས་, ཡང་
 ཉེ་ར་ནས་, ལོ་པ་རྗེར་ ཙོ་ཙམ་འེ་ བས་སའེ་ བར་ར་ ཞག་ཉང་ གྲོས་དྲུང་ རྗེས་དད་པེན། ¹⁰ ཉེ་ གྲོས་དྲུང་རི་ ཚོར་ཀ་པོ་ ཉལ་མ་ ལོ་ ཉིས་
 ཚོག་པ་ གྲུལ་པ་, ཨ་སི་ཡཱ་ ཡུལ་རྗོངས་སི་ བར་ར་ དུག་ཁན་ནི་ ཡ་རྩ་དུ་པ་ དང་ གཤིས་པ་ གྲུན་ལ་ གཙོ་པོའེ་ པགའེ་ ཚོར།

¹¹ དཀོན་མཚོག་གི་ པ་ལུ་ལུ་ གྲུད་ཉེ་ མ་ ཉལ་ས་ཤེས་སི་ རྗེས་དད་པེན། ¹² སྲེར་ན་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཚག་ སྐྱུག་ཁན་ནི་
 ཚག་མིས་ ཡ་ ཀོས་ལག་ མི་ ཟུ་མོ་ ཡོང་ཁན་གྲུན་ནི་ སྐྱུག་ན་ ཟུ་མོ་ གྲུལ་ཙམ་ ཡང་ རྩད་ རྒྱགས་ཉེ་ ཡོང་ཁན་གྲུན་ པེར་ཉེ་
 ཚའད་པེན།

¹³ གྲོང་ཁྲེ་ནེ་ གྲོང་ཁྲེར་ལ་ རྩད་ རྒྱགས་ཁན་གྲུན་ པེར་ར་ལ་ ཚའེ་ཁན་ནི་ ཡ་རྩ་དུ་པ་ ཁ་ཙིག་གི་ ཡེ་ལུའེ་ ཚོན་ ཀོ་ལ་ཉེ་ རྩད་གྲུན་
 པེར་ཙམ་སི་ ཙོན་གྲུས་ ཙོ་ཙམ་ཉེ་ ཟེརས་, “པ་ལུ་ལུའེ་ ཚོན་ཤད་ཁན་ནི་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ལུའེ་ ཚོན་ནི་ བར་ར་ པེར་ཉེ་ ཚཙམ་ལ་ དའེ་
 པགའེ་ ཉང་རད།” ¹⁴ ཡ་རྩ་དུ་པའེ་ སླ་མ་ རུ་སྒྲོང་ སྒྲེ་སྒྲེ་ ཟེར་ཁན་ནི་ སུ་ཚོ་ རྩད་ཀོའེ་ ཉེ་ཟུག་ ཙོའད་པེན། ¹⁵ ཨིན་ནའང་ ཞག་ཤིག་
 རྩད་པོའེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ ཟེརས་, “ར་ ཡེ་ལུ་ ཤེས་སའད་, ཡང་ པ་ལུ་ལུའེ་, ཨིན་ནའང་ རྒྱོང་ཁན་གྲུན་ སུ་ ཨིན་?” ¹⁶ ཉེ་ནེ་ ཉེ་ རྩད་
 རྒྱགས་ཁན་ནི་ མི་པོ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ཀ་ ལྷེ་པས་, ཁོང་གྲུན་ནི་ སང་ ཤེད་ཚེའེ་ སོར་ཉེ་ ཁོང་གྲུན་ལ་ སྐན་ཉེ་ རྩད་ས་པ་ ཁོང་གྲུན་ རྒྱག་
 པེར་ཨིན་ ལྷེར་ཉལ་ལ་ ཉེ་ ཁང་པ་ནེ་ པོར།

¹⁷ ཉེ་ བས་ཚུལ་པོ་ ཨེ་ཤེ་སས་སི་ བར་ར་ ཡོང་ཁན་ནི་ ཡ་རྩ་དུ་པ་ དང་ གཤིས་པ་ གྲུན་ལ་ གྲུས་ཚའེ་ཙིག་, ཁོང་གྲུན་ནི་ གཙོ་པོ་
 ཡེ་ལུའེ་ རིགས་སི་ བར་ར་, ཁོང་རི་ ཚོན་ལ་ ཚི་མ་ གྲག་པོ་ ཉངས། ¹⁸ ཉད་པ་ རྒྱོང་ཁན་ནི་ མི་ མང་པོ་ ཡོངས་ཉེ་ རང་རང་རི་ ལས་
 དན་པ་གྲུན་ མི་ཚང་མའེ་ དུན་ལ་ ཤད་ཉེ་ གྲོད་པ་ ཙོ་ཙམ། ¹⁹ ཡང་ ཚོས་རན་ ཙོ་ཙམ་གྲུན་ནི་ རང་རི་ ཚོས་རན་ནི་ སྲེ་ཚག་གྲུན་ རྒྱོངས་ཉེ་
 མི་ཚང་མའེ་ དུན་ལ་ མེའ་ རྒྱགས་, ཉེ་ སྲེ་ཚག་གྲུན་ནི་ རིན་ཚད་པོ་ ཚིས་པ་, སུལ་ལི་ གྲིར་མོ་ སྒྲོང་ ལུ་པ་ལུ་ པེར། ²⁰ ཉེ་པོའེ་ ཞག་ཉེ་
 གཙོ་པོའེ་ པགའེ་ ཀ་རུང་ས་ ཤེལ་ ཡང་ བས་ལུ་ གྲག་པོ་ སྒྲིན།

²¹ ཉེ་ ཚོང་མ་ རྩད་ས་ཉེ་ སྲིད་ནེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ མ་ཀེ་དོ་ནི་ཡཱ་ དང་ ཨ་ཀ་ཡཱ་ ཡུལ་གྲུན་ གྲུད་ཉེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ཚཙམ་ལ་

ཐག་ཅད་ས་, ཡང་ ཁོང་དེ་ མོལ་ས་, “ཉེ་རུ་ རྒྱལ་ས་ཉེ་ ལྷིང་ནི་ ང་ རོ་མ་མའང་ ཆགོ་ས།” ²² བ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་དེ་ ཐོ་བ་ ཉེ་མོ་ཐི་ ངང་
ཨེ་རས་ཉུས་ གུན་ མ་གཏོ་ནི་ལྷ་ ལམ་ཅུག་ས་ ཡང་ ཁོང་ངང་ ཨ་སི་ཨུ་ བང་ང་ ཉུས་བན་གིག་ ལྷག་ས།

ཨེ་ཐེ་སས་སི་ བང་ང་ ཉེ་ལིངས་ བིང་།

19:23-41

²³ ཉེ་ན་ ཉུས་ལ་ ཨེ་ཐེ་སས་སི་ བང་ང་ མ་གི་གཏེ་ ལམ་མི་ག་ གུལ་ཁན་ནི་ གུབ་གལ་ལ་ མ་ ཉེ་ལིངས་ གུན་ཉེ་ ཐིངས།
²⁴ དེ་མེ་ཉི་ལུས་ ཟེར་ཁན་ནི་ སེར་གར་ ག་བོའི་ ཨར་ཉི་མིས་ ཚོད་ཁང་དེ་ ཟོ་གུན་ གུལ་ལ་ ཅོས་ཉེ་ ཅོང་ངད་བིན། ཁོའི་ ཚོང་བོ་
གུལ་ལ་ གུལ་བ་, ལས་མི་ ཟོ་བ་ མང་བོ་ཞིག་ ལས་སི་ ཐིལ་ བོར་ཉེ་ ཡོད་བིན། ²⁵ ཁོའི་ རང་དེ་ ཐོ་བ་ ཟོ་བ་ ཚང་མ་ ཡང་ ཚོང་
དང་ ཐེལ་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ བོད་ཉེ་ ཟེར་ས་, “ལས་ཅེད་བ་ ཐོ་བ་གུན་, འི་ ལས་བོ་ གུད་ཉེ་ ང་དང་ང་ ཡོང་གོ་ མང་བོ་
ཡོད་ཁན་བོ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ གུས་ཨིན་ལོག།” ²⁶ ཨིན་ནའང་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ ཐོང་ཨིན་ ཡང་ ཚོང་ཨིན་ ཨིན་ལོག།, ཉེ་ མི་ བ་ལུ་ལུའི་
ཨེ་ཐེ་སས་ མ་ཚད་ ཨ་སི་ཨུའི་ ལུལ་ གང་བོའི་ བང་ང་ མི་ ལག་བ་ནི་ ཅོས་ཁན་ནི་ ལྷན་བྲ་གུན་ དེན་བའི་ ལྷ་ལྷ་མོ་ གུན་ མ་ལོག་
ཟེར་ཉེ་ མི་ མང་བོའ་ ཁོའི་ བཤད་ཁན་བོའི་ག་ ཉད་བ་ རྩོང་ཅུག་ས། ²⁷ མི་གུན་ནི་ ང་དང་དེ་ ཟོ་ལས་བོའ་ གུས་བ་ ཅོ་ཅེས་བོ་
མང་ཅེས་སི་ རིགས་བ་ མ་ཚད་, རིགས་བོ་ ཨར་ཉི་མིས་ ལྷ་མོའི་ ཚོད་ཁང་དེ་ ལྷོར་ལའང་ ལྷེ་ར་ ཅོག་བོ་གུན་ ཟེར་ཨིན། ཡང་ འི་
ལུལ་ གང་བོ་ མན་བ་, རིག་རྟེན་ གང་བོའི་ བང་ང་ འི་ ལྷ་མོའ་ ཅོལ་ཁན་གུན་ནིའང་ ཁོང་ང་ ལྷ་མོ་ ཅོགས་ལ་ ཕེ་མ་ མི་ཉང་།”
²⁸ ཉེ་ ཚོང་མ་ ཚོང་ར་ཅིག་ ཟོ་ལས་བ་གུན་ལ་ མ་སྲན་ཉེ་ སློ་ ཡོངས་ཉེ་ གུ་ཅོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེར་ས་, “ཨེ་ཐེ་སས་བའི་ ལྷ་མོ་
ཨར་ཉི་མིས་ མ་ རིགས་བོ་ ཨིན།” ²⁹ ཐོང་ཨིན་ ཐོང་ཨིན་ དང་ གུལ་ས་ གང་བོའི་ བང་ང་ བས་ལུག་ ཅོག་བོ་ སོང་, མི་གུན་ནི་
མ་གཏོ་ནི་ལྷ་བ་ བ་ལུ་ལུའི་ བེས་སི་ ཐོ་བ་ གུ་ལུས་ དང་ ཨ་རིས་ཉར་གུས་ ཟུམས་ཉེ་ རུད་ཨིན་ མི་གུན་ རོ་མས་སི་ བས་ས་ རྩེར་ས།
³⁰ བ་ལུ་ལུའང་ མི་ཚོགས་སི་ ཐོ་བ་ ལྷོད་ཉེན་ ཡོད་བིན་, ཨིན་ནའང་ ལོ་བ་ལུགས་གུན་ནི་ ལྷག་ས་ཉེ་ ལྷོད་ མ་ཅུག་ས། ³¹ ཡང་
བ་ལུ་ལུའི་ རོ་ལོ་ ཉེ་ གུལ་ཁག་གི་ ལྷོན་བོ་ ཁ་ཅིག་གིའང་ ཁོང་ང་ མི་ཚོགས་ རོ་མས་ས་ མ་ལྷོད་ ཟེར་ཉེ་ ལུ་མ་ ལུལ་ཨིན་ ལོན་
གལས།

³² མི་ཚོགས་སི་ བང་ང་ ཉེ་ལིངས་ ཚེན་མོ་ བིང་, མི་ སོ་སོའི་ ལྷེ་ར་ སོ་སོ་ ཟེར་ཨིན་ གུ་ཅོ་ ཉང་ངད་བིན་, ཡང་ མང་ཚེའ་བོའ་

ཁོང་གུན་ ཉེ་རུ་ ཅི་མེད་ ཡོངས་ཏེ་ ཨིན་ཁན་བོའང་ གྲུས་ མེད་པོ་ལྟ་། ³³ ཉེ་ བས་ལུག་པོ་ ཉ་གོ་རྩལ་ཅེས་ལ་ ཡ་རླུ་དུ་པ་གུན་ནི་
 ཨ་ལེག་ཟན་དེར་ མི་ཚོགས་སི་ དུན་ལ་ རིལ་ས་། ཁོའི་ མི་གུན་ལ་ རྩལ་ཅད་ཅེས་ལ་ ལྷགས་ ཅོས་ཏེ་ སྤེར་ ཟེད་ཅེས་སི་ ཚུན་གྲུས་
 ཅོས་། ³⁴ ཨིན་ནའང་ མི་གུན་ནི་ ཁོ་ ཡ་རླུ་དུ་པ་, ཨར་ཉི་མིས་ལ་ མ་རྩི་ཁན་ ཨིན་ཁན་བོ་ ཤེས་ས་ཅིག་, མི་ཚང་མའི་ ཅིག་ མོང་ཉེ་
 རྒྱུ་ཚོད་ ཉིས་ ཟམ་ གུ་ཚོ་ ཉང་ཨིན་ ཟེར་ས་, “ཨེ་མེ་སས་པའི་ ལྷ་མོ་ ཨར་ཉི་མིས་ རིགས་པོ་ ཨིན་།”

³⁵ ཨིན་ནའང་ གུལ་སའི་ སློན་བོ་བོའི་, མི་ཚོགས་པོའི་ རྩལ་ཅད་རྩལ་ཉན་ ཡང་ ཟེར་ས་, “ཨེ་མེ་སས་པ་གུན་, ཨེ་མེ་སས་སི་
 གུལ་སའི་, ལྷ་མོ་ ཨར་ཉི་མིས་སི་ ཚོད་ཁང་ དང་ བམ་ཁང་ནི་ བབས་ཁན་ནི་ ཁོང་གི་ སླུན་དུའ་ སླུང་ཁན་ ཨིན་ཁན་བོ་ ཚང་མ་ལ་
 གྲུས་ཨིན་ལོག་། ³⁶ ཉེ་ དེན་བ་གུན་ལ་ སུ་ཞིག་གིའང་ གུབ་གལ་ ཅོ་མི་ཉན་ཅེས་པོའི་, རྩོ་ཞའ་ ཚང་མ་ རྩལ་ཅད་ཉེ་ དུག་གིག་ ཡང་
 རིང་གྲོགས་སི་ བང་ར་ སམ་བ་ མེད་ཁན་ནི་ ལས་ མ་ཅོ་གིག་། ³⁷ རྩོ་ཞའི་ ལུམས་ཉེ་ དེ་ག་ རྩོང་ཁན་གུན་ནི་ ང་ཉེ་ ལྷ་མོའི་ དད་ལོག་
 མ་ ཅོས་ཏོག་ ཡ་ ཁོང་གི་ ཚོད་ཁང་ མ་ ཅོམས་ཏོག་།”

³⁸ “གལ་ཉེས་ སེར་གར་ དེ་མེ་ཉི་ལུས་ དང་ ཁོའི་ སྤོ་བ་ ཟོ་བ་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ནི་ སྤྱིམས་ ཅགས་ཏོག་ སམ་མདན་, སྤྱིམས་ལུང་
 མེས་ཉེ་ སྤྱིམ་སློན་གུན་ ཡོད་ཉེ་ ཨིན་ལོག་, ཉེ་རུ་ ཁོང་གུན་ནི་ གུབ་གལ་ལ་ ཤགས་ ཉང་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ལོག་། ³⁹ གལ་ཉེས་
 རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ གུབ་གལ་ལ་ ཞན་ཡང་ སློན་ཚོད་ ཡོད་ན་ ཉེ་གུན་ནའང་ ཉེ་ སྤྱིམ་སློན་གུན་ནི་ ཐག་ཅད་ ཉན་ཅེས་
 ཨིན་ལོག་། ⁴⁰ དི་རིང་ རླུང་ཁན་ ཚང་མའི་ སྤྱིང་ནི་ རོམ་པའི་ མང་སྤུལ་པའི་ ང་དང་ང་ ཉེ་མིངས་ བིང་རྩལ་ཅེས་ལ་ ཉན་གལ་
 གལ་ཅེས་སི་ རིགས་པ་ ཨིན་ལོག་། དེ་ ཉེ་མིངས་ མིང་ཅེས་པོའི་ མིའི་ ཅའང་ གུན་ཚན་ གུལ་ལ་ཞིག་ མེད་པ་ ང་དང་ངའི་ ཅི་
 ལན་ཉང་ཨིན་།” ⁴¹ ཉེ་རྩལ་ ཟེར་ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ ཁོའི་ ཉེ་ མི་ཚོགས་པོ་ ཤོལ་རྩལ་ས་།

པ་ལུ་ལུ་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ལྷ་, གཤིས་ དང་ རྩོམ་པ་ ལློན་པ་།

20:1-6

¹ ཉི་ལིངས་ ཚང་མ་ མེད་ཁན་ ཆམ་ཅིག་, པ་ལུ་ལུ་འི་ འོང་ལྷགས་ལྷན་ བོད་ད་ རྩོམ་པ་ ལློན་པ་ སལས་, ཡང་
 ལྷིང་ལྷག་གི་ རྩ་ མོལ་ཉེ་ ཁོང་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ལྷ་ ལློན་པ་། ² བེས་སི་ ཏུས་ལ་ ཁོང་ འེབས་སེ་ བས་ས་ལྷན་ནི་ བང་ང་ ཉེད་པ་ཅན་ལྷན་ལ་
 ལློན་པ་ སལ་ཨིན་ ལློན་པ་, གཤིས་སི་ ཡུལ་ཚོངས་ལ་ འེབས་ཉེ་ ལྷིང་ནེ་ ³ ཉེ་རུ་ ཁོང་ ལྷ་མ་ ལྷུམ་ ལྷགས་། ཁོང་ ལྷ་ཟིང་དེ་ བང་ང་
 སི་དེ་ལྷ་ ལློན་ཅེས་སི་ གལ་གྲིག་ ཅོལ་ ཟེན་, ཡ་རུ་དྲུ་པ་ལྷན་ནི་ ཁོང་ སད་ཅེས་སི་ ཏུས་ངན་ ལྷིངས་ཁན་པོ་ ཚོར་པ་, ཁོང་དེ་
 འོགས་ཉེ་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ལྷ་ ལྷུང་ཉེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ ཐག་ཅདས། ⁴ ཁོང་ ཉམ་པོ་ བེ་རེ་ལྷ་ནེ་ བིར་རུའི་ ལུ་ཚལ་ སོ་པ་ཉེར་, ཐེ་ས་འོ་ནི་ཀ་ནེ་
 ཨ་རིས་ཉར་ལྷས་ དང་ སེ་ལྷན་ལུས་, དེར་བེ་ནེ་ ལྷ་ཡུས་, ཨ་སི་ལྷ་འེ་ ཡུལ་ཚོངས་ནེ་ ཉི་ཁི་ལྷས་ དང་ རྩོམ་ལྷས་ ཡང་ ཉི་མོ་ཐི་ ལྷན་
 ཆ་ཅེས་ ཡོད་པེན། ⁵ ཁོང་ལྷན་ པ་ལུ་ལུ་འི་ སང་ ལྷན་ལ་ སོང་ཉེ་ རྩོམ་ ལྷལ་སའེ་ བང་ང་ ང་ཞའེ་ བིལ་ ལྷུངས་ཉེ་ ལྷགས་། ⁶ ལྷུང་
 མེད་ཁན་ནི་ ཉ་གི་ ཏུས་ཚེན་ནི་ ལྷིང་ནེ་ ང་ལྷ་ལྷན་ བི་ལི་པི་ནེ་ ལྷ་ཟིང་ང་ ཞོན་ཉེ་ སོང་པེན་, ཡང་ ཞག་ ལྷའེ་ ལྷིང་ནེ་ རྩོམ་
 ལྷལ་སའེ་ འེབས་ཉེ་ ཞན་མ་ རྩོ་པ་ལྷན་ ལྷག་, ང་ཞའེ་ ཉེ་རུ་ ཞག་པོ་ ལྷན་ ལྷགས་པེན།

པ་ལུ་ལུ་འི་ རྩོག་ཉོང་ཞིག་ སོན་ཉེལ་ ལང་ང་ རྩོན་པ་།

20:7-12

⁷ ཟེ་ཉི་མའེ་ ཞག་ག་, གཙོ་བོའེ་ དོན་ཉང་ ཟེལ་ཅེས་ལ་ ང་ཞའེ་ ཉེ་རུ་ ཡོད་ཁན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་ ཉམ་པོ་ རོམས་, ལྷིང་མ་ཞག་པོ་
 པ་ལུ་ལུ་ ཆ་ཅེས་ ཨིན་པ་ ཁོང་ ཚན་མེད་ ཚག་པ་ ཚོས་ཤད་ཨིན་ ལྷགས་། ⁸ ལྷུང་ཐོག་ག་ ང་ལྷ་ལྷན་ རོམས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བང་བོའེ་
 བང་ང་ འོད་ མང་པོ་ ཏུགས་ཉེ་ ཡོད་པེན། ⁹ ཁོང་ལྷན་ནི་ རྩོམ་ ཨེ་ལུ་ཉི་ལྷས་ ཟེར་ཁན་ནི་ རྩོག་ཉོང་ཞིག་ ཀར་ལུང་དེ་ཀ་ ལྷགས་ཉེ་
 ཡོད་པེན་, པ་ལུ་ལུ་འི་ གོར་གོར་ ཚག་པ་ གོས་དུར་ རྩོན་ཅེས་བོའེ་ ཁོང་ ཉིད་ ལྷིན་ཉེ་ ཡོངས་, ཡང་ ཐོག་ཚད་ ལྷུམ་ནེ་ ལུར་ལ་
 ལུང་ཉེ་ ལི། ¹⁰ པ་ལུ་ལུ་ ཡོག་ག་ ལློན་ཉེ་ རྩོག་ཉོང་བོའེ་ ལུགས་པོལ་ ལྷིལ་ཉེ་, “རིག་ མ་རིག་, ཁོ་ སོན་ཉེ་ ཨིན་ལོག་” མོལས།

11 ཉེ་ནི་ བ་ལུ་ལུ་ ཁེ་ཐོག་གི་ ལོགས་ཉེ་ ལྷོད་ཉེ་ དོན་གྱི་ ཙག་ཉེ་ ཚང་མ་ རོམས་ཉེ་ ཟོས་ , ཡང་ ཉམ་ལངས་ ཚག་པ་ གོས་དུང་
ཚདས་ , ཉེ་ནི་ ཁོང་ ཉེ་གཞེ་ ལྷོདས། 12 ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་ ལུ་ཚ་བོ་ སོན་ཉེའ་ ཁོའི་ ཁང་པ་ བྱིར་ཉན་པ་ ཁོང་གུན་ལ་ ཞི་དེ་ ཐོབ།

བ་ལུ་ལུའི་ ཨེ་ལེ་སམས་པའི་ ལུ་ལྷོད་གུན་ལ་ ལྷིང་རུག་གི་ རུ་ ལུས།

20:13-38

13 བ་ལུ་ལུ་ ཨེ་སོས་ གོང་བྱིར་ལ་ ཞབ་གུལ་ལ་ ལྷོད་ཅེས་ ཡང་ ང་ཞའ་ ཉེ་རུ་ གུ་ཟིང་འི་ ཉང་ང་ སོང་ཉེ་ ཁོང་ ཉམ་པོ་ རོམ་ཅེས་ལ་
ཁོང་འི་ ཐབ་ལྷིངས། 14 ཨེ་སོས་ལ་ ཁོང་ ང་ཞ་གུན་ ཉམ་པོ་ ཐུག་གཅིག་ , ང་ཞའེ་ ཁོང་ གུ་ཟིང་ང་ ལྷོད་ཉེ་ མི་ཉི་ལེ་ནི་ གོང་བྱིར་ལ་
སོང་འིན། 15 ཐོ་དེ་ལུག་པོ་ ཉེ་གཞེ་ གུ་ཟིང་ང་ ཞོན་ཉེ་ ང་ཞ་གུན་ གི་ལུས་ ཚོ་ལིང་ང་** ལེབ་ , ཡང་ ལྷིང་མ་ཞག་པོ་ སེམས་
ཚོ་ལིང་ང་ ལེབ། ཉེ་ སང་ ལྷིང་མ་ཞག་པོ་ ང་ཞ་གུན་ མི་ལི་ལུས་ གོང་བྱིར་ལ་ ལེབ། 16 བ་ལུ་ལུ་ ཨེ་ལེ་སམས་སི་ ཉང་ང་ ལུག་ག་
མ་ཚདས་ , ཅིའ་ཟེར་ན་ ཨེ་སི་ཨུའེ་ ཉང་ང་ ལུགས་ཉེ་ ལུས་ གོད་ལ་ མ་ཉང་ང་ ཅམ་ ཐུབ་ཉན་ནའང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ གྲོགས་པ་
ལྷོད་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཚདས། གཡའ་ཉེས་ ཉན་ན་ དེན་ཉི་ཀོས་སི་ ལུས་ཚེན་ནི་ ཞག་ཚག་པ་ ཉེ་རུ་ ལེབ་ཅེས་ལ་ ཐབ་དད་འིན།

17 མི་ལི་ལུས་ནི་ བ་ལུ་ལུའི་ ཨེ་ལེ་སམས་སི་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ལུ་ལྷོད་གུན་ལ་ ཁོང་ང་ ཐུག་གཡའ་ ཡོང་ མོལ་ཉེ་ ལོན་ གཡས།
18 ལུ་ལྷོད་གུན་ ལེབ་བ་ཅིག་ , བ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་གུན་ལ་ མོལས་ , “ཨེ་སི་ཨུ་ ཉང་ང་ གོ་མ་རང་ ལེབ་འི་ ཞག་ནི་ དགས་ ཚག་པ་ ངའེ་
ཁྱོ་ཞ་གུན་ ཉམ་པོ་ མི་ཚོ་ གཡ་ལུག་ཤིག་ག་ ཐུདས་ , ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ གུས་ཨིན་ལོག། 19 ང་ ཡ་རུ་དུ་བ་གུན་ནི་ ལུས་ངན་ མང་པོའི་
དོང་ལེན་ ཅོ་གོས་ནའང་ , ངའེ་ ང་རང་འི་ མི་ཚོའེ་ ཉང་ང་ མ་ ཉམ་ཤུང་ དང་ ཚིམ་ ཉམ་པོ་ གཅོ་བོའི་ ཞབས་ཉོག་ ལུས་འིན།
20 ཁྱོ་ཞའེ་ ཁང་པའེ་ ཉང་ང་ ཨིན་གོ་ ཡ་ སི་ལོག་ག་ མི་མངས་སི་ ལུན་ལ་ ཁྱོ་ཞ་གུན་ལ་ བན་ཐོགས་ཅན་ནི་ ལབ་ཞ་ ཉང་ཅེས་ལ་
ངའེ་ ཐེ་ཚོམས་ མ་ནི་ མ་ཅོས་འིན། 21 དཀོན་མཚོག་གི་ ལྷན་དུན་ལ་ ཤགས་པ་ ལུམས་ཉེ་ ང་དང་འི་ གཅོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ག་ ཉང་པ་
ཁྱོང་གོ་ཤེས་སི་ ལྷང་པོ་ ངའེ་ ཡ་རུ་དུ་བ་ དང་ གའིས་པ་ གུན་ལ་ ཉངས་འིན།”

22 “ཉ་ ཉམ་པའེ་ ཐུག་ཉིད་འི་ ངའེ་ སེམས་ བྱིད་ཉེ་ བྱིར་ར་ ཚད་ཅེས་པོའི་ ང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ཚགོས། ང་ གུས་མེད་ ཉེ་རུ་ ང་

* 20:15 ཚོ་ལིང་ བོ་ ལུའི་ ལུང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་ཀུད་ལ་ ཟེར་རོགས།

ཉམ་པོ་ ཅི་ ཆེན། ²³ ང་ བྱམ་ཡོད་, ཉམ་པའི་ བྱག་ཉིད་དེ་ བྱམ་ས་ ཚང་མའི་ བང་ང་ ལེ་ མིའ་ ལོན་ དང་ རྟག་པལ་ བྱམ་
 སྤངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་པོའི་ སྤང་ལུང་ད་ རྩོད་དད། ²⁴ ཀལ་ཏེས་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱག་རྗེ་ སློང་འི་ གའ་མའི་ བས་ཚུལ་ ཤད་ཅེས་སི་
 ལག་ ཀའོ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ ལེ་ སྤང་ད་ རྩོད་ས་, ཏེ་བོ་ བྱུང་ཚུག་ མ་ལུབ་ན་ ལེ་ སློག་པོ་ ལེ་ མིའ་ རིན་མེད་ ཨིན།”

²⁵ “དག་ས་ ཚོག་པ་ ལེ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱམ་སྤྲིད་དེ་ སློང་ལ་ ཤད་པེན་, ཨིན་ནའང་ ང་ བྱམ་ཡོད་ ཏེ་མེས་ལ་
 རྩོ་ཞའི་ སློན་པོ་ སྤྲི་ཞིག་གིའང་ ང་ ཡང་སྐྱར་ མ་ནེ་ མི་ སོང། ²⁶ དེ་འིང་ ལེ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ ཟེར་རད་, སྤྲི་ཞིག་ ཏད་པ་ མེད་པ་ ཤི་ཏེ་
 དགོན་མཚོག་གི་ ཤའ་མེད་ཁན་ནི་ ཆད་པ་ མོག་ན་ ཏེ་བོ་ ལེ་ སློན་ མན་, ²⁷ ཅིའ་ཟེར་ན་ ལེ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ བེ་ཚོམས་ མེད་པ་
 དགོན་མཚོག་གི་ ང་དང་གུན་ནི་ མིའ་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ ཤའ་མེད་ས་ ཚང་མའི་ སློང་ལ་ སྤང་པོ་ ཏངས་པེན། ²⁸ རྩོ་ཞ་རང་ དང་
 དགོན་མཚོག་གི་ བྱག་ ཚང་མ་ སློང་ཏེ་ པོར་ཤིག་, ཀའ་བོའི་ཀ་ རྩོ་ཞ་གུན་ ཉམ་པའི་ བྱག་ཉིད་དེ་ རྩོ་སྤྲིང་ང་ ལུ་མ་མ་ རྩོ་ཏེ་ ཨིན་,
 གཙོ་བོའི་ ངང་འི་ སྐྱུ་ལག་ ཤའ་ལ་ རྩོ་ཏེ་ ཉའ་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ ཚོས་ཚོགས་པོའི་ བྱག་རྗེ་ ལོགས་ལ་ སྤྲི་སྤྲིག་ ལོ་ཤིག། ²⁹ ང་ སོང་ཏེ་
 སྤྲི་ཞེ་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ སྤོའ་ རོད་པ་ སྐྱུ་ལ་ཁན་ནི་ ཤའ་གུ་གུན་ ཡོངས་ཏེ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ བང་ང་ རོད་པ་ སྐྱུ་ལ་ཅེས་པོ་ ང་ བྱམ་ཡོད།
³⁰ རྩོ་ཞ་རང་འི་ སློན་པོ་ དགོན་མཚོག་གི་ དེན་པའི་ ལོན་པོ་ བྱུང་ཏེ་ ལུན་ ཏང་ཁན་གུན་ པེད་ས་ཏེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལོ་བ་ལྷུགས་གུན་
 ལོ་རང་གུན་ནི་ བྱམ་ནེ་ མེད་ཏེ་ རྩོ་ཞ་ཅེས་སི་ ལོན་གུས་ ལོ་ཨིན། ³¹ ཤའ་ ལོ་ཤིག་, རྩོ་ཞ་གུན་ ཉམ་པོ་ ལོ་ སྐྱུ་ ཡོད་ ཟེ་ནེ་,
 ཚོན་ཉིན་ མེད་པ་ ལེ་ ཚེ་མ་ ཉམ་པོ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལམ་མི་ ཀའེ་ ཤག་འིང་ང་ མི་ཚ་ཅེས་ལ་ ཏུས་གུན་
 སྤང་ལུང་ཁན་པོ་ ཨིད་ཏུ་ ལོ་ཤིག།”

³² “ཏ་ ལེ་ དགོན་མཚོག་ དང་ ལོང་འི་ བྱག་རྗེ་ སློང་འི་ ལོན་པོ་ རྩོ་ཞ་གུན་ནི་ ལག་ག་ སྤང་དད་, ཏེ་ ལོན་པོའི་ རྩོ་ཞ་གུན་
 ཏད་པའི་ བང་ང་ ལུན་ རྟག་ག་ རྩོ་ཞ་ཅེས་, ཡང་ ཉམ་པ་ རྩོ་ཞ་གུན་ ཚང་མའི་ སྤོའ་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ རོར་སྐྱུལ་ སལ་ལ་ རྩོ་ཞ་ཉིན་ཨིན།
³³ ཞན་མའི་ མེར་ ཡ་ སྐྱུལ་ ཡ་ ཀོས་ལག་གི་ རོད་པ་ ལེ་ མ་ལོས་པེན། ³⁴ ལེ་ ངང་འི་ ལག་པ་ བད་ཏེ་ ང་རང་ དང་ ལེ་
 སྤོ་ཞ་གུན་ནི་ སློས་དོམ་ དུན་ད་ ལོས་ཁན་པོ་ རྩོ་ཞའི་ བྱམ་ཨིན་ལོག། ³⁵ ལེ་ ལོ་ལན་ ཚང་མའི་ བང་ང་ རྩོ་ཞ་གུན་ལ་ ལོན་གུས་
 ཉམ་པོ་ ལས་ ལོས་ཏེ་ ང་དང་གུན་ནི་ ཉམ་ལུང་གུན་ལ་ ལོགས་ ལོ་ཤི་ཤེས་པོ་ སྤྲི་ཞིན། ང་དང་གུན་ནི་ གཙོ་བོ་ ཡེ་ཤུའི་ མོ་ལལ་ཁན་པོ་
 ཨིད་ཏུའ་ པོར་ཤིག་, ‘ལེན་ཅེས་སི་ སང་ ཏང་ཅེས་པོ་ མང་ང་ ལོན་ལབས་ཅན་ ཨིན།”

³⁶ ཉེ་ ཞལ་ཏ་གུན་ མོལ་ཉེ་ སྟིང་ནེ་ པ་ལུ་ལུའི་ ཚང་མ་ ཉམ་པོ་ དེག་དོང་ ལུགས་ཉེ་ མོས་ལམ་ ལུས། ³⁷ ཁོང་ ཚང་མའེ་ པ་ལུ་ལུའི་
 བྲིལ་ཨིན་ ལུག་ཏང་ཨིན་ སྟིང་ལུག་གི་ ལུ་ ལུ་ཨིན་ ལུས། ³⁸ ཁོང་གུན་ནེ་ སེའ་ ཚང་མའེ་ སང་ ཚོང་ལ་ ཚེན་མོ་བོ་ ཉེ་ པ་ལུ་ལུའི་
 ཏེ་མར་ལ་ ཁོང་གུན་ནེ་ ཁོང་ ཡང་སྐྱུར་ མི་ཐོང་ མོལ་ཅེས་པོ་ ཨིན་པེན། ཉེ་ནེ་ ཁོང་ ཚང་མ་ གྲུ་བེང་ ཚལ་པ་ པ་ལུ་ལུ་ སྐྱལ་ལ་
 སོང་།

21

པ་ལུ་ལུ་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མ་ སྟོད་ས།

21:1-16

¹ ཨེ་ལེ་སས་པའེ་ ལུ་སྟོང་གུན་ལ་ སྟིང་ལུག་གི་ ལུ་ ཟེར་ཉེ་ ང་ཞལ་ གྲུ་བེང་ངེ་ བང་ང་ ཀོས་ ཚོལིང་ང་ ཁ་དང་ང་ སོང་པེན།
 སྟིང་མ་ཞག་པོ་ རོ་དུས་ ཚོལིང་ང་ ལེབ་, ཡང་ ཉེ་སྟིང་ནེ་ པ་ཏར་ གོང་ལུང་ལ། ² ཉེ་རུ་ ང་ཞལ་ལ་ ཐོ་ནི་གི་འ་ ཡུལ་ཚོང་སལ་
 ཚལ་ཁན་ནེ་ གྲུ་བེང་ཞིག་ ཐོབ་པ་ ང་ཞལ་ ཉེ་བང་ང་ ཞོན་ཉེ་ སོང་པེན། ³ གྲུ་བེང་ངེ་ ཀའ་ནེ་ ང་ཞལ་ ཀེབ་རུས་ ཚོལིང་ ཐོང་ ཡང་
 ང་ཞལ་ ཉེ་ ཚོལིང་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ བོང་ཉེ་ སི་དེ་ཡུ་ ཚོགས་ལ་ སོང་པེན། ཏུ་ཡིར་ གྲུལ་ས་ ཅལ་ག་ སལ་གོ་གེས་ ཡོད་པ་
 གྲུ་བེང་བོ་ ཉེ་རུ་ བོང་ས། ⁴ ང་ཞལ་ གྲུ་བེང་ནེ་ བབས་ཉེ་ ཏད་པ་ཅན་གུན་ ཅལ་པ་ ཐོབ་ཉེ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཞག་པོ་ ལུན་
 ལུགས་པེན། ཉམ་པའེ་ ལུག་ཉིད་ གྲུད་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནེ་ པ་ལུ་ལུའི་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མ་ མི་སྟོད་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ ལུལ་ས། ⁵ ཞག་མ་ ལུན་ནེ་
 སྟིང་ནེ་ ང་ཞལ་ གྲུ་བེང་ང་ ཞོན་ན་ ཚལ་ཅིག་, བ་མ་ དང་ ལུ་གུ་ ཐེས་ཉེ་ ཚོས་ཚོགས་ གང་པོ་ གྲུལ་ས་ནེ་ བིང་ཉེ་ ང་ཞལ་
 ལམ་ལུག་གལ་ གྲུ་ཚོའེ་ ཐལ་མ་ ཚལ་པ་ ཡོང་ས། ཉེ་ཀ་ ང་ཞལ་ ཚང་མའེ་ དེག་དོང་ ལུགས་ཉེ་ མོས་ལམ་ ལུས་པེན། ⁶ ཁོང་གུན་ལ་
 སྟིང་ལུག་གི་ ལུ་ ལུས་ཉེ་ ང་ཞལ་གུན་ གྲུ་བེང་ང་ ཞོན་ས་, ཡང་ ཁོང་གུན་ རང་རང་ངེ་ ཁང་པ་ འོགས་ཉེ་ སོང་།
⁷ ཏུ་ཡིར་ནེ་ ང་ཞལ་ བེ་རོ་ལེ་ལུ་འིས་ གྲུལ་ས་ ལེབ་, ཉེ་རུ་ མ་གྲི་ཀའ་པའེ་ ལུན་གུན་ལ་ ལུག་ག་ སོང་ཉེ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཞག་ཅིག་
 ལུགས་པེན། ⁸ སྟིང་མ་ཞག་པོ་ ཉེ་ཀའ་ནེ་ བིང་ཉེ་ ང་ཞལ་ག་ ཀུ་སར་རིའ་ གྲུལ་ས་ ལེབ་, ཉེ་རུ་ གལ་མོའེ་ བས་ཚུལ་ གད་ཁན་,
 བེ་ལེབ་བེ་ ཁང་པ་ ང་ཞལ་ ལུགས་པེན་, ཁོ་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མི་ བང་ང་ ཚོས་ཚོགས་ལ་ ཞབས་ཉོག་ ལུའལ་ ལུ་མས་ཁན་ ལུན་ནེ་ ཐོ་ནེ་

ཅིག་ ཡིན་པའོ། ⁹ བ་མ་ མཚོ་ཁབ་ནི་ ལུ་མོ་ ཞི་ རོལ་ ཡོད་པའོ། ཀ་གུ་ལ་ ལུང་སྟན་ འད་ཅེས་སི་ ལུང་ ཐོབ་ཏེ་ ཡོད་པའོ།

¹⁰ ང་ཞལ་ ཏེ་རུ་ དུགས་ཏེ་ ཞག་ ཁ་ཅིག་ ཆའ་ཅིག་, ཡ་རུ་དུ་ནེ་ ཨ་ག་བས་ ཟེད་ཁབ་ནི་ ལུང་སྟོན་པ་ཞིག་ སྟོན་སྟེ། ¹¹ ང་ཞལ་ དུ་ལ་ སྟོན་ཏེ་ པ་ལུ་ལུའི་ སྟེ་རག་པོ་ ཉམ་པོ་ རོ་རང་དེ་ ཀ་ད་ལག་གུ་ ལུ་མས་ཏེ་ ལུང་སྟན་ སལས་, “ཏམ་པའེ་ ལུག་ཉིད་དི་ མོ་ལ་དུག་, ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་མི་ བང་ང་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ལུ་སྟོན་གུ་ནི་ དེ་ སྟེ་རག་གི་ དག་པོ་པོ་ དེ་ཙོག་སལ་ ལུ་མས་ཏེ་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁབ་གུ་ནི་ ལག་ག་ སྟན་ཡིན།”

¹² ཏེ་པོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ང་ཞལ་ དང་ ཏེ་རུ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ མི་གུ་ནི་ པ་ལུ་ལུའ་ ལུ་རུ་ ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་མ་ མ་སྟོན་ ལུས་ཏེ་ ལུ་མ་ ལུ་ལ་པའོ། ¹³ ཡིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུའི་ མོ་ལས་, “ལྷོ་ཞལ་ ཅིང་ ལུ་ཡིན་, ངའེ་ སེ་མས་ ཆག་ལུག་གད་? ང་ ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་མི་ བང་ང་ གཙོ་པོ་ ཡེ་ལུའི་ ཚོན་ནི་ སེའ་ ལུག་ཐག་ག་ ལུ་མ་ཅེས་ མ་ཚད་ ཤི་ཅེས་ལའང་ གལ་གྲིག་ ཡིན།” ¹⁴ ང་ཞལ་ ལུ་མ་གུ་ རོང་དེ་ མི་ཉན་ཅེས་ ཏེ་མོ་ལ་ཅིག་, ང་ཞལ་ ལུ་མ་ ལུ་ལ་ཅེས་ པངས་ཏེ་ ཟེད་ས་, “གཙོ་པོའེ་ ལུག་མོངས་ ལུ་པ་ཤིག།”

¹⁵ ཏེ་ སྟོང་ནེ་ ང་ཞལ་ པེས་སི་ སེའ་ གལ་གྲིག་ ཙོས་ཏེ་ ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་ ཚོགས་ལ་ ཆ་ཅེས་ བོ་ལུག། ¹⁶ གུ་སར་དེའ་ ཡོད་ཁབ་ནི་ ལོ་བ་ལུགས་ ཁ་ཅིག་གའང་ ང་ཞལ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས། རོང་གུ་ནི་ ང་ཞལ་ གི་པ་རུས་པ་ མན་ཁབ་སོན་ནི་ ཁང་པ་ དུག་ག་ལ་ ལྷོངས་, རོ་ ལུས་ མང་པོའེ་ སྟན་ལ་ ཡེ་ལུའི་ ལོ་བ་ལུགས་ ལུ་ར་ཏེ་ ཡིན་པའོ།

པ་ལུ་ལུའི་ ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་མ་ སྟོན་སྟེ།

21:17-26

¹⁷ ང་ཞུ་གུ་ ཡེ་རུ་འུ་ལེ་མ་མ་ ལེ་བ་བ་ཅིག་, མ་ཤི་ཀ་པའེ་ སྟན་གུ་ནི་ མ་ ཐད་པོ་ ཉམ་པོ་ གའ་སུས་ ལུས། ¹⁸ ཐོ་རེ་ལུག་པོ་ པ་ལུ་ལུའི་ དང་ ང་ཞུ་གུ་ ཡ་ཀོ་བ་བ་ ལུག་ག་ རོང་པའོ།, ཏེ་རུ་ ཚོས་ཚོགས་སི་ ལུ་སྟོན་ ཚང་མ་ རོ་མས་ཏེ་ དུག་པའོ། ¹⁹ པ་ལུ་ལུའི་ རོང་ ཚང་མ་ལ་ ལུ་ ལུས་ཏེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རོང་ ལུང་ཏེ་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁབ་གུ་ནི་ ཐོའ་ ཆག་ལས་ རོང་ཁབ་གུ་ནི་ སྟོར་ རོང་གུ་ལ་ ཞི་བ་སལ་ འད་ད་ རོངས།

²⁰ ཏེ་གུ་ ཚོར་ར་ཅིག་ རོང་གུ་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ སྟོན་པ་ ལུ་ལས་, ཏེ་ནེ་ པ་ལུ་ལུའི་ མོ་ལས་, “ཅེས་པའེ་ སྟན་ ལྷོས་སའང་, ཡ་རུ་དུ་པ་ སྟོང་ མང་པོ་ཞིག་གི་ ཏད་པ་ ལྷོངས་, ཡང་ རོང་ ཚང་མའེ་ མོ་ཟེས་སི་ པག་འཁྲིམས་གུ་ལ་ སྟོང་དེ་ སེ་ལ་ནི་ ཅེས་པ་

ཚོ་རྒྱལ། ²¹ ཁོང་གུན་ནི་, ཉེ་རང་དེ་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ནི་ རྩོལ་ རྒྱལ་ཁན་ནི་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ ཚང་མ་ལ་ མོ་ཟེས་སེ་ བྲིམས་གུན་
 མི་སྲུང་ཅེས་ ཡང་ ལུ་ཚེ་གུན་ལ་ སྲུན་ནད་ མི་ཚོ་ཅེས་ ཡ་ ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ ལུག་སློལ་གུན་ ཁལ་ མི་ཉན་ཅེས་ གུན་ ལབ་དུག་ ཟེར་ཉེ་
 ཚོར་ཉོག། ²² ཉ་ ང་དང་གུན་ནི་ ཅི་ ཅོ་ཨིན་? ཉེ་རང་ འི་རུ་ སློད་ཁན་པོ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཚོར་ཅེས་ ཉན་ཉན་ ཨིན་ལོག། ²³ ང་ཞའེ་
 སམ་མ་རག་ ཉེ་རང་དེ་ འི་པོ་ ཚོ་གོས། འི་ཀ་ ང་ཞའེ་ ཉམ་པོ་ དཀོན་མཚོག་གི་ རུན་ལ་ དམ་ཚུ་ ཚོ་ཁན་ནི་ མི་ ཞི་ ཡོད། ²⁴ ཉེ་རང་
 ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཚོད་ཁང་ང་ སློད་ཉེ་ ཅུང་མ་ ཚོ་ཅེས་སེ་ ལུག་སློལ་ལི་ བང་ང་ ལུས་, ཡང་ གོ་རིལ་ ཚོས་ཉེ་ སྲ་ བྲགས་ཅེས་སེ་
 རིན་ རང་ མ་ཚད་ ཁོང་གུན་ནི་ མིའང་ ཤོལ། ཉེ་ནི་ ཉེ་རང་དེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཟེར་ཁན་གུན་ དེན་བ་ མན་ཁན་ ཡང་ ཉེ་རང་དེ་
 ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ བཀའ་བྲིམས་གུན་ སྲུང་དུག་ ཟེར་ཉེ་ ཚང་མ་ལ་ གྲུས་ཚེན། ²⁵ ཉད་པ་ཅན་ནི་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ལ་ ང་ཞའེ་
 ཐག་ཅད་དེ་ སློང་ལ་ ཨི་གེ་ བྲིས་ཉེ་ ཀལ་པིན། ཉེ་ ཨི་གེ་པོའེ་ བང་ང་ སྲུན་ཏུ་གུན་ལ་ ཚོད་པ་ ལུལ་ཁན་གུན་, བྲག་ ཡོད་ཁན་ ཡ་
 སླེ་གྲིགས་ཉེ་ སད་ཁན་ནི་ ཤ་ ཟའེ་ མ་གོས་, ཡང་ ལུས་ལྡེལ་ ངན་པ་གུན་ནི་ ཐག་རིང་ རྒྱལ་གོས་ ཟེར་ཉེ་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད།”

²⁶ སླིང་མ་ཞག་ག་ པ་ལུ་ལུ་ དང་ ཉེ་ མི་གུན་ནི་ ལུག་སློལ་ བང་ཞིན་ལ་ ཅུང་མ་ ཚོས་ཉེ་ སླིང་ནི་ པ་ལུ་ལུ་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་
 ཚོད་ཁང་དེ་ བང་ང་ སློད་ཉེ་ ཅུང་མ་ ཚོ་ཅེས་ ཚོར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ རང་རང་དེ་ མིའང་ ཚོད་པ་ ལུལ་ཉན་ཅེས་སེ་ ཞག་པོ་ ལྷ་མ་གུན་ལ་
 ཤད་ད་ རོདས།

བ་ལུ་ལུ་ ཟུམས།

21:27-36

²⁷ ཅུང་མ་ ཚོ་ཅེས་སེ་ ཞག་ རུན་ ཚང་གིས་ ཡོད་ ཟེན་ པ་ལུ་ལུ་ ཚོད་ཁང་ང་ ཐོང་ཁན་ནི་ ཨ་སི་ཨུ་པའེ་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ ཁ་ཅིག་གི་
 མི་མངས་སེ་ བང་ང་ ཉེ་ལིངས་ མིངས་ཉེ་ ཁོང་ ཟུམས། ²⁸ ཉེ་ ཨ་སི་ཨུ་པ་གུན་ནི་ ཀུ་ཚོ་ ཉངས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཨིས་ར་ཨིལ་པ་གུན་
 ང་ཞའེ་ རོགས་ ཚོས། འིན་ན་ མི་པོའེ་ ཀུ་རུང་ས་ ཚང་མ་ལ་ ང་དང་གུན་, ང་དང་དེ་ བཀའ་བྲིམས་ དང་ འི་ ཚོད་ཁང་དེ་
 གྲུབ་གལ་ལ་ ལབ་ཞ་ ཉང་ཅེས་, མ་ཚད་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ ང་དང་དེ་ ཚོད་ཁང་ང་ བྲོངས་ཉེ་ འི་ ཉམ་པའེ་ བས་ས་པོ་ ཚོར་ཉེ་
 ཚོས།” ²⁹ ཁོང་གུན་ནི་ སྲུན་ལ་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ པ་ལུ་ལུ་ ཨི་ཕེ་སས་པ་ ཉོ་ཕི་སུས་ ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ མན་ཁན་པོ་ ཉམ་པོ་ ཐོང་ཉེ་, ཁོའེ་
 ཉན་ཉན་ འི་ མི་པོ་ ཚོད་ཁང་ང་ བྲེ་ཉེ་ ཡོད་གོ་ སམ་ པ་སང་ ཉེ་རྒྱལ་ ཟེརས།།

མི་ཚོགས་ ཅུབ་ཅད་ད་ཅིག་། ཁོང་དི་ ཨིབ་དི་པའེ་ རྣམ་དི་ བང་ང་ མོལ་ཅེས་ གོ་བྱུག་།

22

¹ “ཡ་རྩུ་དུ་པའེ་ རྩུན་ དང་ འུ་རྩྱུང་ རྩུན་, ངའ་ རྩྱུན་ཀལ་ཁབ་རྩུན་ལ་ ངའེ་ ལན་ཉང་ཅེས་ཅན་པོ་ ཉོན་ཤིག་།” ² མི་ཚོགས་སི་ ཁོང་དི་ ཨིབ་དི་པའེ་ རྣམ་དི་ བང་ང་ མོལ་ལ་ ཚོར་ར་ཅིག་། ཁོང་རྩུན་ མང་ང་ ཅུབ་ཅད་ས་།

ཉེ་ཞེ་ པ་འུ་ལུའི་ མོལ་ས་, ³ “ང་ ཀྱི་ལི་གི་ཡུ་ ཡུལ་ཚོང་ས་སི་ ཉར་ས་ས་ གྲུལ་ས་ རྩེས་ཁབ་ནི་ ཡ་རྩུ་དུ་པ་ཞིག་ ཨིན་, ཨིན་ནའང་ འེན་ན་ གྲུལ་སའེ་ བང་ང་ འོ་བ་ཐོན་ གུ་མ་ལི་ཨེལ་ཞེ་ ངའ་ འོ་བ་ཚོང་ ཐོབ་ཉེ་ ཨིན་། ཁོང་དི་ འོ་བ་རྩུགས་ ཨིན་པ་ ང་ ཡ་རྩུ་དུ་པའེ་ ཚོས་ཁྲིམས་ དང་ འུགས་རྩོལ་ རྩུན་ རྩུང་ཅེས་སི་ འོ་བ་ཚོང་ གྲུལ་ལ་ ཐོབ་། དཀོན་མཚོག་ག་ ངའེ་ རྣེ་དི་ ཐིལ་ནི་ ཅེས་པ་ ཅོས་ཁབ་པོ་ ལག་ལེན་ལ་ རྩོང་ས་པེན་, ཀ་བྲུག་ དི་དེང་ རྩོ་ཞའ་ ཚང་མའེ་ ཅོ་ཨིན་ ཨིན་ནོག་། ⁴ ངའེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལམ་མི་ཀ་ གྲུལ་ཁབ་རྩུན་ལ་ བགས་ རྩན་ཉེ་ རྩན་པེན་ ཡང་ ཁ་ཅིག་ ཤིའང་ ཤི་། རུ་ཚ་ ཨིན་གོ་ ཡ་ རུ་མོ་ ངའེ་ ཚང་མ་ རུམས་ཉེ་ ཅོན་ཁང་ང་ ཀགས་པེན་། ⁵ ཉེ་པའེ་ རྩུང་པོ་ རྩུ་མ་ ཚེན་མོ་ དང་ ཚོགས་དུའི་ འུ་རྩྱུང་ ཚང་མ་ ཨིན་། ཁོང་རྩུན་ནི་ ཚོགས་ནི་ དུ་མེས་ཀས་སི་ ཚོགས་དུའི་ ལས་ ཅོ་ཁབ་ རྩོ་བ་རྩུན་ལ་, ངའ་ རང་ཚ་ ཉང་ཁབ་ནི་ ཨི་གོ་ རུང་ཉེ་, མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཉང་པ་ ཅོ་ཁབ་རྩུན་ ཉགས་ཉེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ཚད་པ་ ཅད་ཅེས་ལ་ རྩོང་ཅེས་སི་ ཐིལ་ རོང་པེན་།”

⁶ “ཉིང་གུང་ ཟམ་ཤིག་ག་, ང་ དུ་མེས་ཀས་སི་ ཉེ་མོའ་ ལེབ་པ་ཅིག་, རུན་མེད་ལ་ བམ་ཁབ་ནི་ འོད་དི་ ཟེར་ ཀྲག་པོ་ཞིག་ བབས་ཉེ་ ངའ་ རྩོར་ ཉངས་། ⁷ ང་ སའེ་ཀ་ རྩེལ་, ཡང་ ངའ་ རྩུང་རྣམ་ཅིག་ ཚོར་, ‘ས་འུལ་! ས་འུལ་! རྩོ་རང་དི་ ང་ ཅིའ་ བགས་ རྩན་ནད་?’”

⁸ “ངའེ་ ཉིས་པེན་, ‘གཙོ་པོ་ ཉེ་རང་ རྩུ་ རྩུགས་ཉེ་ ཨིན་།’”

“ཁོང་དི་ མོལ་ལ་རག་, ‘ང་ རྩོ་རང་དི་ བགས་ རྩན་ཁབ་ བ་ཅ་མེད་པ་ ཡེ་བྱུ་ ཨིན་།’ ⁹ ངའེ་ རྩོ་བ་རྩུན་ནི་ ཉེ་ འོད་པོ་ ཐོང་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་རྩུན་ནི་ ང་ མོལ་ཁབ་ནི་ རྣམ་པོ་ ཉམ་གོ་།”

¹⁰ “ངའེ་ ཉིས་པེན་, ‘ཤེ་ གཙོ་པོ་ ངའེ་ ཅི་ ཅོ་?’”

“གཙོ་པོའེ་ ངའ་ མོལ་ལ་རག་, ‘འོ་ངས་, དུ་མེས་ཀས་ལ་ རོང་, ཉེ་རུ་ རྩོ་རང་ང་ ཅི་ ཅོ་གོ་ཤེས་ ཚང་མ་ ཤད་ཨིན་།’ ¹¹ ངའེ་

བ་ལུ་ལུ་ རོ་མ་པ་ ཡིན་ཁན་ སློན་ཅུགས།

22:24-30

²⁴ མག་སྟོང་འི་ སློན་བོའི་ བ་ལུ་ལུ་ ཀའ་ལའི་ བང་ང་ རྱིང་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་, ཡང་ རྟལ་ལུག་ གྲུབ་ཏེ་ མི་གུན་ནི་ ཅི་མེད་ ཁོའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཀུ་ཙོ་ ཉངས་ཏེ་ ཡིན་ལོག་ ཏེ་བོ་ གྲུས་ ཙོ་ཅེས་ལ་ ཟེརས། ²⁵ རྟལ་ལུག་ གྲུབ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ བ་ལུ་ལུའི་ ཀར་ལག་ ཅིང་ཅིག་, རུན་ལ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མག་མི་གུའི་ སློན་བོ་ཞིག་ག་ བ་ལུ་ལུའི་ མོ་ལས་, “རོ་མ་པ་ཞིག་ག་ ཁོའི་ སློན་ གྲུས་ མ་ཙོའ་ རྟལ་ལུག་ གྲུབ་ཅེས་པོ་ རོ་མ་པ་ ཡིན་ལོག་ག་?”

²⁶ ཏེ་བོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, ཁོ་ མག་སྟོང་འི་ སློན་བོའི་ཀ་ མོང་ཏེ་ ཟེརས་, “ཉེ་རང་འི་ ཅི་ རོད་ཏེ་ ཡིན་? འི་ མི་བོ་ རོ་མ་པ་ ཡིན་ལོག་།”

²⁷ མག་སྟོང་འི་ སློན་བོ་ ཡོངས་ཏེ་ བ་ལུ་ལུའ་ རྟིས་, “ངའ་ ཤོད་དའང་, རྱོ་རང་ རོ་མ་པ་ ཡིན་ན་?”
ཁོང་འི་ མོ་ལས་, “ང་ ཡིན་།”

²⁸ མག་སྟོང་འི་ སློན་བོའི་ ཟེརས་, “པེ་ནི་ མང་བོ་ ཉངས་ཏེ་ མ་ནི་ ངའ་ རོ་མ་པ་ མ་གྲུང་།”
བ་ལུ་ལུའི་ མོ་ལས་, “ང་ སླེས་ ཟེ་ནི་ རོ་མ་པ་ ཡིན་།”

²⁹ བ་ལུ་ལུའ་ རྟི་སོ་ ཉང་ཅེས་ལ་ རུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་གུན་, ཉེན་ན་མལ་ལ་ བིང་ཏེ་ མོང་། རོ་མ་པ་ ཡིན་ཁན་ནི་ བ་ལུ་ལུ་ ལུག་ཐག་ག་ ཉག་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་ཅེས་པོ་ རོར་ཏེ་ ཡིན་ཁན་ ཉག་ཤོང་ཅིག་, མག་སྟོང་འི་ སློན་བོ་ སྲན་ཏེ་ རིགས་།

³⁰ སྟིང་མ་ཞག་བོ་ མག་སྟོང་འི་ སློན་བོའི་ ཡ་རུ་དུ་བ་གུན་ནི་ བ་ལུ་ལུའ་ སློན་ ཅིའ་ ཀལ་ཏེ་ ཡིན་ལོག་ གྲུས་ ཙོ་ཅེས་ལ་ ཡ་རུ་དུ་བའི་ ཚོགས་དུའི་ ཐུས་མི་གུན་ དང་ སླ་མ་ ལུ་སྟོང་གུན་ བོད་ཏེ་ རྱོངས་། ཏེ་ནི་ ཁོའི་ བ་ལུ་ལུ་ རྱོང་ཅུགས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ རུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ རུག་ཅུགས་།

ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ ཚོགས་དྲུའི་ བང་ང་ པ་ལུ་ལུའི་ སྤང་བོ།

23:1-11

¹ པ་ལུ་ལུའི་ ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ ཚོགས་དྲུའི་ ཐུས་མི་གུན་ལ་ ཟེགས་ཏེ་ མོལས་, “ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ སྤྱན་གུན་, དི་རིང་ ཚོགས་པ་ ངའེ་ དགོན་མཚོག་གི་ སྤྱན་དུན་ལ་ སེམས་ ལག་མོ་ ཉམ་པོ་ མི་ཚོ་ ཡུད་པིན།”

² ཏེ་བོ་ ཚོར་ར་ཅིག་, སྤྲུ་མ་ ཚེན་མོ་ ཨ་ན་ནི་ཡུས་སི་ པ་ལུ་ལུའི་ དུན་ལ་ ལངས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་གུན་ལ་ ཁོང་ང་ གྲམ་ལྷགས་ ཏོང་ ཟེངས། ³ ཏེ་ནི་ པ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་ མོལས་, “ཁ་ཚོས་པ་, ཀར་ཅི་ སྤྱི་ཁན་ཁན་ནི་ ཅིག་པ་, འེ་བོའེ་ ལན་ རྩོ་རང་ང་ དགོན་མཚོག་གི་ སལ་ཨིན། བཀའ་བྲིམས་ བང་ཞིན་ ངའེ་ བྲིམས་ཅད་ད་ལ་ རྩོ་རང་ ཏེ་ཀ་ དུགས་ཏེ་ མན་ན་, རྩོ་རང་ངའི་ ང་ རུང་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཏངས་ཏེ་ བཀའ་བྲིམས་པོ་ ཅག་དུག།”

⁴ པ་ལུ་ལུའི་ དུན་ལ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ ཁོང་ང་ ཟེངས་, “རྩོ་རང་ངའི་ དགོན་མཚོག་གི་ སྤྲུ་མ་ ཚེན་མོའེ་ ངན་པ་ ཟེང་ཅེས་སི་ ཉམ་པ་ ཅོང་དལ།”

⁵ པ་ལུ་ལུའི་ ལན་སལས་, “ཡ་རྩ་དྲུ་པ་ སྤྱན་གུན་ ང་ ཁོང་ སྤྲུ་མ་ ཚེན་མོ་ ཨིན་ཁན་པོ་ གུས་ མེད་པིན། སུང་རབས་སི་ བང་ང་ རྩོ་ཞའེ་ རྩོ་ཞ་རང་ངའི་ མང་སྤུལ་པ་ ངན་པ་ ཟེང་ མ་གོས་” བྲིའེ་ རྩོ་ཏེ་ དུག།”^{ΔΔ}

⁶ པ་ལུ་ལུའི་ ཚོགས་དྲུའི་ བང་ང་ ཁ་ཅིག་ སང་དུ་གི་པ་ ཡང་ ཁ་ཅིག་ ཡ་རུ་ཤི་པ་ ཨིན་ཁན་པོ་ གུས་ཡོད་པིན། ཁོང་ངའི་ ཀུ་ཅོ་ སལ་ཏེ་ མོལས་, “ཡ་རྩ་དྲུ་པའེ་ སྤྱན་གུན་, ང་ ཡ་རུ་ཤི་པ་ ཨིན་, ཡང་ ངའེ་ ཨ་བའང་། ངའེ་ ཤི་ཁན་གུན་ སོན་ཏེའེ་ ལང་ཅེས་སི་ བང་ང་ རེ་མ་ བོར་ཅེས་པོའེ་ ང་ འེ་ཀ་ བྲིམས་ཅད་ད་ལ་ རྩོ་རང་ཏེ་ ཨིན་ཞོག།”

⁷ ཏེ་གུན་ མོལ་ལ་ཅིག་, ཡ་རུ་ཤི་པ་ དང་ སང་དུ་གི་པ་ མི་མངས་སི་ བང་ང་ ཟེང་ཟེང་ སྤྱན་ཏེ་ སོང་, ཡང་ ཚོགས་དྲུའི་ བང་ང་

Δ 23:5 བིང་ཏེ་ ཚལ་ཁན་ 22:28

¹⁹ ཉེ་ཞེ་ མག་སྐྱོང་འི་ སྐྱོན་བོའི་ བློ་ཉོང་བོ་ ལག་པ་ ཐམས་ཉེ་ འ་ཟམ་ཤིག་ག་ བྱིར་ཉེ་ ཉིས་, “བྱོ་རང་འི་ ང་ ཅི་
ཤད་ཅེས་ཡོད་?” |Paul_Nephew.jpg|col|aw|||23:19

²⁰ ཁོའི་ ཟེརས་, “ཡ་རླ་དྲ་པ་གུན་ནི་ སྐྱོན་ ཀོལ་ཉེ་ པ་ལུ་ལུའི་ ཤགས་བོའ་ སྐྱོན་ནི་ སང་ གུལ་ལ་ ཅོས་ཉེ་ ཕྱར་ཅོད་ ཉང་ཅེས་ལ་
ཐོ་རེ་ ཁོང་ ཚོགས་དུའི་ རུན་ལ་ བྱོང་ ཟེར་ཉེ་ ཉེ་རང་ང་ ལུ་མ་ སུལ་ཅེས་ལ་ ཁའ་ཚམས་། ²¹ ཁོང་འི་ ལུ་མ་བོ་ ཉན་ན་ མ་ཚོད་
ཅིའ་ཟེར་ན་ ཡ་རླ་དྲ་པ་ ཞིབ་ཅུའི་ སང་ མང་ང་ཞིག་ པ་ལུ་ལུའ་ སྐྱང་གོལ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ སྐྱངས་ཉེ་, བམ་ཚོགས་པ་ ཁོང་ མི་སང་
ཉེ་ཉེ་ཚོགས་པ་ མི་ཟ་ ཡ་ མི་སྤང་ ཟེར་ཉེ་ ཁོང་གུན་ནི་ བའ་ ལུར་ཉེ་ རུག་། ཁོང་གུན་ གུལ་གྲིག་ ཅོས་ཉེ་ ཉེ་རང་འི་ ཁོང་འི་ ལུ་མ་
ལག་ལེན་ལ་ བྱོང་ཅེས་ལ་ སྐྱངས་ཉེ་ རུག་།” ²² མག་སྐྱོང་འི་ སྐྱོན་བོའི་ བློ་ཉོང་ འོགས་ཉེ་ ཀལ་ཨིན་ པགའ་ ཉངས་, “བྱོ་རང་འི་
ང་ འི་ འོན་བོ་ བྱོངས་པིན་ ཟེར་ཉེ་ སུའང་ མ་ཤད་།”

པ་ལུ་ལུ་ གྲོ་སར་རིའ་ ཀལས་།

23:23-35

²³ ཉེ་ཞེ་ ཁོའི་ མག་མི་གུའི་ སྐྱོན་བོ་ ཉིས་ལ་ བོད་ཉེ་ ཟེརས་, “ར་འི་ ལུར་ཁན་ ཉིབ་གུ་, ཉ་ ཞོན་ཁན་ རུན་ཅུ་ དང་ རུང་
ལུར་ཁན་ ཉིབ་གུའི་ མག་མི་ གུན་ དི་རིང་ ཚོན་ནི་ རྒྱ་ཚོད་ རྒྱ་པའེ་ག་ གྲོ་སར་རིའ་ ཚེས་ལ་ གུལ་གྲིག་ ཅོས་། ²⁴ པ་ལུ་ལུའང་
ཞོན་ཅེས་ལ་ ཉ་ཞིག་ ཉོང་ ཡང་ ཁོ་ ཀའ་འོན་ བེ་ལིགས་སི་ག་ ཁམ་ཟང་ ལེབ་ཅུག་།” ²⁵ ཁོའི་ འི་ ཨི་གོ་བོའང་ ཀལས་,
²⁶ “རང་ ཀོལ་དེ་འས་ ལི་སི་འས་སི་, ཕྱི་མ་ཅན་ ཀའ་འོན་ བེ་ལིགས་ལ་ རུ་ ལུའད་།”

²⁷ “འི་ མི་བོ་ ཡ་རླ་དྲ་པ་གུན་ནི་ ཟུམས་ཉེ་ སང་ཅེས་ རུག་པིན་, ཨིན་ནའང་ ཁོ་ རོམ་པ་ ཨིན་ཁན་བོ་ གུས་ཚའ་ཅིག་,
ང་ མག་མི་གུན་ ཉམ་པོ་ སོང་ཉེ་ ཁོ་ སྐྱོབས་པིན་། ²⁸ ཁོའི་ག་ ཅི་ ཉད་གལ་ ཀལ་དུག་ ལུ་ཅེས་ལ་ ངའེ་ ཁོ་ ཡ་རླ་དྲ་པའི་
ཚོགས་དུའི་ རུན་ལ་ བྱིར་པིན་། ²⁹ པ་ལུ་ལུའི་ག་ ཉད་གལ་བོ་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ པགའ་ཁྲིམས་སི་ སྐྱོར་ལ་ ཨིན་ཁན་བོ་ ང་
ཉ་གོ་, ཨིན་ནའང་ ཉད་གལ་བོ་, ཁོ་ ཅོན་ཁང་ང་ ཀག་ཅེས་ ཡ་ སང་ཅེས་སི་ འོས་པ་ མི་དུག་། ³⁰ ང་ འི་ མི་བོའི་
གུབ་གལ་ལ་ ཅུས་ངན་ ལྷིང་དུག་ ཟེར་ཉེ་ གུས་ཚའ་ཅིག་, ངའེ་ ཉེན་ན་མལ་ལ་ ཁོ་ ཉེ་རང་འི་ག་ ཀལ་པིན་, ཡང་ ཁོའི་
ཉད་གལ་ ཀལ་ཁན་གུན་ལའང་ ཁོའི་ གུབ་གལ་ལ་ ཟེར་ཁན་གུན་ ཉེ་རང་འི་ག་ སོང་ཉེ་ ཤོད་ ཟེར་ཉེ་ པགའ་

ཉངས་པོ་།”

³¹ ཉེ་ནི་ བཀའ་ ཉང་ཁན་ བུ་ཞེན་ མག་མི་གུན་ནི་ བ་ལུ་ལུ་ ཚན་ལ་ ཡན་ཉི་པ་ཉིས་ གུལ་ས་ ཚན་པ་ བྱིར་ས། ³² ལྷིང་མ་ཞག་པོ་
བ་ལུ་ལུ་ ཉ་ ཞོན་ཁན་ མག་མི་གུན་ལ་ ལྷན་ཉི་ ཞན་ མག་མི་གུན་ ལོགས་ཉི་ ཀི་ལའ་ རོང་། ³³ ཉ་པ་ མག་མི་གུན་ ཀུ་སར་རིའ་
ལེབ་བཅིག་, ཁོང་གུན་ནི་ ཨི་གོ་པོ་ ཀའ་ལོན་ལ་ ཉངས་ཉི་ བ་ལུ་ལུ་ ཁོང་ ལྷན་ས། ³⁴ ཀའ་ལོན་ནི་ ཨི་གོ་པོ་ སིལ་ཉི་ བ་ལུ་ལུའ་
ཀལ་ལུ་ནི་ ཨིན་ ཟེར་ཉི་ ཉིས་། ཁོང་ ཁོང་ ཀུ་ལི་ཀི་ལུ་ནི་ ཨིན་ཁན་པོ་ གུས་ཚའ་ཅིག་, ³⁵ ཁོང་ ཟེར་ས་, “ཁྱོ་རང་ང་ ཉན་གལ་
ཀལ་ཁན་གུན་ ལེབ་བཅིག་, ངའི་ ཁྱོ་རང་ངི་ ཤགས་པོ་ ཉན་ཨིན།” ཡང་ ཁོང་ བ་ལུ་ལུ་ ཉེ་རོད་དི་ ཁར་རི་ བུང་ང་ བོར་ཉི་ མག་མི་
གུན་ཁན་གུན་ ཉང་ཅིས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་། |Paul_Felix.jpg|col|aw|||23:35

24

བ་ལུ་ལུ་ དང་ ཀའ་ལོན་ བེ་ལིགས་།

24:1-27

¹ ཞག་པོ་ ལུའི་ ལྷིང་ནི་ ལྷ་མ་ ཚན་མོ་ ཡན་ནི་ལུས་, ལུ་སྐྱོང་ ཁ་ཅིག་ དང་ ཉེར་ལུ་ལུས་ ཟེར་ཁན་ནི་ ཨ་གྱིལ་ ཉམ་པོ་ ཀའ་ལོན་
བེ་ལིགས་སི་ག་ བ་ལུ་ལུའི་ གུབ་གལ་ལ་ ཉན་གལ་ ཀལ་ཁན་གུན་ ཤད་ད་ ཡོངས།
² བ་ལུ་ལུ་ ཁྱོང་ང་ཅིག་, ཨ་གྱིལ་ ཉེར་ལུ་ལུས་སི་ བ་ལུ་ལུའི་ག་ ཉན་ཀལ་ཨིན་ ཟེར་ས་, “གྱི་ ལྷོན་པོ་ བེ་ལིགས་ ཉེ་རང་ངི་
ཨང་ངི་ ཡོག་ག་, ང་ཞའི་ ལུས་ རིང་མོ་ཞིག་ ཞི་དེ་ ཉོངས་, ཡང་ ཉེ་རང་ངི་ ཤེས་རབས་ གུང་ཉི་ འི་ ལུལ་ལི་ བུང་ང་
ཕན་ཐོགས་ཅན་ནི་ གུར་ཇ་ མང་པོ་ ཁྱོངས། ³ ལྷོན་པོ་ བེ་ལིགས་, ཉི་ ཚང་མའི་ མིའི་ ང་ཞའི་ ཉེ་རང་ང་ ལུག་རྗེ་ཚེ་ ལུའད།
⁴ ཨིན་ནའང་ ཉེ་རང་ངི་ ལུས་ རིན་ཅན་པོ་ བོད་ལ་ མ་ཉང་ང་ ང་ཞའི་ དོར་ལུས་ཉི་ ཤད་ཅིས་ཅན་པོ་ སན་ན་ ཇོད། ⁵ ང་ཞའི་ འི་
མི་པོ་ ཕ་སད་མིང་ཁན་ཞིག་ ཨིན་ཁན་ གུས་སོང་, ཁོང་ རིག་རྟེན་ ཀའ་པོའི་ བུང་ང་ ཡ་ལུ་དུ་བ་གུན་ནི་ ལྷོང་ ཉི་ལིངས་ མིང་ཨིན་
ལུག་ལུག་, ཡང་ ཁོ་ བ་ཅ་རེད་པའི་ ཡམ་ཚན་ ལྷེ་ཞིག་གི་ བོ་སྐྱོང་ ཨིན་ལོག། ⁶ ང་ཞའི་ ཚོད་ཁང་ངའང་ ཚེ་ལུ་ ཅོ་ཅིས་སི་ ཅོན་གུས་

ཅོས་པ་ ང་ཞལ་ ཁོ་ རྒྱམས་པིན། ⁷ ** ⁸ ཀལ་ཉེས་ ཁོང་ ཕར་ཅོད་ ཉང་ན་ ང་ཞལ་ ཁོང་ག་ ཀལ་ཁན་ནི་ སྒྲོན་ ཚང་མ་ ཉན་ཉན་
ཨིན་ཁན་པོ་ ཉེ་རང་ང་ ཉག་ཨིན།” ⁹ ཡ་རྩ་དྲུག་གུན་ཉིང་ ཅིག་ མོང་ཉེ་ ཉེར་ཉུལ་ལུས་སི་ སྒྲོན་ ཀལ་ཁན་ ཚང་མ་ དེན་བ་
ཨིན་ལོག་ ཟེརས།

¹⁰ ཀལ་ལོན་ནི་ པ་ལུ་ལུང་ ཟེར་ཅེས་ལ་ རྫོང་ ཉང་ང་ཅིག་, ཁོང་འི་ ལན་ཉང་ཨིན་ མོལས་, “ལོ་ མང་པོ་ཞིག་ནི་ ཉེ་རང་ འི་
གུལ་ཁམས་སི་ ཁྲིམ་སྒྲོན་ ཨིན་ཁན་པོ་ ང་ གུས་ཡོད་པ་ ངའི་ ང་རང་ རོངས་མེད་ ཨིན་ཁན་ནི་ སྒྲོང་ ཉེ་རང་འི་ རུན་ལ་ ཤད་ད་
ཤད་ད་རག། ¹¹ ཞག་ རྩལ་ཉེས་སི་ སྒྲུབ་ལ་, ང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཚོད་ཁང་ང་ དགོན་མཚོག་ག་ ཅོལ་ལ་ མོང་ཁན་པོ་ ཉེ་རང་འི་ ལ་མོ་
ཉམ་པོ་ གུས་ཅོ་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ལོག་, ¹² མ་ཚད་ ངའི་ག་ ཉད་གལ་ ཀལ་ཁན་གུན་ནི་ ང་ ཚོད་ཁང་འི་ བང་ང་ སུ་ཞིག་ ཉམ་པོ་ རིང་མོ་
ཉང་ཨིན་ ཡ་ རྩལ་ཁན་གུན་ ཡ་ གུལ་སའེ་ བང་ང་ མི་ཚོགས་སི་ སྒྲོང་ ཉེ་ལིངས་ པིང་ཨིན་ མ་ཐོང་ང་ ཨིན་ལོག། ¹³ ཁོང་གུན་ནི་
ངའི་ག་ ཀལ་ཁན་ནི་ ཉད་གལ་གུན་ དེན་བ་ ཨིན་ ཟེར་ཉེ་ ཉེ་རང་ང་ སྒྲན་ མི་སྤུལ།”

¹⁴ “ངའི་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལམ་མི་ག་ གུལ་ཉེ་ ང་ཞལ་ བ་མེས་པོ་གུན་ནི་ དགོན་མཚོག་ག་ ཅོལ་ཁན་པོ་ དེན་བ་ ཡང་ ལུང་སྒྲོན་པ་ དང་
བཀའ་ཁྲིམས་སི་ སྒྲེ་ཆ་གུན་ནི་ བང་ང་ བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མའི་ག་ ཉད་པ་ ཅོལ་ད་, ཨིན་ནའང་ ཁོང་གུན་ནི་ ཉེ་པོའ་ མི་སྤུལ་པའེ་
ཚོས་ སྒྲེ་ ཟེར་དུག། ¹⁵ ཁོང་གུན་ནི་ བང་ང་, དགོན་མཚོག་གི་ མི་ གུང་པོ་ དང་ ངན་བ་ ཉེས་ཀོ་ སོན་ཉེའ་ ལང་ང་ རོད་ཅེས་སི་ རེ་མ་
ཡོད་ཁན་པོ་ ངའི་ བང་ངའང་ ཡོད། ¹⁶ ཉེ་པོའེ་མིའ་ ངའི་ མི་ ཚང་མ་ དང་ དགོན་མཚོག་གི་ སྒྲུབ་དུན་ལ་ ང་རང་འི་ སེམས་ ལག་མོ་
པོར་ཅེས་སི་ ཅོན་གུས་ ཅོལ་ད།”

¹⁷ “ལོ་ མང་པོ་ཞིག་གི་ སྒྲིང་ནི་, ང་ ངའི་ ལུལ་པ་ ཉལ་བ་ཅན་གུན་ལ་ རོགས་སི་ པེ་ནི་ ཁྲོང་ཅེས་ དང་ དགོན་མཚོག་ག་
ཚོད་པ་གུན་ སུལ་ཅེས་ལ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ལོགས་ཉེ་ ཡོངས་པིན། ¹⁸ ཁོང་གུན་ནི་ ང་ ཚོད་ཁང་འི་ བང་ང་ ཐོང་ ཟེན་ ང་ ང་ཞལ་
ཚོས་སི་ བཀའ་ཁྲིམས་ བང་ཞེན་ལ་ ཕར་མ་ མོང་ཉེ་ ཨིན་པིན་, ཡང་ ངའི་ ངའི་ཁོང་ལ་ མི་ཚོགས་ ཡ་ ཉེ་ལིངས་ མེད་པིན།

*** 24:7** སྒྲུབ་མ་ གའིས་པའེ་ སྐད་དི་ སྒྲེ་ཆ་ མང་ཚེའེ་ བང་ང་ ཀའང་པ་ **6** བེད་, **7** གང་པོ་ དང་ **8** བེད་པོ་ མེད་ཉེ་

ཨིན་ལོག། ཨིན་ནའང་ སྒྲིང་མའེ་ སྒྲེ་ཆ་ ཁ་ཅིག་གི་ བང་ང་ “ང་ཞལ་ ཁོང་ ང་ཞ་རང་འི་ ཚོས་ཁྲིམས་ བང་ཞེན་ ཁྲིམས་ཅན་ ཉངས་ཉེ་
ཡོད་པོ་ ཨིན་ནའང་ མག་སྒྲིང་འི་ སྒྲོན་པོ་ ལི་སི་འུས་ ཡོངས་ཉེ་ འི་ མི་པོ་ ང་ཞལ་ ལག་ནི་ མང་ ཉམ་པོ་ ཀོགས་ཉེ་ ཁྲིརས། ཡང་ ཁོང་
ཉད་གལ་ ཀལ་ཁན་གུན་ལ་ ཉེ་རང་འི་ རུན་ལ་ ཡོང་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས།” བྲིས་ཉེ་ ཨིན་ལོག།

19 ཨིན་ནའང་ ཉེ་རུ་ ཨ་སི་ཨུ་པའེ་ ཡ་རྩ་དུ་པ་ ཁ་ཅིག་ རྟུག་པེན་, ཀལ་ཉེས་ ངའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཟེར་ཅེས་ ཡོད་ན་, ཉེ་ནེ་ ཁོང་གུན་ ཉེ་རང་འི་ རྟུག་ལ་ ང་ ལྷོན་ ཀལ་ལ་ ཡོད་གོས། 20 འི་ཀ་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་, ང་ ཡ་རྩ་དུ་པའེ་ ཚོགས་དུའི་ རྟུག་ལ་ ཡོད་ ཟེ་ ཁོང་གུན་ལ་ ངའེ་ བང་ང་ ལྷོན་ ཐོབ་ཁན་གུན་ ཤད་གོས། 21 ‘ངའེ་ ཤི་ཁན་གུན་ སོན་ཉེ་ ལང་ཅེས་པོའེ་ཀ་ ཉད་པ་ ཅོས་པ་, དི་རིང་ ངའེ་ཀ་ ཤགས་ ཉང་ང་ད’ ཟེར་ཉེ་ ཀུ་ཅོ་ ཉངས་ཅེས་པོ་ ཅིག་པོ་ བེ་, ངའེ་ ལྷོན་ ཨིན་པེན།”

22 ཉེ་ནེ་ མ་ཤི་ཀའེ་ ལམ་མི་ཀ་ གྲུལ་ཁན་གུན་ནི་ ལྷོར་ལ་ གྲུལ་ལ་ གྲུས་ཡོད་ཁན་ནི་ མེ་ལིགས་སི་, “མག་སྟོང་འི་ ལྷོན་པོ་ ལི་སི་ལས་ ལེབ་བ་ཅིག་, ལྷོ་རང་འི་ ཤགས་པོའེ་ ཐག་ཅད་ ཉང་ཨིན་” ཟེར་ཉེ་ མི་ཚོགས་ ཤོལ་རྩུགས། 23 ཁོའེ་ མག་མི་གུའེ་ ལྷོན་པོའེ་, པ་ལུ་ལུའེ་ གྲུང་ཁན་ པོར་ ཨིན་ནའང་ ཁར་འི་ བང་ གྲུལ་ཅེས་སི་ རང་མང་ ཉོང་ ཡང་ ཁོང་འི་ ཐོ་བ་གུན་ལ་ ཁོང་འི་ ལྷོས་དོམ་ ལྷོང་ཅེས་ལ་ ལྷག་ མ་གོས་ ཟེར་ཉེ་ བཀའ་ ཉངས།

24 ཞག་ ཁ་ཅིག་གི་ ལྷིང་ནེ་, མེ་ལིགས་ རང་འི་ བ་མ་ གྲུས་སིལ་ལུ་ ཉམ་པོ་ ཡོངས་, ཁོ་ ཡ་རྩ་དུ་མ་ཞིག་ ཨིན་པེན། མེ་ལིགས་སི་ པ་ལུ་ལུའེ་ པོད་ཁན་ ཉངས་ཉེ་ མ་ཤི་ཀ་ ཡེ་ལུའེ་ བང་ང་ ཉད་པའེ་ ལྷོར་ལ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཀ་ནེ་ ཉནས། 25 པ་ལུ་ལུའེ་ ལས་ ཀྲང་པོ་ ཅོ་ཅེས་, རང་སེམས་ རྩུན་ཅེས་ དང་ ཡོང་ཅེས་ཅན་ནི་ དཀོན་མཚོག་གི་ འཁྲིམས་ཅད་དི་ ལྷོར་ལ་ ཤད་ད་ རོད་པ་, མེ་ལིགས་ རིགས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཉ་ བའོག་, ལྷོ་རང་ སོང་, ཡང་ ཞག་ཤིག་ ང་ ཡོང་ ཡོད་ ཟེ་ ངའེ་ པོད་ཨིན།” 26 པ་ལུ་ལུའེ་ ཚོགས་ནི་ ཐག་གྲུབ་པེ་ པེ་ནེ་ ཐོབ་ཅེས་སི་ རེ་མ་ ཅོས་པ་ ཁོའེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ལྷོར་ ཉང་ཅེས་ལ་ ལན་ མང་པོ་ པོདས།

27 ལོ་ ཉེས་སི་ ལྷིང་ནེ་, མེ་ལིགས་སི་ ཚདས་ལ་, མེས་རྩུས་ པོར་གི་རྩུས་ ཟེར་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཀའ་ལོན་ལ་ ལྷོས། མེ་ལིགས་ལ་ ཡ་རྩ་དུ་པ་གུན་ནི་ ཚོགས་ལྷོར་ གོས་ པ་སང་ ཁོའེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཅོན་ཁང་འི་ བང་ང་ པོརས།

པ་ལུ་ལུ་ སེས་ཏུས་ ཡོད་ས་ རྩོད་ས།

25:1-12

¹ གྲོ་སར་རིའི་ གྲུལ་ས་ ཀའ་ལོན་ སེས་ཏུས་ ལེབས་ཏེ་ ཞག་ སུམ་མི་ སྟིང་ནེ་ ཁོ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ མོང་། ² ཏེ་རུ་ ལྷ་མ་ ལུ་སྟོང་གུན་ དང་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ལུ་སྟོང་གུན་ ཁོའ་ ཐུག་ག་ ཡོངས་ཏེ་, པ་ལུ་ལུའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ སྟོན་གུན་ ཀའལས། ³ པ་ལུ་ལུའ་ ཤགས་པོ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མ་ ཙོ་ཙེས་སི་ སིའ་, ཁོང་ ཏེ་རུ་ ཀའལ་ཙེས་ལ་ བཀའ་ ཏངས་ཏེ་ ཀའ་གྲིན་ ཙོ་ཙེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ སེས་ཏུས་ལ་ ལུ་མ་ སུལས་ རྒྱུང་གུན་ནི་ སྟུང་གོལ་ ཙོ་ཙེས་ཏེ་ པ་ལུ་ལུ་ ལམ་བར་ལ་ སང་ཙེས་སི་ ལུས་ངན་ ལྷིངས། ⁴ ཨིན་ནའང་ སེས་ཏུས་སི་ ལན་ཏངས་, “པ་ལུ་ལུ་ གྲོ་སར་རིའི་ བང་ང་ བོང་ཏེ་ ཡོད་, ང་ ཏེ་རུ་ གྲོགས་པ་ ལོགས་ཏེ་ ཆ་ཙེས་ ཨིན། ⁵ རྩོ་ཞེ་ ལུ་སྟོང་ ཁ་ཙིག་ ང་ ཉམ་པོ་ ལམ་ལུག་, ཀའལ་ཏེས་ ཁོའ་ རོང་ལུལ་ ཙོ་ཙེས་ཏེ་ ཡོད་ན་ ཏེན་ན་རུ་ ཁོའ་ གྲུབ་གལ་ལ་ སྟོན་རྗེད་ ཙོ་ཙེས།”

⁶ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ ཁོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཞག་ རྒྱད་ ཡ་ ལུ་ ལུགས་ཏེ་ སྟིང་ནེ་, སེས་ཏུས་ གྲོ་སར་རིའི་ ལོགས་ཏེ་ མོང་། ལེབས་ཏེ་ སྟིང་མ་ཞག་པོ་ ཁྲིམས་ལུང་ངེ་ བང་ང་ ཁྲིས་སི་ག་ ལུགས་ཏེ་ ཁོའ་ པ་ལུ་ལུ་ རྩོད་ཙེས་ལ་ བཀའ་ ཏངས། ⁷ པ་ལུ་ལུ་ རྩོད་ང་ཙིག་, ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ ཡོངས་ཁན་ནི་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ ཁོང་ང་ ཀའ་ སྟོང་ཏེ་ ལུགས་ཏེ་ ཉན་གལ་ སྟན་ཏེ་ མང་པོ་ ཀའལས་, ཨིན་ནའང་ ཙིག་གའང་ དེན་བ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཏན་ཏན་ ཙོ་ མ་ཉན། ⁸ ཏེ་ནེ་ པ་ལུ་ལུའི་ ཁོང་ང་ རོངས་མེད་ ཨིན་ཁན་ སྟན་ཏེ་ ལུས་, “ངའེ་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ བཀའ་ཁྲིམས་ ཡ་ ཚོད་ཁང་ ཡ་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོའི་ གྲུབ་གལ་ལ་ མན་ཁན་ ཙའང་ མ་ཙོས་པིན།”

⁹ ཨིན་ནའང་ སེས་ཏུས་སི་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ལ་ ཀའ་གྲིན་ སྟན་ཙེས་སི་ དོད་པ་ ཙོ་ཙེས་ཏེ་ ཁོའ་ པ་ལུ་ལུའ་ ཟེམས་, “རྩོ་ང་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་མི་ བང་ང་ ངའེ་ ལུན་ལ་ འི་ ཤགས་པོའ་ ཁྲིམས་ཙང་ཙེས་ལ་ ཆའ་ ཐད་ད་པག་ག་?”

¹⁰ ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུའི་ མོལས་, “ང་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོའི་ ཁག་ལུང་པའེ་ ཁྲིམས་ལུང་ང་ ཨིན་, ངའེ་ ཤགས་སི་ ཁྲིམས་ཙང་ འེན་ན་རུ་ ཆ་གོས། ངའེ་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ལ་ སྟོན་ ཙའང་ མ་ཙོས་ཁན་པོ་ ཉེ་ངང་ གྲུལ་ལ་ ཙོ་ཙེས་ཏེ་ གྲུས་ཨིན་ལོག།

¹¹ ཀའལ་ཏེས་ ང་ གལ་ཏེ་ ཤི་ཙེས་སི་ ཆད་པ་ ལོག་ནའང་, ང་ ཤི་ཙེས་སི་ སིའ་ རིགས་ས་ མི་པག། ཨིན་ནའང་ ཀའལ་ཏེས་ འི་

ཡ་རྩུ་དྲུ་པ་གུ་ཅི་ ངའེ་ཀ་ ཉང་གལ་ ཀལ་ཁན་གུ་ དེ་བ་ མ་བེ་ན་ ཉེ་ནེ་ ང་ འི་ མི་གུ་ཅི་ ལག་ག་ ལྷ་ད་ཅེས་སི་ མང་
 ལུ་ཞིག་གའང་ མེད། ངའེ་ རོ་མ་མི་ གུལ་པོའ་ འི་ འགས་སི་ བྲིམས་ཅད་ རྩེ་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ ལུལ་ལད།” ¹² བེས་ཏུས་སི་ ཁོ་རང་འི་
 ཁས་པ་ ཁད་ད་ ཉང་ཁན་གུ་ ཉམ་པོ་ གུལས་ ཅོས་ཉེ་ ཟེརས་, “ཁྱོ་རང་འི་ རོ་མ་མི་ གུལ་པོའ་ ལུ་མ་ ལུལ་པ་, རོ་མ་མི་ གུལ་པོའེ་ཀ་
 ཀལ་ཨིན།”

བེས་ཏུས་ དང་ གུལ་པོ་ ཨག་འི་པ།

25:13-27

¹³ ཞག་ ཁ་ཅིག་གི་ ལྷིང་ནེ་ གུལ་པོ་ ཨག་འི་པ་ དང་ ཁོའེ་ འོ་མོ་ བེར་ནི་ཀུ་ ཀུ་སར་འིའ་ བེས་ཏུས་ལ་ གའ་ལུས་ ཅོས་ཉེ་ ཀུས་པ་
 ལྷན་ན་ལ་ ཡོངས། ¹⁴ ཁོང་གུ་ ཞག་བན་ཤིག་ ཉེ་རུ་ ཏུགས་པ་, བེས་ཏུས་སི་ པ་ལུ་ལུའི་ འགས་པོའེ་ ལྷོར་ལ་ གུལ་པོའེ་ འདས་,
 “འི་རུ་ བེ་ལིགས་སི་ ཅོན་ལ་ ཀགས་ཁན་ནི་ མི་ཞིག་ ཏུག། ¹⁵ ང་ ཡེ་རུ་འུའེམ་མ་ ཡོད་ ཟེ་, ལྷ་མ་ ལུ་ལྷོང་གུ་ དང་ ཡ་རྩུ་དྲུ་པའེ་
 ལུ་ལྷོང་གུ་ཅི་ འི་ མི་པོའེ་ གུལ་གལ་ལ་ ལྷོན་ ཀལ་ཉེ་ ཁོའེ་ འི་ཅེས་སི་ ཆད་པ་ ཉང་ཅེས་ལ་ ང་ ཟེར་ར་རག། ¹⁶ ངའེ་ ཁོང་གུ་ལ་
 རོ་མ་པའེ་ བྲིམས་ བན་ཞིན་, བམ་ཚོག་པ་ མི་ཞིག་ག་ ཁོའེ་ ལྷོན་ ཀལ་ཁན་གུ་ཅི་ ཏུན་ལ་ ཁོ་རང་ ལྷོབ་ཅེས་ལ་ ལྷབས་ མ་ཉང་ང་
 ལུ་ཞིག་གི་ ལག་ག་ ཆད་པ་ ཅད་ཅེས་ལ་ ལྷན་ཚོག་ག་ མ་འོག་ ཟེར་བིན།”

¹⁷ “ཁོང་གུ་ འི་རུ་ ལེབ་བ་ཅིག་, ངའེ་ བོར་ མ་ཅུག་ག་ བོ་རེ་ལུག་པོ་ ཁོ་ བྲིམས་ཅད་ད་ལ་ ཁྱོང་ཅེས་སི་ བཀའ་ ཉངས་བིན།
¹⁸ ཁོང་གུ་ཅི་ ཀལ་ཁན་ནི་ ཉང་གལ་གུ་, མད་ཅེས་སི་ ཆད་པ་ བོག་ཅེས་སི་ འོས་པ་ མི་ཏུག་བིན་ ཀུ་ལུག་ ངའེ་ མམ་ཉེ་ ཡོད་བིན།
¹⁹ ཁོང་གུ་ཅི་ རྩེ་མོ་པོ་ ཁོང་རང་གུ་ཅི་ ཚོས་སི་ ལབ་ཞེ་ ཁ་ཅིག་གི་ཀ་ ཁའ་མི་ཆམས་ཅེས་ དང་ འི་ཁན་ནི་ མི་ ཡེ་ལུ་
 ཟེར་ཁན་པོའེ་ ལྷོར་ལ་ ཨིན་ཚོག་, ཀུ་པོ་ པ་ལུ་ལུའི་ མོན་པོ་ ཨིན་ ཟེར་ཏུག། ²⁰ འི་ཅོགས་སི་ བས་ལུག་གི་ ཕར་ཅོད་ ཉང་ཅེས་ ངའ་
 ཉམ་གོ་པ་, ངའེ་ ཁོའེ་ ཁྱོ་རང་ ཡེ་རུ་འུའེམ་མ་ ཉེ་ འགས་པོའེ་ བྲིམས་ཅད་ ཅུག་ཅེས་ལ་ ཆའ་ལ་ བད་ད་ བག་ག་ ཟེར་ཉེ་ ཉེས་བིན།
²¹ ཨིན་ནའང་ པ་ལུ་ལུའི་ རོ་མ་མི་ གུལ་པོའེ་ ཉེ་ འགས་པོ་ བག་ཅད་ཅུག་ཅེས་སི་ བེའ་ ལུ་མ་ ལུལ་ས་, ཉེ་བོའེ་པོའེ་ ངའེ་ ཁོ་ རོ་མ་མི་
 གུལ་པོའེ་ཀ་ ཀལ་ཅེས་སི་ གུལ་གྲིག་ ཆ་ཆ་ ཚོག་པ་ འི་རུ་ བོར་ཅེས་ལ་ བཀའ་ ཉངས་བིན།”

²² ཉེ་ནེ་ གུལ་པོ་ ཨག་འི་པའེ་ བེས་ཏུས་ལ་ ཟེརས་, “ང་ ཉེ་ ལྷེ་ར་གུ་ ཉེན་ན་ མི་པོའེ་ ཁའ་ནི་ ཚོར་ཉེན་ བག།”

ཐེན་ཏུས་སེ་ ཟེངས་, “ཉེ་མཇེ་ ཁོའ་ ཐོ་འེ་ ཉན་ཐུབ་ཨིན།”

²³ སྤྱིང་མ་ཞག་པོ་ གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པ་ དང་ བེར་ནི་ཀུ་ མ་ སྐབས་ ཆེན་མོ་ ཉམ་པོ་ ཉེ་ བྱོང་ཁྱེར་རི་ མི་ ཕི་མ་ཅན་ དང་ མག་མི་
སྒོན་པོ་ ཆེན་མོ་ གྲུན་ བྲིད་ཉེ་ ཆོགས་ཁང་རི་ བང་ང་ ཡོངས། ཐེན་ཏུས་སེ་ བཀའ་ ཉངས་པ་ པ་ལུ་ལུ་ ཆོགས་ཁང་རི་ བང་ང་ བྱོངས།

²⁴ ཐེན་ཏུས་སེ་ ཟེངས་, “གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པ་ དང་ དེ་ཀུ་ ང་ཞའ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་ཁན་ནི་ མི་མངས་, དེ་ མི་བོའ་ ལྷོས་, ཁོའེ་
གྲུབ་གལ་ལ་ ཡ་རྩུ་དུ་པ་ ཚང་མའེ་ ཡེ་རུ་ཤེ་ལེ་མ་མི་ བང་ང་ མ་ཚད་ དེ་རུའང་ ཀུ་ཚེ་ ཉང་ཨིན་ ངའ་ ཟེངས་, ‘དེ་ མི་བོའ་
སད་ཅེས་སེ་ ཆད་པ་ ཐོག་ཅེས་སེ་ འོས་པ་ ཨིན་ནོག།’ ²⁵ ཨིན་ནའང་ ངའ་ གྲུས་སོང་, སད་གོ་ཤེས་སེ་ ཆད་པ་ ཐོག་ཅེས་སེ་ ལས་
ཁོའེ་ ཅའང་ མ་ཚེས་ཏོག། ཁོའེ་ རོ་མ་མི་ གྲུལ་པོའ་ ཁོའེ་ ཤགས་པོའ་ ཐག་ཅད་ཅེས་སེ་ ལུ་མ་ ཐུལ་པ་ ངའེ་ ཁོ་ རོ་མ་མི་ གྲུལ་པོའེ་ཀུ་
ཀལ་ཅེས་ ཐག་ཅད་ཐིན།”

²⁶ “ཨིན་ནའང་ རོ་མ་མི་ གྲུལ་པོའ་ ཁོའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ཉན་ཉན་ ཅའང་ བྲི་ཅེས་ མེད་ པ་སང་, ངའེ་ ཁོ་ བྱོ་ཞའ་ ཚང་མ་ དང་
མིག་སལ་ ཅོས་ཉེ་ གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པའེ་ སྐྱན་དུན་ལ་ བྱོངས་ཉེ་ ཨིན། ཡང་ ང་དང་རི་ ཁོའེ་ ཅུར་ཅོད་ ཉང་ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ ང་ ཁོའེ་
ཤགས་སེ་ སྐྱོང་ལ་ སྤྱི་ར་ རིག་ རོ་མ་མི་ གྲུལ་པོའ་ བྲི་ཅེས་ལ་ ཐོབ་ཨིན། ²⁷ ཅེའ་ཟེར་ན་ ཅོན་པ་ཞིག་གི་ སྐྱོན་གུན་ ལག་མོ་
མ་ཤད་ད་ རོ་མ་མི་ གྲུལ་པོའེ་ཀུ་ ཀལ་ཅེས་པོ་ འོས་པ་ མ་ཚོག་ སམ་མ་རག།”

26

ཨག་རི་པའེ་ དུན་ལ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཤགས།

26:1-32

¹ ཉེ་ནི་ གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པའེ་ པ་ལུ་ལུའེ་ ཟེངས་, “ངའེ་ བྱོ་མང་ང་ བྱོ་མང་ རོངས་མེད་ ཨིན་ཁན་ནི་ སྐྱོང་ ཤད་ཅེས་སེ་ སྐབས་
ཉང་དད།” |Paul_Festus_Agrippa.jpg|col|aw|||26:1

པ་ལུ་ལུའེ་ ལག་པ་ ཅིངས་ཉེ་ ཐུག་རྗེ་ཆེ་ ལུ་ཨིན་ མོལས་, ² “གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པ་, དེ་རིང་ ཉེ་མཇེ་ སྐྱན་དུན་ལ་
ཡ་རྩུ་དུ་པ་གུན་ནི་ ཀལ་ཁན་ནི་ ཉད་གལ་ ཚང་མའེ་ གྲུབ་གལ་ལ་ ང་མང་ རོངས་མེད་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཤད་ཉན་པ་, ངའ་ མ་ སོ་དེ་ཅན་

ཚོར་ར་མག། ³ཅིང་ཟེར་ན་ ཉེ་མང་ང་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་གྲུ་ན་ནི་ ལམ་ ལུག་སྒོལ་ དང་ མི་ཐུན་པའི་ སྤེར་ ཚང་མའི་ སྒོར་ལ་ ཐུག་གྲུ་ས་
ཨིན་ལོག། ལུ་ལུ་ ཉེ་མང་ངི་ དའི་ ཟེར་ཅེས་ཅན་གྲུ་ན་ལ་ ཟོད་པ་ ཉམ་པོ་ ཉན་ན་ རྩོད།”

⁴ “ང་མང་ངི་ ལུ་ལ་ མ་ཚད་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེ་མ་མི་ བང་ངའང་, དའི་ རྒྱང་རྒྱས་ནི་ སམ་ལ་ ང་མང་ངི་ མི་ཚོ་ ཀ་ལུག་ ཚུལ་ལ་ སྤྲད་ཁན་པོ་
ཡ་རྟུ་དུ་པ་ ཚང་མ་ ཐུལ་ལ་ ཅོས་ཏེ་ ཐུས་ཡོད། ⁵ཁོང་གྲུ་ན་ནི་ ང་ རྒྱས་ལུན་རིང་ནི་ བམ་ལ་ ཤེས་ཤེས་པའི་, ཀ་ལ་ཏེས་ ཐད་དད་ན་,
ཁོང་གྲུ་ན་ནི་ དའི་ ང་དང་ངི་ ཚོས་སི་ ཚང་མའི་སང་ སྤན་ཏེ་ བྱིམ་ས་ སྤྲད་ཁན་ནི་ སྤེ་, ས་རུ་ཤི་པའི་ མི་ཚོ་ སྤྲད་ཁན་ནི་ སྤྲད་པོ་
ཏང་ཉན་ཅེས་ ཨིན་ལོག། ⁶དགོན་མཚོག་གི་ ང་དང་གྲུ་ན་ནི་ ས་མེས་པོ་གྲུ་ན་ལ་ རྩོད་ཁན་ནི་ ཞལ་ཚད་དི་ བང་ང་ ངའ་ རེ་ཕ་
ཡོད་ཅེས་པའི་, དི་རིང་ ང་ དེ་ག་ ཤགས་ ཅོང་ བྱོངས་ཏེ་ ཨིན་ལོག། ⁷ང་དང་ངི་ སྤེ་ ལུག་ཉིས་པའི་, ཏེན་ན་ ཞལ་ཚད་པོ་ དུན་དྲ་
གྲུ་ཅེས་སི་ རེ་ཕ་ བོར་ཏེ་ ཚན་ཉིན་, སྤྲིང་ ཏངས་ཏེ་ དགོན་མཚོག་ག་ ཞབས་ཏོག་ ལུ་ཨིན་ ཨིན་ལོག། གྱེ་ ཐུལ་པོ་, ཏེན་ན་ རེ་ཕ་
བོར་ཅེས་པའི་ ངའ་ ཡ་རྟུ་དུ་པ་གྲུ་ན་ནི་ ཉན་གལ་ ཀ་ལ་ཏེ་ ཨིན་ལོག། ⁸དགོན་མཚོག་གི་ ཤི་ཁན་གྲུ་ན་ སོན་ཏེང་ ལང་ང་
རྩོད་ཉན་ཅེས་པའི་ག་ བྱོ་ཞ་གྲུ་ན་ ཡམ་ཚན་ ཅིང་ ཚང་མག་?”

⁹ “སྤུན་ལ་ དེའང་ དགོན་མཚོག་ ཐུགས་ཐད་དཔོག་ སམས་ཏེ་ བ་ཅ་རེད་པ་ ཡེ་ཤུང་ ཏང་པ་ ཅོ་ཁན་གྲུ་ན་ནི་ ཐུབ་གལ་ལ་ ཅི་
ཅོ་ཉན་བའང་ ཅོས་པེན། ¹⁰ཡེ་རུ་ཤ་ལེ་མ་མི་ བང་ང་ དའི་ ཏེན་ན་ ཅོགས་ ཅོས་པེན་, དའི་ གླ་མ་ ལུ་སྤྲོད་གྲུ་ན་ནི་ ཀ་ནི་ སང་ཚ་
ལེན་ཏེ་ ཏང་པ་ཅན་ མང་པོ་ ཅོན་ལ་ ཀགས་པེན་, ཡང་ སྤོག་གི་ ཚད་པ་ སོག་ཁན་གྲུ་ན་ནི་ ཐག་ཅད་པའི་ བང་ང་ དེའང་ ཚོགས་སྤྲོད་
ཅོས་པེན། ¹¹ང་ ཡ་རྟུ་དུ་པའི་ དུ་ཁང་ རེ་རེ་ བང་ང་ སོང་ཏེ་ ཁོང་གྲུ་ན་ལ་ ཚད་པ་ ཅད་ཏེ་ དད་ལོག་ ཅོ་ལུག་ཅེས་སི་ ཅོན་གྲུ་ས་
ཅོང་དཔེན། ཁོང་གྲུ་ན་ནི་ ཐུབ་གལ་ལ་ སྤོ་ སྤན་ཏེ་ དང་ བམ་རད་ ཡོད་ཅེས་པའི་, ང་ ལུ་ལ་ ཐག་རིང་གྲུ་ན་ལའང་ སོང་ཏེ་
ཁོང་གྲུ་ན་ལ་ བགས་ སྤན་ཏེ་ སྤུན་པེན།”

¹² “ལན་ཅིག་ གླ་མ་ ལུ་སྤྲོད་གྲུ་ན་ནི་ ཀ་ནི་ སང་ཚང་ ལུང་ཏེ་ ང་ ཏེན་ན་ ལས་པའི་ མིའ་ དུ་མེས་ཀས་ ཚོགས་ལ་ ཚའད་པེན་,
¹³ལམ་མ་ ཡོད་ ཟ་ནི་ ཉིང་གྲུང་ཞིག་ག་, གྱེ་ ཐུལ་པོ་, ང་ བམ་ཁང་ནི་ ཉེ་མའི་ འོད་དི་ སང་ མང་ང་ ལུང་ཤན་ འོད་ཤིག་ བབ་ཨིན་
ཐོང་, ཀ་པོ་ ང་ དང་ དའི་ སོ་པ་གྲུ་ན་ལ་ ཁོང་ཏེ་ དུགས། ¹⁴ང་ཞའ་ ཚང་མ་ སའི་ག་ ཐུལ་, ཡང་ དའི་ སྤྲད་སྤྲད་ཅིག་ ཚོར་, ཀ་པོའི་
ང་ ཨིབ་རི་པའི་ སྤྲད་དི་ བང་ང་ མོ་ལ་ལ་རག་, ‘ས་ལུ་, ས་ལུ་, བྱོ་མང་ངི་ ང་ ཅིང་ བགས་བར་དོ་ སྤུན་བད་། དའི་ དོད་པའི་

གྲུབ་གཤམ་ལ་ རོལ་ཅེས་པོ་ བློ་རང་དེ་ བློ་རང་ར་ རོད་རྒྱལ་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།”

15 “ཉེ་ནེ་ ངའེ་, ‘གཙོ་བོ་ ཉེ་རང་ སུ་ ཡིན་’ ཞུས་པེན་།”

“གཙོ་བོའི་ ལན་སལས་, ‘ང་ བློ་རང་དེ་ བློ་རང་ལ་ རྟོག་ལན་, ཡེ་ལུ་ ཡིན་། 16 ཉ་ རང་དེ་ རྟོག་པའེ་ཀ་ ལོངས་། བློ་རང་ ངའེ་ ཞབས་ཏོག་ ཞུ་ཅེས་ ངང་ སྤང་བོ་ ཉང་ཅེས་ལ་ རྫོང་ཅེས་སེ་ སེའ་ ངའེ་ བློ་རང་ར་ རྫོན་ཉེ་ ཡིན་། བློ་རང་དེ་ དག་ས་ ཐོང་ཁན་ ཡང་ ཡོང་ཅེས་སེ་ ཉུས་སེ་ བང་ར་ ངའེ་ བློ་རང་ར་ རྟོན་ཅེས་ཅན་གྲུབ་ རིག་ཉེན་པ་གྲུབ་ལ་ ཤོད་། 17-18 ངའེ་ བློ་རང་ བློ་རང་དེ་ མི་གྲུབ་ ངང་ ཡ་རུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གྲུབ་ནི་ ཀ་ནེ་ ཉུས་གྲུབ་ རྫོང་ཡིན་། ཞོང་གྲུབ་ ལུང་གྲིག་ནེ་ འོད་དེ་ བང་ར་ ཡོང་ཅེས་ ངང་ ཤེ་ཉེན་ནི་ མང་ནེ་ སེངས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་ ཚོགས་ལ་ སྤྱིང་ཅེས་སེ་ སེའ་ ངའེ་ བློ་རང་ ཞོང་གྲུབ་ནི་ མིག་ སེ་ཅེས་ལ་ ཞོང་གྲུབ་ནི་ སྤོའ་ ཀལ་ལད་། ཉེ་ནེ་ ཞོང་གྲུབ་ལ་ རྫིག་པ་གྲུབ་ནེ་ ཤགས་པ་ ཡང་ ངའེ་ བང་ར་ ཉང་པའེ་ ཞས་ཉེ་ རྩང་མ་ རྒྱུར་ཁན་གྲུབ་ནི་ སྤོའ་ བས་ས་ ཐོབ་ཡིན་།”

19 “ཉེན་བོའི་སེའ་, གུ་ རྒྱལ་པོ་ ཡག་དེ་པའེ་, བས་ཁའེ་ རྩང་ཁན་ནི་ ཞལ་ཟེགས་སེ་ བང་ར་ མོལ་ཁན་གྲུབ་ ངའེ་ ཁའ་ཉེན་པེན་། 20 གོ་མ་ ངའེ་ དུ་མེས་ཀས་, ཉེ་ནེ་ ཡེ་རུ་ཤ་ལེམ་ ངང་ ཡ་རུ་དུའེ་ གང་པོའེ་ བང་ར་ ཡོད་ཁན་གྲུབ་ལ་, ཉེ་སྤྱིང་ནེ་ ཡ་རུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གྲུབ་ལ་, ཞོང་རང་དེ་ རྫིག་པའེ་ ཀ་ནེ་ རྫོང་པ་ ཅོས་ཉེ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ཚོགས་ལ་ སེམས་ རྒྱུར་གོས་ ཟེར་ཉེ་ ཚོས་ཤད་པེན་, ཡང་ རྫོང་པ་ ཅོའཁན་པོ་ ལག་ལེན་ རྒྱུ་ཉེ་ རྟོན་ཅེས་ལ་ ཟེར་པེན་། 21 ཉེ་ རྒྱུན་ཚན་བོའེ་ སེའ་ ཡ་རུ་དུ་བ་གྲུབ་ནི་ ང་ ཚོད་ཁང་དེ་ བང་ར་ རྩམས་ཉེ་ སང་ཅེས་སེ་ རྫོན་གྲུས་ ཅོས་། 22 ཡིན་ནའང་ དཀོན་མཚོག་གི་ ང་ དེ་དེང་ ཚོག་པ་ རྫོང་པ་ རོད་ པ་སང་, དེ་ཀ་ ལངས་ཉེ་ ཉམ་ཤུང་ ངང་ ཞག་ཅན་ ཚང་མའེ་ དུན་ལ་ ངའེ་ སྤང་བོ་ ཉང་རད་། ངའེ་ མོ་ཟེས་ ངང་ ཞན་ ཡུང་སྤོན་པ་གྲུབ་ནི་ རྩང་ཅེས་ཅན་གྲུབ་ མོལ་ཁན་བོའེ་ སང་ ཐེ་བ་ཞིག་ ཅའང་ མ་ཟེར་པེན་, 23 ཉེ་བོ་ བློ་ དཀོན་མཚོག་གི་ ལུ་མ་མ་ རོད་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀའ་ རྒྱལ་ལ་ ཐོང་ཅེས་ ཡང་ ཤི་ཁན་གྲུབ་ནི་ སྤོའེ་ གོ་མ་རང་ སོན་ཉེའ་ ཞངས་ཁན་པོ་ ཡིན་ལོག་། ཉེན་ན་ ལོན་པོ་ ཡ་རུ་དུ་བ་ ངང་ ཡ་རུ་དུ་བ་ མན་ཁན་གྲུབ་ལ་ ཐར་པ་ ཐོབ་ཅེས་སེ་ འོད་པོ་ ཡིན་།”

24 རྩུན་མེད་ལ་ སེས་ཉུས་སེ་ གུ་ཙོ་ ཉངས་ཉེ་ ཟེརས་, “པ་ལུ་ལུ་ བློ་རང་ ཚལ་ཚོལ་ སོང་ཉེ་ ཡིན་ལོག་, ལོབ་རོང་ མང་པོ་ ཅོ་ཅེས་བོའེ་ བློ་རང་ རྫོང་ལས་ཉེ་ ཡིན་ལོག་།”

25 བ་ལུ་ལུའི་ ལན་སལས་, “མེས་རྒྱས་ རླུན་རྒྱན་, ང་ རློས་ཏེ་ མན། ངའི་ ཟེང་ཁན་གྲུན་ གང་པོ་ ཨིན་ ཆལ་ཚོལ་ མན།

26 གྲུལ་པོའ་ དེ་གྲུན་ནི་ རློས་ལ་ རྒྱལ་གྲུས་ ཡོད་པ་ ངའི་ ཁོང་ང་ ཅི་ཚང་མ་ འད་ནའང་ གྲིགས་ཏེ་ ཨིན་ནོག། ཏེ་ བས་སྐབས་ ཚང་མའི་ རློས་ལ་ ཁོང་ང་ གྲུས་ཡོད་ཅེས་པོ་ ང་ ཉན་ཉན་ རག་ ཅིའ་ཟེང་ན་ ཏེ་གྲུན་ སང་མའི་ བང་ང་ མ་ཚོའ་ ཨིན་ནོག།

27 ཨག་རི་པ་ གྲུལ་པོ་ ཉེ་རང་རི་ ལུང་རློན་པ་གྲུན་ནི་ མོལ་ཁན་གྲུན་ལ་ ཨིད་ཤེས་སད་ད་? ང་ གྲུས་ཡོད་ ཉེ་རང་རི་ ཨིད་ཤེས་ ཚོའ་ནོག།”

28 གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པའི་ བ་ལུ་ལུའ་ ཟེངས་, “ཅི་ བྱོ་རང་རི་ དེ་ལྷག་ རྒྱས་ རྒྱ་རྒྱ་ཞིག་གི་ བང་ང་ ང་ མ་ཤི་ཀའེ་ཀ་ ཉད་པ་ ཚོ་ལྷག་ཉན་ཨིན་ སམ་མ་རག་ག་?”

29 བ་ལུ་ལུའི་ མོལས་, “རྒྱས་ རྒྱ་རྒྱ་ ཡོད་གོ་ ཡ་ རིང་མོ་, ངའི་ དགོན་མཚོག་ག་ མོས་ལམ་ རྒྱའད་, ཉེ་རང་ ཅིག་པོ་ མན་པ་ དེ་ག་ རྗོམས་ཏེ་ ངའི་ རླེ་ར་ ཉན་ཁན་ ཚང་མའང་, དེ་ ལག་ལྷག་པོ་ མེད་པ་ ང་ ཚོགས་ གྱུར་ཤིག།”

30 ཏེ་ནེ་ གྲུལ་པོ་ ལངས་ ཡང་ ཁོ་ ཉམ་པོ་ ཀའ་ལོན་, བེར་ནི་ཀ་ དང་ ཞན་མ་ ཚང་མ་ ལངས་ཏེ་ རོང་། 31 ཚེན་ ཡོད་ ཟ་ནེ་ ཁོང་གྲུན་ནི་ ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཟེངས་, “ཚོན་ལ་ པོར་ཅེས་ ཡ་ རློག་གི་ ཆད་པ་ ཉང་གོ་ཤེས་སི་ ལས་ཤིག་ དེ་ མི་པོའི་ ཅའང་ མ་ཚོས་ཏོག།”

32 གྲུལ་པོ་ ཨག་རི་པའི་ མེས་རྒྱས་ལ་ ཟེངས་, “ཀལ་ཏེས་ དེ་ མི་པོའི་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོའ་ ཁོའི་ འགས་པོའ་ ཁྱིམས་ཅད་ ཚོ་ཅེས་ལ་ རྒྱ་སྐ་ མ་སུལ་པོན་ན་, ཁོ་ སུད་ནའང་ གྲིག་ཅེས་ དུག།”

27

བ་ལུ་ལུ་ རོམ་མ་ ཁྱིམས།

27:1-12

1 ང་ཞ་གྲུན་ གྱུ་ཟིང་རི་ བང་ང་ ཨི་ཏི་ལི་ ཡུལ་ལ་ ཀལ་ཅེས་ ཐག་ཅད་ད་ཅིག་, ཀའ་ལོན་ནི་ བ་ལུ་ལུ་ དང་ ཞན་ ཚོན་པ་ ཁ་ཅིག་ མག་མི་གྱའི་ རློན་པོ་ ཡུ་ལི་ལུས་ ཟེང་ཁན་ནི་ ལག་ག་ རླདས་, ཁོ་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོའི་ མིག་སལ་ལི་ མག་མིའི་ བང་ནེ་ ཨིན་པོན།

² ང་ཞུགས་ཨ་ཏུ་མི་དི་མ་ནེ་ ལེ་བ་ཁན་ནི་ གྲུ་ཟེང་ཞིག་ག་ ཞོན་ཏེ་ མོང་པིན་, ཀ་པོ་ ཨ་སི་ལཱ་ལེ་ ཡུལ་རྫོང་ས་སི་ ཚོའི་ ཐང་མའ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བས་ས་ལུག་ གྲུ་ཏེ་ ཆ་ཅེས་ ཨིན་པིན་, ཡང་ མ་གཏོ་དོ་ནི་ལཱ་ ཡུལ་རྫོང་ས་སི་ བེ་ས་ལོ་ནི་ཀ་ གྲུལ་ས་ནེ་ ཨིན་ཁན་ནི་ ཨ་རིས་ཏར་ཀུས་ ང་ཞའ་ ཉམ་པོ་ ཡོད་པིན་།

³ ལྷིང་མ་ཞག་པོ་ སི་དོན་ གྲུལ་ས་ ལེ་བ་བ་ཅིག་, ལྷོས་དོམ་ལུག་ ཐོབ་ཅེས་སི་ པིའ་ ཡུ་ལི་ལུས་སི་ ལུག་རྗེ་ ཅོས་ཏེ་ པ་ལུ་ལུའ་ ཁོང་དི་ རོ་ལོ་ལུག་ ཉམ་པོ་ ལུག་ཅེས་ལ་ བོངས་པ་ ཏར་ས། ⁴ ཏེ་ཀ་ནེ་ ང་ཞུགས་ གྲུ་ཟེང་པ་ ཞོན་ས་ ཡང་ ལུངས་པོ་ ང་ཞའ་ ཚེན་ ཡོད་སའེ་ བོ་ལོག་པོའ་ ཡོངས་པ་, ང་ཞའ་ ལུངས་པོ་ མེད་ས་ ཀིབ་རུས་ ཚོ་ལིང་, ༄་ ཡོ་མ་ ཚོགས་ལ་ པོར་ཏེ་ མོང་པིན་། ⁵ ཏེ་ནེ་ ང་ཞུགས་ ཀྱི་ལི་ཀི་ལཱ་ དང་ པམ་པིལ་ལཱ་ལེ་ ཉེ་མོའ་ ཡོད་ཁན་ནི་ གྲུ་ཚོ་ གྲུ་ཏེ་ ལིག་ལཱ་ ཡུལ་རྫོང་ས་སི་ མི་ར་ གྲུལ་ས་ བབས་པིན་། ⁶ ཏེ་རུ་ མག་མི་གུའེ་ ལྷོན་པོའ་ ཨ་ལེག་ཟན་དྲིའ་ གྲུལ་ས་ནེ་ ཨིན་ཁན་ནི་ གྲུ་ཟེང་, ཨི་ཏི་ལི་ ཡུལ་ལ་ ཆང་ཁན་ཞིག་ ཐོབ་པ་ ང་ཞུགས་ ཏེ་པོའེ་ བང་ང་ ལྷོན་ས།

⁷ ང་ཞའ་ ཡོད་ཁན་ནི་ གྲུ་ཟེང་, ཞག་ མང་པོ་ ཀུ་ལེའ་ མ་ནེ་ གྲུལ་ མ་ཉན་, ཡང་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ ང་ཞའ་ ཀ་ནེ་དུས་ གྲུལ་ས་ ལེ་བ་། ལུང་རག་ ཡོད་ཅེས་པོའེ་, ང་ཞའ་ ཚེན་ ཡོད་ཁན་ནི་ ལམ་མི་ཀ་ ཆང་ མ་ཉན་པ་, ང་ཞུགས་ སལ་མོ་ནེ་ ཚོགས་ནེ་ ལུངས་པོ་ ལྷག་ཅེས་ལ་ ཀའི་ཏེ་ ཚོ་ལིང་ ཡས་པ་ ཚོགས་ལ་ པོར་ཏེ་ མོང་པིན་། ⁸ ཡང་ གྲུ་ཚོའི་ ཐང་མ་ ཐང་མ་ནེ་ མ་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ ང་ཞུགས་ རིགས་པ་ མེད་ ཟེར་ཁན་ནི་ བས་ས་ ལེ་བ་, ཀ་པོ་ ལ་སེའ་ གྲུལ་སའེ་ ཉེ་མོའ་ ཡོད་པིན་།

⁹ ཏེ་རུ་ ལེ་བ་ཅེས་ལ་ མ་ ཞག་ མང་པོ་ བོར་, ཡང་ བམ་ཟ་ ཅོག་པོ་ ལུས་ལེས་སི་ ཏུས་པོ་ ལེ་བ་པ་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ང་ གྲུ་ཟེང་ གྲུལ་ཅེས་པོ་ མ་ རིགས་པ་ཅན་ གྲུར་རད་པིན་། པ་ལུ་ལུའེ་ ཁོང་ལུག་ལ་ ཁ་དའ་ སལ་ཨིན་ མོལས་, ¹⁰ “སློབ་ལུག་ དའེ་ སམ་བའེ་ བང་ང་ ང་དང་ལུག་ནི་ བེས་པོ་ མ་ རིགས་པ་ཅན་ གྲུར་ཅེས་དུག་ སམ་མ་རག་, བོར་ དང་ གྲུ་ཟེང་དི་ ཀོད་ཀ་ མ་ཚད་ ང་དང་ལུག་ནི་ རྫོག་གའང་ གྲུལ་ཅེས་སི་ རིགས་པ་ དུག་།” ¹¹ ཨིན་བའང་ མག་མི་གུའེ་ ལྷོན་པོའེ་, པ་ལུ་ལུའེ་ མོལ་ཁན་ནི་ སང་ གྲུ་ཟེང་ གྲུལ་ཁན་ནི་ ལྷོན་པོ་ དང་ གྲུ་ཟེང་དི་ དག་པོའེ་ ཟེར་ཁན་པོའེ་ ཉན་ཅེས་ སམ་བ་ཅན་ ཚོར་། ¹² ཏེ་ བས་ས་པོ་ དལུག་ལ་ དུག་ཅེས་སི་

❖ **27:4** ཚོ་ལིང་ བོ་ ལུང་ ཡོད་ཁན་ནི་ ས་གུད་ལ་ ཟེར་ར་ལོག་།

ཡིའ་ གྲུལ་ལ་ མན་པ་, མི་ མང་ཆེའ་ཤོད་ ཐོ་ནིགས་སི་ གྲུལ་ས་ ལེབ་ཅེས་སི་ དེ་མ་ བོར་ཏེ་ ཆ་ཅེས་ལ་ ཐག་ཅད་ས། ཐོ་ནིགས་
ཀརིཏྱ་ ཆོ་ལིང་ཇི་ གྲུ་ཟིང་ བོར་སའེ་ བས་ས་, ཀ་པོ་ ལྷོ་རུབ་ དང་ བྱང་རུབ་ ཅིག་པོ་ནི་ གྲུ་ཆོའེ་ ཆོགས་ལ་ བེ་ཏེ་ ཡོད་ཅེས་ཤོད་
ལུངས་པོ་ སྲན་ཏེ་ ཡོང་ང་ མེད་པིན།

གྲུ་ཆོའེ་ བང་ང་ ལུང་རག་ དང་ རྒྱལ་བག།

27:13-26

¹³ ལྷོ་ ཆོགས་ནི་ ལུངས་པོ་ རམ་པོ་ ཡོང་ཅེས་ གོ་རྒྱལ་ ཆའ་ཅིག་, གྲུ་ཟིང་ སྲུལ་ཁན་གུན་ནི་ ཐོ་ནིགས་ལ་ ཁམ་ཟང་ ལེབ་ཅེས་
སོང་ སམས་ཏེ་ ཁོང་གུན་ནི་ གྲུ་ཟིང་པོ་ གྲོལ་ཏེ་ ཀརིཏྱ་ཏེ་ ཐའ་མ་ནི་ སྲུལ་ཏེ་ བྱིར་ས། ¹⁴ བིང་ཏེ་ ཏུས་ མང་པོ་ཞིག་ མ་ཆའ་ ཀརིཏྱ་
ཆོགས་ནི་ ལུང་རག་ གྲག་པོ་ ཡོངས་, ཀ་པོའ་ བྱང་ཤར་ཇི་ ལུངས་པོ་ ཟེར་རད་པིན། ¹⁵ ལུང་རག་ གྲག་པོའེ་ བས་ཏེ་ གྲུ་ཟིང་པོ་
ཐོ་ནིགས་སི་ ཆོགས་ལ་ བྱིར་ མ་ཉན་པ་, ཁོང་གུན་ནི་ གྲུ་ཟིང་པོ་ ལུངས་པོའེ་ བྱིར་ས་ ཆོགས་ལ་ སྲུང་ཏངས། ¹⁶ ཀུའུ་དྭ་ ཆོ་ལིང་ཇི་
ལུངས་པོ་ མེད་ས་ ཆོགས་ནི་ ང་ལ་གུན་ ཆའ་ ཟེ་, སྲོག་ སློབ་པི་ གྲུ་ཟིང་ རྒྱ་རུན་པོ་ ང་ལའ་ མ་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ སློབ་ཉན་ཏེ་
གྲུ་ཟིང་ ཆེན་མོའེ་ཀ་ སྲྭགས། ¹⁷ ཏེ་ནི་ གྲུ་ཟིང་ ཆེན་མོ་པོ་ ཆག་ཅེས་ནི་ སློབ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ སྲྭག་ནི་ ཡོག་ ཆག་པ་ ཐག་པ་
ཉམ་པོ་ ལྷམས་, ཡང་ གྲུ་ཟིང་པོ་ སིར་ཏིས་སི་ བས་སའེ་ ཁོང་ལ་ བེ་མའེ་ བང་ང་ བེར་ཅེས་སི་ རིགས་པ་ ཡོད་པ་ ཁོང་གུན་ནི་
གྲུ་ཟིང་ ཀུའེའ་ སྲུལ་རུག་ཁན་ནི་ ཡོ་ལ་པོ་ རྒྱའེ་ བང་ང་ ཐབས་, ཡང་ ལུངས་པོའེ་ གྲུ་ཟིང་པོ་ སྲུལ་ཏེ་ བྱིར་ས།

¹⁸ ལུང་རག་ དང་ རྒྱལ་བག་ སྲན་ཏེ་ གྲུ་ཟིང་པོའ་ ཐོགས་པ་, ལྷིང་མ་ཞག་པོ་ གྲུ་ཟིང་ ཡང་མོ་ ཅོ་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཏེ་བང་ང་
ཡོད་ཁན་ནི་ ཅའ་ལག་གུན་ རྒྱའེ་ བང་ང་ ཐབས་ཅེས་ གོ་རྒྱལ་ས། ¹⁹ ཞག་ སུམ་པའེ་ ཞག་ག་ གྲུ་ཟིང་ སྲུལ་ཁན་གུན་ནི་ གྲུ་ཟིང་
སྲུལ་ཅེས་སི་ ལག་ཆ་ ཆོང་མའང་ ཐབས། ²⁰ གྲུ་ཆོའེ་ བང་ང་ ལུང་རག་ དང་ རྒྱལ་བག་ མ་ཅད་དྭ་ ཞག་ མང་པོ་ ཉི་མ་ ཡ་ སྐར་མ་
མ་ཐོང་ པ་སང་, ང་ལའ་ ཐབས་ཅེས་སི་ དེ་མ་ མ་ལུས།

²¹ མི་གུན་ནི་ ཟན་ མ་ཟའ་ ཞག་ མང་པོ་ སོང་པ་, བུ་ལུ་ ཁོང་གུན་ནི་ ཐོའ་ ལངས་ཏེ་ མོལས་, “ཐོ་བ་གུན་, ཀལ་ཏེས་
བྱོ་ལ་གུན་ནི་ ངའེ་ ཟེར་ཁན་པོའ་ ཉན་ཏེ་ ཀརིཏྱ་ནི་ མ་ བིང་པིན་ན་ འེ་ཅོགས་སི་ རོད་སྐུལ་ དང་ ཀོད་ཀ་ སོང་ཏེ་ མེད་གོ།

²² ཞིན་ནའང་ ངའེ་ བྱོ་ལ་གུན་ལ་ ཏུ་རུང་ངའང་ དེ་མ་ སྲྭག་པོ་ བོར་ཅེས་ལ་ ཟེར་རད་, ཅིའ་ཟེར་ན་ བྱོ་ལའེ་ ཐོ་ནི་ སུའང་ མི་ཤི་,

གུ་ཟླིང་ ཅིག་པོ་ བྲིས་ཏེ་ ཚེན། ²³ ངའི་ ལབས་ཏེ་ ལྷ་ལོ་ དཀོན་མཚོ་ ཀ་པོའི་ ང་ ཡིན། ཁོང་གི་ པོ་ཉ་, དལང་ ཚན་ལ་ ང་
 ཡོད་ས་ ལྷོད་ཏེ་ ²⁴ མོལས་, ‘པ་ལུ་ལུ་ རིགས་ མ་རིགས་, རྩོ་རང་ རོམ་མི་ གུ་ཟླིང་གི་ རུན་ལ་ འགས་ ཅད་ཀྱི་ མིའ་ ཉན་ཉན་
 ལེབ་ཡིན།, ཡང་ དཀོན་མཚོ་གི་ རྩོ་རང་ ཉམ་པོ་ གུ་ཟླིང་གི་ རང་ང་ ཡོད་ལན་ ཚང་མའང་ ལྷོབ་ཡིན།’ ²⁵ ཉེན་ན་པོའི་མིའ་
 རྩོ་པ་གུན་ རེ་མ་ ཐོན་པོ་ པོར་, ངའི་ ཡིད་ཤེས་ ཅོལ་དང་ དཀོན་མཚོ་གི་ མོལ་ལན་པོ་ རྩན་ཏེ་ གུ་ཟླིང་གི་ ²⁶ ཡིན་ནའང་ ང་དང་གི་
 གུ་ཟླིང་ ཚོ་ལིང་ཞིག་གི་ ཉེ་མོའ་ ཉན་ཉན་ ལད་ཡིན།”

གུ་ཟླིང་ ཚགས།

27:27-44

²⁷ ཚན་ 14 ལག་ག་ ང་ལ་གུན་ ཨ་འི་ལུ་ གུ་ཚོའི་ འ་འོ་ ཚོགས་ལ་ ལུངས་པོའི་ རིལ་ཏེ་ བྱེད་ ཟེ་ ཚན་པེད་ ཟོད་ཅིག་ག་ གུ་ཟླིང་
 གུ་ཟླིང་གི་ ས་ཀྱང་ཀྱི་ ཉེ་མོའ་ ལེབ་ཏེ་ལག་ ཟེད་ཡིན་ ཚོར། ²⁸ ཉེ་ཞེ་ ཁོང་གི་ ལུ་ ཅམ་ཤིག་ ཀོན་པོ་ རུག་ ཉབས་པ་,
 མི་ཀྱང་ 37 བིང་, ཡང་ ཅ་པིག་ཞིག་ ལྷིང་ཞེ་ ཉབས་པ་, ཚད་པོ་ མི་ཀྱང་ 28 བིང། ²⁹ གུ་ཟླིང་པོ་ བྲག་ག་ ཐོག་ཅེས་སེ་
 རིགས་པའི་ རང་ང་ ཁོང་གི་ གུ་ཟླིང་ ལྷག་ཅེས་སེ་ མིའ་ གུ་ཟླིང་གི་ རུག་ཞེ་ ལྷིན་ཏེ་ ལྷགས་ ཉབས་ལན་ཞེ་ བག་པ་ ཞི་ ལུའི་
 རང་ང་ སབས་, ཡང་ ལམ་ལང་ཅེས་སེ་ མིའ་ མོས་ལམ་ ལུས། |Paul_Shipwrecked_Tired.jpg|col|aw||

27:29

³⁰ ཉེ་ཞེ་ གུ་ཟླིང་ གུ་ཟླིང་གི་ གུ་ཟླིང་གི་ གོ་ཞེ་ ལྷིན་ཏེ་ ལྷགས་ ཉབས་ལན་ཞེ་ བག་པ་ སབས་ལུན་ ཉབས་ཏེ་ ཤོར་ཅེས་སེ་
 མིའ་ གུ་ཟླིང་ ལུ་ལུན་པོ་ སབས། ³¹ པ་ལུ་ལུའི་ མག་མི་གུའི་ ལྷོན་པོ་ ངང་ མག་མི་གུ་ལ་ མོལས་, “ཀལ་ཉེས་ འི་ མི་གུན་ གུ་ཟླིང་གི་
 རང་ང་ མ་རུག་ན་ རྩོ་ཞའི་ སློག་ མི་ཐར།” ³² ཉེ་ཞེ་ མག་མི་གུ་ཞེ་ གུ་ཟླིང་ ལུ་ལུན་ ཅིངས་ཏེ་ ཡོད་ལན་ཞེ་ བག་པ་ ཅད་ཏེ་ གུ་ཚོའི་
 རང་ང་ ལུད་ལྷགས།

³³ ལམ་ལངས་ས་ཅིག་ པ་ལུ་ལུའི་ མི་གུན་ལ་ ལར་འི་ ཟེད་ལྷག་ཅེས་ལ་ ཅོན་གུས་ ཅོ་ཡིན་ མོལས་, “ལྷོ་ཞའི་ ལག་ ལུབ་ཞེ་
 སར་ལ་ རིགས་པ་ ངང་ བེ་ཚོམས་སེ་ རང་ང་ ལར་འི་ ལག་པ་ མ་ཅེས།” ³⁴ ལུ་ལུ་ ངའི་ རྩོ་ལག་ལ་ སོན་ཏེའ་ ལུས་ཤེས་སེ་ མིའ་
 ལར་འི་ ཟེད་ཅེས་ལ་ ལུ་མ་ ལུལ་ལད། རྩོ་ཞའི་ ཅིག་གིའང་ གོའི་ སླ་ཉག་ ཅིག་ མི་ ལྷོར།” ³⁵ ཉེ་པོ་ མོལ་ཏེ་ ལྷིང་ཞེ་ ཁོང་གི་

ཏཱ་གི་ཞིག་ ལེན་ཏེ་ ཁོང་ ཚང་མའེ་ དུན་ལ་ ད་ཀོན་མཚོག་ག་ སྤྱུ་རྗེ་ཆེ་ སྤུལ་ཏེ་ ཙགས་ཏེ་ བོས། ³⁶ ཏེ་ཞེ་ ཚང་མ་ལ་ ཉམ་པ་ སྐྱེས་ཏེ་
བན་ བོས། ³⁷ གྲུ་བྱིང་ངི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་གུན་ནི་ གྲངས་ཀ་ 276 ཡོད་པེན། ³⁸ ཁོང་གུན་ བན་ བོས་ཏེ་ གྲངས་ས་ཙིག་, གྲུ་བྱིང་
ཡང་མོ་ ཆ་ཅེས་སི་ མིའ་ ཁོང་གུན་ནི་ གྲུ་བྱིང་ངི་ བང་ང་ ཡོད་ཁན་ནི་ གོ་ནས་ ཚང་མ་ ལྷུའི་ བང་ང་ སངས།

³⁹ བམ་ལངས་ས་ཙིག་ གྲུ་ཚོའེ་ བའ་མའེ་ ས་གྲུང་ཞིག་ བོང་, ཨིན་ནའང་ ཀ་ནས་ས་ ཨིན་ གྲུས་ མ་སོང་། ཉན་ན་ གྲུ་བྱིང་ ཏེ་
ས་གྲུང་དི་ ཉེ་མོའེ་ པེ་མའེ་ བང་ང་ ཁད་ཚུག་ཅེས་ལ་ ཁོང་གུན་ནི་ བག་ཅདས། ⁴⁰ ཁོང་གུན་ནི་ ལྷོན་ཏེ་ ལྷུགས་ ཏྲགས་ཁན་ནི་
བག་པ་གུན་ ཅད་ཏེ་ གྲུ་ཚོའེ་ བང་ང་ སངས་, ཏེན་ན་ ཏུས་ལ་ གྲུ་བྱིང་ གྲོག་ཅེས་སི་ ཤིང་ང་ ལྷམས་ཁན་ནི་ བག་པ་གུན་ གོ་ལས་,
ཏེ་ཞེ་ གྲུ་བྱིང་ངི་ དུན་ནི་ ཡོ་ལ་པོ་ ལྷགས་ཏེ་ ལུངས་པོའ་ གྲུ་བྱིང་པོ་ བའ་མ་ ཚོགས་ལ་ བྱིང་ཚུགས། ⁴¹ ཨིན་ནའང་ སམ་ཁན་ནི་
སང་ ལྷན་ལ་ གྲུ་བྱིང་ངི་ དུན་པོ་ པེ་མའེ་ བང་ང་ ཁད་, ཡང་ གྲུ་པོ་ ལྷུལ་བག་ ཤེད་ཅན་ནི་ ཞས་ཏེ་ ཆག་ཅེས་ གོ་ལུག།

⁴² ཚོན་པ་གུན་ ལྷུའ་ སྐྱུལ་ཏེ་ ཤོར་ཏེ་ མི་ཆ་ཅེས་སི་ མིའ་ མག་མི་གུན་ནི་ ཁོང་གུན་ སད་ཅེས་སི་ བབས་ལྷིང་ངད་པེན།

⁴³ ཨིན་ནའང་ མག་མི་གུང་ སྐོན་པོའ་ པ་ལུ་ལུ་ སྐོབ་ཅེས་སི་ དོད་པ་ ཡོད་པ་, ཁོང་གུན་ལ་ ཏེ་ བབ་ལྷིངས་ བང་ཞིན་ ཅོ་ མ་ཚུགས།
ཁོའེ་ བཀའ་ ཏངས་, “གོ་མ་ སྐྱུལ་ཉན་ཁན་གུན་ ས་གྲུང་ ཚོགས་ལ་ ཆ་ཅེས་ལ་ ལྷུའི་ བང་ང་ ཚོམས་, ⁴⁴ ཡང་ ལུས་ཁན་གུན་ནི་
སྤང་ལེབ་ དང་ གྲུ་བྱིང་ ཆགས་ཁན་ནི་ ཤིང་གུན་ནི་ རོགས་ ལེན།” ཏེ་ལུག་ ཅོས་ པ་སང་ ཚང་མ་ ས་སྐྱམ་པོའེ་ཀ་ ཁམ་བང་
པེང་ཉན། |Paul_Shipwrecked_swimming.jpg|col|aw|||27:44

28

མལ་ཏུ་ ཚོ་ལིང་ང་ ལེབ།

28:1-10

¹ ཁམ་བང་ ཉམ་པོ་ ས་ སྐྱམ་པོའེ་ཀ་ པེངས་ཏེ་ སྤིང་ཞེ་ ང་ཞའ་ ཏེ་ ཚོ་ལིང་པོའ་ མལ་ཏུ་ ཟེར་ཁན་ གྲུས་སོང་། ² ཏེ་ ལུལ་མི་གུན་ནི་
ང་ཞའ་ མ་སྐྱན་ཏེ་ སྤིང་རྗེ་ ལྷན་ས། ཆར་པ་ ཏང་ཅེས་པོའེ་ གྲང་མོ་ སྐན་ཏེ་ ཡོད་པ་, ཏེ་ མི་གུན་ནི་ མི་ ཏངས་ཏེ་ ང་ཞའ་ གའ་སུས་
གྲུལ་ལ་ ཅོས། |Paul_Cyprus.jpg|col|aw|||28:2

³ པ་ལུ་ལྷའི་ ཤིང་ བན་ཤིག་ རྟུགས་ཏེ་ མེའ་ ཉལ་ཅེས་ ཙོང་ཅིག་, མི་ ཚད་དེ་ ཞུས་ཏེ་ ཏེ་ ཤིང་དེ་ རྩོ་ནི་ རྟུག་སུལ་ཞིག་ བིང་ཏེ་ པ་ལུ་ལྷའི་ ལག་པ་ སོ་ག་ ཉལས་ཏེ་ རྟུགས་། ⁴ ཚོ་ལིང་དེ་ མི་གྲུབ་ལ་ སུལ་བོའི་ པ་ལུ་ལྷའི་ ལག་པ་ སོ་ག་ ཉལས་ཏེ་ ཐོང་ང་ཅིག་, ཅིག་ དང་ ཅིག་ག་ ཟེངས་, “འི་ མི་བོ་ ཉན་ཉན་ལ་ མི་སང་ཞིག་ ཨིན་ཞོག་། ཞོ་ གྲུ་ཚོའི་ བང་ནེ་ ཐར་ཏེ་ ཨིན་ནེའང་ བྲིམས་ཅད་ རྩོད་ཁན་ནི་ དགོན་མཚོག་གི་ ཞོ་ སོན་ཏེའང་ ལུས་ རྟུག་ག་ མ་རྩོད་ད་ ཨིན་ཞོག་།” ⁵ པ་ལུ་ལྷའི་ སུལ་བོ་ རྟུགས་ཏེ་ མི་ བང་ང་ སངས་ སལ་པ་ ཞོང་ང་ ཅའང་ མ་སོང་། ⁶ ཏེ་ མི་གྲུབ་ནི་ པ་ལུ་ལྷའི་ རྟུགས་པོ་བོ་ སྲངས་ཨིན་ ཡ་ རྟུན་མེད་ལ་ སའེ་ག་ བྲུལ་ཏེ་ ཤིང་ཞོག་ སམ་། རྟུས་ མང་པོ་ཞིག་ སྲངས་ཏེ་ རྟིང་ནེའང་ པ་ལུ་ལྷའི་ ཅའང་ མ་སོང་པ་ ཞོང་གྲུབ་ནི་ སམ་ཁན་པོ་ བྲུང་ཏེ་ འི་ མི་བོ་ དགོན་མཚོག་ཤིག་ ཨིན་ཞོག་ ཟེངས་།

⁷ སྤུབ་ལི་ལུས་ ཟེངས་ཁན་པོ་ ཏེ་ ཚོ་ལིང་དེ་ བང་ང་ ས་གྲུད་ མ་ ཚེན་མོ་ཞིག་གི་ དག་པོ་ དང་ ཏེ་ ལུལ་ལི་ ཀའ་ལོན་ ཨིན་པེན་། ཞོའི་ ང་ཞའང་ ཞོ་རང་དེ་ ཞང་པའེ་ བང་ང་ གའང་སུས་ ལུས་ཏེ་ ཞག་ སུམ་ ཚོག་པ་ ང་ཞའང་ རྟུ་སྟེག་ ཙོས་ཏེ་ སྤུག་རྩེ་ རྩོད་ས་།

⁸ སྤུབ་ལི་ལུས་སི་ ཨ་བའང་ ཚད་ དང་ ཞོལ་ཅེས་སི་ རྩུ་མོ་ ཡོངས་ཏེ་ མལ་ཙའི་ བང་ང་ རྟུག་པེན་, པ་ལུ་ལྷ་ ཞོའི་ སྤུག་ག་ལ་ རྩོད་ས་། མོས་ལམ་ ལུས་ ཡང་ ཞོང་རང་དེ་ ཚོག་ ཞོའི་ བོའེ་ག་ བོར་ར་ རྩོད་ཏེ་ ཞོ་ སན་རྟུག་ག་ རྩོད་ས་། ⁹ ཏེ་བོ་ ཐོང་ང་ཅིག་ ཏེ་ ཚོ་ལིང་དེ་ ཞན་ བང་པ་ ཚང་མ་ ཞོང་དེ་ རྟུན་ལ་ རྩོད་ས་, ཡང་ པ་ལུ་ལྷའི་ ཞོང་གྲུབ་ནེའང་ སན་རྟུག་ག་ རྩོད་ས་། ¹⁰ ཏེ་བོའི་ ཞུས་ཏེ་ ཞོང་གྲུབ་ནི་ ང་ཞུག་ལ་ མ་ ཙོ་མ་ ཙོས་, ཡང་ ང་ཞའང་ ཏེ་ག་ནེ་ བིང་ཅེས་སི་ བྲུལ་ ཙོང་ཅིག་, ཞོང་གྲུབ་ནི་ ང་ཞའང་ རྩོས་དོམ་ ཡོད་ཁན་ ཚང་མ་ བྲུ་ཟེང་དེ་ བང་ང་ རྩོད་ས་།

རོམ་མ་ ལེབ་།

28:11-16

¹¹ རྩུ་མ་ སུམ་མི་ རྟིང་ནེ་ ང་ཞུག་, དལུན་རྟུས་ སྤུད་ཅེས་ལ་ ཏེ་ ཚོ་ལིང་བོའེ་ག་ རྟུགས་ཏེ་ ཡོད་ཁན་ནི་ བྲུ་ཟེང་ཞིག་ག་ ཞོན་ཏེ་ སོང་པེན་, ཀ་བོ་ ཨ་ལེག་ཟེན་དྲིའེ་ ཨིན་ཞོག་། ཏེ་ བྲུ་ཟེང་དེ་ བོ་བོ་ གའིས་པའེ་ ཚོག་སྤུག་ ལྷ་ ཀམ་ཉུང་ དང་ པོ་ལགས་ ཟེངས་ཁན་ནི་ བོའེ་ ཟོས་ཏེ་ བང་ང་ རྩོས་ཏེ་ རྟུག་པེན་། ¹² ང་ཞུག་ སི་ར་ཀུས་ བྲུལ་ས་ ལེབ་, ཡང་ ཏེ་རུ་ ཞག་ སུམ་ རྟུགས་། ¹³ ཏེ་ག་ནེ་ བྲུ་ཟེང་དེ་ བང་ང་ སོང་ཏེ་ ང་ཞུག་ དེ་གི་ལུས་ བྲུལ་ས་ ལེབ་, ཡང་ རྟིང་མ་ཞག་པོ་ ལྷོ་ ཚོགས་ནི་ ལུངས་པོ་ ཡོངས་པ་

ཞག་ཅིག་གི་ སྤྱིང་ནི་ ང་ཞ་གུན་ ལུ་ཉེ་འོ་ལི་ གྲོང་ཁྱེར་ལ་ ལེབ། ¹⁴ ཉེ་རུ་ ང་ཞ་གུན་ལ་ ཉང་པ་ཙན་ ཁ་ཅིག་ ལུག་, ཞོང་གུན་ནི་ ང་ཞའ་
ཞག་པོ་ རུན་ ཞོང་གུན་ ཉམ་པོ་ ཏུགས་ཅེས་ལ་ ལུས། ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ ང་ཞའ་ གྲུལ་ཉེ་ རོམ་མི་ གྲུལ་ས་ ལེབ།

¹⁵ རོམ་མི་ བང་ང་ ཡོང་ཁན་ནི་ སྤྱན་གུན་ལ་ ང་ཞའ་ ཡོང་ཏུག་ ཟེར་ཉེ་ གྲུས་སོང་ཉེ་ ཡབ་པི་ལུས་སི་ ཁྲོམས་ དང་, བེས་ཁང་ སྤུམ་
ཟེར་ཁན་ནི་ གྲོང་ཁྱེར་ ཚོགས་པ་ ང་ཞའ་ སྤུམ་ཉེ་ ཡོངས། ཞོང་གུན་ བོང་ང་ཅིག་ པ་ལུ་ལུའི་ མེམས་ལ་ སྤྱོས་པ་ སྤྱོས་ཉེ་
དགོན་མཚོགས་ ལུག་རྗེ་ཆེ་ ལུས། ¹⁶ རོམ་མི་ གྲུལ་ས་ ལེབས་ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ པ་ལུ་ལུའི་ ཅིག་པོ་ ཁང་པ་ཞིག་གི་ བང་ང་ ཏུག་ཅེས་ལ་
གོངས་པ་ ཉངས་ཉེ་ མག་མི་ ཅིག་ སྤྱང་ང་ བོངས།

རོམ་མི་ བང་ང་ པ་ལུ་ལུའི་ ཚོས་གདས།

28:17-31

¹⁷ ཞག་ སྤུམ་ ཚང་ཅིག་ པ་ལུ་ལུའི་ ཡ་རུ་དུ་པའེ་ ལུ་སྤྱོང་གུན་ལ་ བོདས། ཞོང་གུན་ ལུས་ས་ཅིག་ པ་ལུ་ལུའི་ མོལས་, “ཡ་རུ་དུ་པའེ་
སྤྱན་གུན་, ངའེ་, ང་དང་ངའི་ མི་གུན་ ཡ་ བ་མེས་པོའེ་ ལུག་སྤོལ་གུན་ནི་ གྲུབ་གལ་ མ་ནེ་ མ་ཅོས་པིན་, ཉེ་ནེའང་ ང་ ཡེ་རུ་ག་ལེམ་མི་
བང་ང་ ཟུམས་ཉེ་ རོམ་པའེ་ ལག་ག་ སྤྱདས། ¹⁸ རོམ་པ་གུན་ནི་ ང་ ཕར་ཅོད་ ཉངས་ཉེ་ སྤྱིང་ནི་ ལུང་ཅེས་ལ་ བད་ ཅིའ་ཟེར་ན་
སྤོག་གི་ ཚད་པ་ ཐོག་ཅེས་སི་ ལས་ཤིག་ ངའེ་ མ་ནེ་ མ་ཅོས་པིན། ¹⁹ ཨིན་ནའང་ ཡ་རུ་དུ་པ་གུན་ནི་ ཉེ་ ཐག་ཅད་བོའ་ གྲུབ་གལ་
ཅོས་པ་, ངའེ་ རོམ་མི་ གྲུལ་པོའེ་ཀ་ ཁྲིམས་ཅད་དེ་ བེའ་ ལུ་མ་ ལུལ་གོས་, ངའེ་ ང་རང་ངའི་ མི་གུན་ནི་ཀ་ སྤྱོན་ ཀལ་ཅེས་ལ་ ཉེ་ ལུ་མ་
མ་ལུལ་པིན། ²⁰ ཨིས་ར་ཨེལ་པ་གུན་ནི་ རེ་མ་, ཀ་པོ་ ལུ་མ་མ་ རོང་ཁན་ནི་ མ་ཤི་ཀ་ ཨིན་, ཞོང་ སྤྱོད་ཚར་ཁན་བོའེ་ བང་ང་ ཉང་པ་
ཅོས་པ་ ངའེ་ འི་ ལུག་ཐག་ ཉམ་པོ་ ཅིངས་ཉེ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཉམོ་ཏུག་ཅེས་སི་ བེའ་ ངའེ་ ཁྲོ་ཞའ་ སྤྱིར་ ཉང་ང་ བོད་ཉེ་ ཨིན།”

²¹ ཞོང་གུན་ནི་ ལན་ཉངས་, “ང་ཞའ་ ཉེ་རང་ངའི་ སྤྱོར་ལ་ ཡ་རུ་དུ་ནེ་ ཨི་གེ་ མ་ལེབ་, ཡང་ ཡ་རུ་དུ་ནེ་ ཡོང་ཁན་ནི་ སྤྱན་གུན་ནི་
ཉེ་རང་ངའི་ སྤྱོར་ལ་ ཅའང་ ངན་པ་ བད་ད་ ཡ་ ཟེར་ར་ མེ་རག། ²² ཨིན་ནའང་ ཀ་རུང་ས་ མི་གུན་ནི་ འི་ ཚོས་ སྤེ་ གྲུབ་གལ་ལ་
སྤྱིར་ ཉང་ཁན་པོ་ ང་ཞའ་ གྲུས་ཡོད། འི་བོའེ་ སྤྱོར་ལ་ བད་ད་ཚོད་ ང་ཞའ་ ཉན་ཅེས་ལ་ བད་ད་རག།” |Paul_Rome.jpg|

collaw|||28:22

²³ པ་ལུ་ལུའི་ སྤྱིར་ ཉན་ཅེས་ལ་ ཞོང་གུན་ནི་ ཞག་ཤིག་ ལུ་མས། ཉེ་ ཞག་པོ་ ལེབ་པ་ཅིག་, པ་ལུ་ལུ ལུག་སའེ་ ཁང་པའེ་ སྤྱན་ནི་

སང་མང་ང་ མི་གུན་ རྫོང་མཁུ་ བ་ལུ་ལུའི་ ང་ཉོག་ཞེ་ སི་ཉོག་ ཚམ་པ་ ཁོང་གུན་ལ་ དགོན་མཚོག་གི་ གུལ་སྲིད་དི་ རྫོང་ལ་ སྤང་པོ་
 སལ་ཨིན་ ཉ་གོ་ཚུགས་ཀྱི་ ཡང་ མོ་ཟེས་སི་ བཀའ་བྲིམས་ དང་ ལུང་རྫོན་པ་གུན་ཞེ་ སྤེ་ཚུགས་ གུང་ཉེ་ ཡེ་ཤུ་ དགོན་མཚོག་གི་ ལཱ་མ་
 རྫོང་ཁན་ཞེ་ མ་ཤི་ཀ་ ཨིན་ཁན་པོ་ ཉ་གོ་ཚུགས་ཅེས་སི་ རྩོན་གྲུས་ ཅོས་། ²⁴ ཁ་ཅིག་གི་ ཁོང་ངེ་ མོ་ལཱ་ཁན་གུན་ ཚོང་ཉེ་ ཉང་པ་ ཅོས་
 ཨིན་ནའང་ ཁ་ཅིག་གི་ མ་ཅོས་། ²⁵ སམ་ཚུལ་ སོ་སའི་ ཞེས་ཉེ་ ཁོང་གུན་ཞེ་ བང་ང་ མི་གྲིག་ཅེས་ སོང་ ཡང་ ཁོང་གུན་ ཉེ་ཀ་ཞེ་
 བིང་ཉེ་ ཚེན་ ཡོད་ ཟེ་ཞེ་ བ་ལུ་ལུའི་ མོ་ལས་, “ཡེ་ཤུ་ལུ་ ལུང་རྫོན་པ་ གུང་ཉེ་ ཉམ་པའི་ ཐུག་ཉིད་དི་ རྩོ་ཞའི་ བ་མེས་པོ་གུན་ལ་
 དེན་པ་ མོ་ལ་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་,

²⁶ འི་ མི་རབས་པའི་ཀ་ སོང་ཉེ་ ཟེང་,

“ཁོང་གུན་ཞེ་ ངའི་ ཤད་ཁན་གུན་ ཚོང་ནའང་ ཉ་གོ་སྤང་བ་ མི་དུག་,
 ཁོང་གུན་ཞེ་ ངའི་ ཅོ་ཁན་གུན་ ཐོང་ནའང་ ང་ སུ་ ཨིན་ཁན་པོ་ རོ་ཤེས་ས་ མི་དུག་”

²⁷ ཅིང་ཟེང་ན་ འི་ མི་རབས་པའི་ རྫོང་པོ་ རྫོང་པོ་ གུང་ཉེ་ དུག་,

ཁོང་གུན་ལ་ ཀགས་པོ་ ཉམ་པོ་ མ་ ཉུ་རྩེ་ ཚོང་དུག་།

ཡང་ མིག་གུན་ རྩེ་མས་ཉེ་ ཡོད་པ་ ཁོང་གུན་ཞེ་ མིག་ཞེ་ མི་ཐོང་,

ནམ་ཅོག་ཞེ་ མི་ཚོང་, ཡང་ སེམས་ལ་ ཉ་མི་གོ་

ཉེ་ མ་ཞེ་ ཁོང་གུན་ ང་ ཚོགས་ལ་ གུང་ཉེ་

ངའི་ ཁོང་གུན་ གུལ་ཚུགས་ཉེ་ ཡོད་གོ་།”

²⁸ “ཉེན་ན་པའི་མིའང་ དགོན་མཚོག་གི་ ཐར་ལམ་མི་ འོན་པོ་ ཡ་རུ་དུ་པ་ མན་ཁན་གུན་ཞེ་ཀ་ ཀལ་ཉེ་ ཁོང་གུན་ཞེ་ ཉན་ཅེས་པོ་
 རྩོ་ཞུགས་ཞེ་ ཉ་གོ་གོས་།” ²⁹ ** ³⁰ བ་ལུ་ལུ་ འོ་ ཉེས་ ཁང་ལ་ ཤལ་ཁན་ཞེ་ ཁང་པའི་ བང་ང་ རྒྱགས་, ཡང་ ཁོང་ངེ་ ཐུག་ག་

◇ 28:27 ཡེ་ཤུ་ 6:9,10

* 28:29 སུན་མའི་ ཀ་རིས་པའི་ རྫོང་དི་ སྤེ་ཚུ་ མང་ཚེའི་ བང་ང་ 28:29 མེད་ཉེ་ ཨིན་ཞོག་། རྫོང་མ་ ཁ་ཅིག་གི་

ཡོང་ཁན་ ཚང་མ་ལ་ གའ་སྤྱི་ རྒྱུད་པེན།³¹ ཁོང་གི་ མ་ རྣོས་པ་ དང་ ཅའང་ རྣག་ཞའ་ མེད་པ་ དགོན་མཚོག་གི་ བྱལ་སྤྲིད་དེ་
རྣོར་ལ་ འད་ཉེ་ གཙོ་བོ་ ཡེ་བྱུ་ མ་གྱི་ཀའེ་ རྣོར་ལ་ ལབ་ཞ་ སལས།

ནང་ང་, “བ་ལུ་ལུའི་ ཉེ་བོ་ མོལ་ལ་ཅིག་ ཡ་ལུ་དུ་བ་གུན་ ཁོ་རང་གུན་ནི་ རྣོར་ རིང་མོ་ ཉང་ཨིན་ བེད་ཉེ་ སོང་།” བྲིས་ཉེ་ ཡོད་ཉེ་
ཨིན་ཞོག།